

Niños mueren carbonizados en pieza cerrada con llave

Los menores murieron carbonizados al incendiarse ayer en la mañana una vivienda en la que se encontraban cerrados con llave, mientras sus padres salían a comprar. El hecho se registró en la Villa Los Copihues, comuna 25, sito siete en la comuna de Florida.

El incendio, que afectó a tres menores situados en los sitios cinco, seis y siete, se originó por el recalentamiento de cables eléctricos de una instalación antirreglamentaria, ya que se usaron cables de teléfonos para transmitir electricidad desde el sistema de alumbrado público, directamente hasta las viviendas.

La alarma fue dada tardíamente por los pobladores pues el primer cuerpo del Cuerpo de Bomberos de Nuñoa llegó al sitio del siniestro sólo tres minutos después que se recibiera la

☐ Habían sido dejados dormidos por sus padres mientras iban de compras.

alarma. Una de las viviendas ya estaba completamente destruida por las llamas, en tanto las otras eran demanteladas por sus dueños en un desesperado afán porque el fuego no siguiera extendiéndose hacia otras casas vecinas, todas de material ligero, de madera y cartón.

Los voluntarios sacaron desde el inmueble los cadáveres carbonizados de los menores Patricio y Bernardo Torres de cinco y un año cuatro meses de edad, respectivamente.

La vivienda en la que se originó el incendio era de propiedad de Bernar-

do Torres Parra, de 34 años de edad, quien junto a su mujer María Elizabeth salieron de compras en las primeras horas de la mañana dejando a los niños durmiendo con la puerta cerrada con llave.

Las llamas también alcanzaron dos medianaguas contiguas, las que quedaron parcialmente destruidas, sin que sus moradores resultaran lesionados.

Carabineros informó que diez personas quedaron damnificadas, seis adultos y cuatro menores, los que fueron alojados en casas de vecinos.

CASI SIEMPRE

Menores vecinos de la medianagua hogar de la familia Torres, declararon a La Nación que "casi siempre que salían los papás de el Patricio lo dejaban con llave... Nosotros veníamos a jugar con él y lo encontrábamos con trancas en la puerta, parece".

Y mientras los menores conversan casi sin darse cuenta de la tragedia, el Comandante del Cuerpo de Bomberos de Nuñoa, Andrés Schustan, declaraba por su parte que "este tipo de instalaciones eléctricas —los colgantes— son bastante comunes en estas poblaciones y la gente no quiere entender el peligro que conllevan... Ojalá lo entiendan y evitemos así tragedias que no tienen otra explicación que la propia desgracia".

Presa la Gueiler

LA PAZ, Julio 17 (AP).— Grupos armados tomaron este mediodía el Palacio de Gobierno, donde se encontraba reunida con sus ministros la Presidenta Lidia Gueiler, tras una insurrección militar iniciada esta madrugada en la ciudad norteafricana.

Unos 20 civiles armados ocuparon

primero los alrededores de la zona y luego ingresaron al Palacio, donde golpearon e hicieron prisionero al Ministro de Información, Oscar Peña", dijo un testigo.

La toma del Palacio se produjo horas después de estallar un movimiento insurreccional que se propone derrocar a la Presidenta, desconocer las

elecciones del 29 de junio e instaurar un "gobierno nacionalista de las Fuerzas Armadas".

"La Presidenta está prisionera de los grupos paramilitares civiles y también sus ministros", dijo el testigo que pidió no ser identificado.

El testigo afirmó que más de 20 periodistas que se encontraban en el re-

cinto gubernamental fueron detenidos.

"Les dijeron que pusieran las manos en alto y a los fotógrafos les quitaron sus cámaras", agregó.

Una hora antes, periodistas y funcionarios del Palacio gubernamental habían sido advertidos que no debían salir del recinto.

Simultáneamente con esa advertencia, otros grupos paramilitares tomaron el edificio de la Central Obrera Boliviana (COB) donde se encontraban unos 60 dirigentes políticos, sindicales y periodistas.

La toma se produjo en medio de un intenso tiroteo, a causa del cual murió un dirigente minero, identificado como Gualberto Vera.

Sin confirmación oficial se dijo que el dirigente obrero, Simón Reyes, del Partido Comunista Prosoviético, resultó herido.

Se desconoce el número de dirigentes políticos y sindicales detenidos, pero según versiones no oficiales incluían a "la plana mayor" de la Central Obrera y de los partidos de izquierda, entre ellos Juan Lechín, jefe de esa organización; Marcelo Quiroga Santa Cruz, del Partido Socialista y Oscar Eid, de la Unidad Democrática y Popular (UDP).

Tras la toma de prisioneros las oficinas sindicales fueron desalojadas por sus ocupantes. En algunas de ellas había charcos de sangre.

Dirigentes obreros y políticos acababan de leer una declaración en la que convocaban a una huelga general y bloqueo de caminos, medidas con las que habían amenazado en caso de producirse un golpe militar.

(Pasa a página 16-A)



La Presidenta de Bolivia, Lidia Gueiler, aparece durante la última entrevista que concediera a un medio informativo extranjero y que fue precisamente LA NACIÓN.



RAFFAELLA CARRA EN CHILE.— Sólo 24 horas en nuestro país estará la show-woman italiana Raffaella Carrá, quien viajó desde Buenos Aires exclusivamente para grabar su participación en el retorno de "Noche de Gigantes", programa de Canal 13 que anima Mario Kreutzberger, Don Francisco. (Informaciones en página 13-C)

Reajustan pensiones y montepíos

Un decreto ley que aclara y complementa las disposiciones del DFL 2.444, de 1978, sobre revalorización de pensiones, aprobó la Junta Ejecutiva que se realizó ayer y que presidió el Jefe del Estado.

Con el nuevo cuerpo legal, se resolvieron los problemas que quedaron pendientes cuando se dictó el decreto

ley 2.444, por el cual se dispuso una revalorización extraordinaria general de pensiones otorgadas desde 1928 hasta 1975, problemas que se produjeron debido a la complejidad de las múltiples situaciones que debió enfrentar este decreto.

Los problemas guardaban relación con la situación de numerosas pen-

siones de sobrevivencia, causadas por pensionados acogidos al sistema de "perseguidora" y con las pensiones concedidas por la Sección Triplantes de la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional (CAPREMER).

Las normas interpretativas del decreto ley N° 2.444, de 1978, apro-

badas en esta oportunidad por la Excma. Junta de Gobierno tienen por objeto declarar, en primer término, que los montepíos otorgados por la Sección Empleados Públicos de CANA-EMPU hasta el 31 de diciembre de 1970, debieron revalorizarse conforme al decreto ley N° 2.444, de 1978, considerando el incremento del 50%

que experimentaron, conforme al artículo 2° de la ley N° 17.343. En segundo lugar, declarar que las pensiones concedidas por la Sección Triplantes de Naves y Operarios Marítimos de CAPREMER, han debido revalorizarse incluyendo la "amplificación" prevista por la ley N° 10.662. La "amplificación" consiste en un

mecanismo compensatorio de la desvalorización de la pensión, producida por el hecho de que ésta se devenga en el curso de un año calendario, pero se paga el 1° de enero del año siguiente.

(Pasa a página 16-A)



ESPECTACULAR.— Miguel Cea, aspirante a la corona nacional de los medianos, se anotó antenoche una contundente victoria por



abandono del profesional Manuel Flores. La secuencia fotográfica muestra los dos derechos que terminaron con Flores en la lo-



na al minuto del segundo round de un combate pactado a ocho asaltos. (Amplios comentarios en página 7-C)

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Embajador en España

Oficialmente el Ministerio de Relaciones Exteriores hizo saber ayer que el Gobierno de España concedió el Agreement a Juan de Dios Carmona, como embajador extraordinario y plenipotenciario de Chile en ese país.

"Guerrilla urbana"

El Director General de Investigaciones, general (R) Ernesto Baeza, señaló que dado los últimos acontecimientos de carácter terrorista ocurridos en el país "estarian configurando acciones con características de guerrilla urbana". En cada uno de los últimos hechos existen algunos antecedentes comunes que nos hacen suponer tal afirmación. Baeza declaró que debe existir amplia colaboración de la ciudadanía, la que deberá colaborar con los servicios de seguridad y de Investigaciones para proporcionar cualquier antecedente que resulte sospechoso.

Repudio del Gobierno

El Gobierno solicitó ayer mediante declaración pública la colaboración de la ciudadanía en orden de lograr la identificación de elementos antisociales que distribuyen panfletos ofensivos a la Iglesia Católica. El Gobierno manifiesta su repudio ante este hecho.

No hay licitación

La Compañía de Teléfonos de Chile suspendió la anunciada licitación de líneas telefónicas, garantizando la entrega de servicios de acuerdo a la lista de espera. La medida se tomó por instrucciones expresas del Presidente de la República. La medida fue resuelta por la más alta autoridad, a raíz de las implicancias socio-económicas de la licitación, al tratarse de un servicio de utilidad pública.

REGIONES

Postulan 50 casas

El Ministerio de la Vivienda y Urbanismo hizo un llamado a inscripción para postular a 50 viviendas sociales en las ciudades de San Felipe, Los Andes y La Ligua. El plazo vence el 31 del presente.

Descontaminación

Un ejercicio destinado a capacitar a los funcionarios de la Gobernación Marítima, Empresa Portuaria de Chile y la Agencia Naviera Ultramar, se realizará en la bahía de Valparaíso, para descontaminar el mar de hidrocarburos. El remolcador de alta mar "Ultramar Sexto" esparcirá un dispersante del petróleo, y realizará también una limpieza de elementos extraños que flotan en las aguas.

Artesanía en cuero

Dieciocho reos de la Cárcel Pública de Talcahuano están participando en un curso de artesanía en cuero, en virtud de un convenio firmado entre las autoridades de Gendarmería y el Centro Audiovisual Evangelico "Caver". Los presos tendrán 144 horas pedagógicas para aprender un oficio en esta especialidad. Por su parte, otras 18 reclusas del "Buen Pastor" siguen un curso de Joyería a cargo del SENCE.

Viviendas básicas

En la segunda quincena de agosto próximo se iniciará la construcción de cien viviendas básicas en la Población Franke de Osorno, para familias de recursos bajos. Se trata de unidades habitacionales de 24 metros cuadrados, con bloques de concreto prefabricado, que constarán de una sala de uso múltiple, cocina, baño y terreno para ampliaciones. Se destinarán exclusivamente a familias cuyos recursos mensuales no suban de tres mil pesos.

DEPORTES

Tenis chileno

Un espectacular triunfo consiguió el tenista chileno Hans Gildemeister sobre su compatriota Jaime Fillol 6-4; 5-7 y 6-3 por el torneo de Brooklyn en Estados Unidos. El ganador está precalificado en sexto lugar. Otro chileno, Belus Prajoux, derrotó al español Fernando Luna 6-2 y 7-6.

Cadetes al norte

En la ciudad de Vallenar debutó hoy la selección de futbolistas de "Cadetes" de la Asociación Central, iniciando así una interesante gira por todo el norte enfrentándose a los juveniles de Cobresal en El Salvador.

Carabineros en judo

Carabineros se llevó el título de campeón de judo para las FF.AA.

que se disputó en el Gimnasio Municipal de San Bernardo, y al cual concurrieron las cuatro ramas con sus mejores valores, quienes brindaron exhibiciones de alta técnica y de gran potencia física.

Básquetbol internacional

Bajo los mejores auspicios se inicia esta noche el torneo internacional de básquetbol con la presencia del quinteto norteamericano "Ambassadors" y los valores locales, que se dan cita en Nataniel.

HIPICA

Juan Berrios

La nueva determinación adoptada por uno de los jinetes que encabeza la estadística general, Juan Berrios, en el sentido de romper sus lazos de preferencia con el Stud R.F., le ha resultado positiva en su campaña. Pese a no montar a Billeto en sus próximos compromisos, el jockey cree que su triunfo con Toquita ha compensado la falta del crack millero antes mencionado.

Delfín López

El preparador de Salao, Marsino y tantos otros, Delfín López, nos habla de cómo ingresó a la hipica, luego de haberse casado con la hija de uno de los más grandes preparadores del turf chileno, Augusto Breque.

Viña del Mar

Todo el acontecer de fin de semana en la jornada porteña. La estadística del Sporting, los cambios de peso y apurtes de los animales que participarán el domingo.

Adiós a Tapihue

El próximo alejamiento de las pistas de Tapihue, pupilo de Oliverio Martínez, es analizado por su cuidador Luis Gutiérrez, que lo encauzó desde que ingresó a la cuadra. Los triunfos y lesiones que tuvo que soportar el animal le dieron ese temperamento luchador que lo llevó a igualar el record en los 1.500 metros con un minuto y 29 segundos.

ESPECTACULOS

Raffaella Carrá

A las 13.40 horas de ayer, arribó a nuestro país la show-woman italiana Raffaella Carrá, quien se presentará mañana en la primera edición 1980 de "Noche de Gigantes", programa de Canal 13 que anima Don Francisco. La estrella dialogó amablemente con los periodistas y dijo que hoy mismo regresa a Buenos Aires, para proseguir viaje a Inglaterra, México, Unión Soviética e Italia.

Amanda Lear

El próximo 28 de julio llegará a Chile la controvertida cantante francesa Amanda Lear, quien se presentará en "Vamos a Ver" y "El Festival de la Una", ambos programas de TV Nacional. La artista, considerada la "reina-disco" de Europa, ha sido el centro de una encendida polémica en torno a un posible cambio de sexo.

Coke

Una entrevista "post mortem" ofrecerá mañana Red UCV Televisión a Jorge Delano, Coke. La entrevista, realizada hace algunos años, será exhibida en el programa "De Profundis". Se trata de una experiencia única en la televisión mundial.

Jorge Cavada

Un exitoso recital ofreció en la noche del jueves Jorge Cavada, cantante de temas internacionales. El recital tuvo lugar en el Instituto Goethe, donde el artista ofreció temas de folklore internacional pertenecientes a Violeta Parra, Nicanor Molinare, Pablo Neruda y Luis Bahamondes. La presentación de Cavada es parte de un ciclo destinado a resaltar los valores de la música folklórica, denominado "Raíces" e "Influencias de la Música Chilena".

EL MUNDO

Aclaran posición

El embajador chileno en Washington José Miguel Barros envió una carta aclaratoria al diario "New York Times", replicando que el problema sobre la salida al mar de Bolivia es un asunto exclusivo de Chile, Perú, y Bolivia y su solución no depende, por más poderoso que este sea, de Estados Unidos.

Samoré

Las delegaciones chilenas y argentinas que se encuentran en Roma para tratar la mediación del Beagle a cargo del Papa Juan Pablo II, se entrevistaron por separado con el encargado Cardenal Samoré en el inicio de la octava vuelta de negociaciones entre ambos países.

Bolivia

El segundo cuerpo del Ejército de Santa Cruz de Bolivia se sumó al de la ciudad de Trinidad en lo que se pronostica como el inicio de un levantamiento militar en ese país. La presidenta Lidia Gueiler ha convocado de emergencia al Congreso mientras varias zonas del país son declaradas en emergencia.

Olimpiadas

Las Olimpiadas a celebrarse en Moscú, a partir de mañana, pondrán fin a un juego político que duró seis meses para dar paso a lo que se supone es lo estrictamente deportivo. A pesar de iniciar la competencia, los juegos no tendrán el brillo de los anteriores, por faltar las principales potencias deportivas del mundo.

Espionaje

Una masiva operación denominada "gran oído" lleva a cabo la Agencia Central de Inteligencia norteamericana, CIA, en Europa, usando líneas telefónicas y tele a nivel de gobierno, industrias, corporaciones y en forma individual, según el semanario "New Statesman".

Guerra del atún

México afirmó que, si era necesario, iría con el problema denominado guerra del atún entre USA y México, a las Naciones Unidas, pero aclaró que el conflicto no ha llegado al punto de gravedad.

EL SANTO DE HOY

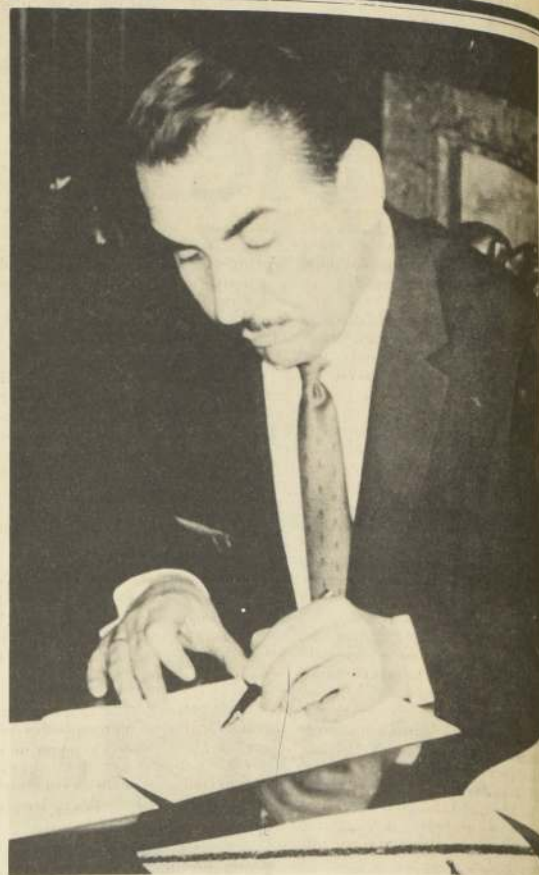
VIERNES 18 DE JULIO:
SAN FEDERICO

Fue un obispo que murió en el martirio en Utrecht el año 838. Durante su pontificado luchó incansablemente para reformar las costumbres de sus diócesanos que vivían en la más abyecta inmundicia. Luego combatió a los herejes arrianos que había en Frisia y los redujo a la verdadera fe católica. Murió asesinado por dos criminales sin que hasta la fecha se hayan dilucidado los móviles que llevaron a ambos bandidos a atentar contra la vida del obispo.

El nombre Federico proviene del germánico Frithureikis: Príncipe de la paz.

GENTE

POR SANDRA



JUAN DE DIOS CARMONA P.

Es una figura de amplia trayectoria pública y política en Chile. Nació en Antofagasta en 1916, casado con Lidia González Morales y padre de cuatro hijos, se recibió de abogado en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile en 1945.

Su trayectoria política se inició cuando fue nominado Regidor en Antofagasta. Más tarde, en 1947, fue designado alcalde de la ciudad por Antofagasta y reelegido sucesivamente hasta 1961.

En noviembre de 1964, Juan de Dios Carmona, que era miembro de la ahora disuelta Democracia Cristiana, fue designado Ministro de Defensa Nacional por el ex Presidente Eduardo Frei, cargo que desempeñó hasta mayo de 1968. Pasó luego a ocupar el cargo de Ministro de Economía y bajo el mismo Gobierno se desempeñó en dos ocasiones como Ministro del Interior en forma interina.

En 1969 fue elegido senador por Tarapacá y Antofagasta y en agosto de 1976 fue nominado Miembro del Consejo de Estado, como ex Ministro.

Miembro del partido Falange Nacional desde 1941 hasta que este movimiento se fusionó con otro para formar el Partido Demócrata Cristiano, desempeñó la presidencia nacional de estos partidos en dos oportunidades (1950 y 1957).

En la actualidad, Juan de Dios Carmona es Miembro de la Comisión Redactora de la Nueva Constitución Política del Estado y fue designado recientemente Embajador de Chile en España.

VIDA SOCIAL

SEMANA MAGALLANICA

Una "Semana Magallánica" se celebrará en Santiago entre el 21 y el 27 del presente, a iniciativa del Circulo Magallanes, con la participación de la Dirección de Bibliotecas, la Dirección Regional de Turismo, CEMA-Chile y el Instituto de la Patagonia. Este año, los diversos actos programados pondrán en relieve, especialmente, los aspectos culturales y turísticos de la región más austral del país.

El primer acto del programa es un recuento musical con artistas vinculados a la XII Región, que tendrá lugar en el teatro IEM, a las 19 horas el lunes 21.

EXPOSICION DE OLEOS

Nena Ossa, Directora del Museo Nacional de Bellas Artes y Alexander Otto, Embajador de Austria, tienen el agrado de invitar a usted a la inauguración de la muestra "Oleos y Grabados de Rudolf Hausner", que se realizará en la Sala Matta del Museo el miércoles 30 del presente a las 19 horas.

ARZOBISPADO DE SANTIAGO

Circula la siguiente invitación: "Guillermo Hormazabal S., Director del Departamento de Opinión Pública del Arzobispado de Santiago, saluda muy atentamente a usted y por especial encargo del señor Cardenal, Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, tiene el agrado de invitarlo a un cocktail que su Eminencia ofrecerá el viernes 18 de julio, a las 12 horas, en la Casa de Ejercicios San Francisco Javier (Crescente Errázuriz N° 907), con el que desea adherir al Día del Periodista, recientemente celebrado".

DESFILE DE MODAS DE ELIO BERNHAYER

Margarita Rofrio de Merino, presidenta de la Corporación "Salvemose el corazón al Niño", tiene el agrado de invitar a usted a presenciar el desfile de modas, en beneficio de la institución que presentará el gran modista español Elio Bernhayer, quien llegó acompañado de sus modelos.

El evento se realizará hoy viernes a las 19 horas, en el Circulo Español, Avenida Bernardo O'Higgins 1550.

CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

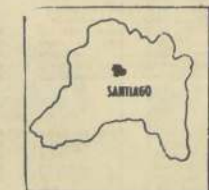
Estación de muestreo	Parámetro consultado	Concentración detectada	Norma permitida
1° (Estado con Agustinas)	Monóxido de carbono	175 microg/m ³	20 microg/m ³
3° (Monjitas 689)	Índice de acidez	107 microg/m ³	70 microg/m ³
4° (Santo Domingo 398)	Índice de acidez	363 microg/m ³	100 microg/m ³
3° (Monjitas 689)	Índice de suciedad	168 microg/m ³	100 microg/m ³
4° (Santo Domingo 398)	Índice de suciedad		

Monóxido de Carbono: Concentración máxima horaria alcanzada en 24 horas y registrada en la estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes Por Millón).
Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo Nos. 3 y 4.
Índice de Suciedad: Factor que da aspecto opaco a la atmósfera. Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

EL TIEMPO

Nublado variando a parcial anuncia para hoy en la Región Metropolitana la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile.

El informe por regiones señala:
ARICA-LA SERENA.—Costa a cubierto variando a nubosidad parcial.
SERENA-QUINTERO.—Nublado.
QUINTERO-SANTO DOMINGO.—Costa, nieblas matinales y nublado. Interior, nublado variando a nubosidad parcial.
SANTO DOMINGO-CONCEPCION.—Nublado.
CONCEPCION-PUERTO MONTT.—Nublado y chubascos, variando a nubosidad parcial.
PUERTO MONTT-PUNTA ARENAS.—Cubierto y chubascos ocasionales.
PUNTA ARENAS-DIEGO RAMIREZ.—Nublado y chubascos.
PENINSULA ANTARTICA.—Cubierto a nublado. Nevadas ocasionales.
ISLA DE PASCUA.—Nubosidad parcial.
CORDILLERA CENTRAL.—Nublado a parcial.



TEMPERATURAS EXTREMAS

El pronóstico para hoy anuncia una mínima probable de 5 grados y una máxima probable de 18 grados.

La temperatura mínima de ayer fue de 2,9 grados a las 7,45 horas, y la máxima alcanzó a los 22,1 grados a las 14,30 horas.



Arrestos y acusaciones agitan Irán

TEHERAN, Julio 17 (ANSA).—
Prosigue en Irán la serie de acusa-
ciones y contraacusaciones entre los
mayores líderes políticos luego del
golpe de estado desbaratado la sema-
na pasada.

El órgano de la derecha islámica
insiste hoy en acusar de colabora-
ción a los líderes del partido de
extracción liberal "Frente Nacional",
no obstante que la Fiscalía General
Militar excluyó cualquier conexión
del movimiento con los oficiales gol-
pistas.

El líder del Partido Islámico, Aya-
tollah Mohammed Beheshti, acusó al
Presidente iraní, Abolhassan Bani
Sadr, de haber violado la alianza poli-
tica sagrada hace tres semanas, al tra-
tar de involucrar en el complot impe-
rialista a uno de los líderes islámicos,
Hassan Ayat.

El órgano del Partido Islámico no
abandonó los ataques contra Bani Sadr la
semana pasada, acusándolo de "fili-
americanismo". Junto con las polemí-
cas, prosiguen los arrestos de presun-
tos "conjurados".

Un ex Ministro del Gabinete del úl-
timo Primer Ministro del Sha, Cha-
pur Baktiar, y dos primos de éste,
fueron arrestados ayer, informó hoy
el periódico de esta capital "Kayhan".

Los tres, que se suman a seiscientos
personas arrestadas en estos últimos
días, son el ex Ministro de Sanidad,
Amshirvan Poyam y Abolhassan y
Samsam Baktiar, que colaboraron en
el último gabinete del Sha.

La "Comisión Investigadora del
fracasado golpe de estado", anunció
que un escritor y dos tenientes pilotos
están siendo buscados.

Al alba de mañana serán reabiertas
las fronteras y los aeropuertos inter-
nacionales, cerrados durante 48 horas
por el declarado propósito de "preve-
nir la fuga de elementos golpistas".

La televisión iraní puso en el aire
anoche la confesión del general
Mohagheghi, considerado el jefe mili-
tar del golpe.

Mohagheghi admitió que el obje-
tivo era abatir la República islámica,
pero dijo que no era su intención ma-
tar gente inocente.

De informes publicados por la
prensa local, resulta que los golpistas
querían "arrasar" la mitad de Tehe-
rán.

La agencia iraní "Pars" informó
que durante el alerta declarado al
descubrirse el complot, dos bombar-
deros iraníes de fabricación soviética
fueron abatidos por la artillería anti-
aerea iraní.

Uno de los aparatos fue abatido en
la zona de frontera meridional, cerca
del Golfo Pérsico. El otro en el Kur-
distán.

En las zonas de frontera continúan,
mientras tanto, los duelos esporádicos
de artillería.

Dos tanques iraníes habrían sido
destruidos anoche en la provincia de
Liam.

MUERTE DE EX SHA

ROMA, Julio 17 (ANSA).— La
eventual muerte del ex Sha del Irán
no cambiaría nada en cuanto a la si-
tuación de los rehenes norteamerica-
nos y las reivindicaciones del pueblo
iraní.

Así lo dijo hoy en una conferencia
de prensa en Roma el Ayatollah Hos-
sein Nuri, enviado especial del Imán
Khomeini, quien agregó que la si-
tuación de los 52 rehenes norteameri-
cos.

Rescatan haitianos

MIAMI FLORIDA, Julio 17,
(AP).— Una embarcación patrullera
del Servicio de Guardacostas rescató
ayer de madrugada a 355 haitianos
que iban a bordo de tres embarca-
ciones a punto de hundirse, y los trajo
a este puerto.

El Servicio de Guardacostas informó
ayer que 94 refugiados cubanos
navegaban con rumbo a Cayo Hueso
abordo de dos embarcaciones.

Los haitianos fueron recogidos por
el patrullero "Durable" cerca de Cayo
Sal, a unas 130 millas náuticas al sur
de Miami y a 45 al norte de la costa
cubana.

Cuatro haitianos fueron hospitali-
zados por deshidratación y exposición
a los elementos luego de ser desem-
barcados.

Un suboficial del "Durable" dijo
que el hallazgo de las tres embarca-
ciones había sido una circunstancia
tormenta y afortunada, por cuanto es-
taban en trance de hundirse, y si ello
hubiera ocurrido, los naufragos hu-
bieran tenido escasas posibilidades de
supervivencia.

canos detenidos en Irán será examina-
da, como está previsto, por el Parla-
mento iraní pero no precisó cuándo.
"Nuestra cultura y nuestra religión
—dijo el Ayatollah— nos enseñan a
no dejarnos guiar por los sentimien-
tos, sino por el razonamiento. El ex
Sha agredió y pisoteó los derechos del
pueblo iraní. Debe hacerse justicia
islámica, que el Sha viva o muera, y
todas las riquezas que fueron substra-
ídas al pueblo deben ser devuel-
tas".

El representante del Ayatollah
Khomeini — que se encuentra en Ro-
ma para entrevistarse con los repre-
sentantes diplomáticos de su país—
admitió que la economía del Irán está
atravesando un período muy difícil y
atribuyó todas las culpas al régimen
anterior.

HABLA REHEN

BONN, Julio 17 (ANSA).— "Hu-
biera deseado regresar a casa junto
con los otros 52 rehenes", dijo hoy en
Wiesbaden, donde se encuentra inter-
nado en un hospital de la Fuerza
Aérea Norteamericana, el Vice Cón-
sul Richard Queen (de 28 años), libe-
rado la semana pasada por los in-
tegristas islámicos luego de 250 días
de detención.

El diplomático sufre de esclerosis
múltiple, lo que le impide mover las
extremidades y los bulbos oculares.

Queen regresará mañana a los Es-
tados Unidos, acompañado por sus
padres.

En la habitación del hospital donde
recibió a algunos representantes de la
prensa, Queen apareció mejor de salu-
dad. Pudo incluso escribir una carta a
Joseph Hall, uno de los rehenes nortea-
mericanos aún detenidos en Irán por

los "estudiantes islámicos" que ocu-
pan desde el 4 de noviembre de 1979
la Embajada de los Estados Unidos.

"Sólo deseo ir a pescar", dijo Queen
al evocar su pronto regreso a Estados
Unidos. El diplomático fue visitado
hoy por el embajador norteamericano
en Alemania Federal, Walter Stoess-
sal.

SALESIANOS

ROMA, Julio 17 (ANSA).— "Lo que
ahora sucede en Irán a los salesianos
se debe sólo a la exasperación de las
luchas entre diversas facciones loca-
les, algunas de las cuales, inspiradas
desde el exterior, abandonaron la lí-
nea de respeto desde siempre expresa-
da hacia los salesianos por la autori-
dad islámica revolucionaria", es lo
que afirmó hoy la Dirección General
de los Salesianos en un comunicado,
después de las noticias publicadas en
los diarios sobre el descubrimiento
—en una escuela dirigida por los sa-
lesianos en Teherán— de documentos
que probarían "contactos con Israel".

BOICOT

LONDRES, Julio 17 (DPA).—
Pese a las sanciones comerciales im-
puestas por el mundo occidental al
Irán, una compañía petrolera con se-
de en Londres continúa suministran-
do piezas de repuesto para la indus-
tria petrolera iraní.

Según reportó hoy el diario británi-
co "Financial Times", el valor de es-
tos suministros asciende a 63,3 millo-
nes de libras esterlinas (unos 135
millones de dólares) y la compañía
iraní destinataria es la "Iranian Oil
Services" (IROS), propiedad de un
consorcio occidental que extraía la
mayor parte del petróleo iraní antes
de la revolución a través de once com-
pañías petroleras norteamericanas.



El rehén norteamericano liberado Richard Queen aparece junto a sus padres antes de regre-
sar a Estados Unidos, mientras en Irán siguen las purgas y arrestos por el frustrado complot.
(Radiofoto AP)

Nicaragua: aniversario sandinista

MANAGUA, Julio 17, (LATIN).—
Nicaragua celebró hoy trabajando
"El Día Nacional de la Alegría", al
cumplirse el primer aniversario de la
renuncia a la presidencia y salida del
país de Anastasio Somoza Debayle, en
un acto que puso fin a más de 40 años
de dictadura familiar.

Pese al acontecimiento, la jornada
fue absolutamente normal en todo el
país y las actividades bancarias, co-
merciales, e institutos de enseñanza no
alteraron su funcionamiento.

"El país entero reventaba de fiesta y
regocijo", dijo hoy a Latin el coman-
dante de la revolución y Ministro del
Interior, Tomás Borge.

"Sin embargo, reflexionando, yo

digo que este día también nos dio tris-
teza. Hubiéramos deseado que Somo-
za se quedara para que pagara por sus
crímenes", añadió.

Borge reveló que el Frente Sandini-
sta de Liberación Nacional (FSLN),
que encabezó la insurrección armada
que puso fin a 44 años de regímenes
encabezados por la familia Somoza,
"ya sabía con anticipación el día y la
hora de la salida de Somoza".

"Nosotros sabíamos porque nos lo
habían informado los diplomáticos
norteamericanos. Los norteamerica-
nos, que son los amos de Somoza, le
habían dicho que se fuera tal día a tal
hora, y el obedeció".

"Nosotros habíamos hecho algunos
arreglos pero como el presidente que
dejó Somoza, Francisco Urcuyo, no
cumplió absolutamente nada de lo
convenido, que era entregarnos el po-
der, nosotros intensificamos nuestra
ofensiva y pusimos un cerco sobre Ma-
nagua, lo que desmoralizó a los
miembros de la Guardia Nacional que
sabían que debían muchos crímenes.
Se pusieron en fuga y dejaron sólo a
Urcuyo."

Esta fue la primera vez que Borge
habló públicamente sobre los hechos
que antecederían al triunfo de las
fuerzas sandinistas dos días después,
el 19 de julio.

Nuevo golpe de rebeldes afghanos

ISLAMABAD, (PAKISTAN), Julio
17 (UPI).— Rebeldes afghanos dije-
ron haber dado muerte a más de 200
soldados rusos durante un fiero en-
cuentro de diez horas al noroeste del
país.

La batalla comenzó el 14 de julio
cerca de la población de Gangal, al
noroeste de la provincia de Kunar,
cuando soviéticos y fuerzas del go-
bierno afgano, reforzados por tanques
y helicópteros, atacaron los puestos
rebeldes, según dijeron ayer voceros
en Peshawar, Pakistán.

Los musulmanes insurgentes
contraatacaron furiosamente, aba-
tiendo a las fuerzas soviéticas con

piezas de artillería capturadas y ca-
ñoneando el avance enemigo desde
sus escondites en las montañas.

Los rebeldes dieron muerte a más
de 185 soldados rusos y a 30 afghanos
y derribaron un helicóptero, mientras
que solamente perdieron 16 hombres
en la acción, según el vocero.

El informe no pudo ser confirmado
en otras fuentes.

También se dijo que los soviéticos,
por vez segunda este mes, han estado
dejando caer en territorio enemigo re-
lojes y otros objetos que son trampas
explosivas.

Campesinos afghanos, advertidos

por los rebeldes, se abstuvieron de re-
coger tales objetos, entre los que figu-
ran también juguetes y plumas
fueron. Las bombas en miniatura
pueden ser detonadas al ser tocadas a
distancia con varas, según los voceros.

MANIFESTACIONES

PARIS, 17 Julio (ANSA).— En el
momento en que en Moscú se inaugu-
raran los Juegos Olímpicos, se efec-
tuará en París una manifestación ante
la embajada de Afghanistan. Invitan
a la manifestación un grupo de in-
telectuales franceses y personalidades
políticas de diversas tendencias.

Morales Bermúdez deja la política

LIMA, Julio 17 (AP).— El presi-
dente general Francisco Morales Ber-
múdez reafirmó que no asistiría al ac-
to en el Congreso de la República, en
que se reemplazara, Fernando Bela-
únde Terry, asumirá el mando pre-
sidencial el próximo lunes 28.

Morales Bermúdez dijo ayer que
"es mucho más prudente mantener la
posición que he tomado" de no asistir
a la ceremonia, en la que estarán pre-
sentes por lo menos tres presidentes
sudamericanos y delegados de una
veintena de países.

El actual gobernante, que asumió
el mando tras derrocar en agosto de
1975 al general Juan Velasco Alvara-
do, acusándolo de desviar hacia el
marxismo el proceso de reformas de
las Fuerzas Armadas, dijo que al de-

jar la presidencia "me voy a rein-
tegrar a mi hogar".

"Creo que tengo mi hogar un poco
descuidado por dedicarme integra-
mente a la política", dijo Morales
Bermúdez recordando que en los últi-
mos 12 años ha sido Ministro de Es-
tado y Presidente de la República.

Hace una semana había dicho que
en el acto de transmisión del mando
deberá producirse "un clima de
democracia que debe vivirse en de-
mocracia completa", siendo su pre-
sencia innecesaria como representa-
nte de un gobierno de facto.

En el ágape, Morales Bermúdez,
dijo, sin embargo, que las Fuerzas Ar-
madas habían cumplido su misión de
realizar los cambios estructurales ne-
cesarios. Señaló no obstante que esas
instituciones eran conscientes, al reti-

rase, que "todo cambio social, por
profundo que sea, es un proceso ina-
cabado".

INVESTIGARAN DESFILFARRO

LIMA, 17 Jul. (ANSA).— El Parla-
mento peruano investigará a fondo el
desfilfarro que se ha registrado en los
últimos doce años en la adminis-
tración pública, según lo anticipó el
presidente de las Juntas Preparatorias
de la Cámara de Diputados, Francisco
Belaúnde Terry.

Francisco Belaúnde, hermano
del presidente electo, dijo que "el pró-
ximo Parlamento investigará todo lo
que se deba investigar y sancionará
todo aquello que hay que sancionar".

15 millones
5 millones
16 premios de 250mil
sorteo 20 de Julio

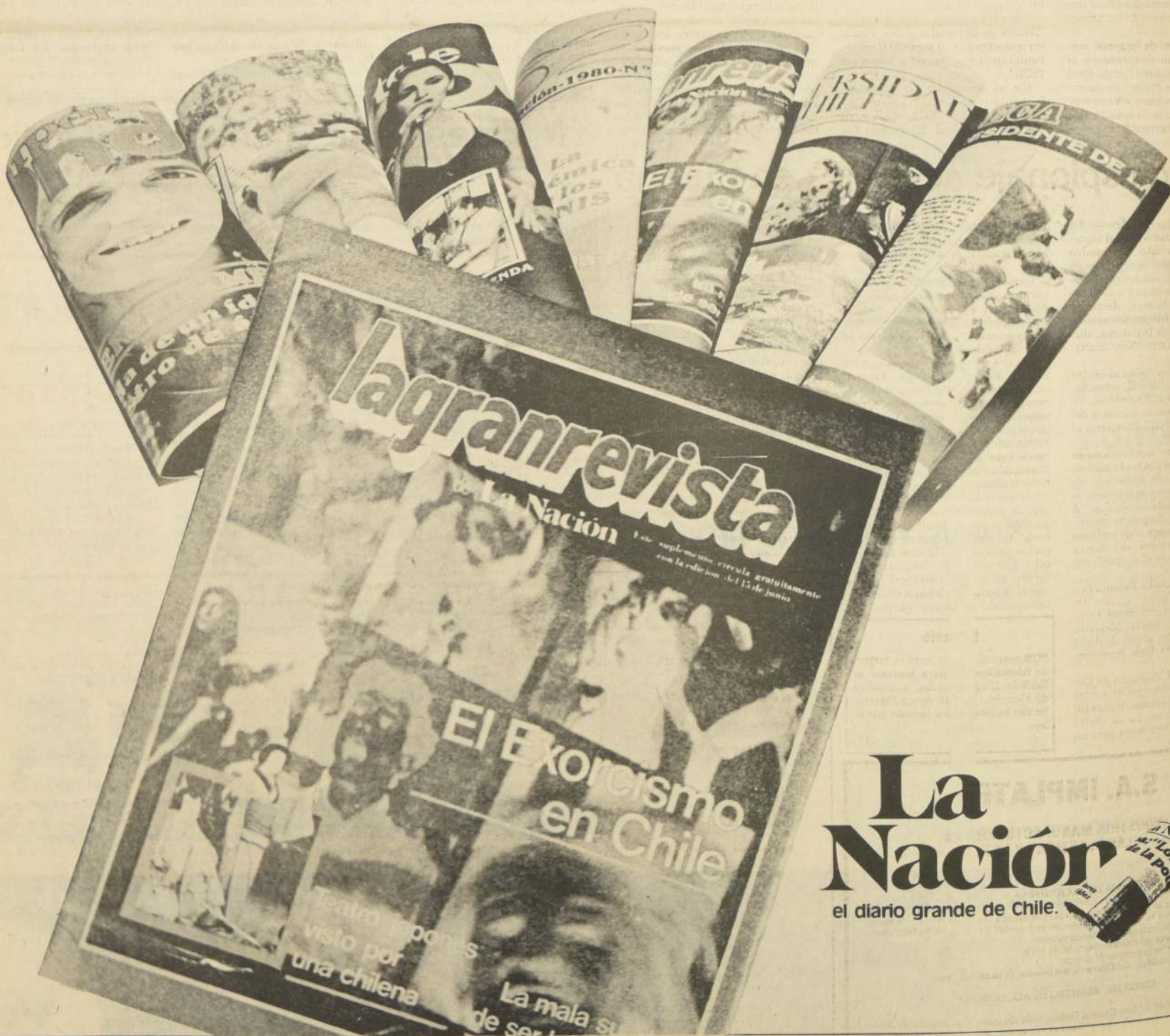
¡Espérese!
El próximo Domingo 27 de Julio
Lotería Sortea:
\$ 20 MILLONES
PREMIO ESPECIAL
50 RENAULT 5
Por sólo \$ 100 el vigésimo
LOTERIA

Acierte con...
Polla

¡MUCHO MAS! EN "LA GRAN REVISTA" DEL DOMINGO

Un suplemento que estaba haciendo falta,
Lo que usted estaba buscando hacía tiempo,

"LA GRAN REVISTA"
NACIO PARA ACOMPAÑARLE EL DIA DOMINGO
PERO USTED TENDRA QUE LEERLA
TODOS LOS DIAS QUE LA NECESITE



dpto. arte "LA NACION"

La Nación
el diario grande de Chile.

Santiago, Chile
Julio, Viernes 18-1980

A pesar del mote de "segundo mejor" que recibió automáticamente al rechazar el ex Presidente Gerald Ford el ofrecimiento de Reagan de acompañarlo como candidato a Vicepresidente, su presencia suma considerable apoyo a la campaña republicana.

Ex combatiente de la Segunda Guerra Mundial como piloto de la Marina, nació el 12 de junio de 1924 en Massachusetts, siendo su padre un senador por Connecticut. Fue a los mejores colegios privados y durante la guerra su avión fue derribado en el Pacífico, pero un submarino estadounidense logró rescatarlo.

Aunque su carrera a la candidatura presidencial fue de mediano éxito, Bush logró considerable predicamento en las primarias de Connecticut, Puerto Rico, Michigan, el distrito de Columbia y Massachusetts.

este no parece tener posibilidades de ser elegido, los dirigentes soviéticos parecen resignados a aceptar a Carter, al que consideran un mal menor.

Ronald Reagan aparece en la Convención Republicana dando a conocer en el estadio Joe Louis de Detroit la fórmula que lo acompañará como vicepresidente: George Bush (Radiofoto AP).

Las tormentas afectaron también a

El centro y sur de Alabama

A pesar de chubascos aislados sobre el norte de Oklahoma, no se percibían descensos de temperatura y la escasez de agua seguía siendo un serio problema. En Gage, el termómetro marcó 40 grados y en Tulsa la temperatura llegó a 43 grados.

...los efectos de la Junta General Ordinaria de Accionistas, el Registro de Accio-
nistas permanecerá cerrado desde el 1º hasta el 3 de agosto, ambas fechas inclusive.

El ex monarca iraní, internado des-

Por otra parte, en base al nuevo concepto de preparación para una intervención rápida, armas, municiones y material logístico están en viaje en siete naves especiales hacia la base norteamericana Diego García, en el medio del Océano Índico, para abastecer eventualmente a las fuerzas de autonomía logística para operaciones de larga duración.

El ex monarca iraní, internado des-

JOSE NEGRETE CRUZ
Contador General
cc.14168 Licencia 014621

RICARDO BOHME BASCUÑAN
Gerente General

JOSE NEGRETE CRUZ
Contador General
cc.14168 Licencia 014621

TEJIDOS Y VESTUARIOS S.A. VESTEX

BALANCE GENERAL

CAPITAL
Autorizado 800
Suscrito 800
Pagado 800
Reservas 515.591.278

ESTADO DE RESULTADOS

	Por los ejercicios	1° enero 1977	31 diciembre 1977
	12 meses	12 meses	18 meses
RESULTADOS OPERACIONALES			
Ingresos de la explotación	364.115.034	524.069.410	
Costo de la explotación	(238.380.061)	(322.339.443)	
Resultado bruto	125.734.973	171.538.947	
Gastos de venta y administración	(22.280.138)	(33.456.363)	
Resultado operacional	65.754.815	78.082.384	
RESULTADOS NO OPERACIONALES			
Ingresos fuera de la explotación	8.687.154	3.132.159	
Utilidad en Compañía afiliada	5.017.002	-	
Egresos fuera de la explotación	(72.716.582)	(80.372.987)	
Corrección monetaria	21.281.361	1.434.525	
Utilidad neta del ejercicio	28.023.750	2.276.081	

Las Notas N° 1 a 12 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

	Por los ejercicios	1° enero 1977	31 diciembre 1977
	12 meses	12 meses	18 meses
RECURSOS OBTENIDOS EN			
Utilidad neta del ejercicio	28.023.750	2.276.081	
Utilidad proporcional devengada en compañía afiliada	(5.017.002)	-	
Más: Cargos que no afectan al capital de trabajo:			
Depreciación activo fijo	6.237.450	15.749.147	
Amortización gastos diferidos	385.075	-	
Provisión indemnización por años de servicio	1.165.125	-	
Pérdida en venta activo fijo	-	738.311	
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes al inicio del ejercicio	(37.383.246)	68.514	
Recursos provenientes de la operación	(6.588.848)	18.832.053	
Obtención de créditos a largo plazo	92.853.428	3.470.353	
Venta activo fijo	-	412.920	
	86.264.580	22.716.328	
RECURSOS APLICADOS A:			
Aumento activo fijo	1.485.903	1.548.369	
Indemnizaciones pagadas	3.143.457	-	
Adquisición de marcas	-	62.460	
Amortización de deudas	6.222.650	16.678.362	
Traspaso deudas con vencimiento a 1 año	35.574.721	-	
Depósitos Banco Central	19.500.000	-	
Aumento gastos diferidos	11.053.560	-	
	76.982.291	18.289.191	
Aumento de capital de trabajo	9.282.289	4.427.135	
AUMENTO (DISMINUCION) EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO			
Activo circulante			
Disponibles	4.734.771	(3.401.370)	
Cuentas por cobrar	9.347.811	92.644.840	
Deudores varios	8.053.739	-	
Existencias	35.112.807	38.846.120	
Gastos anticipados	(8.649.277)	3.981.281	
Mercedería en tránsito	2.830.466	-	
Total activo circulante	51.430.337	132.070.671	
Pasivo circulante			
Bancos acreedores	35.226.798	(103.133.216)	
Préstamos financieros	(51.825.347)	-	
Préstamos nacionales	51.804.902	-	
Documentos por pagar compañía afiliada	(63.211.672)	-	
Documentos por pagar	(9.228.058)	(36.515.010)	
Proveedores	(4.299.258)	4.006.138	
Impuestos, provisiones y otros	(42.148.048)	(127.643.536)	
Total pasivo circulante	9.282.289	4.427.135	
Aumento capital de trabajo			

Las notas adjuntas N° 1 a 12 forman parte integral de estos estados financieros.

DIRECTORIO:

PRESIDENTE
SR. JUAN ANTONIO GÁLMEZ P.VICEPRESIDENTE
SR. JESÚS UGARTE A.DIRECTORES
SR. JUAN GÁLMEZ C.
SR. DANIEL GUELL G.
SR. ALFONSO PALMA V.
SR. HUGO MAGNINI
SR. JOSE MIGUEL GÁLMEZ P.GERENTE GENERAL
SR. JOSE MIGUEL GÁLMEZ P.EXECUTIVO AREA
SR. EDUARDO EDWARDS Z.AREA COMERCIAL
SR. EMILIO PEREZ A.AREA ADMINISTRATIVA Y FINANZAS
SR. GUILLERMO SPOERER C.AREA PRODUCCION
SR. GONZALO VERGARA D.AREA GERENCIA
CONTADOR SR. HERNAN ARACENA C.

SOCIEDAD ANONIMA
Autorizada por Decreto N° 2876, de 3 de Septiembre de 1941; y modificada por Decreto N° 1231, de 27 de Mayo de 1942; N° 2231, de 22 de Mayo de 1947; N° 7574, de 3 de Noviembre de 1952; 10760, de 10 de Diciembre de 1952; N° 2470, de 3 de Abril de 1954; N° 3618, de 12 de Mayo de 1955; N° 884 de 24 de Enero de 1956; N° 20810, de 5 de Diciembre de 1961 y N° 124, de 27 de Junio de 1973.

ACTIVOS	31 de diciembre 1979	31 de diciembre 1978
CIRCULANTE		
Disponibles	6.423.264	1.688.493
Deudores por ventas, menos provisión por incobrables en 1979 por \$ 2.648.465	64.860.137	46.230.805
Documentos por cobrar	124.767.997	134.049.518
Deudores varios	14.663.716	6.609.957
Existencias	109.133.078	74.020.271
Gastos anticipados	-	8.649.277
Mercedería en tránsito	2.830.466	-
Total activo circulante	322.678.658	271.248.321
FIJO		
Edificios y terrenos	14.939.392	15.070.923
Maquinarias y equipos	73.469.780	79.639.918
Instalaciones, muebles, útiles y otros	2.824.745	2.535.058
Equipos de oficina	3.102.577	3.133.855
Sub-total	94.336.494	100.379.754
Menos: Depreciación acumulada	25.832.523	27.021.606
Total activo fijo neto	68.503.971	73.358.148
OTROS ACTIVOS		
Inversiones en compañía afiliada	561.603.842	173.030.621
Marcas	45.293	62.460
Depósito Banco Central	19.500.000	-
Gastos diferidos	17.601.826	-
Total activos	989.935.590	517.699.550

Las notas N° 1 a 12 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros

PASIVOS Y PATRIMONIO	31 de diciembre 1979	31 de diciembre 1978
CIRCULANTE		
Bancos acreedores	52.417.291	107.644.089
Préstamos financieros	51.825.347	72.819.504
Préstamos nacionales	21.014.602	-
Documentos por pagar compañía afiliada	63.211.673	65.846.414
Documentos por pagar	75.074.472	19.915.423
Proveedores	19.915.423	2.919.024
Impuestos IVA y Otros	3.602.050	2.127.254
Acreedores varios	2.847.262	6.390.985
Provisiones	10.076.349	222.521
Royalties	133.371	-
Total pasivo circulante	300.117.840	257.969.791
LARGO PLAZO		
Bancos extranjeros	117.487.510	60.811.831
Bancos nacionales	9.066.306	-
Corporación de Fomento	42.029.454	72.178.727
Indemnización por años de servicios	4.953.009	-
Total pasivo a largo plazo	173.538.279	132.990.558
PATRIMONIO		
Capital suscrito y pagado dividido en 1.600.000 acciones de valor nominal de \$ 0.0005 c/u	800	-
Reservas para futuros aumentos de capital	1.620.530	-
Reserva de revalorización leyes especiales	134.315.247	-
Mayor valor patrimonial en compañía afiliada	349.228.657	-
Fluctuación de acciones	685.393	-
Utilidades retenidas		
Reserva legal	898.052	-
Reserva eventualidades	251.242	-
Fondo de acionistas	981.867	-
Renovación maquinarias	271.933	-
Utilidad del ejercicio	28.023.750	-
Total utilidades retenidas	30.426.844	-
Total capital y reservas	516.277.471	126.739.201
Total pasivos capital y reservas	989.935.590	517.699.550

Del cálculo del capital propio financiero excluyó la cuenta Fluctuación de valores (corrección monetaria de las acciones y sus pasivos correspondiente) por \$ 19.127.742. Esta exclusión significó un menor cargo a resultados del ejercicio de \$ 7.249.414.

NOTA 4 - PROVISION PARA DEUDAS INCORRIBLES

La Sociedad ha iniciado en 1980 una acción intensiva de cobranza para recuperar las cuentas dudosas y vencidas, parte de las cuales provienen de años anteriores y que ascienden a aproximadamente \$ 9.000.000.

La Sociedad ha contabilizado al 31 de diciembre de 1979 una provisión para incobrables de \$ 2.648.465, con el propósito de absorber las posibles pérdidas que pudieran producirse, con respecto a dichos saldos.

NOTA 5 - ESTUDIO SOBRE LA VIDA UTIL REMANENTE DE MAQUINARIAS Y EQUIPOS

La Sociedad al 31 de diciembre de 1979 inició un estudio técnico para determinar la nueva vida útil remanente de los distintos bienes que componen el rubro Maquinarias y equipos.

A la fecha dicho estudio se encuentra en proceso desconocido, por lo tanto, el efecto que sobre la depreciación acumulada y su suficiencia tendrá dicho estudio.

NOTA 6 - VALORIZACION PATRIMONIAL PROPORCIONAL

La Sociedad valorizó las acciones de Panamericana de Alimentos S.A. - PANAL, en la cual posee una participación del 20%, de acuerdo al método del valor patrimonial proporcional. El mayor valor patrimonial ascendió a \$ 349.228.656, y se abonó a la cuenta "Mayor valor en inversión afiliada".

La utilidad proporcional devengada desde la fecha de adquisición hasta el 31 de diciembre de 1979, ascendente a \$ 5.017.002 se incorporó en los resultados de VESTEX.

NOTA 7 - IMPUESTOS

La Sociedad no ha constituido provisión para impuestos a la Renta y CORVI, ya que después de efectuar los agregados y deducciones establecidas en las disposiciones legales, no queda efecto a dichos impuestos.

No se han realizado pagos provisionales.

NOTA 8 - PASIVO LARGO PLAZO

Este rubro está compuesto como sigue:

	Saldo al 31/12/79	Costo plazo	Valor plazo
	\$	\$	\$
Bancos extranjeros -			
Credito Suisse			
Credito obtenido en 1979, con interés anual de LIBOR más 2%	85.018.800	5.018.800	78.000.000
Banco del Estado			
Correspondiente a créditos del Bank of Nova Scotia, con interés de LIBOR más 6,75% anual, Chase Manhattan y Consorcio Libra Bank con interés de LIBOR más 5,25% anual	48.262.510	8.775.000	39.487.510
Bancos nacionales -			
Banco de Crédito e Inversiones			
Credito en moneda extranjera con interés del 21% anual	9.814.627	1.403.627	8.411.000
Corporación de Fomento de la Producción			
Deuda por compra de acciones PANAL, con interés del 8% anual	62.701.363	21.014.602	41.686.761
	204.817.291	36.232.027	168.585.270

Los saldos del corto plazo incluyen los intereses devengados al 31 de diciembre de 1979 y se muestran en las cuentas Bancos acreedores y Préstamos nacionales.

Los saldos del largo plazo incluyen los siguientes vencimientos:

	1981	1982	1983	1984
	108.917.700	23.806.700	24.670.537	11.190.333
				168.585.270

NOTA 9 - CAPITAL Y RESERVAS

El movimiento del capital y reservas para el ejercicio al 31 de diciembre de 1979 ha sido el siguiente:

	Saldo 31/12/78 (histórico)	Distribución utilidades	Movimiento reservas	Saldo 31/12/79
	\$	\$	\$	\$
Capital	800	-	-	800
Capital propio Act. 35 Ley 15.564	33.899	-	-	33.899
Reservas de revalorización capital	1.620.147	-	-	1.620.147
Otras reservas de revalorización	-	-	37.977.628	37.977.628
Otras reservas	48.720.917	-	26.057.309	74.778.226
Fluctuación de acciones	-	-	685.393	685.393
Fluctuación de valores	19.127.742	(19.127.742)	-	-
Mayor valor inversión subsidiarias	-	-	349.228.656	349.228.656
Reserva legal	281.238	616.814	-	898.052
Eventualidades	78.680	172.562	-	251.242
Fondo Circular 1351	307.486	674.381	-	981.867
Renovación maquinarias	85.140	186.773	-	271.933
Utilidad del ejercicio	1.650.530	(1.650.530)	28.023.750	28.023.750
	91.906.599	-	396.787.685	516.277.471

Corregido monetariamente (37,92) 126.739.201

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DE 1979

NOTA 1 - RESUMEN DE LOS PRINCIPALES CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) Corrección monetaria

De acuerdo con las disposiciones de la Ley de la Renta, los activos y pasivos no monetarios y el capital propio han sido corregidos monetariamente para reflejar el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda. Según disposiciones de la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bulas de Comercio, a partir del presente ejercicio, el cálculo de la corrección monetaria del capital propio se hizo sobre la base del patrimonio neto contable en lugar del capital propio tributario.

Las cuentas de resultado también han sido corregidas en base a la variación mensual experimentada por el índice de precios al consumidor (IPC), con el objeto de presentarlas a valores de cierre.

Además, a efectos de posibilitar una mejor comparación, las cifras que se demuestran en los estados financieros correspondientes al ejercicio 1978, ejercicio que comprende un período de 18 meses, han sido actualizadas en un 37,92 (índice corrección monetaria para 1979).

b) Cambio

Los pasivos en moneda extranjera han sido ajustados al tipo de cambio vigente al 31 de diciembre de 1979 de \$ 39 por US\$ 1 (1978 - \$ 33,95 por US\$ 1).

c) Existencias

Las existencias de productos terminados, en proceso, materias primas y materiales, se encuentran valorizadas a su costo de adquisición y/o producción debidamente actualizado según los procedimientos establecidos en la Ley de Impuesto a la Renta.

d) Activo fijo

Los bienes del activo fijo se presentan a su costo de adquisición más revalorizaciones legales.

Las depreciaciones se calculan sobre los valores netos revalorizados y en base a los años de vida útil remanente de los bienes (Nota 5). La depreciación ascendió a \$ 6.237.450 (1978 - \$ 11.420.699).

e) Inversión en acciones

La inversión demostrada bajo compañía afiliada ha sido actualizada de acuerdo con el mecanismo de corrección monetaria y posteriormente ajustada al valor patrimonial proporcional según disposiciones contenidas en la circular N° 1530 de la Superintendencia de Sociedades Anónimas. La diferencia entre el costo de la inversión corregida monetariamente y el valor patrimonial proporcional fue abonada a la cuenta "Mayor valor en inversión afiliada". La proporción que tiene la Compañía en los resultados de su subsidiaria se incluye en la cuenta "Utilidad proporcional devengada en compañía afiliada" en el estado de resultados a base del criterio de lo devengado (Nota 6).

f) Indemnizaciones por años de servicio

En el ejercicio 1979, la Sociedad por primera vez, contabilizó la provisión para indemnizaciones por años de servicio devengados de acuerdo con las convenciones vigentes suscritas con el personal. Dicha provisión que ascendió el 1° de enero de 1979 a \$ 6.931.341 fue calculada en base al método del valor actual (costo devengado del beneficio) considerando una tasa de interés del 8% anual y una permanencia media restante del personal de aproximadamente 18 años hasta la fecha de jubilación por edad.

La provisión correspondiente fue imputada a la cuenta Otros activos - Gastos diferidos, amortizándose en el ejercicio \$ 185.075 en base a los años de permanencia media restante del personal.

La Sociedad después de contabilizar la provisión de \$ 1.165.125, correspondiente al incremento de la provisión a valor actual por el ejercicio 1979, cargó a la cuenta indemnización por años de servicio \$ 3.143.457 correspondientes a indemnizaciones a valor corriente, pagadas al personal en dicho ejercicio.

NOTA 2 - EXISTENCIAS

El rubro Existencias presenta la siguiente composición:

	1979	1978
	\$	\$
Materias primas y materiales	32.006.266	46.230.805
Productos en proceso	14.552.439	134.049.518
Productos terminados	62.875.377	6.609.957
	109.133.078	74.020.271

NOTA 3 - CORRECCION MONETARIA

La aplicación de las normas de corrección monetaria descritas en Nota 1 a) siguieron un abono neto a resultados según el siguiente detalle:

	1979	1978
	\$	\$
Cargo por actualización del capital propio financiero	27.583.187	34.658.207
Cargo por actualización de otros pasivos no monetarios	39.055.457	4.641.593
Abono por actualización activo fijo	(20.376.437)	(33.907.778)
Abono por actualización de otros activos no monetarios	(61.351.829)	(2.101.381)
Cargo (abono) neto a resultado	(15.089.692)	3.290.641
Traspasos para corregir monetariamente las cuentas de resultado:		
Ingresos	53.002.813	84.089.814
Costos y gastos	(28.126.482)	(88.815.280)
Saldo acreedor cuenta Corrección monetaria	21.281.361	1.434.525

La determinación del capital propio se efectuó en forma similar al ejercicio anterior (Artículo 41 de la Ley de la Renta) salvo que la Sociedad para los efectos

NOTA 10 - GARANTIAS E HIPOTECAS

La Sociedad tiene constituidas hipotecas sobre su propiedad y prenda industrial sobre parte de su maquinaria a favor de bancos nacionales, con el propósito de garantizar el cumplimiento de obligaciones contraídas. Por otra parte, la Sociedad tiene a su favor pólizas de garantía del Directorio de acuerdo a las disposiciones legales vigentes.

NOTA 11 - TRANSACCIONES EN ACCIONES

Durante el año 1979 se realizaron las siguientes transacciones de ventas de acciones de la Sociedad (en 1978 no se realizaron transacciones):

	<u>Acciones</u>
Señor Juan Gálvez Couso	347,540
Señor Juan Antonio Gálvez P.	237,062
Señor José Miguel Gálvez P.	145,821



Agentes de seguridad pública de Miami montan guardia, mientras operarios ferroviarios se aprestan a enganchar una locomotora a un convoy de vagones que debieron ser abandonados cuando un grupo de agitadores lanzaron bombas incendiarias en el área de Liberty City. Los disturbios raciales provocaron en las últimas horas un saldo de cinco heridos. (Radiofoto AP).

Suzuki forma Gabinete con facciones rivales

TOKIO. 17 (AP) Zenko Suzuki, un veterano político considerado candidato de transacción entre los más conocidos rivales del partido de gobierno, fue elegido hoy Primer Ministro de Japón, y a pocas horas de su nombramiento seleccionó su gabinete, vislumbrándose que no habrá cambios de política.

En la votación de la dieta (parlamento) Suzuki recibió 291 votos de los 500 para convertirse en el decimoquinto Primer Ministro japonés desde el fin de la Segunda Guerra Mundial.

Suzuki constituyó la transacción ideal entre rivales más conocidos para suceder al desaparecido Masayoshi Ohira, que falleció el 12 de junio de un ataque cardíaco, virtualmente en la víspera de una elección parlamentaria.

Viejo aliado de Ohira en el Partido Democrático Liberal, se estima que Suzuki continuará con la orientación en favor de la empresa y la apertura hacia occidente, que incluye crecientes lazos comerciales con Estados Unidos y un aumento gradual de los gastos de defensa de Japón.

Su principal objetivo en la política interna será controlar la inflación, actualmente del 6,4 por ciento y concretar reformas presupuestarias y financieras que Ohira no llegó a poner en ejecución.

Se espera además que Suzuki intente una unificación del dividido PDL. Su primera medida como Primer Ministro ha sido anunciar un gabinete que incluye figuras claves de las facciones rivales del partido.

Uno de los que quedaron del gabinete de Ohira es el ex Primer Ministro Interino Masayoshi Ito, que fue designado Ministro de Relaciones Exteriores —uno de los tres cargos ministeriales más importantes.

"No habrá ningún cambio básico (en la política exterior)", dijo un funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores, que pidió mantener el statu quo. "Nuestra actitud básica es la de mantener buenas y amistosas relaciones de cooperación con Estados Unidos y mantener el actual sistema de libre comercio, en contra de las iniciativas por parte de los proteccionistas".

Un periódico de esta capital, el "Yomiuri Shimbun", de circulación masiva, dijo que tiene "enormes reservas" respecto a la capacidad de Suzuki en lo relativo a la política exterior,

debido a su falta de experiencia. El nuevo Primer Ministro nunca desempeñó ninguno de los principales cargos, y su único papel de importancia en asuntos extranjeros fue la negociación en 1977 de un acuerdo de pesca con la Unión Soviética.

La única sorpresa en la alineación del gabinete integrado por 21 miembros, fue la selección de Yasuhiro Nakasone, que fuera uno de los principales rivales de Suzuki para el cargo de Primer Ministro, para encabezar la agencia administrativa que supervisa la burocracia gubernamental.

Se anticipaba que Nakasone, un franco simpatizante de una fuerte política de defensa, sería seleccionado como Ministro de Comercio Internacional e Industria, un prestigioso cargo que sirviera de trampolín para otros dignatarios que ocuparon el puesto de Primer Ministro.

Se dijo que no estaba satisfecho con haber sido designado para un cargo de menor atractivo, pero observadores manifestaron que le daría un amplio poder para formular nuevas reformas gubernamentales.

El otro de los primeros contendores para la sucesión de Ohira, Toshio Komoto, de 68 años, obtuvo el cargo algo más importante de Director de Planeamiento Económico, un puesto a nivel de gabinete.

El cargo de Ministro de Comercio Internacional e Industria recayó en Rokusuke Tanaka, de 57 años, miembro de la anterior facción de Ohira, ahora encabezada por Suzuki. Se trata del tercer puesto clave en el Gabinete. El Ministerio de Finanzas fue asignado a Michio Watanabe, de 57 años, que no se halla vinculado estrechamente con ninguna facción del Partido Demócrata Liberal en el poder.

Kiichi Miyazawa, de 60 años un firme aliado de Suzuki, fue nombrado Primer Secretario del Gabinete, cargo que en realidad significa ser Viceprimer Ministro, así como una plataforma de lanzamiento en potencia para el cargo titular.

Ito, el nuevo Ministro de Relaciones Exteriores, había tenido ese cargo bajo el mandato de Ohira, y en ocasión de su fallecimiento asumió las funciones de Primer Ministro interino.

La cual el precio actual representa aproximadamente 29,90 dólares por barril.

Belco seguirá exportando al precio mundial la porción de su producción peruana que no se necesite para las ventas internas. Si el precio de exportación que recibe Belco excede el precio del mercado interno por más de 10 dólares el barril, Belco compartirá el excedente con Petroperú por partes iguales.

El acuerdo modificado, que se basa en el acuerdo en principio logrado en mayo, prevé que a partir del 1º de enero de 1980 Belco recibirá el 50 por ciento del total de petróleo producido en la zona del contrato y será responsable del pago de los impuestos a los ingresos directamente al gobierno peruano, utilizando para ello su participación del 50 por ciento en la producción. Las obligaciones impositivas de Belco se basarán en la ley de impuestos peruana que prevé una tasa del 60,5 por ciento de los ingresos netos.

Por otra parte se prorrogó por tres años el plazo de 23 años que aún quedaba del acuerdo anterior de participación en la producción.

El acuerdo de Belco con Petroperú con respecto a la venta de petróleo del 1º de enero de 1980 de manera que el precio del crudo adquirió por Petroperú para el consumo interno peruano se basará en una fórmula ba-

seados sobre su carrera y ventaja personal".

Rostropovich agregó que era "inmoral" asistir a los Juegos "mientras jóvenes rusos mueren en Afghanistan, y en tanto que el gran hijo de Rusia, Andrei Sakharov, vive relegado en exilio interino en Gorki, mientras los participantes y huéspedes de los Juegos estarán seguros de conseguir comida decente en tanto que fuera de Moscú la gente tiene hambre, y el acceso a la capital estará prohibido mientras duren los Juegos incluso para residentes de ciudades vecinas".

Los 22 Juegos Olímpicos, cuya inauguración tendrá lugar el sábado próximo en el Estadio Lenin de la capital soviética, comenzarán con la esperanza del país anfitrión de que el alto rendimiento deportivo aparezca en los titulares de los grandes diarios y publicaciones del mundo.

5.778 deportistas, pertenecientes a unos 80 países, disputarán 203 medallas de oro, las que serán ahora más fáciles de conquistar que en otras ocasiones, ya que éstas Olimpiadas contarán con 1.600 participantes menos que en Montreal.

Rostropovich dijo que la propaganda soviética ofrece una imagen de los Juegos que equivale a "un reconocimiento universal de la política interna y exterior de la Unión Soviética y de su autoridad a nivel mundial".

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

Entre deportes y juego político parten olimpiadas

MOSCU, Julio 17 (DPA).— Después que el mundo presenció durante seis meses un "juego político" en torno al boicot olímpico, el domingo próximo se levantará en Moscú el telón de 14 días deportivos.

Los 22 Juegos Olímpicos, cuya inauguración tendrá lugar el sábado próximo en el Estadio Lenin de la capital soviética, comenzarán con la esperanza del país anfitrión de que el alto rendimiento deportivo aparezca en los titulares de los grandes diarios y publicaciones del mundo.

5.778 deportistas, pertenecientes a unos 80 países, disputarán 203 medallas de oro, las que serán ahora más fáciles de conquistar que en otras ocasiones, ya que éstas Olimpiadas contarán con 1.600 participantes menos que en Montreal.

Rostropovich dijo que la propaganda soviética ofrece una imagen de los Juegos que equivale a "un reconocimiento universal de la política interna y exterior de la Unión Soviética y de su autoridad a nivel mundial".

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

ELOGIO DE CELLISTA

PARIS, Julio 17 (UPI).— El cellista y director de orquesta soviético, Mstislav Rostropovich, que fue privado de su nacionalidad por el Kremlin, elogió hoy a los atletas que rehusaron participar en los Juegos Olímpicos de Moscú.

Rostropovich dijo que tales atletas "demostraron que dan prioridad a su conciencia y a la solidaridad del sentido cívico por encima de considera-

Rostropovich dijo que tales atletas "demostraron que dan prioridad a su conciencia y a la solidaridad del sentido cívico por encima de considera-

Rostropovich dijo que tales atletas "demostraron que dan prioridad a su conciencia y a la solidaridad del sentido cívico por encima de considera-

Rostropovich dijo que tales atletas "demostraron que dan prioridad a su conciencia y a la solidaridad del sentido cívico por encima de considera-

Rostropovich dijo que tales atletas "demostraron que dan prioridad a su conciencia y a la solidaridad del sentido cívico por encima de considera-

Rostropovich dijo que tales atletas "demostraron que dan prioridad a su conciencia y a la solidaridad del sentido cívico por encima de considera-

Rostropovich dijo que tales atletas "demostraron que dan prioridad a su conciencia y a la solidaridad del sentido cívico por encima de considera-

Rostropovich dijo que tales atletas "demostraron que dan prioridad a su conciencia y a la solidaridad del sentido cívico por encima de considera-

Rostropovich dijo que tales atletas "demostraron que dan prioridad a su conciencia y a la solidaridad del sentido cívico por encima de considera-

Rostropovich dijo que tales atletas "demostraron que dan prioridad a su conciencia y a la solidaridad del sentido cívico por encima de considera-

Rostropovich dijo que tales atletas "demostraron que dan prioridad a su conciencia y a la solidaridad del sentido cívico por encima de considera-

Rostropovich dijo que tales atletas "demostraron que dan prioridad a su conciencia y a la solidaridad del sentido cívico por encima de considera-

Rostropovich dijo que tales atletas "demostraron que dan prioridad a su conciencia y a la solidaridad del sentido cívico por encima de considera-

Rostropovich dijo que tales atletas "demostraron que dan prioridad a su conciencia y a la solidaridad del sentido cívico por encima de considera-

Rostropovich dijo que tales atletas "demostraron que dan prioridad a su conciencia y a la solidaridad del sentido cívico por encima de considera-

Rostropovich dijo que tales atletas "demostraron que dan prioridad a su conciencia y a la solidaridad del sentido cívico por encima de considera-

Rostropovich dijo que tales atletas "demostraron que dan prioridad a su conciencia y a la solidaridad del sentido cívico por encima de considera-

Rostropovich dijo que tales atletas "demostraron que dan prioridad a su conciencia y a la solidaridad del sentido cívico por encima de considera-

PROHIBICION

MOSCU, Julio 17 (UPI).— Tres miembros militares del equipo de Pentathlon moderno del equipo británico a los Juegos Olímpicos recibieron hoy instrucciones de su gobierno de no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

El entrenador Ron Bright dijo que había recibido un cable del Ministerio de Defensa británico haciéndole saber que su asistente y dos competidores no conceder entrevistas a la prensa.

DISIDENTE

PARIS, Julio 17 (ANSA).— La disidente soviética Natalia Gorbanevskaya lamentó en una entrevista concedida al diario "Sud Quest" de Bordeaux, que se hayan olvidado de los derechos humanos, haciendo de la invasión soviética de Afghanistan el único motivo de boicot de los Juegos Olímpicos de Moscú.

"Para nosotros —afirma la escritora— la invasión, que condenamos, y la creciente represión en la URSS son dos aspectos de un mismo problema. Notamos con satisfacción —prosigue— el deseo de algunos atletas franceses de manifestar contra las violaciones de los derechos humanos, pero hay pocas posibilidades de que la manifestación tenga lugar. Todo se hará posible para bloquearla. El aparato policial impedirá toda acción de este género".

SIN BANDERA

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vázquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
Maria Folli
Manuel José GamonalDirector y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Problema telefónico

El país ha recibido con especial beneplácito la decisión presidencial de revocar la resolución que establecía el sistema de licitación pública para el otorgamiento de líneas telefónicas.

En días pasados se había anunciado que la Compañía de Teléfonos de Chile había resuelto llamar a los potenciales nuevos clientes, para que en pública subasta accedieran a contar con el servicio telefónico al que estaban postulando desde hace ya muy largo tiempo. Se iba a iniciar el procedimiento con la licitación de cinco mil líneas para continuar por etapas hasta completar las actuales posibilidades de ampliación con que cuentan los equipos ya instalados de dicha empresa del Estado.

El solo anuncio de tal determinación provocó desasosiego en la población que requiere de los servicios de este medio de comunicación, ya que el libre mercado existente para líneas y aparatos en funcionamiento ha significado altas cotizaciones que dificultan a un grueso sector de la población contar con el servicio telefónico en sus domicilios o empresas de pequeña o mediana envergadura.

Los primeros cálculos que se practicaron, sobre la base de los actuales precios a que se venden los teléfonos entre particulares a través de oficinas especialmente abiertas para tal objetivo, llevaron a configurar valores aun superiores a estos que ahora se están pagando en dichas transacciones. Como con la puesta en vigencia del anunciado sistema se pondría término a la llamada "lista de espera", quienes allí estaban y que carecían de las disponibilidades monetarias para acceder a tales precios vieron frustradas definitivamente sus aspiraciones telefónicas.

En este cuadro surgieron voces de las empresas privadas que se han creado con el objeto de participar junto con la Compañía de Teléfonos de Chile en el mercado de este servicio, para señalar que la falta de una competencia abierta, como es la característica del sistema económico general del país, sería la causa de estos problemas traducidos en precios altos y en algunos casos inalcanzables para determinados sectores medios de la población.

Hasta el momento no ha habido una determinación en torno a la eventual apertura de dicho mercado, materia que está siendo estudiada cuidadosamente, ya que incide en los criterios relativos a los rubros vinculados estrechamente con aspectos de la seguridad nacional. El análisis debe contener todos los elementos referidos a la libre competencia y su efecto de menores precios para el usuario, que es la razón que justifica y da vida a dicha política libertaria en lo económico, al mismo tiempo que aquellos sobre la importancia que tiene esta clase de medio de comunicación en el contexto de la seguridad.

Se vislumbra, entonces, que la solución al problema de la falta de líneas telefónicas para responder a la creciente demanda por ellas es realizar nuevas inversiones en equipos e instalaciones para ampliar las plantas o crear nuevas que hagan posible el equilibrio de esta ecuación. El adelanto tecnológico del mundo de hoy ha sido especialmente espectacular en este rubro. En otros países altamente industrializados ya existen teléfonos con pantallas de televisor que permiten verse a las personas al mismo tiempo que están hablando, como hay servicios horarios con sólo marcar un número telefónico y muchas otras novedades en esta materia.

Este incremento de la tecnología encarece las inversiones que exige el aumento vegetativo de la población. En los planes de la Compañía de Teléfonos existe, claro está, un capítulo relativo a nuevos equipos y plantas para cubrir con mejor eficiencia que la actual las demandas de nuevos suscriptores. Pero en ningún caso se trata de soluciones del corto plazo, que era lo que se buscó paliar con el llamado a licitación para las actuales líneas disponibles.

Sin embargo, fueron necesarios otros antecedentes para adoptar una determinación que resultara más apropiada para la población que es en definitiva a quien se busca servir, ya que la rentabilidad de la empresa es el resultado de un buen servicio al usuario y no el objetivo primario de la gestión. Antecedentes que analizó el Presidente de la República para ordenar suspender la decisión comentada y someter a nuevos estudios el tema de los teléfonos. Con lo cual ha demostrado, una vez más, la capacidad política que anima su mandato.

Las escuelas fronterizas

POR JULIO CASTILLO

Las características geográficas de nuestro país determinan la existencia de áreas fronterizas que enfrentan graves problemas. Entre ellos, economía de subsistencia muy rudimentaria; ausencia entre los habitantes de valores de carácter nacional; alta tasa de mortalidad infantil, lo que demuestra un estado deficiente de salud y nutrición de la población; alta tasa de analfabetismo; escaso o nulo acceso a centros educativos; fuerte proceso de migración, de la población joven, hacia los centros urbanos, y viviendas no aptas para el clima y ca-

rentes de servicios básicos indispensables.

Por todos estos problemas señalados es que se ha emprendido una política que permita la incorporación y el acceso de la población fronteriza a la educación y a las manifestaciones culturales, de manera que puedan integrarse plenamente a la vida nacional.

La educación rural y fronteriza adolece de serios problemas y limitaciones. Las escuelas cumplen una función principalmente alfabetizadora y

las clases se imparten en locales inapropiados. Los docentes, cuyas remuneraciones son bajas, están poco preparados y deben regirse por programas que no entregan ningún tipo de capacitación laboral y desfasada de la realidad local.

A todo esto se agrega que el calendario escolar es rígido, y no considera las actividades propias de la región, como ser esquía, cosecha, etc. Todo lo anterior ha incidido en que existan altas tasas de repetición, ausentismo y deserción.

Frente a esta situación se ha planteado el proyecto de escuelas fronterizas cuyo objetivo es ofrecer continuidad escolar a los alumnos de escuelas saté-

lites cercanas a su radio y entregar atención integral al escolar procedente de localidades contiguas (internado, educación y salud). Estas escuelas, además de constituir la instancia de apoyo ejecutivo en todas las agencias de desarrollo comunitario de su zona, ofrecen a los alumnos un grado nacional laboral colectivo, de acuerdo a los intereses del niño y necesidades de la región.

Así, el niño tiene la posibilidad de integrarse al sistema educacional y si lo desea, continuar en educación media.

Actualmente están funcionando 20 escuelas fronterizas distribuidas en todas las regiones del país.

FILOSOFIA RUSA



MEJOR QUE ME HAYAN
ACHICADO LA OLIMPIADA...
ASI NO TENGO QUE
"CONTROLAR" A TANTO
MALDITO EXTRANJERO...

El terrorismo en acción

POR ABEL VALDES ACUÑA

El luctuoso asesinato del teniente coronel de Ejército, señor Roger Vergara, Director de la Escuela de Inteligencia de la Institución, en un atentado terrorista en que también fue herido el sargento segundo, Mario Espinoza, que actuaba como chofer del automóvil del teniente coronel Vergara, y que afortunadamente ha salvado, ha causado en todo el país una sensación de estupor y sobresalto por el crimen cometido, junto con la indignación y el dolor natural que, en todo corazón bien puesto, provoca un cometido tan horrendo y nefando.

El oficial de Armas asesinado era joven, llevaba una carrera brillante y en sus 43 años de vida se había distinguido por su eficiencia profesional y por sus dotes humanas de inteligencia, hombría, sentido de sus responsabilidades y profundo amor a la noble carrera de las Armas. Su vida, dedicada a sus tareas militares, estaba jalada por las sucesivas distinciones que había ganado en las distintas etapas de su brillante carrera, tanto en Chile como en el extranjero.

Se ha publicado que en el cargo que desempeñaba había recibido amenazas anónimas, de origen terrorista, advirtiéndole que se cobraría su vida por sus actividades profesionales. Como el valiente soldado chileno que era, desdenó las amenazas y ha caído víctima por el terrorismo marxista ametrallado por armas soviéticas

introducidas clandestinamente a Chile y manejadas por criminales que forman la anti-Patria internacional, que cubre de sangre y de terror la vida cotidiana de diversas naciones de América, Europa y del Medio y Extremo Oriente.

Es preciso dejar establecido que el atentado contra Chile, que significa el asesinato del teniente coronel Roger Vergara, no puede ser explicado por ninguna razón de especie alguna. Se trata de un crimen contra Chile, contra las FF.AA. y de Orden que componen el Gobierno chileno, y que con el respaldo inmensamente mayoritario de la opinión de la Patria, trabajan de manera abnegada, patriótica y ejemplar en la transformación de la Institucionalidad chilena para hacer de nuestra Patria "una gran nación".

El Gobierno que ha sido afrontado por el crimen cometido en la persona del teniente coronel Roger Vergara, Director de la Escuela de Inteligencia del Ejército, tiene las facultades suficientes para perseguir y aprehender a los culpables, y ponerlos a disposición de las autoridades correspondientes, a fin de sancionarlos en conformidad a las disposiciones legales determinadas en las leyes específicas para reprimir todas las actividades terroristas. Estamos seguros de que la Justicia Militar puesta en acción procederá de manera de erradicar en el futuro toda actuación del banditaje terrorista.

Pérdidas empresariales

La Automóviles Talbot S.A., que pertenece al grupo PSA Peugeot-Citroën, anunció que en 1979 acusó una pérdida neta de 426 millones de francos, contra un déficit de 216,5 millones en 1978.

El facturado fue de 9.578 millones de francos, contra los 9.818 millones del año anterior. Ello se debió en parte al cambio de nombre: anteriormente la Talbot se llamaba Chrysler-France.

La Talbot Motor Co. Ltd. anunció haber acusado en 1979 una pérdida neta de 31,31 millones de esterlinas contra 5,16 millones en 1978, sobre ventas por 575,21 millones (610,18 millones en 1978).

La pérdida fue imputada por la casa automovilística que también pertenece a la PSA Peugeot-Citroën, a la falta de conclusión de un contrato con el Irán en el primer semestre y a las

huelgas del sector en el segundo semestre.

En tanto la Continental Illinois Corporation Holding de la Continental Illinois National Bank and Trust Company de Chicago, uno de los siete mayores Bancos estadounidenses, hizo saber que en el primer trimestre de 1980 logró utilidades, al bruto de las transacciones en títulos, por 47.682.000 dólares, lo cual significó 1,21 dólares por acción, con un aumento del 6,8 por ciento con respecto a los 47.147.000 dólares del primer trimestre de 1979.

La pérdida neta de 8,8 millones de dólares en las transacciones en títulos —declaró Roger Anderson, presidente del Consejo de Administración de la Continental Corporation— tuvo un notable impacto sobre los resultados del trimestre, si se compara con el beneficio neto de 980.000 dólares del primer trimestre del año pasado. (ANSA).

El euro comunismo

POR GEORGE WIL

ROMA, Julio (EPS).— El escritor George Orwell señaló que los intelectuales, más que otras personas, están dispuestos a creer que una vez que se suscita una tendencia o movimiento éste debe continuar.

En 1976 el Partido Comunista italiano (el PCI) recibió el 34,4 por ciento de los votos; en 1972 había recibido el 27,2. Muchos intelectuales europeos afirmaron que una política "realista" por parte de los Estados Unidos requería la aceptación de lo "inevitable": la victoria del eurocomunismo.

Pero en el año 1979 el PCI recibió el 30,4 por ciento de los votos. En cuatro por ciento es significativo en términos políticos ha mantenido el voto de los demócratas cristianos, por ejemplo, en un margen entre 38-40 por ciento durante una década.

El eurocomunismo es un concepto académico que ha generado estancos de libros, ha influenciado a la política concreta. La palabra se acuñó para distinguir la "tendencia a la "moderación" por parte de los Partidos Comunistas de Europa Occidental, que se seaban abandonar su posición servil hacia la Unión Soviética, terminando con el "centralismo democrático" de Lenin en lo que respecta la dirigencia del partido y acercarse a un pluralismo social.

Desde el comienzo, el eurocomunismo era una clasificación que no se definía con claridad. En realidad sólo se refería a tres partidos europeos:

el francés, el español y el italiano. El partido español está dirigido por un estalinista senil. El partido francés está encabezado por otro estalinista, pero cuenta con pocos miembros en sus filas. Además, desde hace cuarenta años no evoluciona intelectualmente.

El partido de Italia dice ofrecer una tercera alternativa entre las superperpetuaciones: una solución "europea". El PCI se autodenomina "el Partido de Europa" y llama a los Cristianos Demócratas "el Partido de América".

Las cuatro ciudades más importantes de Italia están en manos de gobernantes electos que pertenecen al PCI: Roma, Milán, Nápoles y Turín. Pero el comunismo ha perdido popularidad con las Brigadas Rojas, el asesinato de Moro, la invasión de Afganistán y la muerte de Tito.

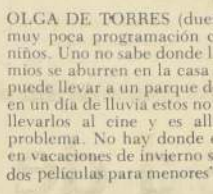
(The Washington Post Writers Group, Exclusivo para La Nación).

5 Respuestas al tema de hoy

¿Cree usted que en Santiago se exhiben suficientes películas para niños y jóvenes?



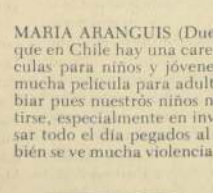
EDGARDO CALDERÓN (empleado).— "La más que se puede ver en las carteleras de cine son películas para mayores de 18 años, donde abunda de todo menos elementos sanos como para los pequeños y los jóvenes que están comenzando a conocer la vida. En vacaciones de invierno ven más cintas para menores, pero sólo algunas que se especializan en este tipo de programaciones".



OLGA DE TORRES (dueña de casa).— "Hay muy poca programación cinematográfica para niños. Uno no sabe donde llevar a sus niños. Los míos se aburren en la casa en vacaciones. Se puede llevar a un parque de diversiones pero en un día de lluvia estos no sirven. Lo ideal sería llevarlos al cine y es allí donde empieza el problema. No hay donde elegir. Generalmente en vacaciones de invierno se exhibe sólo una o dos películas para menores".



NOEMI SILVA (Baby sitter).— "Para los niños es muy conveniente que vean películas especiales para ellos, de fantasías sobre todo, donde no haya violencia ni siquiera a modo de broma, ya que les hace mucho daño. A pesar de que la gran mayoría entiende la importancia de que el niño vea un espectáculo sano, son muy pocos los que bajan para satisfacerle esa necesidad. Los padres se preocupan más de vender, de ganar plata, y son los adultos los que van más al cine, por eso olvidan de los pequeños".



MARIA ARANGUIS (Dueña de casa).— "Creo que en Chile hay una carencia casi total de películas para niños y jóvenes. Se ve mucho sexo, mucha película para adultos. Esto debería cambiar pues nuestros niños no tienen donde divertirse, especialmente en invierno. No pueden pasar todo el día pegados al televisor, donde también se ve mucha violencia".



JORGE VERGARA (empleado bancario).— "Creo que hay programación cinematográfica para niños. Hay varios cines que actualmente están exhibiendo películas para menores. Creo que en otras épocas del año se ven menos de estas películas lo que es un gran error, pues siempre deben estar exhibiéndose. Yo no soy quien se preocupa directamente de la entretenimiento de los niños, pero he visto que en Santiago hay suficientes entretenimientos para ellos".

documentos

Ejecutivos para la crisis

(de "Cambio 16")

SE que veis ahí, cuarentón, y con tres o cuatro hijos, vestido a lo clásico, dispuesto a tomar el mundo con un billete de avión de primera clase, es el ejecutivo.

Con 14 horas de trabajo diarias, cuatro más que su homólogo europeo—, enormemente propenso al parto y más casado con su empresa que con su mujer, el ejecutivo español es el mejor pagado de Europa.

Sin embargo, su poder adquisitivo—deducidos del sueldo los impuestos de la Seguridad Social—es el más alto de los países del Mercado Común. Concretamente, el doble que el del ejecutivo holandés, británico o danés, y muy por encima del belga, francés, alemán, suizo o italiano.

Al ejecutivo no se le permite el frac. El cargo le sirve para satisfacer su vanidad, el afán de prestigio, la ambición de poder o sus ansias de mando. "Se le exprime y, a los cincuenta años, con quince de ejecutivo, puede estar muy cascado", comenta José María Hernández Ortolá, jefe del Departamento de Ciencias Humanas Aplicadas de Ingenieros Consultores (ICSA).

Su permanencia media en una empresa es de cinco años y se busca el empleo definitivo a partir de los treinta y cinco. La mejor edad para el ejecutivo es la comprendida entre los 35 y 45 años.

Sufre más tensión en los viajes que durante el ejercicio de su profesión. La vez por ello, generalmente lleva ajetreo. Y, al igual que los mineros, tiene sus enfermedades características: infarto de miocardio, úlcera e hipertensión.

En su tiempo libre se refugia en la familia y en su vida privada. "Y cada vez se lleva menos papeles a casa", explica Máximo Fernández Hernández, director de Psicología y Sociología de Técnicos Especialistas Asociados (TEA).

Del total de ejecutivos españoles, una cuarta parte pertenecen a los cuadros directivos y el resto son los ejecutivos, los cachorros, los altos ejecutivos del futuro. Estos, con una edad media de treinta y cinco años, generalmente están casados y tienen una familia más planificada: uno o dos hijos. Sus esposas suelen ser secretarias de dirección o similares y se han conocido en el mismo trabajo.

El salario medio bruto del ejecutivo español oscila entre los cuatro millones de pesetas, que cobra un jefe de empresa, y los dos millones, que percibe un director de personal. Por encima de estos niveles figuran los ejecutivos americanos, belgas, alemanes y franceses y, por debajo, los suecos, italianos e ingleses.

Del total del sueldo, el 83 por 100 es atribución fija comprometida y el resto lo reciben en concepto de prestaciones complementarias por objetivos alcanzados o porcentajes sobre resultados. Estas son algunas de las conclusiones recogidas en el libro "Salario 1979. Personal y directivos. Previsiones 1980", editado por el Centro Superior de Estudios Empresariales (CESEM) de Pamplona.

Estas retribuciones complementarias son percibidas por la mitad de los directivos, algunas veces en forma de

sobre extra al final del año. En este caso, el sobre sueldo contiene el 23 por 100 de los ingresos. A eso hay que añadir los pagos extrasalariales, como vivienda, vehículos, gastos de representación, préstamos sin interés, seguros, dietas, etc.

Las diferencias de salarios por empresa y zonas geográficas se reducen cada vez más, siendo Madrid y Barcelona las ciudades que más pagan a sus ejecutivos. Para Pedro López Nieto, director del Departamento de Selección de Personal de SOFEMA-SA, "No son significativas las diferencias salariales existentes entre el ejecutivo hombre y mujer".

A pesar de ser el ejecutivo el grupo social español al que más ha afectado la reforma fiscal, su poder adquisitivo sigue siendo el más alto de Europa, según ha puesto de manifiesto el Centro Europeo de la Dirección, con sede en Bruselas. El ejecutivo español de la gran ciudad suele vivir en urbanizaciones del extra-radio. Su segunda vivienda generalmente es un apartamento en la sierra o en la playa.

Hace frecuentes escapadas al extranjero y toma sus vacaciones partidas. Ahorrar no le preocupa demasiado. Como hombre seguro prefiere vivir al día. Cada vez dedica menos parte de su presupuesto al capítulo alimenticio y se gasta más en ocio y vivienda.

En el mercado del ahorro—señala Tomás Moliner, director general de Bernard Krief—, la contribución del profesional liberal es más importante que la del ejecutivo, ya que éste gasta mucho más.

La mayoría del personal dirigente francés tiene un coche de la empresa a su disposición, y algunos, hasta vivienda pagada. A otros les pagan las cacerías, los deportes de invierno, viajes para sus hijos, entradas a espectáculos, cotizaciones en clubes deportivos o culturales...

Pierre Hauvre, jefe del Departamento de Proyectos de una firma de construcción eléctrica parisiense, confiesa que gana 9.300 francos al mes (unas 154.000 pesetas) y que tiene poco tiempo libre. "Pero también es verdad que cuando salgo de París—dice—me dan buenas primas".

El sueldo medio neto anual de un director general galo es de 300.000 francos, quedando por debajo de la mitad los salarios de los directores de producción, marketing, administración y financiación.

Los ejecutivos alemanes de la década de los 80 trabajan 50 horas semanales, ganan por término medio 87.000 marcos (3,5 millones de pesetas) al año, tienen una elevada formación cultural, pero sólo una tercera parte están contentos con su trabajo.

El ejecutivo alemán de la presente década (seis de cada diez tienen entre 35 y 49 años, y uno de cada tres posee título universitario) está motivado por sus elevados ingresos, mayor influencia y un elevado grado de independencia. Estos deseos están por encima del de lograr una seguridad y una jubilación. Entre las condiciones indispensables para ser ejecutivo en la RFA figuran trabajar en equipo y poseer una salud de hierro.

Además de los sueldos, los directivos de la RFA tienen una serie notable

Ejecutivos españoles a medio camino de Europa (Salario medio anual 1979. Millones de pesetas)

	JEFE EMPRESA		MARKETING		VENTAS		PRODUCCION		FINANZAS		PERSONAL	
	Bruto	Neto	Bruto	Neto	Bruto	Neto	Bruto	Neto	Bruto	Neto	Bruto	Neto
Bélgica	6,6	3,2	4,4	2,3	3,7	2,1	3,6	2,0	3,8	2,1	3,7	2,1
Alemania	6,5	3,5	3,9	2,3	3,5	2,3	3,1	2,0	3,7	2,2	3,1	2,0
Francia	5,2	3,8	3,5	2,6	2,8	2,1	2,6	2,1	3,0	2,3	3,0	2,3
España	3,9	2,8	2,5	2,0	2,4	1,9	2,2	1,8	2,4	1,9	2,1	1,7
Suecia	3,8	1,3	2,6	1,1	2,4	1,0	2,7	1,1	2,4	1,1	2,2	1,0
Italia	3,3	2,3	2,2	1,6	1,8	1,3	1,7	1,3	2,0	1,4	1,8	1,3
G. Bretaña	3,2	1,7	1,8	1,2	1,6	1,1	2,0	1,3	2,0	1,3	1,9	1,2
E.E. UU.	7,7	4,9	4,3	2,9	3,0	2,2	3,8	2,6	4,2	2,8	2,8	2,1

Fuente: Centro Europeo de la Dirección, Bruselas.

de privilegios. Un 93 por 100 de los empresarios de primera línea tienen derecho a una jubilación pagada por la empresa, que pone coche a la disposición del 33 por 100 de los altos ejecutivos y del 16 por 100 en los otros niveles inferiores.

Si tiene unos ingresos anuales de 4,5 millones de pesetas, pagará al fisco un 32 por 100. El ejecutivo belga pagaría el 46 por 100; el 52, el holandés; el 55, el inglés, y hasta el 70 por 100 el sueco. Con una carga fiscal inferior a la del directivo alemán, para esos mismos ingresos, están el francés (17 por 100), japonés (22 por 100) y estadounidense (22 por 100).

Los ejecutivos británicos son de los peores pagados de los directivos de los países industrializados. Los directores generales de empresas medias ganan anualmente entre 2,3 y 2,8 millones de pesetas, y los ejecutivos medios, que tienen entre 35 y 39 años, cobran una media de 1,5 millones de pesetas. Trabajan unas 50 horas a la semana

y el 2,5 por 100 de los ejecutivos son mujeres.

La mayoría envía a sus hijos (89 por 100 cursa estudios universitarios) a colegios privados. Gastan un 2 por 100 de su sueldo en vestuario un 6 por 100 los destinan a ocio. Viven en zonas residenciales. El 62 por 100 de sus hijos van a colegios estatales y el 16 por 100 de sus esposas trabajan.

El sueño de todo ejecutivo italiano es llegar al sueldo récord mundial de David J. Mahoney, presidente de la Norton Simon de Estados Unidos, que cobra al mes 175.000 dólares, unos 12 millones de pesetas.

Sin embargo, los últimos estudios realizados en Italia han revelado que no son los altos ejecutivos de las grandes empresas los que están mejor pagados. Un director general o financiero en una pequeña o mediana empresa de los sectores en punta gana más que un directivo de una gran empresa pública o privada.

Ettore Massaccesi, presidente de la

Alfa Romeo (sector público), tiene unos ingresos al año de 12 millones de pesetas. Giorgio Mazzanti presidente del ENI (el ente petrolífero estatal), confiesa unos ingresos de 10 millones, y Cesare Romiti, administrador delegado de la FIAT, gana al año más de 18 millones.

La vida es más fácil para los ejecutivos intermedios en las grandes empresas—donde cobran al año entre 3 y 8 millones de pesetas—. Pero un consejo muy difundido entre los jóvenes "managers" italianos es el de no atornillarse a los buenos sillones.

El ejecutivo de los años 80

SERA un cuarentón prudente, experimentado, moralmente íntegro, que sepa ejercer la autoridad humanitariamente y con gran capacidad para adaptarse al cambio. Estas son las nuevas cualidades que ha de tener el ejecutivo en esta década, según la descripción realizada a CAMBIO 16 por directivos de cuatro empresas de selección de personal.

Al ejecutivo ya no se le exige agresividad y juventud. Estas cualidades, muy solicitadas por las empresas hace unos años, han dado paso a otros valores, como la prudencia, la experiencia y la autoridad.

Se mantienen, sin embargo, otros rasgos característicos, como el dinamismo, el gusto por el riesgo y la competencia técnica.

Por orden de importancia, éstas son las cualidades que ha de reunir el ejecutivo del futuro.

En primer lugar, deberá poseer un liderazgo nato, hacerse respetar por sí mismo y no por el cargo que ocupa. Esto ya se da muy acusada-

mente en los ejecutivos alemanes e ingleses.

Ha de tener una gran capacidad de anticipación y saber "vender" sus ideas. Cualidades también muy arraigadas en Inglaterra y Alemania. El buen sentido, la capacidad de análisis y síntesis que posea el candidato a un puesto directivo le sumarán varios puntos para hacerse con el puesto.

El título universitario (el 80 por 100 de los ejecutivos españoles lo poseen) cobrará menos importancia y más los conocimientos culturales. En Francia se aprecia mucho el rigor cultural del ejecutivo.

Otras cualidades que deberá reunir el ejecutivo de los años ochenta serán adaptabilidad, imaginación, sentido humano, coraje (la agresividad ya no cuenta), dinamismo, competencia profesional y formación permanente, energía física, gusto por el riesgo, lealtad, humor y conocimiento de idiomas. Su profesión le obligará a ser cada día más político y diplomático.

NOTA

El documento publicado ayer titulado "Así se lucha en Afghanistan" fue una transcripción de la revista "Cambio 16". A partir de mañana comenzaremos a reproducir el artículo "Yugoslavia y la expansión del estado soviético" de Milovan Djilas, quien hasta 1954 fuera un alto jerarca del Partido Comunista de ese país.

Sociedad de consumo y guerra atómica

POR MANUEL MARIA

"El hombre ha dejado de pensar para convertirse en una herramienta para la economía". Esta frase correspondiente al ideólogo de Erich Fromm, el alemán, que falleció hace unos meses y que nos deja en su último legado una advertencia muy seria sobre los caminos que ha recorrido el hombre en los últimos tiempos y que pueden llevar a una destrucción más irre-

hizo lo que llama "su última entrevista". Pudieran parecerle a alguien las confesiones de un viejo moribundo que ha perdido ya el control de su mente, pero si se analizan con cierta profundidad y sensatez, estas ideas vienen a coincidir, por ejemplo, con los discursos del Papa Juan Pablo II en sus últimos viajes al África negra o a la supercivilizada Francia. Da lo mismo, parece, se hable donde se hable y a quien se hable, lo diga un dirigente religioso o un pensador laico, el mundo civilizado está destruido porque sus ideas están viejas y porque su vida se ha convertido en una competición por el poder, dominada por el consumo y regida por el egoísmo.

Así, Fromm afirma que el cristianismo aún no ha llegado a Europa e intenta demostrarlo diciendo que "Jesús fue un hombre pobre, sin pretensiones materiales o de poder, lleno de amor, que sacrificó su vida por los hombres". Lo que Erich Fromm ve, en cambio, en nuestra sociedad es que ha convertido al hombre en un animal de trabajo y lo aliena de los más importantes: el amor, el ser para sí mismo y para los demás. "El bienestar económico, el dinero y la competición—todo lo contrario de la conducta

de Jesús— (son palabras de Fromm) terminarán por provocar la desdicha del ser humano".

MARX HA SIDO FALSEADO

De otra parte, las declaraciones póstumas de Erich Fromm, sostienen que Marx ha sido falseado especialmente por los propios comunistas. "La doctrina de Marx habría tenido mucha más influencia hoy, en pleno auge del capitalismo, cuando mucha gente vive con una leve esquizofrenia crónica". Pero tanto los comunistas, como los socialistas y socialdemócratas parecen afirmar que las aspiraciones de Marx eran las de una vida burocrática para los obreros, cuando ésta ha sido precisamente la trampa puesta por el capitalismo para ahogar las doctrinas tanto de Jesús como de Marx y alienar al hombre convirtiéndolo en herramienta de trabajo e instrumento de sus intereses.

Según Fromm, la idea de una burguesía para los obreros es enteramente de Stalin, quien acabó con las exiguas posibilidades de la implantación en Rusia de un estado verdaderamente marxista. Pero el materialismo de Stalin—siempre según Fromm— nada tiene que ver con el materialismo comunista e industrial de nuestro tiempo, en que hombres y mujeres

han perdido hasta la noción de su propia identidad, en una loca carrera de ambición de tener, sin preocuparse ni preguntarse quiénes somos ni qué queremos ser.

Así la degeneración humana progresa a pasos agigantados y, si no reacciona a tiempo, según el pensador alemán, el fin de la sociedad de consumo puede ser una terrible y espeluznante guerra atómica.

LOS VALORES RELIGIOSOS DE MARX

Otra parte de las declaraciones de Erich Fromm va dirigida a interpretar el verdadero pensamiento final de Carlos Marx, que él entiende como un pensamiento verdadero y radicalmente religioso. Contra la práctica del comunismo staliniano de conducir a los obreros hacia una burguesía "sui generis" y por supuesto totalmente frustrada, Fromm analiza que Marx solo quiso poner al hombre en el centro de todas las cosas, algo parecido a lo que intentó Jesús. Solo que Marx interpretó la religión como un elemento alienante según los términos de una experiencia equivocada.

Para Fromm, el cristianismo que se implantó en Europa no fue el verdadero cristianismo, sino un sucedáneo de sus ideas influido grandemente por la cultura griega y la de los teutones,

la primera que hacía prevalecer los valores de la riqueza material conducente al hedonismo, y la segunda que hacía prevalecer la fuerza por encima de todo. Hoy Europa se encuentra por estos dos poderes los de valores materialistas y antihumanos: el poder del hedonismo, del placer sensual, y el poder de la fuerza, de la dominación que acaba en las sociedades clasistas y enfrentadas que hoy proliferan más que nunca.

Los valores, en cambio, propugnados por Marx son prácticamente religiosos: la justicia, la verdad, el amor y la creación. Estos son los postulados que el creador del marxismo quería llevar al centro de la vida humana y a la práctica de su vida diaria.

Mientras tanto, el Papa Juan Pablo II ha predicado en África y en Francia que el hombre no puede convertirse en una herramienta de trabajo, que el trabajo ha de ser creación, que los valores humanos han de respetarse por encima de todo, que la economía no puede ser un fin en sí mismo. Y uno se pregunta si las declaraciones del viejo moribundo alemán Erich Fromm no tienen toda la razón de un santo. Muchas veces se viene diciendo, pero parece que los humanos no tenemos arreglo. O la humanidad reflexiona y cambia sus caminos, o es-

to acabará mal, muy mal, y tal vez muy pronto, tal como ciertos "profetas" de Hispanoamérica predicaban, para el año mil novecientos ochenta y tres, tal que a la vuelta de la esquina



Erich Fromm: eminente pensador alemán fallecido hace unos meses. Foto EFE).

Informativo SOQUIMICH

El salitre y su importancia

La actividad agrícola, en cualquier país del mundo, ya ha aceptado, sin lugar a dudas, la importancia de los fertilizantes para mejorar y aumentar los rendimientos de las explotaciones del agro.

Las posibilidades de selección, en la actualidad, son muchas. Sin embargo, los agricultores chilenos tienen la ventaja de contar con un producto natural, que en la práctica satisface todas las necesidades de los cultivos.

El salitre, o nitrato de Chile, como también se le conoce, es un abono eficaz para todos los cultivos y demuestra su efectividad en toda clase de climas.

RECOMENDACION: El salitre, en sus variedades sódico o potásico se recomienda enfáticamente para los siguientes casos:

Aquellos cultivos que necesitan nitrógeno nítrico, o sea de acción in-

mediata. Por ejemplo, aquellos de lento crecimiento debido a condiciones climáticas desfavorables o ataques de plagas.

Se recomienda especialmente para cultivos de calidad, como por ejemplo en flores, tabaco y hortalizas.

El salitre es muy aconsejable para aquellas especies que necesitan gran cantidad de sodio o de potasio.

Para aquellas plantas que se benefician con la aplicación de magnesio se recomienda el salitre, debido a que los nitratos estimulan la absorción de dicho elemento.

Hay cultivos que necesitan boro o molibdeno para su desarrollo integral. En estos casos el salitre cumple ese objetivo por cuanto contiene esos nutrientes.

FIBRAS Y FORRAJES: En aquellos cultivos especiales que producen

fibras: algodón, sisal, yute, lino y cáñamo, entre otros, el salitre es muy apropiado debido a su efecto benéfico en la formación de la fibra.

En plantas forrajeras, se recomienda el salitre porque mejora su valor nutritivo y los hace más apetecibles al ganado, aumentando a su vez los rendimientos.

VARIEDADES DE SUELO

Los agricultores pueden utilizar, sin temor a equivocarse, el salitre, en cualquiera de sus especialidades porque puede aplicarse en toda clase de suelos, especialmente en los deficientes en potasio, debido al alto contenido de este elemento. Además, debido a la capacidad del sodio para substituir al potasio.

En suelos ácidos el salitre es muy apropiado porque ayuda a reducir

acidez y mantiene un buen contenido de bases, facilitando la asimilabilidad de los fosfatos y del azufre contenidos en el suelo en estados poco asimilables.

También el salitre resulta muy positivo en suelos calcáreos y alcalinos, porque el nitrógeno nítrico no se volatiliza en forma de amonio.

En suelos recientemente fumigados y por consiguiente desprovistos de bacterias nitrificantes, se recomienda el salitre, por cuanto el nitrógeno nítrico no necesita ser nitrificado, como el nitrógeno amoniacal para actuar como nutriente.

Finalmente, el salitre puede ser aplicado en forma simple o mezclado con otros abonos, antes o después de la siembra, y en una o varias aplicaciones. En numerosos cultivos, también puede ser empleado como un herbicida selectivo.

Daños causados por malezas

La presencia de maleza en los cultivos causa tan graves perjuicios económicos en la agricultura que su combate y eliminación debe ser una de las tareas más importantes de los agricultores en las distintas fases por las que atraviesa una explotación agrícola.

Es un problema antiquísimo y la forma de combatir las malezas es tan antigua como la agricultura misma.

La importancia de las malezas y su combate se ha ido haciendo cada vez más importante en la medida que se ha podido establecer el grado en que su presencia es capaz de reducir los rendimientos y causar otros daños.

QUE ES UNA MALEZA

Desde el punto de vista de la agricultura, maleza es toda planta que crece en un lugar en que no se desea que crezca otro tipo de planta.

En general, las malezas se caracterizan por adaptarse a distintas condiciones y tipos de suelos; por su gran poder de multiplicación y por su rápido desarrollo y difusión por el viento, agua de riego, animales, e incluso el hombre.

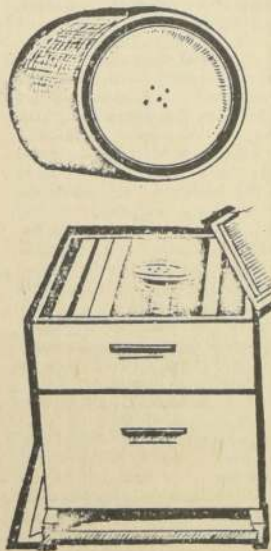
DAÑOS CAUSADOS POR MALEZAS

Las malezas establecen una gran competencia con las plantas de cultivo por el agua, la luz y los elementos nutritivos del suelo. Esta competencia reduce en forma apreciable los rendimientos.

Por otra parte, la presencia de las malezas aumenta los costos de producción de un cultivo en sus distintas etapas, desde la preparación del suelo hasta la cosecha, sea ésta manual o mecanizada.

Un daño muy importante que producen las malezas es que disminuyen la calidad de los granos, forrajes y productos animales derivados, causando su desvalorización parcial o total.

Las malezas, además, sirven de huéspedes a insectos, arañas y hongos que atacan los cultivos, con lo cual su presencia se hace infinitamente más dañina.



Tarro con tapa a presión. Colocación sobre los marcos.



Cuando el Salitre se aplica al voleo sobre la vegetación (en cobertura), es conveniente que ésta esté sin rocto.

Jardinería Las plantas de maceteros también necesitan abonos

Para mantener un jardín que satisfaga las necesidades de su cuidador no es necesario, precisamente, contar con una gran extensión de terreno. Las flores pueden mantenerse, con éxito en macetas que se arreglan artísticamente.

Pero son precisamente las plantas que viven en maceteros las que se han de cuidar con más atención y esmero, dado que viven en condiciones muy artificiales.

La aplicación de abonos, se debe hacer con mucho cuidado. Si se trata de los maceteros de una terraza o de un balcón, cuyas plantas no pueden alimentarse de la tierra por medio de las raíces que salen del agujero, lo más conveniente, aunque requiera cierto trabajo, es cambiar la tierra cada dos años.

Para esta tarea es conveniente contar con suficiente tierra bien pre-

parada, incluso con materia orgánica o abonos apropiados y en un momento dado se cambia la tierra de las macetas por la tierra nueva nutritiva.

Así es como mejor se asegura la continuidad en la belleza de las plantas.

No todas las plantas tienen las mismas exigencias y de ahí deriva la conveniencia de preferir en los cultivos de macetas, plantas poco exigentes en cuanto a fertilidad de tierra.

A este grupo pertenecen la mayoría de las llamadas plantas grasas (de hojas gruesas y carnosas) que, además, resisten muy bien las inclemencias del tiempo. Entre ellas se cuentan los aloes y los agaves.

Además, la mayoría de las plantas grasas viven bien en los balcones soleados y esta es otra gran ventaja.



Recolección de polen en las flores.



Las vacas normales pueden presentar uno o más calores durante la preñez.

Existen vacas que no se deben inseminar

La inseminación artificial es un método de reproducción que permite lograr una serie de objetivos importantísimos en la ganadería, especialmente en el rubro bovino. Es una técnica fácil de aplicar, resulta económica y evita una serie de problemas relacionados con la salud animal, evitando, en gran medida, enfermedades de la reproducción.

Sin embargo, esta moderna técnica no es un remedio que solucione todos los problemas. En muchas ocasiones será preferible no utilizarlas porque al no tener éxito se tenderá a inculpar a la inseminación ante determinados fracasos.

Los ganaderos deben saber que existen vacas que se encuentran eliminando gran cantidad de pus, vacas

que se presentan en constante calor o vacas cuyos genitales revelan que nunca podrán preñarse, en estas condiciones jamás tendrá buenos resultados la inseminación artificial ni tampoco la monta natural.

FALSOS CALORES

Este es otro problema que puede presentarse a los ganaderos que desean modernizar sus técnicas de manejo.

Se debe recordar que las vacas normales pueden presentar uno o más calores durante la preñez. En consecuencia, al inseminar artificialmente se puede causar un aborto.

Por otra parte muchas vacas preña-

das que están a punto de abortar, por cualquier razón, muestran síntomas de calor momentos antes que esto ocurra.

Asimismo se ha determinado que más o menos un cinco por ciento del total de las vacas preñadas presentan uno o más calores durante la preñez, por lo cual cualquier actividad frente a este problema podría ser inconsecuente.

Para evitar problemas como los descritos, lo más recomendable es llevar claras anotaciones sobre la vida de cada vaca (registros) en que se anoten fechas de inseminación anterior, época de parto, manejos posteriores y todo aquel antecedente que permita obrar con conocimiento de causas.

Apicultura El alimento de sus abejas: miel y polen

Mundo Agrícola, en números anteriores, ha explicado que criar abejas es bastante fácil y que al hacerlo se consigue varios resultados positivos: miel, cera y una buena polinización de los cultivos con lo cual mejoran las cosechas.

Como en cualquier crianza, es necesario preocuparse de su alimentación, especialmente a fines de invierno cuando la reina empieza a poner para mantener su colmena.

SU ALIMENTACION

La miel es el alimento indispensable. Nunca debe haber menos de diez kilos en la colmena. Cuando la existencia baja de esta cantidad, las reinas disminuyen su postura, pues parecen darse cuenta del peligro que significa la falta de sus alimentos para la familia.

Afortunadamente, al carecer de miel, las abejas pueden alimentarse con jarabe de azúcar el que se prepara disolviendo dos partes de azúcar en una parte de agua hirviendo. Una vez preparado, suminístrese en la siguiente forma.

Se busca un tarro con una tapa a presión, (los de leche en polvo, o similares, son muy apropiados). Se abren unos 20 ó 25 orificios en la tapa, usando un clavo corriente. Enseguida se echa el jarabe y se coloca el tarro invertido sobre los marcos. Luego se tapa la colmena con una alza vacía. El dibujo indica la forma de hacerlo.

EL POLEN: es un alimento muy necesario cuando hay que alimentar las crías. Las abejas recolectan en las flores el polen necesario. Lo recogen en unos canastillos que tienen en las patas traseras. Precisamente, al hacer su recolección de polen, las abejas cumplen una misión muy importante para las plantas; la polinización de sus flores.

Respecto a la importancia del polen se debe indicar que, por lo menos, debe hacer un panal de reserva durante todo el año. Antes del invierno, las obreras guardan reservas de polen que almacenan en las celdillas, cubriéndolas con miel. En primavera, cuando aparecen las primeras larvas, éstas se alimentan con polen.

Con esta alimentación doble: polen y miel; las abejas pueden fabricar ja-

lea real, que sirve de alimento a las crías, especialmente a las futuras reinas. La experiencia de los apicultores y los estudios de la apicultura indican que para criar una nueva abeja se necesita una celdilla llena de miel otra llena de polen.

El apicultor que desee evitar hambrunas en su colmena debe ser previsor y asegurarse que en el otoño haya tres panales bien llenos de polen, o su equivalente, si están dispersos. Sólo así se asegurará la alimentación de las primeras larvas que nacen a fines de invierno.

CONSEJOS

La levadura de cerveza y la harina de soya, pueden servir de alimentos a las abejas, reemplazando parcialmente al polen. También sirve la leche descremada seca. Estos productos se mezclan con miel hasta formar una mezcla consistente.

La torta así obtenida se coloca directamente sobre los marcos, reemplazando a la tapa de la colmena y se cubre con papel de mantequilla. Esta faena debe realizarse al atardecer.

Santiago, Chile
Julio, Viernes 18-1980

Nuevas obras anunció alcalde Guzmán

La remodelación total de la Plaza de la Constitución, la iluminación de las principales vías, la creación de nuevos museos y la construcción del Parque Norte anunció ayer el alcalde de Santiago, Patricio Guzmán. Las obras forman parte de la recuperación de esta área de la capital en la que está empeñada la Municipalidad.

Para antes de fin de año se espera que la Plaza de la Constitución esté totalmente renovada y convertida en zona verde. Bajo ella se proyecta cons-

truir cuatro plantas de estacionamiento para automóviles, las cuales aliviarán en parte los problemas que a diario sufren los automovilistas.

El alcalde Guzmán dijo también que los trescientos metros de hermoamiento de la ribera del Mapocho, a fin de año quedarán convertidos en un kilómetro, y que se espera dejar iluminados, con luz de sodio, la Plaza Italia, Mapocho, la avenida Norte Sur y Alameda Bernardo O'Higgins, todo esto con la participación del sector privado.

Para fines del próximo año, Santiago contará con cinco nuevos museos, los cuales vendrán a complementar la actividad cultural capitalina. Para esa fecha tendremos el Museo Histórico de la Real Audiencia; el Museo de Los Tajamares de Mapocho, que se inaugurará en septiembre; el Museo Precolombino,

ubicado en el paseo de la Real Aduana; el Museo Ciudad de Santiago, próximo a inaugurarse en la Casa Colorada; y el Museo de Ferrocarriles, que llegará a convertirse en un museo tecnológico.

Otra novedad que estará terminada en la próxima primavera es la habilitación de catorce hectáreas de

áreas verdes en el Parque O'Higgins y que estarán destinadas a zonas de picnic y recreación. Además se proyecta la construcción del Parque Norte, que tendrá una superficie superior a la del Parque Forestal.

Patricio Guzmán indicó que éstas son sólo algunas de las cosas que proyecta la Municipalidad de Santiago, para que la ciudad se convierta realmente en un orgullo para todos los chilenos.

Profesores de la U. se acogen a jubilación

Un grupo de maestros que consiguieron un ejemplo para las generaciones jóvenes, dijo el Decano de la Facultad de Medicina.

Un solemne homenaje a diez destacados profesores que se acogen a jubilación rindió la Facultad de Medicina Norte de la Universidad de Chile, durante una sesión solemne de Consejo en la que estuvo presente el Prorector Subrogante y Vicerrector de Asuntos Académicos, Fernando Valenzuela Erazo.

En esta oportunidad dicho grupo de docentes recibió un diploma "en reconocimiento a su labor académica y a su destacada contribución a la Educación Superior". La mayor parte de estos profesores continuarán cumpliendo funciones docentes y de investigación.

El discurso de homenaje estuvo a cargo del decano del plantel, doctor Elías Cumsille Núñez, quien expresó en un acipite de su discurso que "este grupo que hoy pone término a su carrera académica, bien puede ser mostrado a las generaciones jóvenes, como un ejemplo de vidas limpias, consagradas noblemente al trabajo; de hombres de estudio dedicados enteramente a la enseñanza; de funcionarios probos, entregados al servicio público; de ciudadanos ejemplares. En una palabra, agregó, ellos han aportado su contribución al desarrollo de la medicina y al término de la jornada se retiran con la conciencia tranquila y con las manos orgullosamente limpias".

Después de hacer un análisis del porte de estos distinguidos acá-

démicos —el doctor Cumsille manifestó: "Vuestra lección está en pie. Habéis enseñado a los estudiantes que el esfuerzo para hacer una carrera no termina el día de la graduación, sino que se alarga por toda una vida; que el éxito profesional es algo que la vida no ofrece como regalo, sino que es el premio que se gana con los años de consagración al trabajo. Esta es la más noble lección de moral que hayáis dado en vuestro magisterio. Esta es la mística que necesitamos crear en la Universidad para ofrecer a nuestro pueblo las fórmulas de salud y de felicidad a que tiene derecho".

HABLA FERNANDO
VALENZUELA

Por su parte, el prorector subrogante Fernando Valenzuela Erazo, destacó la importancia que tenía el Consejo de la Facultad de Medicina Norte. "La Universidad —dijo seguidamente— tiene un espíritu que está enraizado en contenidos fundamentales y éstos a su vez se expresan en sus cátedráticos".

Luego de hacer un amplio análisis respecto a la realidad universitaria destacó el trabajo que estaba emprendiendo la Facultad de Medicina Norte calificándolo "como uno de los más fecundos y de mayor valor".

Reiteró más adelante que es una condición básica de la Universidad reconocer los valores universitarios y que por ese motivo se rendía en ese momento "un homenaje a quienes han entregado su vida, su tranquilidad y su esfuerzo a la grandeza de la Casa de Bello".

una metodología para analizar un filme, propender a la valoración reflexiva del cine como obra de arte y entregar un marco que posibilite la valoración estética de él en la evolución de su forma, en su interrelación con las demás artes, y en sus perspectivas desde la expresión artística contemporánea.

También se entregan cursos como "Elementos de Administración en la moderna empresa", otros destinados a la educación de párvulos, historia del arte de este siglo, amor y sexualidad, relaciones internacionales, lenguaje, literatura, etc. Todos ellos dictados por docentes de la Universidad Católica de Chile de la categoría de Julio Orlandi, Milan Ivelic, Rafael López y otros.

Escuela itinerante de la U.C. viaja al norte

Una gira a Iquique realizará la Escuela Nacional Itinerante entre el 21 y 29 de julio, para desarrollar en esa región su quehacer docente y de investigación con la ayuda del Ministerio de Educación y la Fuerza Aérea, que estima necesario incentivar la actividad educacional y cultural del personal destacado en sus bases.

En la norteña ciudad se ofrecerán interesantes cursos, como lo es, por ejemplo "Historia y análisis del cine contemporáneo" que dictará Luis Cornejo, Master en Letras, docente del Instituto de Estética de la U.C. y la Facultad de Bellas Artes de la U. de Chile.

Dicho curso pretende proponer

Homenaje póstumo a Gustavo Lira Manso

Un homenaje póstumo al ingeniero Gustavo Lira Manso, quien falleció a comienzos del año en curso, y ocupó altos cargos en la vida pública, rindió en sesión solemne, el Colegio de la Orden, colocando en el Salón de Honor de su sede, un retrato del destacado profesional.

Este acto, donde también se inauguró la Galería de Ingenieros Distinguidos, fue presidido por el presidente del Colegio, Manuel Pinochet Sepúlveda, y contó con la asistencia de destacadas autoridades universitarias. Asistió especialmente a esta sesión solemne, Justina Espada, la primera mujer in-

geniero que obtuvo su título universitario en nuestro país.

Pinochet Sepúlveda reseñó la destacada trayectoria de Gustavo Lira Manso, indicando que fue Ministro de Obras Públicas en dos oportunidades —1920 y 1944— y de Educación, en 1930. Ocupó además por breve lapso, el cargo de Rector de la Universidad de Chile, en cuya Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas se desempeñó por más de 50 años, siendo su Decano durante varios períodos.

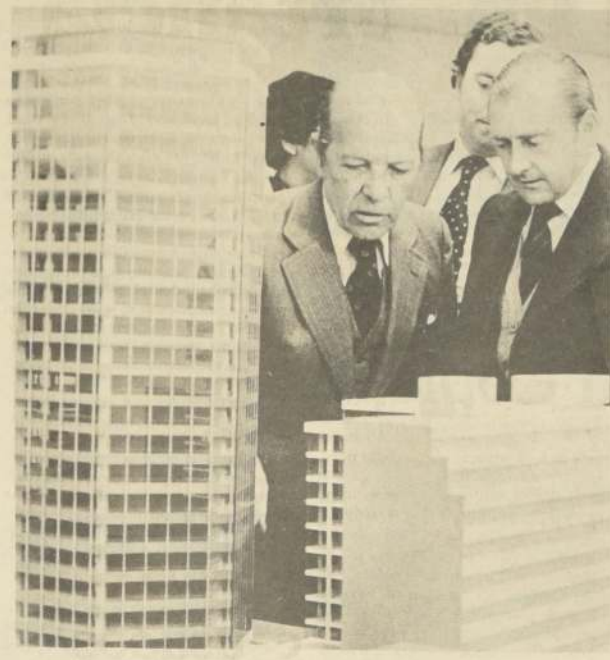
El ingeniero Lira fue uno de los signatarios de la Constitución de 1925, organizó los servicios eléctricos y otorgó autonomía a la Universidad.

Científico israelí visitó la U.T.E.

El Director de Desarrollo del Instituto Weizman de Israel, Dr. David Moushime, visitó recientemente la Universidad Técnica del Estado, para conocer los programas de desarrollo.

El visitante extranjero se entrevistó con altas autoridades de la Universidad, entre los cuales fi-

guran el Vicerrector Académico, Ramón Hernández, los decanos de Ingeniería y Ciencias, Sergio Meléndez y Rolando Oyarzún. El titular de la Dirección de Investigaciones Científicas (DICYT), Hugo Levy, quien tuvo a su cargo la explicación de los programas en curso de ese plantel.



Ejecutivos de la Sociedad Constructora La Cañada dan a conocer al alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, detalles sobre las terminaciones de la Torre Santiago Centro.

**ASEGURE SU CREDITO,
ASEGURE SU COSECHA**

10%

ANUAL + IPC

**Crédito Salitrero.
El más Barato del Mercado.**

**Y ahora también para
Salitre Sódico y Potásico.**

PAGARE EXPRESADO EN U.F.
PAGO A LA COSECHA
VENCIMIENTO MAXIMO 5 DE MAYO DE 1981
CREDITO SOLO A TRAVES DE DISTRIBUIDORES
AUTORIZADOS S.Q.M.

SQM

FUERZA NATURAL PARA SUS SIEMBRAS

Torre Santiago Centro quedará lista en marzo

En marzo de 1981 quedará habilitada la Torre Santiago Centro, el edificio más alto de esta área. Así lo dio a conocer la Sociedad Constructora e Inmobiliaria La Cañada, en conferencia de prensa a la cual asistió el alcalde de Santiago, Patricio Guzmán Mira.

El edificio se comenzó a construir hace 14 años y hasta ahora constituía un punto negro en el centro de la capital. Según señaló el director de la sociedad constructora, "nunca hubo fallas estructurales de ningún tipo, sólo hubo problemas de financiamiento que demoraron la edificación, terminando por declararse en quiebra la empresa propietaria que inició la obra".

La torre estará recubierta de vidrio, contará con 14 escaleras mecánicas en sus cuatro pisos de locales comerciales y seis ascensores en los 21 pisos de oficinas. Además tiene acceso directo a la estación de Metro y salida a Alameda y Matías Cousiño-Moneda.

La inversión total del edificio es del orden de los 35 millones de dólares, y por ser el más alto del área céntrica, tendrá seis ascensores de gran rapidez y precisión (tres metros por segundo), además del más moderno y seguro helipuerto que cumplirá las funciones de entregar rapidez y facilidad de acceso a los visitantes y una vía de escape en casos de emergencia.



CORFO

**VENTA DE UN MATADERO
FRIGORIFICO PARA AVES
Y UNA PLANTA DE
INCUBACION EN MARCHIGUE**

La Corporación de Fomento, llama a licitación pública para la venta de:

UN MATADERO FRIGORIFICO PARA AVES Y UNA PLANTA DE INCUBACION, ambos ubicados en Marchigue.

Las bases y antecedentes están a disposición de los interesados, a partir de esta fecha en Moneda 921, Of. 822, Santiago, y se entregarán previo pago de un derecho de \$ 1.000.

Las ofertas deberán presentarse en sobre cerrado en duplicado, dirigidas al Vicepresidente Ejecutivo de CORFO el día 26 DE AGOSTO de 1980, a las 10.00 horas en las oficinas de la Corporación, Moneda 921, Of. 825, 8º Piso, efectuándose su apertura y levantándose el acta correspondiente en presencia del Secretario General de CORFO.

CORFO se reserva el derecho de rechazar sin expresión de causa, las ofertas que a su juicio considere inconvenientes o que no cumplan con fidelidad las bases de licitación.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

LICITACION MAQUINARIA AGRICOLA

EL BANCO DEL ESTADO DE CHILE INVITA A PARTICIPAR, AL PUBLICO EN GENERAL, EN LA LICITACION DE LAS SIGUIENTES MAQUINARIAS Y EQUIPOS, SIN USO:

- 15 AUTOMOTRICES VASALLI MOD. 3-16
- 8 MOLINOS WETMORE GLUTTON CON MOTOR TRIFASICO
- 5 RASTRILLOS ACICSA AM-73
- 14 PULVERIZADORES CONDOR 805-P, 1.500 LITROS
- 192 EQUIPOS ORDEÑA MERIEL 4 UNIDADES
- 90 EQUIPOS ORDEÑA MERIEL 6 UNIDADES
- 18 EQUIPOS ORDEÑA ALFA LAVAL 8 UNIDADES
- 167 ENFRIADORES MERIEL 33 PLACAS
- 15 ENFRIADORES MERIEL 49 PLACAS

LAS OFERTAS PODRAN COMPRENDER UNA O MAS UNIDADES, DEBIENDO ACOMPAÑARSE BOLETA BANCARIA O VALE A LA VISTA POR EL 10% DEL VALOR DE OFERTA, A LA ORDEN DEL BANCO.

EL BANCO DEL ESTADO PODRA OTORGAR CREDITOS POR EL 80% DEL VALOR DE LA MAQUINARIA ADJUDICADA A UN PLAZO DE HASTA 5 AÑOS Y AL 13% DE INTERES REAL ANUAL.

LAS OFERTAS SE RECIBIRAN HASTA LAS 16 HORAS DEL DIA 31 DE JULIO DE 1980, EN LA OFICINA DEL SEÑOR GERENTE AGRICOLA-COMERCIAL, A NOMBRE DE QUIEN DEBEN DIRIGIRSE, EN AVENIDA LIBERTAD, DORIBERNARDO O'HIGGINS N° 1191 SANTIAGO.

BASES Y MAYORES ANTECEDENTES PODRAN REQUERIRSE EN CUALQUIERA DE LAS OFICINAS DEL



BANCO del ESTADO



Los niños del hogar de menores "Refugio de Cristo" durante el almuerzo, en el comedor de su actual sede. Próximamente se cambiarán al sector de Recreo.

Entró en función dirección regional de INDAP en Copiapó

COPIAPO.— En ceremonia que tuvo lugar ayer, el Ministro de Agricultura, Alfonso Márquez de la Plata, dejó funcionando la Dirección Regional de INDAP.

El acto tuvo lugar en el Salón Azul de la Intendencia.

En la ocasión hicieron uso de la palabra el vicepresidente Ejecutivo de INDAP, Ricardo Herppan, el Intendente, Jaime Núñez, y la Directora Regional de INDAP, ingeniero Verónica Tello Ramos.

En la tarde el Ministro Márquez visitó diversos predios agrícolas, especialmente aquellos donde se producen los primores de uvas, sandías y otros frutos. Además conoció las instalaciones de sistemas de riego por goteo que funcionan actualmente en el sector de Los Loros y Hornitos.

MINISTRO DE BIENES VISITA A COPIAPO

COPIAPO.— Para hoy está anunciado el arribo a esta ciudad del Ministro de Bienes Nacionales, General de Carabineros René Peri Fagerström, quien cumplirá una visita de dos días a objeto de imponerse de la marcha de los servicios a su cargo.

El Secretario de Estado será esperado por el Intendente Regional, Comandante Jaime Núñez Cabrera, y el Secretario Regional Ministerial de esa cartera, Homero Illanes Glasinovic.

VISITA DE INTENDENTE

LOS ANDES.—De "muy positiva" calificó el Intendente de la Quinta Región, vicealmirante Raúl López Silva, la visita de tres días que cumple a esta provincia, y que termina hoy.

Gobernador inspecciona la ciudad de Concepción

CONCEPCION.— Visitas a los diferentes barrios y obras que se realizan en esta ciudad, realizará durante el día de hoy el Gobernador Provincial, Alberto Mauret Martín, de acuerdo al programa de inspección de las actividades que desarrollan los municipios de la provincia de Concepción.

A las 9 horas de hoy estará en la sede municipal para conocer la refacción a que fue sometida la sala del subterráneo, donde antiguamente funcionaba un casino y que fue transformada ahora en sala de exposiciones y de espectáculos artísticos. Posteriormente, en compañía del alcalde de la comuna Claudio Arteaga Reyes, procederá a fijar el servicio público que será visitado, siguiendo con la norma de no anunciar con anticipación que repartición será inspeccionada.

A las 9.45 horas, el Gobernador y la comitiva que lo acompañará, se trasladará hasta el sector del Parque Ecuador, donde conocerá las obras de CEMA Regional cuya sede esta siendo levantada en ese lugar con recursos aportados por la municipalidad de Concepción. Acto seguido, el Gobernador inspeccionará los trabajos de refacción que se realizan en la plaza Perú y más tarde conocerá los trabajos comunitarios que se efectúan en la población "Lagos de Chile", para proseguir con

La primera autoridad regional y secretarios regionales ministeriales, fueron recibidos ayer por los alcaldes de San Esteban, comuna eminentemente agrícola, y Calle Larga, donde conocieron las obras viales, sociales y agrarias que se llevan a cabo.

La visita del Intendente López Silva culminará mañana, luego de conocer el proceso extractivo del cobre en Saladillo, de Minería Andina de CO-DELCO, donde laboran millares de mineros. También visitará junto a su comitiva el complejo aduanal "Los Libertadores", obras del túnel internacional y oficinas de Carabineros y Servicio Agrícola y Ganadero.

Actualmente se invierten en el camino internacional "San Martín" 100 millones de pesos para mejorar su estado y para la construcción del nuevo Puente "Los Azules".

Además en Los Andes se necesitan casi 2 mil 600 viviendas; terminar el Estadio Regional; solucionar problemas que afectan al Ferrocarril Transandino, y la pronta erradicación de 136 grupos familiares del actual Campamento "Patria Vieja".

VISITA DE MARINOS

CONCEPCION.— Una visita a la Estación de Biología Marina de la Universidad de Concepción, en la Bahía de Dichato, realizó ayer el Comandante en Jefe de la II Zona Naval, Contralmirante Francisco Johow Heins, acompañado por una comitiva de oficiales del Estado Mayor de la Armada.

La visita forma parte de un programa de actividades preparado por la Municipalidad de Tomé, que incluye

una visita al Valle Nonguén, donde está por inaugurarse un Centro Abierto. La autoridad conocerá el avance de esas obras, que ya están prácticamente terminadas. En el mismo sector inspeccionará los trabajos comunitarios, como arreglos de calles, colocación de soleras, etc.

Antes del mediodía, en compañía del alcalde y de funcionarios de la Municipalidad de Concepción, el Gobernador estará en el lugar donde será habilitado el nuevo vertedero de basuras de Concepción. El sitio elegido esta situado en avenida Collao y próximo a la avenida General Bonilla.

Para completar la primera etapa de la gira, el Gobernador inspeccionará los trabajos en el sector Palomares y la denominada isla Andalién, donde se efectúan obras para evitar inundaciones y desbordes de varios canales que corren a tajo abierto.

En horas de la tarde, la comitiva se trasladará al Centro de Capacitación de la Municipalidad, en Ejército Esquina de Tucapel, y a las 16 horas asistirá a la clausura del segundo Seminario de Capacitación de CEMA-Chile, que se efectuará en el Salón de Actos del Municipio penquista. Más tarde, el Gobernador y la comitiva se trasladarán a visitar los sectores de San Pedro, donde culminará la inspección.

Tres días libres tendrá personal universitario

CONCEPCION.— Los días 23, 24 y 25 próximos tendrá vacaciones todo el personal docente, administrativo y de servicio de la Universidad de Concepción, por disposición de la Rectoría de esa casa de estudios.

La medida fue adoptada en consideración a que muchos funcionarios tienen hijos menores, alumnos de Enseñanza Media y Básica, y que estos se encuentran en vacaciones de invierno, lo

que coincide con el término del primer semestre de actividades Académicas en la Universidad penquista.

Las vacaciones durante los días señalados serán para todo el personal en forma simultánea, con la sola excepción del equipo indispensable que deberá atender actividades o funciones académicas o servicios que por su naturaleza no pueden suspenderse.

la inspección de otros lugares de interés en esa comuna.

Los oficiales que recorrieron la Estación de Biología Marina fueron el Capitán de Navío Jorge Pellay, Jefe de Estado Mayor de la II Zona Naval, el Capitán de Navío John Howards, el Capitán de Fragata Víctor Morales, el Capitán de Fragata Víctor Cristani, el Capitán de Fragata Ignacio Campos, el Capitán de Corbeta Miguel Vásquez y el Teniente Segundo Christian Kroneberg. En la visita fueron acompañados por el Alcalde de Tomé, Víctor García García.

ENTREGADOS 300 TÍTULOS DE DOMINIO

PUERTO MONTT.— En ceremonia presidida por el Intendente General Enrique Escobar, fueron entregados, en la localidad de Río Puelo, 300 Títulos de Dominio a pobladores de las comunas de Cochamó y Hualahue.

Se trata de la segunda entrega de títulos del denominado "Plan Chilote Continental", que contempla el otorgamiento de mil 350 documentos de ese tipo a pobladores del sector por donde pasará la Carretera Austral, actualmente en construcción.

En el acto usó de la palabra el Secretario Ministerial de Bienes Nacionales, Claudio Oyarzún.

Asistieron a la ceremonia el Intendente, el Jefe de Gabinete de Intendencia, Comandante Federico Oleckers, el Gobernador Provincial, Coronel Hugo Prado, y el Subsecretario de Bienes Nacionales, Luis Figueroa del Río, además de un gran número de pobladores del sector del Estuario.

Ampliarán balneario San Pedro

CONCEPCION.— Más de cuatro mil metros cuadrados de terreno fueron adquiridos por la Municipalidad de Concepción para ampliar el balneario popular de San Pedro, a orillas de la Laguna Chica, que en las temporadas de primavera y verano recibe miles de bañistas de Concepción y otras localidades.

El balneario, mantenido por la propia Municipalidad, es uno de los centros de verano más concurrido, especialmente por familias que llevan a sus niños a disfrutar del sol y de las aguas de la laguna, donde los riesgos han sido reducidos prácticamente a cero para la vida de los menores que ingresan a bañarse.

En la actualidad se realizan allí obras de empastamiento de los numerosos prados que sirven de playa, mientras que con la adquisición de un terreno vecino al balneario, se abren ahora las posibilidades de ampliarlo y aumentar así su capacidad, desbordando por los miles de visitantes.

La Municipalidad está preocupada del mantenimiento del lugar, aunque hasta hace poco se consideró la posibilidad de transferirlo al sector privado. Sin embargo, con la ampliación proyectada, que lo dejará en condiciones de usarse en el verano próximo en toda su nueva extensión, esa opción parece haber sido descartada.

Las unidades académicas y demás reparticiones que se encuentran en esta situación dispondrán de turnos para atender estas actividades. Los funcionarios que deban permanecer en servicio tendrán derecho a solicitar los tres días, posteriormente. Por ningún motivo, salvo casos muy especiales y previa autorización, un funcionario podrá extender estas vacaciones de invierno, anticiparlas o prorrogarlas.

Nueva sede del "Refugio de Cristo"

VALPARAISO.— La obra de atención a menores en situación irregular del "Refugio de Cristo" se inició hace 28 años en esta ciudad. El primer niño llegó a un lugar donde antes funcionaba un conventillo, en el sector llamado "Barrio Bravo del Puerto", ya que en ninguna parte los admitían al saber que se trataba de una institución que brindaría alero a menores abandonados por sus familiares.

La casa central quedó entonces en calle Santiago Severín 156 y la propiedad, a medida que pasaron los años modificó su condición, gracias a las donaciones y colaboración de personas e instituciones de la zona.

La ex casa del pueblo, de la iglesia "La Matriz", que reunía a tripulantes de naves de todas las nacionalidades y donde se daba lectura a las encíclicas papales, fue transformándose y adquiriendo nuevos pabellones, logrando albergar actualmente a un centenar de menores de entre 12 y 13 años. Existen 12 hogares en la zona, con un total de 800 huérfanos, incluyendo niños y niñas adolescentes.

La información fue proporcionada a La Nación por el presbítero René Pienovi Masafierro, creador de la obra que se fundó en la sala de crónica del ex diario "La Unión" hace 28 años, con la colaboración de todos los periodistas de Valparaíso y trabajadores de emisoras.

"El barrio, nuevamente, no es el más adecuado —dijo el padre Pienovi— y el año pasado expresé el anhelo de cambiarnos, debido a la concentración de niños en los hogares de Santiago Severín, de Santo Domingo y de San José, que sobrepasa los 200 menores. El deseo fue atendido y ahora se cuenta con una hectárea de terreno en Recreo, Viña del Mar, donde nos trasladaremos en un tiempo más, a tres cuadras de la calle Diego Portales".

La corporación no cuenta con fondos para construir, advirtió el padre Pienovi, pero "en el banco de la Divina Providencia hay mucho dinero y será Dios el que proveerá".

La obra que se proyecta para Recreo tendrá un costo de dos millones y medio de dólares. Se espera fi-

nanciarla con aportes de particulares, organizaciones de beneficencia, entidades del extranjero y donaciones de la comunidad. El traslado se cumplirá el próximo año, justificándose desde el punto de vista de la formación de los niños y adolescentes que se acogen al amparo de la institución, dijo el religioso.

LEGADOS Y COLECTA

En su testamento, la señora María de La Fuente Riveros viuda de Villarroel donó al "Refugio de Cristo" las propiedades ubicadas en calle Victoria, números 2364, 2368 y 2370, que se destinarán a casa de adolescentes y oficinas centrales de administración.

Otra donación importante se registró el año pasado, cuando se realizó la segunda "Teletón". El Arzobispo Obispo de Valparaíso, Emilio Tagle Covarrubias, se puso en comunicación telefónica con el padre Pienovi, para comentar la generosidad de los chilenos. El director de la obra le dio a conocer que en esos mismos momentos, el administrador le hacía entrega de lo que calificó de "testamento", se trataba del legado de un ciudadano alemán-austríaco, que figuraba en su testamento, suscrito en 1968: "Dejo a la Sociedad de Damas Alemanas de Beneficencia y al "Refugio de Cristo" como herederos universales". El "Refugio" recibió dos departamentos en Viña del Mar, en calle Valparaíso; una oficina en el edificio "Interoceánica", en plaza Justicia de este puerto; gran cantidad



El padre René Pienovi, creador de la obra "Refugio de Cristo" junto a la religiosa Peonía Páramo, ordenada hace 25 años, que trabaja con él en la institución.

Concurso estudiantil de cueca

VINA DEL MAR.— Las bases para el Concurso Nacional de Cueca para estudiantes de enseñanza media y básica, entregó a los establecimientos educacionales de la V Región, la Secretaría Regional Ministerial de Educación, Fresia Acuña.

Pueden participar en el evento todos los alumnos regulares del país. Cada pareja deberá inscribirse oficialmente en el Departamento de Educación Extraescolar, a nombre de su establecimiento y antes del 27 de agosto.

Cada escuela, liceo o curso deberá enviar una pareja a la Selección Comunal del Certamen. El establecimiento educacional que no sea mixto o coeducacional deberá formar una alianza con el plantel que estime conveniente.

La etapa de selección interna en escuelas y colegios debe ser fijada en una fecha optativa antes del 25 de agosto.

El certamen tiene como objetivos realizar un evento de significación a nivel nacional, que canalice las actividades folklóricas de los escolares, promover y difundir el conocimiento, aprendizaje y práctica de nuestra danza nacional entre los escolares, y rescatar los valores vernáculos de nuestro país, a través de un concurso nacional con participación de toda la comunidad.

Créditos benefician a agricultores

CONCEPCION.— Alrededor de diez mil agricultores de las cuatro provincias de la región de Biobío, se verán beneficiados durante el presente año por las diversas líneas de créditos que mantiene el Instituto de Desarrollo Agropecuario, y que en apoyo económico significarán préstamos que suman los 8 millones de dólares.

De acuerdo a informes de Fernando Vaccaro, Director Regional de INDAP, sólo en la línea denominada "créditos de operación" hasta el momento cerca de un 45 por ciento de los 300 agricultores que se espera atender, ha recibido ya en préstamos los beneficiarios retornan el crédito con una tasa de interés del 12 por ciento anual, mediante un sistema flexible para la cancelación.

Los préstamos, detalló Vaccaro, se otorgan en líneas de insumos, por cultivos, mejoramientos en rubros como lechería, ganadería, viñedos, riego, hasta la adquisición de predios o viviendas.

EXAMINARÁN A MINEROS ENFERMOS

LOTA.— Una comisión de traumatólogos de Santiago concurrirá en fecha próxima a la zona del carbón para bajar a los yacimientos y conocer en terreno las condiciones laborales de mineros que han resultado enfermos de artrosis.

La venida de los especialistas, según dio a conocer el presidente del sindicato industrial de Lota, de ENACAR Julio Salazar, quedó convenida en una reciente entrevista con el Subsecretario de Salud, Alvaro Donoso.

En la reunión, los directivos laborales impulsaron al alto patronero del

SALUD DENTAL

VALPARAISO.—El alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, envió una invitación que le formuló el Centro de Alumnos de la Escuela Odontológica de la Sede Regional la Universidad de Chile, para analizar y proyectar una labor conjunta que permita proporcionar atención dental a la población de la ciudad, especialmente a los sectores de menores recursos.

De acuerdo con los estudios y encuestas realizados, tanto la autoridad comunal como los estudiantes de odontología han expresado su interés de que la Municipalidad y la universidad especializada universitaria desarrollen una tarea preventiva y educativa entre los habitantes, de acuerdo así a cautelar y mejorar la salud poblacional, especialmente de los residentes en los barrios y sectores de Valparaíso.

A la comitiva también debe integrarse una doctora especialista en la región, constituyendo este aspecto muy particular, por el hecho que una antigua creencia caribí impedía hasta hace poco que los jeres bajaran a los yacimientos mineros, supuestamente esto producía mala suerte y sobrevenían accidentes.

Dichos trabajadores, señaló también Salazar, han visto dilatado el procedimiento de certificación de esos daños físicos para poder acogerse a la Ley de Accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales.

De acuerdo con datos del Departamento de Hidrología de dicha Dirección, el primero acumuló millones de metros cúbicos, el segundo embalsa 60 millones de metros cúbicos, el tercero 1.420 millones de metros cúbicos.

La situación general de los embalses del país es la siguiente, según el último informe (en millones de metros cúbicos):

EMBALSE	REGION	CAPACIDAD	1980
Conchi	II	22	1.0
Lautaro	III	35	9.8
La Laguna	IV	40	90
Recoleta	IV	100	494
La Paloma	IV	760	89
Cogoti	IV	150	33
Peñuelas	V	96	199
El Yeso	R.M.	210	0.3
Rungue	R.M.	2.2	692
Rapel	R.M.	695	1.447
L. del Maule	VII	1.420	60
Bullileo	VII	60	156
Digua	VII	220	10
Tutuvén	VIII	15	25
Coihueco	VIII	30	5.203
Lago Laja	VIII	7.380	

Viernes 18-1980

\$8.900

LA FABRICA DISPONE DE ESTACIONAMIENTOS INTERNOS Y EXTERNOS.
HORARIO DE ATENCION: DE LUNES A VIERNES DE 10 A 19,30 HORAS SABADOS DE 10 A 13,30 HORAS.

Intenso operativo en Departamental

Dieciséis personas en cuatro vehículos participaron en el asalto y muerte del teniente coronel de Ejército Roger Vergara Campos. Esta información fue entregada ayer a la Jefatura de la Guarnición de Santiago por los servicios de seguridad.

De ellas, cuatro no abordaron vehículos y se desplazaron a pie por la calle Manuel Montt para actuar en caso de haber aparecido algún foco de resistencia por parte del oficial, su chofer u otras personas que pudieran haber intervenido en el operativo.

Al abandonar la camioneta y el taxi Opala, los terroristas huyeron en otros dos vehículos, los que esperaban en calle Víctor Manuel. Se cree, según versión de testigos, que éstos serían una camioneta AX-330 y un taxi Fiat, modelo 125 S.

DETENIDOS

Más de un centenar de personas han sido interrogadas por la policía en torno al sangriento hecho. De ellas una

veintena han debido permanecer detenidas preventivamente mientras se chequean sus movimientos y se comprueban sus declaraciones.

OPERATIVO

Hasta la madrugada de ayer una fuerte guardia de elementos de seguridad custodiaba la parcela número 29 de la Avenida Departamental Oriente luego de efectuarse en su interior un espectacular operativo destinado a dar con el paradero o una pista que lleve a encontrar los asesinos del teniente coronel Roger Vergara Campos.

Hasta el momento no se ha entregado ningún tipo de información respecto a los resultados obtenidos en este allanamiento. Trascendió que los dueños de la parcela Samson Bolosky y Eliana Bronsmann junto a un hijo habrían sido interrogados por los efectivos de seguridad bajo la presunción de que en el interior del predio

se observaron movimientos extraños a las pocas horas de haberse asesinado al oficial de Ejército.

Trascendió que en el lugar se encontró propaganda subversiva y otros elementos que permiten configurar un cuadro que podría comprometer a los propietarios del inmueble. Un hijo del matrimonio que llegó al lugar conduciendo un Renault 5 fue detenido por las fuerzas de seguridad.

Una mujer de aproximadamente 20 años que llegó hasta la parcela en un taxi al ver el movimiento de los servicios de seguridad rompió en llanto y huyó del lugar sin que se lograra su detención.

Las fuerzas de seguridad cerraron totalmente el sector y no dejaron salir ni entrar a ninguna persona. Cerca de las ocho de la mañana de ayer los efectivos de seguridad decidieron hacer abandono del lugar llevándose algunos detenidos.



Guillermo Ismael Abarca Fernández y Mario Korner Mora estarían al comercio de Valparaíso con cheques falsos.

Detenidos dos estafadores

Dos individuos que se dedicaron a estafar al comercio porteño con cheques falsos, fueron detenidos y puestos a disposición de los tribunales por la Comisaría Judicial de Investigaciones de este puerto.

Los antisociales fueron identificados como Guillermo Ismael Abarca Fernández o Humberto Covarrubias, alias el "Guatón" y Mario Korner Mora, de 50 años, alias "El Viejo". El primero de los nombrados, hace sólo algunos meses había salido de la Cárcel Pública de Valparaíso donde cumplió condena por estafas reiteradas.

Estos individuos, para cometer sus delitos, compraban cheques robados a los reclusos de la Cárcel Pública de la capital trasladándose luego al puerto. Aquí, Abarca Fernández hacía pasar por dirigente de la Asociación de Empleados Municipales,

con los documentos bancarios se acercaba al comercio, preferentemente distribuidoras de licores, y adquiría licores para lo que giraba cheques, los cuales, por supuesto, no tenían fondos.

El monto de la estafa asciende, hasta el momento, a trescientos mil pesos, contándose entre las víctimas, la Botillería Alemana, Distribuidora de Licores "Montegrado", Casa Jacob y Casa New Victor.

Se logró recuperar especies tales como: cajones de whisky, licores diversos, equipos modulares y televisores a color.

También se logró incautar una serie de documentos bancarios en blanco y que los delincuentes se disponían a usar.

Los detenidos junto a las especies fueron puestos a disposición del Segundo Juzgado del Crimen de Valparaíso.

Un muerto y seis heridos en choque

Una persona murió y otras seis resultaron gravemente heridas al producirse un choque frontal entre dos vehículos frente al kilómetro 496 de la Carretera Panamericana Norte, en la noche del miércoles.

El accidente ocurrió cuando el furgón, patente DKN-59 de Coquimbo, conducido por el comerciante Guillermo Noé González Urqueta, de 52 años de edad, que transitaba de norte a sur transportando a otras seis personas, adelantó al camión placa CLR-78 de Copiapó, que se encontraba en panne a un costado de la carretera.

En esos momentos el furgón se en-

contró de frente, en la misma pista de circulación, con la camioneta patente CVM-18 de Valparaíso, que conducía el profesor de 39 años, Arnaldo Cavassa, embistiéndola violentamente.

A consecuencia del impacto falleció el pasajero del furgón Reinaldo Rodríguez Ramos, de 29 años y resultaron con heridas de carácter grave: Erson Carrasco Aristia de 33 años, Mario Rodríguez Ramos de 32, Eduardo Cerda Véliz, 19 y Carlos Cerda Véliz de 27, todos pasajeros del furgón, además de los conductores de ambos vehículos.

Los heridos fueron trasladados en

diferentes vehículos hasta el hospital de La Serena, ciudad más cercana al sitio del accidente, donde quedaron internados en el Servicio de Urgencia del Centro Asistencial y Unidad de Tratamiento Intensivo, según la gravedad de cada uno de los lesionados.

El camión que estaba estacionado, mientras su chofer intentaba arreglar el desperfecto, se encontraba con todas las señalizaciones correspondientes a estos casos, lo que posibilitaba que cualquier otro vehículo pudiera verlo desde una distancia prudente, por lo que ha sido descartado como causante del accidente.

Tres asaltos a taxistas en las últimas 48 horas

Tres asaltos a taxistas fueron registrados en las últimas 48 horas en el Área Metropolitana. En el primero de ellos los tres asaltantes portaban armas de fuego, los que posteriormente utilizaron el taxi robado, patente JWE-91 de La Granja para asaltar a dos menores en la vía pública.

Este hecho comenzó alrededor de las 18.30 horas del miércoles, en calle Linares esquina de La Serena, en la comuna de La Granja, cuando el taxista Juan Cerda Salas, de 27 años de edad, fue abordado por tres individuos jóvenes quienes le solicitaron que los trasladara hasta la calle Walker Martínez.

Al llegar a la esquina de La Serena con Tomé, los sujetos lo amenazaron

con revólveres y luego de detener el vehículo, lo encerraron en el portamaletas.

Posteriormente, a las 22.45 horas, aprovechando que el taxi se detuvo en una esquina para esperar la luz verde de semáforo, Juan Cerda logró escapar sin que los asaltantes se percataran del hecho. De inmediato el taxista se presentó en la Decimotercera Comisaría de Carabineros donde estampó la denuncia.

Según informaciones dadas a conocer por otras unidades policiales, se pudo establecer que en el mismo taxi robado, un Datsun modelo 1.300 del año 1969, los tres delincuentes asaltaron a un menor que esperaba locomoción

en el paradero 27 de Santa Rosa. Allí se detuvo el automóvil, del cual bajó uno de los sujetos, lo apuntó con un revólver y le quitó un reloj pulsera y una radio cassette. El menor afectado tiene 16 años y fue identificado como Mauricio Nordenflith.

Luego, a las 23.55 horas, en el paradero 26 de Santa Rosa, los mismos antisociales efectuaron un asalto similar contra el menor Luis González Chávez, de 16 años, robándole una radio cassette que portaba.

Efectivos de Carabineros, que se encontraban tras los pasos de los tres desconocidos, lograron ubicar en la madrugada de ayer, en la esquina de las calles La Serena y Yungay, en la

comuna de La Granja, el taxi robado. Se comprobó que el taxímetro había sido sustraído.

OTROS DOS ASALTOS

El taxista Carlos Harris Hodgson, de 48 años denunció a Carabineros haber sido asaltado por un individuo que contrató sus servicios en la ciudad de Rancagua, para que lo transportara hasta la localidad de Peñaflor.

El conductor del vehículo, un Dahatsu patente NLN-83 de Rancagua, relató que al llegar a las inmediaciones del balneario El Trapiche, su pasajero lo amenazó con un cuchillo, el que colocó sobre su cuello, ordenándole que le entregara el

padrón y el recibo de revisión técnica. Posteriormente lo hizo descender del auto, dándose a la fuga en el mismo vehículo.

En la madrugada de ayer un hecho similar protagonizó el taxista Dagoberto Henríquez Jerez, de 51 años de edad.

En la esquina de las calles Macul con Quilín se subieron al vehículo, patente JHH-29 de La Cisterna, dos sujetos que solicitaron ser trasladados hasta la población San Luis. Al llegar a la esquina de José Pedro Alessandri con Camino Agrícola, le ordenaron bajarse, mientras uno de los desconocidos le golpeó el rostro con una piedra envuelta en un trozo de tela. Los antisociales se llevaron la chaqueta de Dagoberto Henríquez, mil 500 pesos en dinero efectivo y un reloj pulsera, luego emprendieron la fuga a pie.

Carabineros que recogieron la denuncia en el Retén de Macul, lograron apresar a uno de los sujetos en la esquina de José Pedro Alessandri con Froilán Roa, el que fue reconocido por el taxista asaltado y que fue identificado como Manuel Escalona Chávez, zapatero de 32 años de edad. El otro individuo, que alcanzó a notar la presencia de los uniformados, pudo escapar en loca carrera.

MONTERO Y CIA. S.A.C.

ESTADOS ECONOMICOS Y FINANCIEROS

Resolución de autorización de Existencia N° 1773 de fecha 1° de Junio 1935
Capital autorizado por resolución N° 4779 de fecha 31 Octubre 1964
Domicilio Legal: Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 1493, teléfono 712482
R.U.T. 90.715.000-3

Nómina del Directorio: Pdte. Horacio Montero Harnecker, Vice-Pdte. Alejandro Montero Guzmán
Directores: Rafael Montero Guzmán, Fernando Montero Harnecker y Mario Velasco Fuentes

(En miles de pesos)

Balance al 31 de Diciembre 1979

Activo Circulante	\$ 79.446.-
Pasivo Circulante	(65.911.-)
Capital de Trabajo	13.535.-
Activo Fijo	12.423.-
Otros Activos	-
Pasivo Largo Plazo	(3.793.-)
Patrimonio neto	22.165.-

Resultado entre el 1.1.79 y el 31.12.79

Ingreso de Explotación	\$ 199.872.-
Costo de Explotación	(117.201.-)
Márgen de Explotación	82.671.-
Gastos de Administración y ventas	(86.330.-)
Resultado operacional	(3.659.-)
Otros Egresos Netos No Operacionales.	(2.498.-)
Resultado antes de Impto. a la Renta.	(6.157.-)
Impuesto a la Renta	-
Pérdida neta	(6.157.-)

Gerente General

Germán Ugarte Aguirre
C.I. N° 24915 de Providencia

Contador

Luis Rodríguez Cádiz
CC. 9255 Lic. N° 11.414'

Síntesis policial

MUERTE EN ATROPELLO

El obrero Exequiel Astudillo, de 62 años de edad, falleció tras ser atropellado por un automóvil en la calle Cruz Martínez y Molina, en Valparaíso, cuando cruzó sorpresivamente la vía.

El atropellamiento se registró en las últimas horas de ayer y el accidente falleció en los momentos en que era trasladado hasta el servicio de urgencia del hospital local.

El conductor del automóvil, Carlos Urrutia Araya, de 34 años de edad, fue detenido por carabineros en el mismo lugar y puesto a disposición de la justicia.

OTRO ATROPELLO

Un conscripto del Regimiento de Comunicaciones número tres, "El Cóndor", falleció atropellado a las 21.30 horas del miércoles por un vehículo cuyo conductor se dio a la fuga.

El accidente ocurrió frente al número 80 de la Avenida Bellavista, comuna de Teno, cuando el conscripto Huberto Reyes Paves, de 18 años de edad, transitaba por la calzada cuando arrollado por un automóvil 125, station wagon de color azul, que corría hacia el poniente, a gran velocidad.

El conductor del vehículo se dio a la fuga y de acuerdo a versiones de testigos era ocupado por el conductor el que ni siquiera aplicó los frenos.

El station wagon ha sido entregado a todas las unidades policiales para estar estimándose que su ubicación es inminente.

TRES HERIDOS EN CHOQUE

Tres heridos de mediana gravedad y daños de consideración en los autos fue el resultado de la colisión entre un autobús de la locomotora colectiva particular y un camión ocasionado, registrado en el tráfico el miércoles en el barrio Alameda Valparaíso.

El accidente informó Carabineros ocurrió en Avenida Colón entre las calles Uruguay y Morris, cuando el bus de la Asociación Expresos del Mar, línea 20, conducido por el taxista Escobar Carreño de 27 años, cortó los frenos impactando al camión placa HEG-9 de Valparaíso, de Pedro Henríquez Osorio.

Como consecuencia del choque tres personas sufrieron heridas graves, siendo trasladados a la Asistencia Pública local, donde luego de atendidos fueron remitidos a sus casas. Fueron ellas Rosa Lobos Mesa, 46 años; Florentina Farias Fariña, 56 e Irma Heinrich Bertrán.

Los choferes de ambos vehículos fueron detenidos por carabineros.

MENOR MURIO AHOGADO

El menor Cristián Fernández, de dos años de edad, falleció ahogado cuando cayó a una piscina cincuenta centímetros de profundidad.

El accidente se produjo en la tarde del miércoles en el Departamento de Educación Extraescolar de La Unión, ubicado en calle Goyenechea número 1, lugar donde trabaja su padre Julio Fernández Jara, quien se desempeña como profesor de estado.

Pese a que su padre actuó rápidamente el menor falleció en el trayecto al hospital.

RADIO Universidad DE CONCEPCION

tiene un programa para Ud...

MUSICA POPULAR:
Discoteca 68, tradición y novedad
AM-OC- Lunes a Sábado, 12.00 y 18.00 hrs.
NUESTRA MUSICA, una agradable selección que a todos gusta
AM-10 a 12.00 hrs. y de 15.00 a 18.00 hrs.
FM Stereo, de 9.05 a 13.15 hrs. y de 19.00 a 19.15
NUEVA DIMENSION, los estilos musicales innovadores.
AM-OC- Lunes, Miércoles y Viernes: 20.25 hrs.
FM Stereo, AM y OC- Domingos: 15.00 a 16.00 hrs.
LA SEMANA MUSICAL, lo más nuevo de la música popular
Domingos: 16.00 a 18.00 hrs.
COMPANIA MELODICA-Domingos 20 a 21 hrs.
JAZZ-Domingos 12.00 hrs.

"28" horas diarias a su servicio.
Radio Universidad de Concepción
CC 68 Onda Larga - CE 613 Onda Corta
XQC-3 FM Stereo 95.1

Santiago, Chile
Viernes 18-1980

Andy Capp



POR EL PROFESOR ALDEBARAN

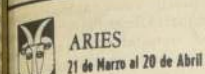
Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un día dieciocho de julio, la combinación de las características del tercer decanato de Cáncer con las influencias numéricas del 18, relacionadas con el Planeta Marte, le dan las inclinaciones que pasamos a enumerar.

Si es un ser positivo, entre sus cualidades podrá encontrar un carácter enérgico, el don del mando, la rapidez para ejecutar sus proyectos y concebir sus ideas, la ambición que le impulsa a escalar posiciones gracias a su audacia, resolución, espíritu de empresa, independencia, iniciativa y franqueza. Tam-

bién tendrá una fuerte constitución física o una inmensa capacidad para sobreponerse a enfermedades que derrumbarían a otros seres con menor resistencia.

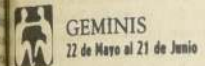
Si es una persona negativa, entre los defectos contra los cuales debe luchar estarán la precipitación, la incapacidad de ajustarse a las normas establecidas para conseguir sus metas, el desenfreno en todos sus apetitos instintivos sensuales, la tendencia a cometer abusos de poder si tiene puestos directivos, la violencia, indisciplina e imprudencia.



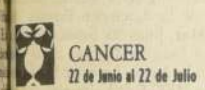
Una favorable para iniciar un romance. Los desperdicios contratiempos por causa de las unidades privadas. Se impone un cambio en relación al manejo de fondos en común. Selecciona meticulosamente a los conocidos circunstanciales.



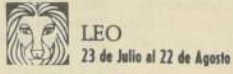
Ocurrida en relación a sus ingresos y manera de distribuirlos. Se avecinan algunos cambios en su trabajo. Ganancias por viajes largos, negocios orientados hacia el exterior y gracias a las gestiones de personas distantes.



Trate de aumentar la eficiencia en su actividad habitual. Favorable para los trabajos creativos y hacer nuevas amistades a través de su profesión. Puede restaurar su prestigio por medio de iniciativas novedosas.



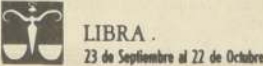
Contratiempos en su actividad de rutina. Algunos hábitos perniciosos en su trabajo le desfavorecerán en este día. Los asuntos monetarios con su cónyuge o socios requerirán una mayor dedicación. Falta de sinceridad entre los conocidos circunstanciales.



La posibilidad de una aventura fugaz contribuirá a desequilibrar su presupuesto. Su cónyuge o socios tendrán mejores ideas que Ud. en relación a las finanzas. Un trabajo creativo le ocupará más tiempo del necesario. Bueno para las actividades individuales.



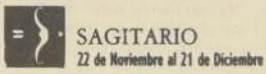
Las reacciones de su pareja le desconcertarán. Se enfrentará a gastos imprevistos que desquiciarán su economía. Una persona que vive cerca de Ud. le despertará fuertes emocionalidades o sensualidad. Suerte en los viajes largos.



Inestabilidad doméstica por asuntos monetarios. Le conviene hacer algunos estudios de perfeccionamiento en privado. Actúe diplomáticamente con sus vecinos y parientes cercanos. Podrá utilizar con beneficios una habilidad que pocos le conocen.



Problemas de salud de un pariente cercano o vecino le preocuparán. Soluciona uno de los aspectos que le inquietaban en su trabajo. Dé a conocer a otras personas las reflexiones que ha hecho en privado. Suerte en los afectos.



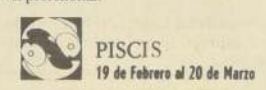
Autorreproches por alguna conducta suya en el pasado. Es posible que un conocido circunstancial le proponga métodos algo turbios. Su actividad creadora atraviesa por un buen instante. Suerte en las especulaciones.



Un desajuste orgánico propio o ajeno intervendrá en su economía. Las amistades privadas le exigirán mayor dedicación. Una aventura pasajera puede incitarle a cometer excesos perjudiciales. Malas noticias.



Si no tiene pareja se presenta la oportunidad de concretar un romance: no manifiesto. Se renuevan las posibilidades en su actividad habitual. La originalidad de sus ideas le reportará un mayor prestigio a nivel profesional.



La inestabilidad de su humor puede atraerle nefastos cambios en su rutina diaria. Buen día para las especulaciones, juegos de azar y actividades creadoras. Los artistas tendrán nuevas posibilidades. Bueno para trabajar en contacto con el público.

NO PUDIMOS OBTENER MUCHOS DATOS DEL JOVEN BILLY.

¿PUEDO HABLARLE A SOLAS?

ESTÁ EN EL SALÓN DE INTERROGATORIOS... VAYA A VER SI LOGRA DE ÉL MÁS QUE NOSOTROS, DOCTOR.

POLICIA

BRADLEY EDGEMAN

8549

© PHILIP HERRINGMAN, INC. 1977

SORPRENDIENDO POR UN VILAKO, REX LUCHA PARA GANAR TIEMPO...

¡TOMA LOS COM-TROLES, BOX!

¡UN ESCLAVO SE ESCAPÓ TRYCE!

¡NO ES EL ÁGUILA DEL ESPACIO QUE, LOS LIBERÓ! ¡DETENGALOS!

680

WAVE TRYCE

24

**CUANDO SU-
BIRÁ MÓVETE
ORRER UN
LECCIÓN DE
BAILE A NELO,
DAPHNE REAC-
CIONA VIO-
LENTAMENTE
TE...**

**¡SINO SOY SU-
FICIENTEMEN-
TE BUENA PARA
BATA CAMA-
NO COMPARTI-
RE A MI ACOM-
PAÑANTE!**

**¡SÓLO
QUI SE
SE SE AMA-
BLE!
¡VAMOS,
NELO!**

**CREO QUE DAFNE
Y YO NOS IREMOS
...PERO GRACIAS
IGUAL, SUSANA.**

**¡SIENTO NO PO-
DER OFRECERTE
NADA MEJOR QUE
LA PICK-UP,
DAFNE!**

**ME ENCAN-
TARÁ, NELO
...YENDO
CONTIGO**

EDITOR: PESS SERVICE, INC. - BUENA VISTA

[illegible]

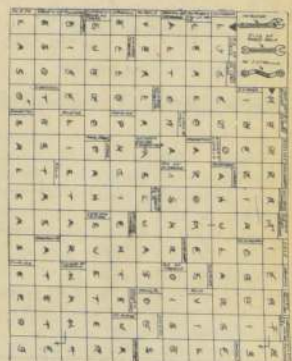
POR AUGUSTO GUBLER

Burbujeos

NO VAMOS,
EMILIO, NO
TENGO NADA
QUE PONER
ME! \

©1966 United Feature Syndicate, Inc.

Solución del puzzle anterior



Presa...

(Viene de la primera página)

La huelga y los bloqueos debían empezar a las 13.00 hora boliviana.

La guardia presidencial no opuso resistencia a la toma del palacio y poco después algunos de sus efectivos se apostaron en las bocacalles.

Poco antes de la toma del palacio, el comandante del Regimiento Colomados, identificado como coronel Angulo, había conversado con la Presidencia y su Ministro de Defensa.

No se conocieron los detalles de la entrevista, pero después de ella, la Presidencia y sus Ministros fueron vistos conversando nerviosamente en los balcones interiores del recinto.

Alrededor del mediodía, grupos paramilitares armados intervinieron algunas de las emisoras más importantes y las obligaron a cesar sus transmisiones.

Radio Panamericana, emisora independiente, y la católica Fides, ambas entre las primeras en informar sobre la insurrección iniciada en Trinidad, fueron ocupadas por "civiles fuertemente armados", según voceros de ambas, "que causaron destrozos en los equipos".

Poco después, grupos autodenominados "nacionalistas", emitieron proclamas por Panamericana en las que afirmaron que "las Fuerzas Armadas defenderán la integridad nacional y no permitirán que los comunistas asalten el país".

Las demás emisoras cambiaron sus programas informativos habituales y empezaron a transmitir sólo música y noticias del exterior.

Al detener a importantes dirigentes obreros y tomar el palacio presidencial, los insurrectos buscaban, al parecer, evitar reacciones contra la toma del Gobierno.

En noviembre del año pasado, un golpe militar sucumbió ante una huelga general y la generalizada condena que recibió del exterior.

Hasta las 14.00 EST no había, sin embargo, ningún nuevo pronunciamiento militar.

Algunas fuentes señalaron que los insurrectos insistían que el Alto Mando Militar, compuesto por el Comandante en Jefe y los comandantes de las tres fuerzas (Naval, Ejército y Aviación), tome el gobierno.

Los comandantes del Ejército y de la Aviación, generales Luis García Meza y Waldo Bernal, han criticado reiteradamente el sistema democrático que debía consolidarse en Bolivia con la transmisión del mando presidencial el 6 de agosto.

GUARNICIÓN ALZADA

LA PAZ, Julio 17 (AP). — La Guarnición Militar norteña de Trinidad se alzó esta mañana contra el Gobierno, para impedir que Bolivia se convierta en "satélite de soviéticos, chinos o cubanos", en una insurrección que de inmediato generó amenazas obreras de huelga general y bloqueos de caminos.

La guarnición, que cuenta con unos mil hombres, emitió un pronunciamiento firmado por su comandante, el coronel Francisco Monroy, y sus principales oficiales, exigiendo que los militares tomen el Gobierno y desconozcan las elecciones del 29 de junio.

El Consejo de Ministros se reunió de emergencia, mientras organizaciones sindicales convocaron a trabajadores a "prepararse para la huelga general y resistir el golpe fascista".

La guarnición alzada, a unos 500 kilómetros de La Paz, ordenó a sus hombres tomar de inmediato control de la ciudad y a través de emisoras locales hizo leer una proclama de siete puntos "En salvaguarda de los supremos intereses de la patria".

La guarnición advirtió que el proceso democrático establecido en Bolivia ha sido "aprovechado por agentes del comunismo internacional... que se disponen a cumplir el mandato de sus amos, sembrando el temor y el odio" en Bolivia.

En actitud considerada de apoyo a la guarnición insurrecta, el Segundo Cuerpo de Ejército, con base en la ciudad oriental de Santa Cruz, declaró "zona militar" a toda su jurisdicción y ordenó a la ciudadanía no salir a las calles bajo el peligro de ser considerada "objetivo militar".

La situación parecía similar a la ocurrida en octubre del año pasado en esa misma ciudad, cuando la guarni-

ción se levantó también para exigir que las Fuerzas Armadas tomen el gobierno.

El movimiento fue calmado por gestiones militares, pero sólo tres semanas después estalló en La Paz, y encubrió durante 15 días a un régimen presidido por el coronel Alberto Natusch Bush.

El Congreso revocó entonces el mandato provisorio que había otorgado a Walter Guevara y entregó la presidencia interina a la señora Lidia Gueiler.

EN EL COB

LA PAZ, Julio 17 (AP). — Grupos armados tomaron este mediodía las oficinas de la Central Obrera Boliviana (COB) y del Comité Nacional de Defensa de la Democracia (CONADE), cuyos dirigentes se encontraban reunidos.

"Hubo varios presos y en el tiroteo murió un dirigente minero", dijo un testigo que pidió no ser identificado.

La víctima fue identificada como Gualberto Vera y fue llevado en "un automóvil particular con la masa encefálica destrozada", añadió el testigo.

Los grupos armados detuvieron a varios dirigentes "y se los llevaron con rumbo desconocido".

"Eran vehículos blancos", dijo, al informar que "entre los detenidos probablemente había también periodistas".

Entre los aproximadamente 60 dirigentes políticos y sindicales que estaban reunidos se encontraban el líder obrero Juan Lechin, el parlamentario socialista Marcelo Quiroga Santa Cruz y Oscar Eid Franco, de la Unidad Democrática y Popular (UDP).

No se sabía si ellos figuraban entre los detenidos.

A la sede sindical se dirigía el candidato triunfante, por mayoría relativa, de las elecciones del 29 de junio, Hernán Siles Suazo, cuando ocurrió el tiroteo.

No se tenían de inmediato noticias sobre Siles Suazo, pero se aseguró que "no está detenido". La afirmación partió de miembros de la Unidad Democrática y Popular que encabeza el dirigente.

"Oímos los disparos e intentamos escapar. Hubo un tumulto y no sé a quienes se llevaron", dijo el testigo.

De inmediato, alrededor de las oficinas, ubicadas a unos 500 metros del palacio de gobierno y en la zona más céntrica de La Paz, se formaron grupos de civiles que gritaban "los militares no pasarán".

Las oficinas tomadas fueron desalojadas una vez detenidos los dirigentes.

El tráfico de vehículos en la zona central de la ciudad se congestionó.

Poco antes, grupos civiles armados tomaron la emisora "Panamericana", una de las más potentes del país y cortaron sus transmisiones. Otras cuatro emisoras también suspendieron sus transmisiones, entre ellas la católica "Fides" y "Cristal". No se sabía si también habían sido tomadas.

Una hora después de la ocupación, grupos denominados "nacionalistas" a través de radio "Panamericana" instaron a la población a mantenerse en calma y a tener la seguridad de que "las Fuerzas Armadas defenderán la integridad de Bolivia".

Por la emisora también se leyeron comunicados en los que la Corte Nacional Electoral fue acusada de haber "ocultado y permitido el fraude", en las elecciones del 29 de junio.

HUELGA GENERAL

LA PAZ, Julio 17 (UPI). — El Comité Nacional de Defensa de la Democracia declaró hoy una huelga general y el bloqueo de caminos, como parte de la resistencia civil organizada contra el golpe militar en marcha.

El comité, organismo del que participan la Central Obrera Boliviana, los partidos políticos, organismos religiosos, estudiantiles y de derechos humanos, aprobó un documento de siete puntos al término de una reunión de urgencia.

El documento:

"1. — Ordena la inmediata ejecución de bloqueos y paros en los departamentos (provincias) afectados por la asonada militar.

"2. — Declara el estado de emergencia y movilización general en toda la república.

"3. — Declara un paro general y bloqueos de caminos como parte de la resistencia civil organizada del pueblo boliviano en defensa de proceso democrático.

"4. — Exhorta a los miembros de las Fuerzas Armadas a rechazar esta nueva aventura sediciosa que las enfrentaría una vez más con su pueblo."

se dispone que deben ser reliquidadas en función del monto total que habrían tenido si no hubieran regido las limitaciones impuestas por los decretos leyes N°s. 255 y 670, ambos de 1974, además, la revalorización que les corresponde según el decreto ley N° 2.444, de 1978, deberá hacerse a partir del 1° de marzo de 1979, y, finalmente, se excluyen de estas medidas de reliquidación y revalorización a las pensiones de sobrevivientes sujetas a sistemas de reliquidación automática.

Los nuevos montos de las pensiones o las diferencias que resulten de las reliquidaciones o revalorizaciones antes descritas, se pagarán, a más tardar, dentro de los 180 días siguientes a la fecha de publicación del decreto ley aprobado por la Excm. Junta de Gobierno en su sesión de hoy.

Suspendida la licitación de líneas telefónicas

La Compañía de Teléfonos de Chile suspendió la anunciada licitación de líneas telefónicas, garantizando la entrega de servicios de acuerdo a la lista de espera, por instrucciones expresas del Presidente de la República.

La Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, notificó ayer a la CTC de suspender el remate de las líneas telefónicas y de la decisión de continuar con el actual método de otorgar las concesiones conforme a la nómina de la lista de espera, según informó a este diario el Ministro vicepresidente, coronel Rolando Ramos.

La medida fue resuelta por la más alta autoridad a raíz de las implicancias socio-económicas de la licitación

al tratarse de un servicio de utilidad pública.

El coronel Ramos explicó que aun cuando el Directorio de la CTC tiene plenas facultades para resolver la licitación, "se han considerado otros aspectos, fuera del económico". No deseó la posibilidad de que para compensar los eventuales menores ingresos que provocaría la suspensión, se estudiara la posibilidad de algún aporte estatal directo.

Precisó que el Gobierno estudia una nueva fórmula, que garantice la justicia en todo sentido y no sólo desde el punto de vista económico.

TARIFAS FIJAS

La Compañía de Teléfonos de Chile entregó una declaración ayer, in-

formando oficialmente de la decisión del Gobierno, anunciando para los próximos días la determinación de una tarifa fija para las nuevas líneas que libere el Sistema Local Medido.

El siguiente es el texto de la declaración:

"La Compañía de Teléfonos de Chile resolvió vender a las personas que están inscritas en la lista de espera de la empresa las líneas que quedarán liberadas junto con la puesta en marcha del Servicio Local Medido. La determinación la tomó la Dirección de la empresa, luego de desestimarse la otra alternativa que consistía en licitar o rematar estas líneas.

Ello porque, luego de las conversaciones preliminares sostenidas por altos personeros de la Compañía, se

acordó que con las ventas del servicio telefónico a un precio fijo se favorecerá más al usuario."

Más adelante señala "según se desconoce en la Compañía, hoy mismo se comenzarán los estudios tendientes a establecer los precios de venta de las líneas que serán conectadas en el Sistema Local Medido, se espera que dichos estudios estén listos a fines de este mes."

Como se recuerda, hace unos meses se anunció que la CTC llamaría a una licitación pública para la venta de cinco mil líneas telefónicas en el Sistema Local Medido, indicándose que la forma paulatina se rematarían unas 20 mil líneas en todo el país.

La demanda de teléfonos en la Metropolitana será cercana a las mil líneas.



Una visita de cortesía realizaron ayer al diario "La Nación" los máximos dirigentes del Colegio de Periodistas, ocasión en la que departieron amistosamente en relación al devenir nacional y periodístico. En la foto aparecen de izquierda a derecha, el Secretario de la entidad Werner Arias, el subdirector del diario, Sebastiano Bertolone, el Presidente Lisandro Cánepa y el Director de "La Nación", Luciano Vázquez Muruaga.

Cariñosa recepción a los tripulantes del Hércules

La tripulación del avión Hércules de la Fuerza Aérea, que realizó la operación de rescate de los 19 ocupantes del avión canadiense Buffalo accidentado en la Antártica, fue recibida con aplausos al aterrizar en el Grupo 10, pasada la medianoche del miércoles.

Familiares de los pilotos y funcionarios de Gibbs y Cia., que repre-

senta en Chile a la Empresa Constructora del Buffalo, mostraron optimismo al culminar la operación que demandó 13 días.

El Hércules estuvo pilotado por el comandante Patricio Ríos, seguido por los capitanes Patricio Campos, Sergio Canales y Mario Fajardo.

El comandante Ríos mostró satis-

facción luego de cumplida la jornada, reiterando que si ella no se realizó en un tiempo más breve fue por las condiciones climáticas imperantes en la Antártica.

Por su parte los rescatados indicaron que les era muy grato haber vivido la jornada. "Desayunamos y almorzamos en la Antártica, tomamos once en Punta Arenas y ahora cenaremos en Santiago, qué otra cosa podríamos pedir," indicaron riendo.

ALEGRIA

Esta alegría fue la característica principal de la operación, y ella contagió a todos, incluyendo a la dotación de la base rusa Billinghausen, vecina al Centro Meteorológico Presidente Frei.

El comandante de dicha base junto a un grupo de rusos, esperó la llegada del avión, aplaudiendo con gran alegría, cuando descubrieron la presencia de cuatro mujeres, tres periodistas y una ingeniero agrónomo.

Con delicada gentileza invitaron a las damas a subir a una oruga para ser trasladadas hasta el Centro Meteorológico Presidente Frei, distante cerca de un kilómetro de la pista.

Por su parte la dotación del campamento también se mostró feliz por recibir las inesperadas visitas.

El meteorólogo Pablo Arce: "La verdad que ya pasó el tiempo que estar en la Antártica era un aislamiento, ahora recibimos visitas demasiada frecuencia".

Recordó que en los seis meses lleva la dotación compuesta por personas, han recibido gratas sorpresas.

"Primero vino el "World Discoverer" y luego la gente que filmaba la película "Virus", en el buque sueco "La Bland Explorer", aparte de otros cruceros, posteriormente vino el "Buffalo", el cual recibimos con cariño, y luego nos enteramos que había accidentado en la Base "Gins", dijo Arce.

Expresó que estas visitas son ayuda para que las bajas temperaturas puedan alcanzar hasta los dos bajo cero, no se sientan.

Factor importante en este tipo de aislamiento es la pista. Tres Rodolfo March, que definitivamente terminó con la distancia que separa la Antártica con el continente americano.

Concedido agreement a Juan de Dios Carmona

El Ministerio de Relaciones Públicas informó ayer que el gobierno de España había concedido al agreement correspondiente para la designación de Juan de Dios Carmona, como embajador extraordinario y plenipotenciario de Chile en ese país.

El nuevo representante diplomático reemplazará en el cargo al actual Canciller, René Rojas Galdames, quien se desempeñó en esas funciones hasta hace algunos meses.

Juan de Dios Carmona es abogado y es una figura de conocida trayectoria pública y política, desempeñándose hasta este momento como miembro de la Comisión redactora de la nueva constitución política del Estado.

Nació en Antofagasta en 1916, es casado con Lidia González Morales y padre de cuatro hijos. Su trayectoria política se inició como regidor de la Municipalidad de su ciudad natal, de la cual también fue alcalde desde 1947, hasta 1949. Fue elegido también diputado por su jurisdicción.

Como miembro de la disuelta democracia cristiana, fue designado Ministro de Defensa Nacional y luego ocupó la cartera de Economía. Además, en forma interina, se desempeñó en dos ocasiones en el Ministerio del Interior.

La designación fue dada a conocer a través de la Cancillería y a nivel de la Embajada de España se mantenía reserva hasta ayer sobre el particular.

Modifican ley sobre delitos contra seguridad del Estado

Fue ampliado de 5 a 20 días el plazo que podrán permanecer en poder de los servicios policiales y de seguridad las personas que sean detenidas en el transcurso de investigaciones concernientes a delitos contra la seguridad del Estado, de los cuales resultare la muerte, lesiones o secuestros de personas.

La modificación fue publicada ayer en el Diario Oficial, mediante decreto ley número 3.451, del Ministerio del Interior, y cambia anteriores disposiciones que había fijado al respecto el decreto ley 1.877 del año 1977.

Para tales cambios, indica el cuerpo legal, se consideró la "Necesidad de velar por la seguridad del Estado y sus habitantes, como asimismo, la de

reprimir en forma drástica las acciones que se cometen en contra de la integridad de la población en general".

Se agrega que por ello la autoridad debe contar con las facultades necesarias para el cumplimiento de los fines señalados y en consecuencia: "El plazo establecido podrá prolongarse hasta veinte días", en la investigación de delitos como los antes señalados previo a ser puestos a disposición de los tribunales.

Esta modificación vino a intercalarse como inciso segundo del artículo 1° del decreto ley 1.877, modificado por el artículo 2° del decreto ley 3.168 de 1980 con el nuevo inciso incorporado.



Tripulación del avión Hércules que cumplió exitosa misión en Antártica. Con aplausos recibieron su regreso.

Reajustan...

(Viene de la primera página)

En virtud de las normas complementarias del decreto ley N° 2.444, de 1978, el nuevo decreto ley dispone la revalorización desde el 1° de septiembre de 1978, de los montepíos otorgados por la Sección Empleados Públicos de CANAEMP, aplicando al sueldo promedio que sirvió de base para el cálculo, el factor de revalorización correspondiente a la fecha de la jubilación del causante.

Respecto de las pensiones de sobrevivencia causadas por pensionados acogidos al sistema de perseguidora

La Nación

Mundo de los Negocios

Cuerpo B

Coyuntura y perspectivas del mercado del cobre

En los dos años pasados, los inventarios mundiales de cobre refinado disminuyeron significativamente. En efecto, como resultado del sustancial aumento que experimentó el consumo mundial, ya en el cuarto trimestre de 1977, se absorcieron 880 toneladas de los stocks contabilizados en T.M. de los stocks refinados en el mundo occidental. De este modo quedaron eliminados una parte importante de los stocks excedentes que depusieron el mercado durante el período 1975-1977.

El cambio no sólo fue brusco, sino también relativamente inesperado, lo cual creó condiciones de extrema sensibilidad del mercado a temores de escasez de material o a factores especulativos de distintas índoles.

Es en este escenario que se explican las fluctuaciones violentas del precio del cobre ya en el cuarto trimestre de 1977, pero sobre todo en el primer trimestre de 1980. En este último período, en que el cobre llegó a cotizarse sobre US\$ 1,40 lb, fueron factores de orden político (conflictos en el Medio Oriente y Afganistán) y económico (deterioro creciente del valor del dólar norteamericano) los que impulsaron un fuerte incremento en la demanda especulativa no sólo por el cobre, sino por varios metales.

Así como el incremento del precio en este período tuvo poco que ver con la evolución de las variables reales del mercado. Una vez atenuados los factores especulativos, el precio volvió a un nivel compatible con la evolución de dichas variables, situándose en torno a 95¢ lb. En la medida que se había observado en los meses anteriores un relativo ajuste entre producción y consumo, era lógico de esperar que el precio se mantuviera relativamente constante en términos reales en comparación con la cotización promedio del segundo semestre del año anterior.

A partir de mayo, se empezaron a deteriorar las condiciones reales del mercado. La recesión económica en Estados Unidos, que se había vaticinado para 1979, tuvo su primera expresión más fuerte en el mes de abril de 1980, en que los índices de producción industrial y de producto nacional bruto mostraron una caída decisiva. Esto se tradujo en una disminución de los pedidos de cobre por parte de los fabricantes y semifabricantes de aquel país a contar de mayo especialmente en junio.

Todos los indicadores parecen apuntar a que la recesión en Estados

Unidos, que se había previsto como suave y breve, será más profunda y prolongada.

Aunque la actividad económica en la mayoría de los otros países desarrollados, especialmente en Alemania y Japón, ha tenido un desempeño satisfactorio en el primer semestre del año, la gravitación de la economía norteamericana en el resto del mundo hace prever que el crecimiento económico del total de los países industrializados será muy débil en 1980. Se estima que el crecimiento industrial en el conjunto de las principales economías será nulo.

Este deterioro de la actividad económica que se traducirá en una caída del consumo de cobre, y cuyo efecto recesivo ya ha sido anticipado por la vía de las expectativas en el mercado, ha implicado un descenso gradual del precio al rango de 80-90¢ lb.

La producción por su parte, ha mostrado una recuperación adecuada en el primer semestre, y a no ser por una huelga demasiado prolongada en Estados Unidos, todo hace esperar que este ritmo se mantenga durante todo el año.

Lo dicho anteriormente señala cual es la tendencia más probable que se debería observar para la evolución del mercado y del precio a lo largo del año. Sin embargo, existen factores de tipo especulativo o exógenos al mercado que podrían alterar esta tendencia o sacar coyunturalmente al precio del rango antes acotado.

Dentro de los factores económicos que podrían alterar dicho panorama, se puede señalar que la recesión sea aún más aguda y prolongada que lo que se ha previsto. Esto podría derivarse de que la OPEP elevara aún más el precio del petróleo. Una recesión

más aguda tendería a deprimir más el precio. Si esto se combinara con que consumidores y comerciantes ten-

dieran a deshacerse de sus stocks por su visión recesiva del mercado, el impacto depresivo sería aún mayor.

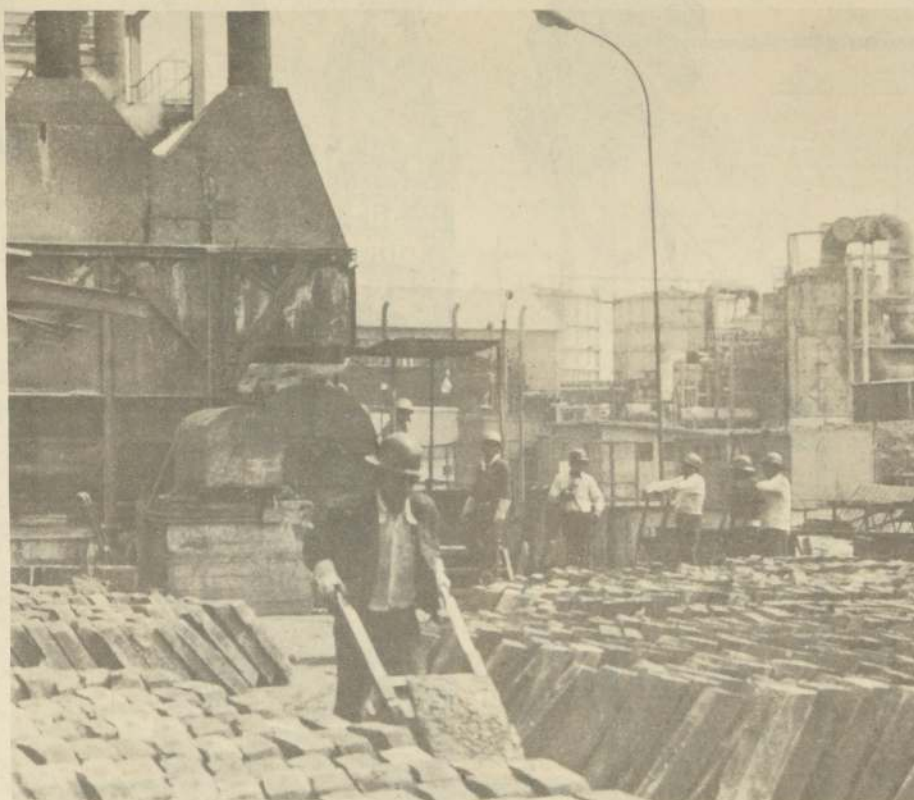
También como factor económico está lo que suceda con el valor del dólar norteamericano. Los movimientos,

especulativos de compra y venta de metales, provocados por la desvalorización o valorización del dólar respectivamente, que se han observado a lo largo del primer semestre del año, podrían seguirse repitiendo. Esto implicaría aumentos y caídas coyunturales en el precio de los metales.

Otro factor importante es lo que suceda con la huelga en Estados Unidos. En la actualidad existe una expectativa mayor que hace algunos meses de que la huelga efectivamente se materialice. Por un lado, inducidos por el arreglo salarial de los sindicatos de la industria de aluminio, las peticiones de los trabajadores en la industria del cobre ha aumentado. Por otra parte, debido a la recesión y a la caída en el precio, el lado empresarial se vería menos incentivado a llegar a un arreglo rápido, tanto por la caída en los pedidos que enfrentan, como por una mayor dificultad de absorber un aumento importante en los costos.

Aunque lo más probable es que haya huelga, se espera que ésta sea relativamente corta. En el caso de que fuese prolongada se ejercería un estímulo alcista sobre el mercado por la mayor reducción en la producción. Más aún en tal caso, el bajo nivel de los stocks actuales, implicaría un mayor temor de escasez de material en el mercado lo que por la vía de las expectativas acentuaría el incremento del precio.

Por último debe mencionarse la posibilidad de conflictos políticos y bélicos en el panorama internacional, que han estado presentes durante el primer semestre, y que podrían seguir teniendo impactos alcistas coyunturales sobre el precio. Fuente Comisión Chilena del Cobre.



Actividad bursátil

RUBROS	INDICE	VARIACION DIARIA (%)
Base 100 = Dic. de 1978		
Componentes Básicos del IGPA:		
BANCAFIAS	328,73	+ 0,02
FINANCIERAS	148,77	N.V.
MINERAS	193,31	N.V.
AGROPECUARIAS	429,00	- 1,34
TEXTILES	207,18	N.V.
INDUSTRIALES Y VARIAS	447,32	+ 0,21
METALURGICAS	338,66	- 0,90
SEGUROS	160,99	+ 0,42
Industriales y Varias (componentes):		
COMERC. Y DISTRIBUIDORAS	363,52	+ 0,13
CERVEZAS Y BEBIDAS	239,24	- 0,57
ALIMENTICIAS	386,57	- 0,11
INVERSI. E INMOBILIARIAS	440,76	- 0,59
MARITIMAS Y NAVIERAS	473,96	N.V.
SERVICIOS	369,96	+ 1,42
PESQUERIAS	517,23	- 2,18
PRODUCTOS QUIMICOS	486,54	- 3,54
CONSTRUCCION	596,54	+ 0,69
PRODUCTOS DIVERSOS	350,39	+ 0,40
I. G. P. A. JULIO 17		
	386,42	
I. G. P. A. JULIO 16		
	386,28	+ 0,04
INDICE DE PRECIO SELECTIVO DE ACCIONES (Base 100 = Dic. 1978)		
INDICE GRUPO I	172,79	+ 0,12
INDICE GRUPO II	219,16	- 1,21
I. P. S. A.	179,27	- 0,11
INSTRUMENTOS TRANSADOS		
Valor en \$		% PARTICIPACION
Instr. Monetarios de Inversión	6.435.800	5,31
Instr. Renta Fija Reajustable	865.349	0,71
Brokers (MIERCOLES)	74.995.840	61,83
Acciones 2.740.408 unidades	38.999.568	32,15
TOTAL OPERADO EN EL DIA	121.296.557	100,00

La Bolsa al día

El mercado bursátil registró moderada actividad y tendencia más sostenida en las cotizaciones, situación que se mantuvo predominante durante todo el desarrollo de las operaciones; la concurrencia de estos elementos determinó que el IGPA registrara un alza de 0,04 por ciento, interrumpiendo de esta forma la cadena de bajas que se había observado en los últimos días.

El Índice General de Precios registró un valor de 386,42 puntos, lo cual implica una baja de 8,86% con respecto a la posición más alta registrada (jun. 12: 424 puntos); los indicadores parciales registraron un leve predominio en las alzas, en atención a que los rubros que mostraron avances mostraron porcentajes más altos que los sectores que mostraron bajas. Los papeles del sector financiero, minero, y de las Navieras no mostraron variaciones respecto al día anterior; los indicadores de precios de los papeles bancarios, seguros, comerciales y distribuidoras, de prestación de servicios, construcción y de productos diversos anotaron avances en su posición; los rubros restantes registraron bajas que fluctuaron entre un 5,54 y 0,11 por ciento.

Nuestro interés es ir orientando a los inversionistas, a fin de que puedan entender los instrumentos de análisis que tienen a su alcance y que pueden servirle de apoyo para una toma de decisiones en materia de inversiones. En esta ocasión, señalaremos qué tipo de títulos o de inversiones encuentran en el mercado bursátil; ellos son, en líneas muy generales: instrumentos de inversión monetaria, instrumentos de

corto plazo, bonos y acciones; todos ellos pueden generar una utilidad, tanto en base a intereses (o dividendos) como por efectos de diferencia de precios.

Los instrumentos monetarios de inversión están representados prácticamente por el oro amonedado, ya que el CEPAC está supeditado a los instrumentos ya emitidos con anterioridad a febrero del año pasado; el oro está representado por monedas de \$ 50; 20; 100; 200 y 500 pesos oro; nuestra moneda tiene un contenido de oro fino del 90% de su peso efectivo y su precio está en relación directa con su valor monetario, numismático y el nivel que registra la onza troy en el mercado internacional. Hay que considerar que nuestra unidad más frecuentemente transada es la moneda de \$ 100 oro y ella equivale a 0,5882 de una onza troy. En el día jueves las operaciones en oro superaron los 8,07 millones de pesos y su precio de cierre fue de 16.600 lo cual equivale a US\$ 705,60 por onza troy;

En Londres las cotizaciones fueron de 630,25 en la apertura y de US\$ 625,25 al cierre.

Los brokers se vieron con moderada intensidad, totalizando conformes por 74,99 millones de pesos; las tasas de interés fluctuaron entre 2,4 y 2,7 por ciento, sobre la base de 30 días; el valor de retorno de estas operaciones en pagarés de empresas, de entidades financieras y de pagarés descontables del Banco Central fue de 76,94 millones de pesos.

Los bonos de renta fija se mostraron con regular actividad, anotando operaciones por 0,87 millones de pesos; sus precios se vieron sostenidos y los conformes se dieron en torno a diversas subseries de los Car E.

En ambas Bolsas la actividad predominante fue en torno a las acciones, las que registraron conformes por 59,4 millones de pesos, cifra que fue levemente superior a la anotada el día anterior. Los conformes más importantes se dieron en torno a las siguientes acciones:

Bco. Austral	581,160 acc.	\$ 989,067	\$ 1,70 c	no varió
Bco. Concepción	48,100	1,642,900	34,00 t	- 1,70
Bco. Chile	81,239	1,621,700	20,00 t	no varió
Bco. Edwards	164,854	6,844,318	4,19 t	- 0,05
C.C.U.	451,550	2,279,995	5,00 t	- 0,30
Copec	26,197	3,383,485	129,00 v	- 1,00
Infocsa	196,214	11,493,594	59,00 v	+ 1,00
Papeles y Cartones	17,099	1,734,015	136,00 c	- 1,00
Pesqueros Iquique	12,940	1,456,280	85,50 c	+ 1,50
Pizarra	28,902	1,116,376	38,00 v	- 1,00
Refinería Viña	42,700	1,098,550	26,00 v	no varió
Servim-r	79,738	2,151,674	70,00 v	- 3,00
Vapores	40,390	2,082,780	52,00 v	+ 2,00
	49,016	1,314,086	27,00 v	no varió

Monedas: Oro y plata

MONEDAS DE ORO

ORO \$ 100.-	\$ 18.806.-
ORO \$ 50.-	\$ 9.403.-
ORO \$ 20.-	\$ 3.877.-

COPELES DE ORO

ORO \$ 100.-	\$ 18.517.-
ORO \$ 50.-	\$ 9.259.-

GOLD FIXING.. APERTURA MERCADO DE LONDRES. ONZA TROY ORO. US\$ 630,25.

SILVER FIXING.. APERTURA ONZA TROY PLATA : US\$ 15,95000. MERCADO DE LONDRES.

TIPO DE CAMBIO UTILIZADO POR DOLAR: \$ 39,00.

FUENTE: Banco Central.

Monedas extranjeras

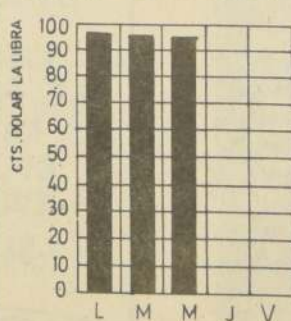
La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de Londres.

Dólar	Tipo de cambio (pesos)
Lira esterlina	39.-
Marco alemán	92,483
Florín holandés	22,375
Franc suizo	20,451
Franc belga	24,314
Franc francés	1,397
Yen	9,630
Corona danesa	0,178
Corona noruega	7,225
Corona sueca	8,111
Chelín austriaco	9,471
Peeta	3,155
Dólar australiano	0,551
Dólar Hong Kong	45,349
Dólar canadiense	7,958
	33,884

Tasas de interés

TASAS LIRO A:	30 días	90 días	180 días
1) U.S.S.	8,812500	9,312500	9,750000
2) L. PARIS.	16,375000	15,500000	14,375000
3) D.M.	9,437500	9,187500	8,875000
4) F.R.S.	5,312500	5,437500	5,500000
5) F.F.F.	12,125000	12,125000	12,000000
6) F.L.H.	10,375000	10,250000	10,187500
7) PRIME RATE EN U.S.S.			11,500000
8) MINIMUM LENDING RATE EN L.			16,000000
PROMEDIOS:			
1) LIRO RATE 180 días (últimos 20 días hábiles)			9,650000
2) PRIME RATE (últimos 20 días hábiles)			11,825000

Precio del cobre



97,089 centavos de dólar la libra
Precio promedio del mes: 97,023 centavos.
Precio promedio del año: 1 dólar 5 centavos.

Indicadores básicos

	1° Julio 1979 30 Nov. 1979	1° Dicie. 79 31 Marzo 80	1° Abril 1980 30 Sept. 1980
Asignación Familiar	(*) 242,71	(*) 286,40	(*) 309,31
Asignación Movilización	218,47	255,43	275,86
Asignación Alimentación	284,92	312,61	337,82
Sueldo Vital Mensual Santiago	697,47	823,01	888,85
Ingreso Mínimo	3.131,08	3.694,67	3.990,24
Subsidio del Empleo Mínimo	1.030,00	1.200,00	1.300,00
Salario Imponible Agrícola	2.507,00	2.958,26	3.194,92
Mínimo Imponible Empleada			
Casa Particular	2.234,02	2.636,14	2.847,03

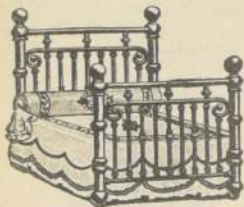
UNIDAD DE FOMENTO: valor de hoy \$ 976,37.-

guía del CONSUMIDOR

CASIO F-7C
\$ 1.150

OFERTAS ESPECIALES
EN CASA
"LAARSEN"
DE ESTADO 386

Ud. ya sabe lo que significa en joyas y relojes Casa LAARSEN. Tradición y prestigio de 43 años. Por eso busque en Casa LAARSEN el reloj CASIO que necesita. Los tiene en ofertas especiales de aniversario. Casio modelo F7C vale \$ 1.150. Con alarma y cronómetro desde \$ 2.200. Reloj-calculadora y cronómetro desde \$ 3.750. Y además joyas finísimas y el más grande surtido de relojes en las marcas de más prestigio, como SEIKO, CITIZEN, ORIENT y RENIS. VISITE CASA LAARSEN en ESTADO 386. Se aceptan DINERS, VISA y Fondo Mutuo.



MARCELLO CAMILLI B.

RONEO- FOTOCOPIAS
GRABADOS DE
STENCIL ELECTRONICO
COPIAS A MAQUINA



Horario de Atención
Lunes a Viernes
MAÑANA DE:
8 a 13 Hrs.
TARDE DE:
15 a 19 Hrs.

BANDERA 236
LOCAL 5 (G. Alessandri)
FONO 85627 - STGO.

ACEPTAMOS CONVENIOS
A 15 Y 30 DIAS

LLEGO IMPORTACION
DE
**CUBRECAMAS
ESPAÑOLAS**
2 PLAZAS \$ 530 c/u.



Productos importados de todo el mundo

AHUMADA 340
LOCAL 1021
PASAJE EDWARDS

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES



EMILIO EDWARDS GANDARILLAS
M. MAGDALENA EDWARDS G.
TRADING COMPANY S.A. DE C.V. (S. de R.L.)
MATIAS COHEN DE C.V. (S. de R.L.)

COMPRA Y VENTA

- BUNGALOWS
- CHALETS
- DEPARTAMENTOS

PROPIEDADES

- AGRICOLAS
- PARCELAS
- FUNDOS

EMILIO EDWARDS GANDARILLAS
M. MAGDALENA EDWARDS G.
TRADING COMPANY S.A. DE C.V. (S. de R.L.)
MATIAS COHEN DE C.V. (S. de R.L.)

rederap
todo para el deporte

ESPECIALISTAS EN:

- FUTBOL
- ATLETISMO
- VOLEIBOL
- BASQUETBOL
- TENIS
- BOX
- PIMPON

Equipamientos para
gimnasios y
deportes en general



Avda.
Bdo. O' Higgins 3401
Fono 90347 - Casilla 4655



**SUS FIESTAS
COMIENZAN EN**

**casa
telias**

- Gorros litografiados \$1.c/u
- Cornetas \$1.50c/u.
- Platos fiestas \$1.50 c/u.
- Serpentinas rollo \$3c/u.
- Globos fantasía \$2c/u.
- Vasos Fiesta \$1.c/u.
- Piñatas Colombianas \$160c/u.

LO MAS VARIADOS JUGUETES
NACIONALES E IMPORTADOS
ARTICULOS ESCOLARES

PAQUETERIA
Precios a Comerciantes
**ROSAS 924
Y 980**
FONO 384884
LO MAS GRANDE DE CHILE

REGALOS Y NOVEDADES

**CLAUDIA
Y MARCOS**

TIENE PARA UD.

SOBRES Y
CARTERAS
DE GAMUZAS
IMPORTADAS
EN TODOS
LOS COLORES
DE MODA

ADEMAS UNA
GRAN VARIEDAD
EN ARTICULOS
DE REGALOS

PRECIOS
EXCELENTEMENTE
BAJOS

**GALERIA
ALESSANDRI**
LOCALES 15-31-Y 32
CONCEPCION

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

**SANITARIOS
FERRETERIA**

**SOMOS MAS
BARATOS**

EJEMPLO:
W.C., ESTANQUE
BAJADA
COLLERIN
ZOQUETE
\$1.987

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

INDEPENDENCIA 293
FONO: 771075



NOVIOS

Oro 18K. desde \$ 2.890 el par
con grabado incluido.
Ilusiones 18 K. desde \$ 1.900
ENTREGA INMEDIATA

Joyería y relojería

Laarsen
desde 1937
AHUMADA 319

Seiko-Citizen-Orient-Casio
Renis desde \$ 1.300



SERVIPAR LTDA.

TODA UNA LINEA
A SU DISPOSICION

parquets

ARREGLOS DE PALMETAS

- FILETE
- PULIDO
- SATINADOS
- VITRIFICADOS

papeles murales

COLOCACION INMEDIATA
ARREGLOS DE MUROS

pinturas

- INTERIORES Y EXTERIORES
- LATEX
- OLEOS
- GRAVILLADO

FLEXIT: Colocacion - Ventas

(Solicite vendedor)

VICUÑA MACKENNA
92-A FONO: 227347
Hrs. oficina STGO.

**EXCLUSIVO
IMPORTADORA
COHEN**

**SIEMPRE
CON NOVEDADES**

Roller Skates c/zapatilla USA
Crayola (Crayons, Set de
dibujos) USA

MUECAS CON MECANIS-

MOS USA

Juegos electrónicos USA

Match me el juego que

entretiene a grandes y chicos

(Para 8 personas)

PELOTAS MEXICANAS

SALVER

Muecas Softina USA

(hermosas y reales)

Organos c/ Micrófonos USA

(Electrónicos)

Flippers USA (Electrónicos)

Juguetes Cuerda-Fricción

Japón

LOS FAMOSOS JUGUETES

"SNOOPY" TV. U.S.A.)

Elegidos cuidadosamente

para los niños de Chile

Precios sólo por Mayor a

Instituciones y Comerciantes

VISITENOS

IMPORTADORA

COHEN

ROSAS 920

FONO 383567

SANTIAGO

JOYAS

"THOMAS"

CREACIONES

TRANSFORMACIONES

• PLATERIA

• CRISTALES

• RELOJES

• JOYAS DE

PRESTIGIO

• ANILLO PIEDRA

FINA 18K \$ 1.900

• ARGOLLAS 18K

EL PAR \$ 3.000

• AMPLIO SURTIDO

EN JOYAS

COMPANIA 1068-L.363

PASAJE A. EDWARDS

PROVIDENCIA 2237-LT. 13

EDIF. DOS PROVIDENCIA

La Nación Servicios

FARMACIAS DE TURNO

Semana comprendida entre el 13 y el 19 de Julio de 1980

PRIMER SECTOR. — Ismael Valdés Vergara - Santa Lucía - Libertador Bdo. O'Higgins
GRUPO "B"
ARC N° 7, Ahumada N° 101. Farrú, Bandera N° 502. Imperio, Estado N° 269.

SEGUNDO SECTOR. — Teatino - Balmaceda - Libertador Bdo. O'Higgins - Comunas:
Quinta Normal y Pudahuel.
GRUPO "A"
REINA VICTORIA, Nueva Imperial N° 4498.

GRUPO "B"
ROOSEVELT, EE.UU. N° 1221. Blanquedo, San Pablo N° 5125. Quinta Normal, José
Joaquín Pérez N° 4223. Córdón, San Pablo N° 3310. CUMMING, Agustinas N° 2299. Fos-
ter, San Pablo N° 2802.

TERCER SECTOR. — Libertador Bdo. O'Higgins - San Diego - Zanjón de la Aguada
Pobl. Los Nogales - Comuna Maipú.
GRUPO "A"
KENNEDY, Las Rejas N° 573.

GRUPO "B"
EL MIRADOR, El Mirador N° 29. ENO N° 2, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2803.
Orlón, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3479. Rojas, Bascuñán Guerrero N° 1401.

CUARTO SECTOR. — Libertador Bdo. O'Higgins - Franklin - San Diego - Avda. Bus-
tamante.
GRUPO "A"
FRANCESCA, San Diego N° 1097.

GRUPO "B"
VICTORIA, Lord Cochran N° 1396. Bio Bio, San Diego N° 2216. La Nacional, Por-
tugal N° 1399. Campla, Carmen N° 445. Ahumada Vicuña Mackenna, Avda. Vicuña
Mackenna N° 798.

QUINTO SECTOR. — Providencia - Vitacura - Apoquindo - Las Condes - Bilbao.
GRUPO "A"
ABADIA, Avda. Las Condes N° 9190.

GRUPO "B"
ANDRADE PROVIDENCIA, Avda. Providencia N° 1312. La Portada, Isidora Goye-
nechea N° 2582. La Providencia, Roberto del Río N° 1654. Farrú Providencia, Avda.
Providencia N° 2301. Plaza Centro, Embajador Doussinague N° 1767 L. 7 y 8. Del
Oriente, Avda. Las Condes N° 7171. Lo Salda, Avda. Vespucio Norte N° 1033.

SEXTO SECTOR. — Irrazával - Bilbao - Avda. Bustamante - La Reina - Macul.
GRUPO "A"
VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047. Modelo, Avda. Egaña N° 706.

GRUPO "B"
PLAZA ZASARTU, Avda. Pedro de Valdivia N° 5295. Carrillo, Avda. Irrazával N°
1280. Loreley, Echeñique N° 6435. Lomas, 2 Oriente N° 5629. Frente Cancha J. P.
Durán, Krebs Suñosa, Avda. Irrazával N° 2536. Jaime Fyazaguirre, Calle Nueva N°
2099. Pobl. J. Fyazaguirre, Santa Julia, Avda. Irrazával N° 3800. Pucará, Pucará N°
4251. Agrícola Macul, Escuela Agrícola N° 3132.

SEPTIMO SECTOR. — Vicuña Mackenna - Zanjón de la Aguada - Comunas: San
Miguel - La Cisterna - La Granja.
GRUPO "A"
EL DORADO, Manuel Rodríguez N° 020 Esq. Sta. Rosa, Los Olivos, Avda. México N°
224. Paraf. 40 Gran Avenida. Fabiola, Manuela Errázuriz N° 4890.

GRUPO "B"
TURQUESTAN, Enrique Matte N° 1551. Gran Avenida, Gran Avenida, José Miguel
Carrera N° 5693. Dieciséis y Medio, Avda. Vicuña Mackenna N° 8430. Joao Goulart,
Avda. Central N° 0493. Meléndez N° 2, Castelar N° 191. Villa Italia, Covarrubias N°
9441-A. París, Departamental N° 357. La Granja N° 3, Briones Luco N° 04.

OCTAVO SECTOR. — Avda. Santa María - Comunas: Renca - Conchalí - Quilicura.
GRUPO "A"
SAN PEDRO, Avda. Recoleta N° 5556.

GRUPO "B"
PIO NONO, Pio Nono N° 201. Simón, Avda. Independencia N° 895. Academia, Avda.
Recoleta N° 575.

FARMACIAS DE URGENCIA:

AHUMADA. — Portugal N° 155. AS. — Huérfanos N° 596. FARRU PORTAL, Portal
Bulnes N° 495. ABC N° 2. — Avda. Independencia N° 1175. Suiza. — Gran Avenida José
Miguel Carrera N° 3052. COVENTRY. — Avda. Irrazával N° 4818. BILBAO ALTO. —
Tomás Moro N° 1901. GIL N° 2. — Avda. Cuarto Centenario N° 999. KREBS-
APOQUINDO. — Avda. Cuarto Centenario N° 8180. ABC N° 6. — Américo Vespucio
Sur N° 75. ABC N° 1. — Avda. Vitacura N° 3920. REUNIDAS. — Avda. Providencia N°
2012. FARRU. — Avda. Pedro de Valdivia N° 87. ANDRADE. — Avda. Libertador Bdo.
O'Higgins N° 2902. ABC N° 5. — Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333.

Servicio de buses



(Horario Llegada. Salida)

BUSES AL SUR Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán e inter-
medios y otras directas a esa ciudad para proseguir a Concepción, Temuco, Valdivia,
Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina.
Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Lito Lito, San Antonio y
Cartagena, San Sebastián, Las Cruces hasta Algarrobo.

Horario	Empresa	Destino
14.15	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
14.30	Chevalier	Chillán-Concepción
13.00	Via Tur	Chillán-Concepción
15.45	Turismo San León	Chillán-Concepción-Talcahuano
17.00	Tur Bus	Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Varmont	Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt
18.00	Tur Bus	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.15	Igi Llaima	Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt-Ancud-Castro-Chonchi-Quellón
19.00	Pullman Lit	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.00	Cruz del Sur	Valdivia-Osorno-Puerto Montt-Castro
19.30	Lis Frontera	Temuco-Valdivia-Osorno
19.30	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
20.00	Bus Norte	Osorno-Puerto Montt-comb. San C. Bariloche
20.00	Longitudinal Sur	Osorno-Valdivia
21.00	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucón
21.00	Igi Llaima	Temuco-San. J. de Valdivia
21.00	Flota L.	Temuco-Osorno-Puerto Montt
21.15	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Regional Sur	Temuco-Lancoche-Lanco-Panguipulli
21.45	Lis Frontera	Victoria-Lautaro-Temuco
22.00	Via Sur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.00	Flota del Sur	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón
22.00	Lica-Raven	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Arauco-Curanilahue-Lemu
22.15	Igi Llaima	Victoria-Lautaro-Temuco
22.15	Ruta 2.000	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.20	Ruta 2.000	Temuco-Villarrica-Pucón
22.30	Regional Sur	Temuco
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Carbo Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Curanilahue-Cañete
22.30	Audi Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
22.30	Via Tur	Colipulli-Victoria-Temuco
22.30	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Lica-Raven	Concepción-Coronel-Lota-Curanilahue-Cañete
22.30	Ruta 2.000	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón
22.45	Via Tur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.50	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Igi Llaima	Angol-Los Angeles-Traiguen
23.00	Costa Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Flota del Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Galaxia	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Audiur	Chillán-Concepción-Coronel
23.00	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Buses Vázquez	Los Angeles-Nacimiento-Angol
23.00	Lica-Raven	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Lis Frontera	Chillán-Los Angeles-Mulchén
23.00	Chevalier	Chillán-Concepción
23.00	Tas Choapa	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Lis-Frontera	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.15	Via Tur	Parral-Cauquenes-Pelluhue
23.15	Tas-Choapa	Chillán-Los Angeles
23.15	Buses Vázquez	Los Angeles-Angol
23.20	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Sol Turismo S. León	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Chile-Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Andi Sur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.30	Buses Vázquez	Chillán-Concepción
23.30	Lica-Raven	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Lis Frontera	Parral-Cauquenes
23.30	Flota L.	Chillán-Concepción

Consultas por pasajes e itinerarios extraordinarios a la Oficina de Informaciones de
Buses Santiago, Teléfono 791385.

BUSES AL NORTE Amanutegui N° 920

Treinta y cinco empresas de buses cubren las necesidades de los usuarios que re-
quieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Horario	Empresa	Destino
7.00	Ruta 57	Los Andes-San Felipe-Putaendo (cada media hora)
7.00	Buses Ahumada	Los Andes-San Felipe
7.00	Jedimar	La Calera-La Ligua-Cabildo-Papudo (cada media hora)
7.00	Costa Azul	Calera-Quillota-Concón-Quintero (cada día hora)
7.20	Buses Horizonte	Curacavi (cada 20 minutos)
7.30	Valle Verde	Curacavi-Casablanca
7.40	Colodrina	Calera-Quillota
7.45	Valle del Choapa	Calera-Illapel-Salamanca-Los Vilos
8.00	Trans-Mar-Bus	Calera-Concón-Quintero
8.00	Empresa Chi-Ar	La Calera-Pichidangu
9.00	Flota Imperial	Via Rinconada-San Felipe
9.00	Pull Bus Norte	La Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica
9.00	Buses Fichtur	Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica
9.00	Tas Choapa	Ovalle-Coquimbo-La Serena
9.00	Via Norte	Copiapó e Intermedios
9.30	Ramos Cholele	Iquique-Antofagasta e Intermedios
9.30	Tarapacá	Iquique-Antofagasta e Intermedios
9.30	Fénix	La Serena y Ovalle
9.30	Buses Maldonado	Arica-Iquique-Antofagasta-Chañaral-Copiapó-La Serena
10.00	Buses Flecha Norte	Ovalle-La Serena-Vallenar-Chañaral-Antofagasta-Calama-Chuquibambilla
10.00	Turís Norte	Tocopilla-Antofagasta
10.00	Buses Seiso	Iquique-Tocopilla-Antofagasta-Chañaral
10.30	Servi-Tur	Antofagasta-Chuquibambilla-Calama
11.00	Expreso Cóndor	P. de Valdivia-María Elena-Antofagasta
13.00	Combarbalá	La Calera-Los Vilos-Combarbalá
13.15	Expreso Norte	Coquimbo-La Serena
13.30	Buses Tal	Coquimbo-La Serena
13.30	Megal Bus	Coquimbo-La Serena
16.00	Los Conquistadores	Ovalle-La Serena-Vallenar-Huasco y Copiapó
17.00	Iqca Bus	Salamanca, Illapel
17.00	Buses Flota Barrios	Antof.-Calama y Chuqui.
21.00	Inca-Bus	Vallenar-Copiapó
21.00	Inca-Bus	Vallenar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Diego de Almagro, Potrerillos, Salado, Llanta
21.00	Libac	Vallenar y Copiapó

Consultas a la Oficina de Informaciones: Teléfono 712141.

BUSES AL NORTE Morandé 838 Fono 55102

Horario	Empresa	Destino
9.00	Chile-Bus	Arica (Jumbo 2 pisos, con escalas en La Serena, Ovalle, La Serena, Vallenar, Copiapó, Chañaral y Antofagasta)
9.30	Chile-Bus	Iquique (Jumbo 2 pisos)
23.30	Chile-Bus	BUSES AL SUR Terminal Santiago
23.30	Chile-Bus	Concepción (Jumbo 2 pisos)
21.00	Chile-Bus	Terminal Rodoviario Valparaíso

BUSES INTERNACIONALES

INTER-Chile Todos los días, a las 7.30 horas, desde los Terminales San-
tiago y Morandé 838, salen buses de esta empresa a Mendoza
(Argentina).
CHILE-Bus Los jueves y domingos a las 7.00 horas, viajes de La Serena a
San Juan (Argentina).

Movimiento de trenes

SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario)

Salida	Categoría	Destino	Hora Llegada
14.30	Aut. Expreso	Puerto	17.15
18.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
PUERTO-MAPOCHO (Diario)			
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
18.25	Aut. Expreso	Mapocho	21.28
ESTACION CENTRAL AL SUR			
7.55	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido (1)	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curicó	21.17
19.20	Automotor (2)	Talca	22.30
20.15	Automotor	San Fernando	22.13
21.00	Expreso Noct. (3)	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Noct.	Talcahuano	8.30
23.00	Super Salón Noct.	Concepción	6.35
1) En Osorno hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a San Carlos de Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combi- nados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Ancud, Castro y Quellón. 2) Los sábados y vísperas de festivos prolonga su carrera hasta Chillán, donde llega a las 0.30 horas. 3) Combinación en Antillhue a Puerto Montt, donde llega a las 19.11 horas.			
DEL SUR A ESTACION CENTRAL			
5.30	Automotor	San Fernando	7.33
21.15	Expreso Nocturno	Talcahuano	8.15
16.40	Expreso Nocturno (4)	Valdivia	9.00
23.00	Super Salón Noct.	Concepción	5.35
7.00	Automotor	Curicó	9.48
7.45	Automotor	Talca	11.01
16.00	Rápido (5)	Puerto Montt	10.20
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
7.55	Expreso	Talcahuano	19.00
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso (6)	Chillán	20.50
18.55	Aut. Salón	Concepción	21.15
19.10	Aut. Salón	Talca	22.25
4) Toma combinación de Puerto Montt en Antillhue. 5) Toma combinación de Valdivia en Antillhue. 6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reservados en Avenida Libertador B. O'Higgins 853, fono: 30748 y 301818, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes, y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Alameda. Teléfonos 91882-92157, y en Mapocho, fono: 60923-89177.			

SERVICIOS DE URGENCIA



AREA ORIENTE			
Establecimiento	Dirección	Fono	
Hospital Salvador (adultos)	Rancagua 750	256441	
Urgencia Adultos	Villaseca 25	749406	
Urgencia Maternidad	Salvador 203	741147	
Servicio Calvo Mackenna	Antonio Varas 360	41011	
Instituto de Urgencia general	Antonio Varas 248	492323	
Hospital Instituto de	J.M. Infante 553	237132	
Enfermedades respiratorias y Cirugía de Tórax	J.M. Infante 717	495091	
Hospital "Pedro A. Cerda"	J.M. Infante 717	495091	
SEU, Urgencia Posta N° 4	José Arrieta 5969	271251	
	Villaseca 25 (Niños)	499004	
AREA CENTRAL			
Hospital Paula Jaraquemada	Santa Rosa 1234	567294	
Serv. Urgencia General	Santa Rosa 1234	567245	
Serv. Urgencia Pediatría	Santa Rosa 1234	567245	
Serv. Urgencia Maternidad	Santa Rosa 1234	567245	
Posta "Camelia Olivares"	Jotabeche 594		
Posta "Las Rejas"	Las Catalpas 239		
Hospital de la U. Católica de Chile	Marcoleta 347	32051	

HOTELES

NOMINA DE HOTELES

**CATEGORIA LUJO INTER-
NACIONAL.** — Cuenta con los si-
guientes servicios: Cambio de
moneda, Calefacción, Agua caliente,
Room Service, Restaurant, Bar,
Lavandería, Taxis de Turismo, Salas
de Conferencias e Interpretes. Otros
posibles servicios: Estacionamiento,
Piscina, Salón de Belleza, Peluquería,
Tienda, Discos.

HOTEL CARRERA (Teatino 180
Fono 82011).
Single Cat. A: US \$ 61. — Cat. B: US
\$ 55. — Doble Cat. A: US \$ 65. —
Cat. B: US \$ 59. — Triple: US \$ 75.
**HOTEL SHERATON SAN CRIS-
TOBAL** (Avda. Sta. María 1742
Fono 745000).
Single: US \$ 58. + 30 %. Doble: US \$
68. + 30 %.

HOTEL EL CONQUISTADOR
(Miguel Gruchaga 920. Fono 396231).
Single: US \$ 40. Doble: US \$ 50
HOTEL TUPAHUE (San Antonio
177 Fono 383810).
Single: US \$ 46. — Doble: US \$ 51.
HOTEL ACACIAS DE VITACURA
(El Manantial 1781. Fono 290575).
Single: \$ 1.029.60. — Doble: \$
1.090.00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE
A. — Cuenta con los siguientes ser-
vicios: Cambio de moneda, Calefac-
ción, Agua Caliente, Room Service,
Restaurant, Lavandería, Bar, Suite
matrimonial. Suite single, doble y
triple. Desayuno. Pensión Restaurant
primera clase (Menú fijo). Taxis de
Turismo aeropuerto—ciudad e Inter-
prete.

HOTEL PANAMERICANO
(Teatino 320 Fono 64992).
Single: US \$ 30. — Doble: US \$ 35.
HOTEL FORESTA (Av. Suberca-
seaux 353. Fono 396261).
Single: \$ 1.170.00. — Doble: \$
1.130.00.
HOTEL MONTECARLO (Victoria
Subercaseaux 209. Fono 392945).
Single: \$ 858.00. — Doble: \$
1.118.00.
CITY HOTEL (Compañía 1063. Fono
69161).
Single: 1.170.00. — Doble: \$
1.500.00. — Triple: \$ 2.210.00.
HOTEL SANTA LUCIA (Huérfanos
779. Fono 398201).
Single: \$ 1.287.00. — Doble: \$
1.638.00. — Triple: \$ 2.106.00.
HOTEL GRAN PALACE (Huérfanos
1178. Piso 10° Fono 711227).
Single: US \$ 28.00. — Doble: US \$
35.00. — Triple: US \$ 40.00.
HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta.
María 2050. Fono 230568).
Single: \$ 1.950.00. — Doble: \$
2.203.00.
Hotel Ritz: Doble A \$ 1.450.00.
Doble B \$ 1.250.00. Single A \$
1.150.00. Single B \$ 990.00.
Single: \$ 1.160.00. — Doble: \$
1.450.00.
APART-HOTEL IRAZU (Noruega
6310. Las Condes. Fono 205941).
Single: \$ 1.200.00. — Doble: \$
1.690.00.
HOTEL LOS ESPAÑOLES (Los Es-
pañoles 2539. Fono 254009).
Single: \$ 1.311.00. — Doble: \$
1.056.00.
HOTEL RIVIERA (Miraflores 106,
Fono 35088).
Single: US \$ 25.33. — Doble: US \$
31.67.

Nota: Estos precios no incluyen el 20% de IVA y 10% de impuesto legal

AREA SUR

Hospital Barros Luco Trudeau
Serv. Urgencia Adultos
Serv. Urgencia Maternidad
Hospital Exequiel González Cortés
Serv. Urgencia General
Hospital San Bernardo

Gran Avenida 3204
Gran Avenida 3204
Gran Avenida 3204
Ramón Subercaseaux 1550
Ramón Subercaseaux 1550
Bernardo O'Higgins 04

518235
516878
514326
90011
568034
591534

AREA NORTE

Hospital San José
Consultorio de Urgencia
(Maternidad)
Hospital Roberto del Río
Consultorio Urgencia General
Hospital Psiquiátrico (Urgencia)
Asistencia Pública Central
Hospital José Joaquín Aguirre
Servicio de Urgencia Adultos

San José 1053
Belisario Prat 1537
Alberto Zahartu 1085
Santa María 1186
Avda. La Paz 841
Portugal 125

370011
779076
371011
778933
371031
224422

AREA OCCIDENTE

Hospital San Juan de Dios
Serv. Urgencia Adultos
Serv. Urgencia Infantil
Serv. Urgencia Maternidad
Hospital Traumatológico
Servicio de Urgencia

Huérfaños 3255
Chacabuco 439
Matucana 464
Huérfaños 3255
San Martín 771
San Martín 771

97041
91011



guía del

CONSUMIDOR

CASA
ZABALA

la que al vender REGALA

- PAÑUELO DAMA importado \$ 89 doc.
- TOALLITA FLOREADA importada 99 doc.
- ZOQUETE DEPORTIVO en lana, importado \$ 648 doc.
- SLIP de 1 color importado \$ 570 doc.
- CAMISA STRETCH importada \$ 2.388 doc.
- BEATLE STRETCH para niño (Nac.) \$ 600 doc.

ESTOS PRECIOS SON
CON IVA INCLUIDO.CASA
ZABALAPUENTE 601
esq. Sto. Domingo

FABRICA DE LAMPARAS

IMPERIO



- Lámparas de estilo y modernas.
- Reparaciones.
- Transformaciones.
- Pantalías.
- Repuestos en general.

SALVADOR
SANFUENTE 2260
FONO: 96349

A pasos Est. República

SOLO
TALLAS
GRANDESOFRECE A SU
CLIENTELA TODA
CLASE DE ROPAS

- ABRIGOS
- VESTIDOS
- TRAJES
- 2 PIEZAS
- CHALECOS
- FALDAS
- BLUSAS

ADEMAS
SU LINEA
DE CARTERAS
Y ARTICULOS
DE REGALOSBOUTIQUE
LAS VEGASGALERIA PALET
LOCAL 16-A
CONCEPCION

CONFIDENCIAL

STUD-100 es un spray de fácil e inofensiva aplicación para el hombre. STUD-100 spray de "dilación" para hombres, usado en todo el mundo. Aplicado localmente es utilizado para retardar la sensibilidad palpable en el hombre con anterioridad a las relaciones íntimas. STUD-100 es la solución ideal de la pareja.

Pídalo en su farmacia como STUD-100 y exija el folleto adjunto con instrucciones. Importado de Inglaterra.

WALDORF
SNACKALMUERZO
EJECUTIVO

A ELEGIR ENTRE
4 ENTRADAS
4 PLATOS DE FONDO
POSTRE Y CAFE
\$ 220

(IMPTOS. INCLUIDOS)

AHUMADA 131

FINOS
PERGAMINOSExclusivos
con marcos biselados de
madera natural

DIPLOMAS

de stock
para entrega inmediataV. I. P.
de gran jerarquía
cintas terciopelo importadas
sellos en relieve
bronce brillante,
cobre, aluminio dorado

GALVANOS

de categoría superior
con elegantes estudios
placas grabadas caligráficas
terciopelos a elección
marcos, mano natural

CREACIONES en

BANDERINES

de rango
impresión fotoplanográfica

EXHIBICION Y VENTAS

Estudios Veliz

SAN ANTONIO 31 - OF. 40

FONO 395811

PRIMERO EN
DEPORTES
PARA TODOS LOS
DEPORTESOFRECE: EN EL MES DE LOS
SANTOS

Raquel College desde	\$ 210
Tarro pelotas de Tenis	\$ 198
Balones de fútbol TANGO	\$ 890
Zapatillas del 34 al 38	\$ 230
Buzos Térmicos desde	\$ 790
Bolsos deportivos	\$ 198
Botas de agua del 38 al 44 antes \$ 690	ahora \$ 390

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 487954
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.
APOQUINDO 5869 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

...OJO...
COMERCIANTES

- Slip importado..... \$ 49
- Pañuelo dama imp.... \$ 7
- Toallita imp..... \$ 9
- Cuadro streck imp..... \$ 179
- Camisa polyester... \$ 165
- Beatle algodón.... \$ 99
- Camiseo dama tela. \$ 290 japonesa.
- Blusón dama..... \$ 185
- Falda escocesa.... \$ 324

DESPACHOS A
PROVINCIA
CONTRA
REMBOLSO

LA BARCELONA

SANTO DOMINGO 1040

frente a la Cta. de Gas

CASA
OLIVARIDEPOSITO DE
GENEROS BARATOS

- ESCOCES DE LANA 1,40 ancho \$248.m.
- YERSEY LISO Y JACKAR 1,60 y 1,80 ancho \$268.m.
- VILLELA CASHMILON 1,50 ancho \$185.m
- FRAZADAS 1 1/2 plaza \$480. c%u.
- TRICOTINA 1,40 ancho \$224.m.
- VILLELA 0,90 ancho \$ 108. m.
- LINO ESTAMPADO "LA UNION" 1,30 ancho \$158. m.
- TOALLA COLOR 0,85x1,50 \$185.c/u.
- LANAS LISA Y ESTAMPADA a sólo \$128.m.
- GRANITE ESTAMPADO para mantel 1,60 ancho a \$128.m.

DESCUENTOS PARA
COMERCIANTES

CATEDRAL 1115 al 1131
Fonos: 84143-67397
INDEPENDENCIA 149
Fono 770287
10 DE JULIO 41 Fono 223393
CHACABUCO 16 Fono 90692

NUEVA
LINEA EN
PIO ROIZCREDITO
INSTANTANEOGRANDES
NOVEDADES

GAMULANES, ABRIGOS, CHAQUETONES
IMPERMEABLES, CHAQUETAS, BLAZER
CASACAS, SECCION CAMISERIA, CALZADOS
PARA DAMAS, LANAS, FRAZADAS, SABANAS
TOALLAS, CUORECAMAS, CASIMIRES INGLESSES
CREDITOS DIRECTOS

Pio Roiz 4º
piso
ESTADO 91-4º PISO

CASA
DE LA OLLA
A PRESIONREPUESTOS
Y ACCESORIOS

TENDERINI 77
TELEFONO 396330
SANTIAGO-CHILE

MARVIL
OFERTASVENTAS POR MAYOR
Y MENOR EN
PERFUMERIA
PAQUETERIAARTICULOS
DE REGALOS
LOS MEJORES
PRECIOS
A COMERCIANTES

OFERTAS SEMANALES EN:
ARTESANOS 845
FRENTE PERGOLA DE LAS FLORES
ANDRES BELLO 731

LOCAL 21

DISTRIBUIDORA
MARVIL LTDA.

FONO 375779

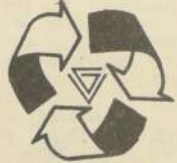
Reperto a Domicilio a Comerciantes

Fabiola
IDENTIFICA A LA MUJER

PANTY MATERNAL, una delicada creación para la futura mamá. BALLERINAS para niñas, en fino encaje y bucle, enallas de 0-10 años y en 6 tonalidades PANTY DE LUXE, cristal y velo rul, máxima transparencia, ahora con algodón sanitizado y con banda elástica de lycra, 30 tonalidades para Ud. PANTY Y MEDIAS VARICES para el descanso de sus piernas mientras Ud. camina o trabaja, fabricadas con la fibra del momento, lycra DU-PONT.



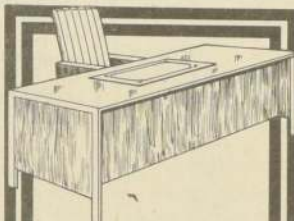
MEDIAS STRETCH para abuelitas, por su grata calidez, y MEDIAS prehorizadas SUPER NON-RUN, en largos especiales. MEDIAS CON LIGAS tejidas con lycra y punta cristal; además, FABIO LA TIENE PARA UD. CALCETAS en lana y encaje. CALCETISIMA borbón, CALCETAS SPRING pantalón. Para ellos... FABIO, el nuevo calcetín ejecutivo a base de hilo mercerizado. FABIO LA CALIDAD INTERNACIONAL, en las mejores tiendas del ramo.

VIGAL
SE
AGRANDA

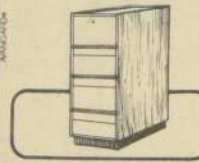
- FIDEOS CAROZZI \$ 380.- BOLSA 25 X 400 GRS.
- DURAZNOS MITADES \$ 790 BOLSA 24 X 560 GRS.
- ACEITE COPRONA!! BAJO EL COSTO
- ARROZ SELECTA GRADO 1 \$ 680.- CAJA
- SALSITAL CON CARNE \$ 1.160 CAJA 96 X 130 GRS.
- SALSITAL CON CALLAMPAS \$ 920.- CAJA 96 X 130 GRS.
- ADEMAS EN SALSAS: ELAK, SALSITAL Y MALLOA.

ABARROTES EN GENERAL
VENTAS POR MAYOR Y DETALLE

ARTESANOS 681

FONO 377841
VEGA CENTRALMUEBLES
DE
OFICINA
TUPAHUE

- ESCRITORIOS
- KARDEX
- SILLONES
- BIBLIOTECAS
- MESAS DE REUNION
- SILLAS DE SECRETARIA
- MESAS DE TELEFONO

Decida hoy su compra
ENTREGA INMEDIATA

SAN ANTONIO 463
FONO: 396301
PORTUGAL 14
FONO: 221164

COMPRO
BOTELLAS
VACIASPOR MAYOR Y MENOR
PAGO EN BILLETESVERMOUTHERAS-VINERAS
LICOR-PISCO-BEBIDAS
GARRAGAS-ETC.

VENDO

BOTELLAS
VINERAS LITROGARRAFAS EMPAJADAS
REPARTO DOMICILIO
SIN CARGOSAN CAMILO
660FONOS:
221226-223770

guía del CONSUMIDOR

MUEBLES

EN LA FABRICA Y CON FACILIDADES

**10 MESES
GRANDES
OFERTAS**



Comedor Quilto tallado, varios modelos 8 piezas
Pie \$3.900 10 cuotas \$2.200
P. cred. \$25.900 P. cont. \$21.000
LIVING-DORMITORIO-BIBLIOTECAS



**MUEBLES
NAVIDAD**

CONDOR 1035 - 39
ENTRE A. PRAT Y SANDIEGO
FONO: 34944

SISTECOM LTDA.

SOCIEDAD DE SISTEMAS
DE COMPUTACION

INICIACION DE NUEVOS CURSOS Y
SERVICIOS A EMPRESAS E
INSTITUCIONES

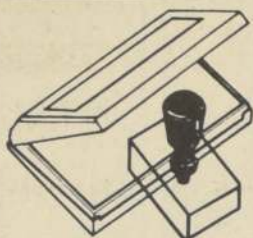
CURSO: Perfoverificación IBM
INICIACION: 21 de Julio
VACANTES: 10 cursos
DURACION: 2 meses

CURSO: Digitación Diskette
IBM 3742
INICIACION: 22 de Julio
VACANTES: 10 cursos
DURACION: 3 meses

CURSO: Básico Computa-
cional
INICIACION: 21 de Julio
VACANTES: 10 cursos
DURACION: 2 meses

• TODOS LOS CURSOS SON TEÓ-
RICOS, PRÁCTICOS, SERVICIOS
A EMPRESAS:
• ENTRADAS DE DATOS, TARJE-
TA Y DISKETT PROCESO COM-
PUTACIONALES ASESORIA TEC-
NICA

BARROS ARANA 951
OF. 314-TEL. 21897 CONCEPCION



TIMBRES DE GOMA TRANSPARENTES

EXCLUSIVOS EN CHILE

**BOLTON
GARETTO**

• MARCAS REGISTRADAS

AV. BULNES 178
80234 87185

BOLTON GARETTO Y CIA. LTDA.

GRATIS

un rollo a color...

Para qué gastar más

Si FULL COLOR le regala un rollo co-
lor por cada rollo revelado. Y además
un poster 20x25 de la foto que Ud.
elija por cada 2 rollos revelados de
35 mm. más un lindo álbum para
sus fotografías. Sensacionales ofertas
que reclame en nuestros locales.

Santiago

Arturo Prat 20 • Nueva York 62 •
• Ahumada 78 • Ahumada 312 - Lo-
cal 12 • Mac-Iver 164 • Lyon 026 esq.
Providencia • Las Palmas 2230 • Pa-
saje Matte 382 • Escandinavia 30 esq.
Apoquindo • Ahumada 254-local
27 • Merced 839 - Local 57 • Alame-
da 980-Local 118 • Gran Avenida
c/n Departamental • Bowling Apo-
quindo.

Vina del Mar

Ecuador 242 Star Centro Plaza Ver-
gara atención a profesionales en la-
boratorio: 10* Avenida 1244 - Para-
dero 17- Gran Avenida- Santiago

FULL COLOR

DE LA CORBATA AL CALCETIN VISTA A SUS NIÑOS EN chiquitin

- JARDINERAS
- VESTIDOS
- JEANS
- PARKAS
- PIJAMAS
- CHOMBRAS Y POLERAS
- BEATLES, OLUSAS
- CALCETINES MONARCH
- ROPA INTERIOR MOTA
- LINEA COMPLETA EN
ROPA DE GUARDIA
- AMPLIO SURTIDO DE
0 A 12 AÑOS.

OFERTA MUDADOR \$ 99



AMORRE DINERO ACUERDESE DE NOSOTROS
(5% desc. presentando este aviso)

HUERFANOS 830 - L. 265
GALERIA IMPERIO

HOMEOPATIA ALEMANA "KNOP"

Seg. Dr. S. Hahnemann

FARMACIA Y HOMEOPATIA EL MAS COMPLETO SURTIDO

SUS RECETAS SON
DESPACHADAS
AL MINUTO

FARMACIA Y HOMEOPATIA SANTA INES

SANTO DOMINGO 1018
al llegar a Puente
FONO 69361

WALDORF RESTAURANT



• MANIFESTACIONES
Y CUMPLEAÑOS
• DESPEDIDAS DE
SOLTEROS.
• SERVICIO DE TE
Y COCTELES

FONO 68840

AHUMADA 131

EXCLUSIVO SERVICIO DE URGENCIA

REVELADOS FOTOS COLOR



Desde 30 minutos a 24 hrs.
Entrega normal 48 hrs.
Ahora el más moderno
Laboratorio fotográfico
Aleman a su servicio en
el corazón de Santiago

Revelados, ampliar, tiras
de prueba color, reproducciones
color, especialidad matrimonios

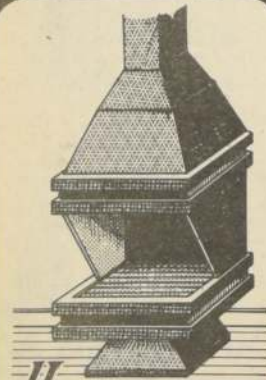
Profesionales y casas fotográficas
además, nuestro laboratorio
utiliza maquinarias de la
más alta tecnología de la
prestigiosa firma BUREST
Italia e Inglaterra.

PROFOTO COLOR

SERVICIO A PROVINCIAS CONTRA REMUNERO CORREO

PROFOTO LTDA. La Casa del Fotografista
Paseo Ahumada 112 Locales 76 y 77
150 Paseo Huérfanos Torre 1014

Chimeneas MOYGA



HERMOSAS Chimeneas
ARTESANALES
DISEÑADAS PARA UN
VERDADERO BIENESTAR
EN SU hogar.

» CREDITOS «
INSTAL. en 24 hrs.

Oferta CHIMENEA
DORMITORIO
\$ 12.560. (IVA Incl.)
INSTALADA.

PORTUGAL 999

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

Benson's CLOTHES



El traje ejecutivo para
el hombre de acción

Warner's
SASTRERIA Y
CAMISERIA
MORANDE 273

LAMPARAS MONTREAL

Fábrica de lámparas
y pantallasHechuras y modelos
exclusivos

Artículos de ónix
Juegos de mesa
Arrimos espejos

Ajedrez, ceniceros,
lámparas de madera,
de velador, de sobremesa, etc.

CRISTALERIA

- Juegos de copa
- Porcelana
Rosenthal
- Escultura en fierro
- Apliques:

LOCAL DE VENTAS:

MERCEZ 754
FONO: 391892.

Fca. El Mirador 1355
Cerrillos.
Fono 575269

EDUARDO MARIN Y CIA. DISTRIBUIDORES SAXOLINE SAXOLINE SAXOLINE

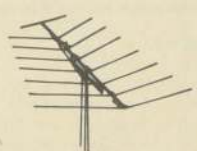
VENTAS AL DETALLE
EMPRESAS
E INSTITUCIONES

ELIODORO YAÑEZ
998

491267

Bancard
VISA

CASA ANTENA

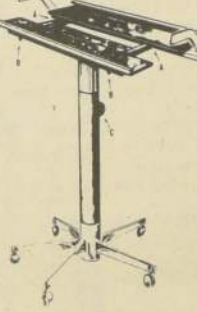


Cuando de Antena se trata,
Casa Antena es la solución.
Única casa especializada en
la VIII Region.

Antena: TV-Color y BN., F.M.

Instalaciones domiciliarias
y Colectivos.

Cable coaxial, Booster
y accesorios en general.



NUEVA y MODERNA
Mesa de TV. Múltiple uso.
Diseño Alemán "IPUNK"

D. PORTALES 524
por B. Atana entre Colo-Colo y Castellón
FONO 23070- CONCEPCION

te dejó la dirección de la Nº 3

NUEVA CENTRAL DE HOMEOPATIA HAHNEMANN

PROVIDENCIA 2184
PATIO AZUL
FONO 258206

y como siempre

la Nº 1 en:
Sto. Domingo 1088
esq. Bandera

y la Nº 2 en:
Moneda 683
casi esq. Mac-Iver





MERCADO AUTOMOTRIZ



Tattersall AUTOMOTRIZ

Citroën CX 0 Kms. 1980
Oferta US\$ 13.400 E.M.N.
Mustang 0 Kms. 1980
Transferencia incluida
US\$ 20.500 E.M.N.
Mercedes Benz 280 1977
Impecable, Transferencia
incluida, 17.000 Kms.
US\$ 43.000 E.M.N.
Fiat 125 Familiar 1978
Impecable, 40.000 Kms.
\$ 280.000
Fiat 125-S 1972
Excelente Estado 155.000
Chevy Nova 1977
4 puertas, impecable 507.000
Austin MG 1300 1973
Excelente estado 115.000
Toyota Celica 1977
Excelente Estado 310.000
Peugeot 404 1972
excelente estado \$ 230.000
(Financia Sociedad El Tattersall)

TATTERSALL AUTOMOTRIZ
AV. APOQUINDO 5680
(abierto sábado y domingos)

CITROSERVI



CASA MATRIZ
LIRA 961 - 221099

Citroën 2 CV -6
\$ 196.950
Citroën Visa, 1980
\$ 263.250
Citroën GS, Club 1980
\$ 409.500

FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 36 MESES SIN PIE



CHEVETE
EL AUTO BIEN ENSADO
E.M.N. US\$1.550
Entrega inmediata



LUVBO
CAMIONETA ECONOMICA
E.M.N. \$59.350
Entrega inmediata



C-10
LA AMPEONA
E.M.N. US\$12.850
Entrega inmediata



C-30
A LA CARGA
E.M.N. US\$14.950
Brega inmediata

ALONSO PERRIN CIA. LTDA.
Cesionario G.M. Chile S.A.
ARROS ARANA 365 CONCEPCION



IMPORTADORA DE REPUESTOS "SANTA ROSA"

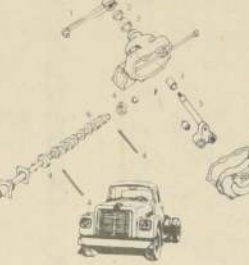
OFRECE:

Cortacorrientes Metálicos \$ 280.00
Bujías Ac. U.S.A. \$ 60.00 c/u
Bujías Bosch Alemanas \$ 50.00 c/u
Termostatos Delco U.S.A. \$ 160.00 c/u
Jgo. Anillos Opala Sta. 0.20 \$ 1.000.00
Taques Chevrolet-Chev. Opala \$ 150 c/u
BBA. Bencina Opala \$ 550 c/u
BBA. Bencina Chevrolet \$ 580 c/u
Motor Partida Chevrolet Bosch \$ 8.500
Bendix Motor Partida Opala \$ 800.00 c/u
rep. Carburador Opala D.F.V. \$ 450.00 c/u
Encendedores 12 Volts Wagner \$ 150.00 c/u
Cable Bujías carbón U.S.A. \$ 200.00
Cable Bujías carbón U.S.A. \$ 38.00 mts.

SANTA ROSA 2262-FONO 567078
CASILLA 9574-SANTIAGO

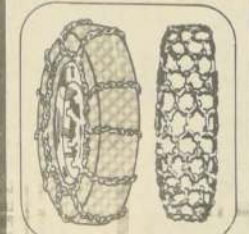
REPARACION CAJA DIRECCION COMPLETA TODAS LAS MARCAS

1. BRAZO DIRECCION (también perno, bola y recuperar estribo)
2. CAMBIAR RETEN DIRECCION
3. CAMBIAR 2 RUJES DIRECCION
4. CAMBIAR CUBETA Y BOLITAS
5. SECTOR DIRECCION
6. FABRICAR PUNTAS CON POLINES Y RECUPERAR EXTRIAS
7. SINFIN DIRECCION RELLENAR RECUPERAR Y PULIR
8. CAMBIAR EMPAQUETADURAS
9. ENTREGA 3 A 4 DIAS HABILES



SERGIO MOLINA M. MOLIMOR
AV. BRASIL 86 - TEL. 711792 - 62741
CORREO 21 - SANTIAGO

FABRICA DE CADENAS EN ACERO, BRONCE, COBRE, ALUMINIO. TODAS LAS MEDIDAS HASTA 1"



Armadas para neumáticos sobre medidas para Barro y Nieve
ESPECIALES PARA LA TEMPORADA
Además:
Cadenas calibradas para tacles y en acero templado o cementado para usos especiales

FERNANDO DE LA SOTTA Y CIA. LTDA.
ROSAS 2054 CASILLA 9436
FONO 725339 STGO.

IND. RADIADORES Super

Venta de **RADIADORES**
Nuevos Para Automóviles camionetas Camiones
Precios sin competencia

Oferta
Radiador Fiat 600 a \$ 3000 c/IVA
Radiador Fiat Camión 619 y 697 \$ 16.332 c/IVA

Además:
Reparaciones y Destapes
Venta y Reparación de Calefacciones
Fabricación de Estantes de Bencina y Petróleo

SIERRA BELLA 1449
Santiago

TOYOTA IMPORTADORA CHILENA S.A.

COROLLA 1600cc Sedán 4 Ptas. US\$ 10.990 \$ 428.610
St. Wagon 5 Ptas. 11.990 464.100
CORONA 2000cc Sedán 4 Ptas. 12.800 499.200
Lift-Back 5 Ptas. 13.300 518.700
CRESSIDA 2000 cc St. Wagon 5 Ptas. 13.990 545.610
CELICA 2000 cc Lift-Back 3 ptas. 14.990 584.610
HI-LUX 1600 cc Para 1000 Kilos 11.500 448.500
STOUT 2000 cc Coo Pick-Up 2000 Kilos 11.600 452.400
Sin Pick-Up 2000 Kilos 10.990 428.610
HI-ACE 1600 cc Furgon 5 Ptas. 1000 Kilos 14.700 573.300
DYNA 3000cc DIESEL Chasis Corto 3000 Kilos 14.800 577.200
LAND-CRUISER 4230 cc Hard-Top 4 Ptas. 12.500 487.500

FINANCIAMIENTO: 30% DE PIE
SALDO: 6 A 36 CUOTAS
FIJAS EN PESOS Y ADEMAS
ESTACION DE SERVICIO Y
REPUESTOS PARA LOS 20 MODELOS

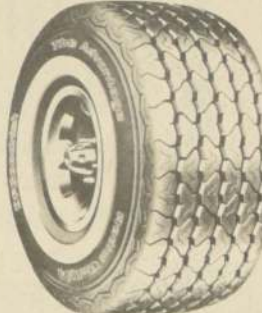
SAN IGNACIO 480-484
FONOS: 68080-721101

NEUMATICOS DEPORTIVOS

SERIE 78
70
60 Y 50

DISPONIBILIDAD INMEDIATA

ARO 13-14-15 Y 16,5



IMPORTADORA ROYAL LTDA.

DOMINGO DIAZ PEREZ
ARTURO PRAT 32
TELS. 382065-383337
TELEX: 40989-PIONO



SERVICIO TECNICO AUTOMOTRIZ



RENAULT - PEUGEOT - FIAT

MECANICA GENERAL
DESABOLLADURA - PINTURA - ETC.
TRABAJO GARANTIZADO

ASESOR TECNICO
LUIS CACERES S.

GONZALEZ Y LLANOS LTDA.
ANTOFAGASTA 2133 TELEFONO: 94711
(POR DEBAUCHER ALT. 1400)
SANTIAGO

FABRICAMOS PISTONES MOTOR

- METALES BIELAS
- METALES BANCADAS
- METALES EJE LEVAS SEMI-TERMINADOS
- CAMISAS DE PISTON
- ANILLOS PARA PISTON
- BUJES DE BIELAS
- PASADORES PARA PISTON

REPUESTOS INTERNACIONAL

SERGIO MOLINA M. MOLIMOR
AV. BRASIL 86 - TEL. 711792 - 62741
CASILLA 13991
CORREO 21 - SANTIAGO
TELEGRAMAS "MOLIMOR"

PEGASO

• CAMIONES DE GRAN TONELAJE
• BUSES

DATSUN

• AUTOMOVILES TODOS LOS MODELOS
• CAMIONETAS BENCINERAS HASTA 1.500 KG.

NISSAN

• CAMIONETAS DIESEL HASTA 2.000 KG.
• CAMIONES DE REPARTO DIESEL HASTA 2.500 KG.

VEHICULOS USADOS

• CAMIONES
• AUTOMOVILES Y CAMIONETAS
• COMPRAMOS - VEDEMOS
• PERMUTAMOS
• CONSIGNAMOS - ANTICIPAMOS

REPUESTOS-GARANTIA SERVICIO

AUTOMOTRIZ CURIFOR S.A.

SANTIAGO: 10 DE JULIO 1485
CURICO: MERCED 480
TALCA: 1 NORTE 2153
CHILLAN: LIBERTAD 201

BELCO S.A.C.

CORONA Y PIÑON

FORD-CHEVROLET
GMC - DIAMOND

BOMBAS DE AGUA Y REPARACIONES
OPALA Y CHEVETTE

RODAMIENTOS EMPUJE OPALA

CARBURADORES LEGITIMOS
OPALA Y CHEVETTE

CARBURADORES CHEVROLET

ALAMEDA 2228

FONO: 716053-714327

CITROEN 48 MESES SIN PIE

VISA \$ 265.200 sin pie
48 cuotas de \$ 8.212 Eq UF
TOTAL FINANC \$ 394.176

2 CV -6 \$ 198.900 sin pie
48 cuotas de \$ 6.160 Equiv. UF
TOTAL FINANCIADO \$ 295.680

Colores a elección
RECIBIMOS SU COCHE USADO



AUTOMOTRIZ PUNTA ARENAS

SAN IGNACIO 490 (casa matriz)

FONOS: 715050-725778

DIAGONAL ORIENTE 3571

esq. Simón Bolívar

Sub Distribuidor

DIBARRART Y LLORENTE

Vitacura 2919

VENTAS SERVICIOS

REPUESTOS

"Citroën Prefiere Shell"

Cavem

ALINEAMOS Y REPARAMOS EL TREN DELANTERO DE SU AUTOMOVIL

REVISAMOS Y REPARAMOS LOS FRENSOS CON GARANTIA DE SEGURIDAD QUE LE PROPORCIONA LA RECTIFICADORA DE TAMBORES Y DISCOS CON LA MARCA AMMCO

CORREGIMOS GEOMETRICAMENTE TREN DELANTERO CON SISTEMA Mc-PARSONS

SOLUCIONA TELESCOPICAS TORCIDAS EN COCHES EUROPEOS Y JAPONESES.

PRESUPUESTO Y REPARACIONES EN EL DIA

ATENCION DIAS SABADOS

málaga

PORTUGAL 937
CERQUITA DE AV. MATTIA
FONO: 225784

ROBERTO SALINAS TERRA AUTOMOVILES

AUTOMOVILES NUEVOS
MALIBU CLASSIC 1980 \$ 856.050
SUBARU TODOS LOS MODELOS 1980 DESDE \$ 191.200
CHEVETTE 2 Y 4 PUERTAS 1980 DESDE \$ 331.500
PEUGEOT 504 Y 305 1980 DESDE \$ 448.500
OPALA 4 PUERTAS Y ST. WAGONS 1980 \$ 464.100
AUSTIN MINI 850 1980 \$ 337.900
FIAT TODOS LOS MODELOS 1980 DESDE \$ 171.600
SUPER WAGONS FORD 15 ASIENTOS EQUIPADA 1980 \$ 975.000

AUTOMOVILES USADOS
PEUGEOT 404 1976 \$ 265.000
CHEVY NOVA 1977 \$ 465.000
FIAT 600 1971 \$ 70.000
PACER FULL EQUIPO 1977 \$ 330.000
HORNET 1977 \$ 295.000
FIAT 125 1976 \$ 230.000
FORD MAVERICK FULL EQUIPO 1976 \$ 430.000
AUSTIN MINI MIL 1973 \$ 120.000
DODGE DART 1972 \$ 235.000
MERCEDES BENZ 280 SE 1967 \$ 360.000
VOLVO 1963 \$ 105.000
CHEVETTE 1978 \$ 220.000
VOLKSWAGEN 1965 \$ 145.000

CAMIONETAS
CHEVROLET C-30 DOBLE CABINA IMPORTADA 1980 \$ 721.500
CHEVROLET C-30 1980 \$ 584.600
CHEVROLET C-10 1980 \$ 499.900
LUV DIESEL 1980 \$ 408.100
LUV BENCINERA 1980 \$ 364.650
FORD F 350 2.500 KILOS 1975 \$ 330.000
CAMIONES CHEVROLET C-60 7.500 KILOS 1980 \$ 608.400
CAMIONES HINO DESDE 6.000 KILOS 1980 \$ 725.400

BILBAO 505
ASOCIADO CAVEM
Financiación Bancaria 36 meses.



MERCADO AUTOMOTRIZ



SERRANO 87

DATSUN

VENTAS

DATSUN

SERVICIO

ENTREGA INMEDIATA
CON UN 20%
AL CONTADO

FINANCIAMIENTO
FINANCIERA DE CAPITAL
HASTA 36 MESES

CIDEF

COMERCIAL LA PORTADA

OFRECE:

AUTOMOVILES NUEVOS:

CADILLAC FLEETWOOD	1980
1. eq. po. lva. incl.	US\$ 57.000
PONTIAC BONVILLE	1980
1. eq. po. lva. incl.	US\$ 35.500
BUICK ST. WAGON	1980
1. eq. po. lva. incl.	US\$ 26.700
VOLKSWAGEN PASSAT	1980
2 y 4 puertas	US\$ 11.730
VOLKSWAGEN BRASILIA	1980
4 puertas	US\$ 10.800
VOLKSWAGEN FURGON	1980
	US\$ 11.000

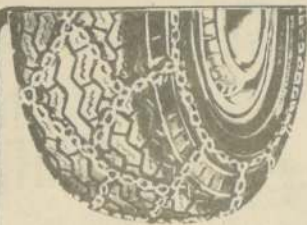
AUTOMOVILES USADOS:

MERCEDES BENZ 300 D	1978
	US\$ 30.000
MERCEDES BENZ 250	1977
AUTOMATICO	US\$ 32.000
MERCEDES BENZ 280 S	1978
1. eq. po.	US\$ 42.000
CITROEN CX2000	1978
	US\$ 10.000
B.M.W. 728	1978
a. acond. c/ pat. Transf. Incl.	US\$ 48.000
B.M.W. 518	1977
Transf. Incl.	US\$ 24.000
CHEVROLET CAPRICE	1978
1. eq. po. c/ pat.	US\$ 21.500
CHEVETTE MALIBU S. WAGON	1978
autóm. Transf. Incl.	US\$ 18.000
FIAT 125	1978
	\$ 195.000
MERCURY MONARCH	1978
1. eq. po. 4 puertas	US\$ 12.000
CHEVROLET MONZA	1975
Transf. Incl.	US\$ 11.000

E.M.N.

Se reciben autos en pago

COMERCIAL
LA PORTADA LTDA.
AV. ANDRES BELLO 2923
Portada de Vitacura



CADENAS PARA LA NIEVE.

FABRICA:
BELLAVISTA
0496-STGO.

PUBLIBEL 58684

TELLO Hnos.

ANILLOS
suellos y por juegos

METALES
americanos y europeos

PISTONES
nacionales e importados

EMPAQUETADURAS

todas las marcas
válvulas-pasadores
taques-bujes-accesorios

FABRICACION
pistones metales anillos
despachos a provincias

EL MAS COMPLETO
SURTIDO DEL PAIS

AV.
LIB. B. O'HIGGINS 2203
FONO 60960-SANTIAGO



AUTOMOVILES "LA ROTONDA"

RODRIGUEZ, UGARTE
Y CIA. LTDA.

OFRECE:

CAMARO 1974	\$ 340.000
DODGE ASPEN 1980	\$ 663.000
MALIBU 4 Puertas 1980	\$ 846.400
FIAT 125 1974	\$ 200.000
FIAT 128 STATION 1977	\$ 210.000
CHEVETTE 1977	\$ 350.000
CHEVROLET C-10 1979	\$ 230.000
MALIBU LANDAU 1980	\$ 961.350
VOLKSWAGEN 1971	\$ 220.000
CHEVETTE 4 Puertas 1980	\$ 359.970
CHEVETTE 2 Puertas 1980	\$ 333.450
CHEVROLET C-10 D/V 1980	\$ 530.400
CHEVROLET C-30 1980	\$ 581.100
LUV Larga Beniciera 1980	\$ 364.650
LUV Larga Petrolera 1980	\$ 408.135
FORD MUSTANG, 1975	\$ 280.000

ADENAS TODOS LOS MODELOS
DATSUN

AVDA. Pte KENNEDY 4383

TELEFONO 287700

SANTIAGO

Cavem

RICARDO FERNANDEZ Y CIA. LTDA.

AUTOMOVILES USADOS

RENAULT 12-TS 1977	
39.000 Kms—	\$ 270.000
RENAULT 12	
BREAK 1977—	\$ 250.000
RENAULT 4-S 1977	
	\$ 170.000
RENAULT 4-S 1976	
	\$ 165.000
HONDA Civic 1977	
	\$ 270.000
VOLKSWAGEN	
ESCARABAJA 1600	
Alemán—	\$ 215.000
FORD GRAN TORINO	
1974 Coupé—	\$ 390.000
RENAULT G 1977	
	\$ 210.000
FIAT 600—	1972
	\$ 95.000
AMI-8—	1978
	\$ 145.000

FINANCIAMIENTO BANCARIO 36 MESES

CAVEM

SEMINARIO 46

DAIHATSU CAMION DELTA



2.500 Kgs. Petrolero

Valor Contado US\$ 15.950.-
(equiv. m/n)
Financiamiento Bancario
hasta 36 meses
Sin Pie
Consulte su Crédito

ENTREGA INMEDIATA

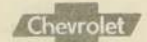
Servicio Técnico
Especializado y Repuestos
Disponemos de toda la línea de modelos

NACIONAL AUTOMOTRIZ

Irrazaval 1515
Avda. Vicuña Mackenna 689



coreche automotriz costabal y echenique sac.



SERVICIO REPUESTOS VEHICULOS

Chevette 2 P.	\$ 333.450
Chevette 4 P.	358.800
Opala 4 P.	462.000
Suzuki fronte 2 P.	176.085
Suzuki fronte 4 P.	196.482
Suzuki Pick up	190.710
Datsun 140 Y	413.010
Datsun 160 J VAN	506.610
Datsun 200 L	583.830
Chevrolet C-10	532.350
Chevrolet C-30	584.220
Chevrolet C-60	608.400
LUV Beniciera larga	364.650
LUV petrolera larga	403.650
LUV petrolera corta	428.610

DIECIOCHO 620

FONOS:

713161-717700

10 DE JULIO

ESQ. SN. IGNACIO

FONO 710559

CAVEM

SAHAGUN

Y CIA. LTDA.



VENTAS

REPUESTOS ORIGINALES

A MAYORISTAS Y AL DETALLE

SERVICIO GARANTIDO

AVDA. MATTA 130

FONO 566134-SANTIAGO

CONCESIONARIO CITROEN

GARAJE MERCEDES SOTOMAYOR 40



NILS HAGEMANN SCH.
ELISEO DIAZ M.

Sucesores de la
Ex-Representación
Mercedes-Benz

Para Chile, Ofrecen sus
Servicios de Mecánica
y Mantenimiento de flotas.

Bajos costos por motivo
de sencilla administración
Muchos años de experiencia.

SOTOMAYOR 40

FONOS: 93581 - 97765

Pasos

Est. Unión Latinoamericana del metro.

CITROEN BOZZO Y GARRIGA LTDA.

SERRANO 282-FONO 383330 SANTIAGO



CITROEN VISA

\$ 285.200

CITROEN 2 CV-6

\$ 198.900

CITROEN CX-2000

\$ 579.150

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 36 MESES

SERVICIO DE GARANTIA

REPOSTOS • SERVICIO GRAS

PINTURAS Y DESARROLLADURA

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN

CONCESIONARIO CITROEN



variedades

ESTABLECIMIENTOS MERVILLES
BERTA A. DE MERVILLES
RONDIZZONI 2084 - SANTIAGO - CHILE

COMIDAS TIPICAS CHILENAS

VIERNES
LOS UNICOS Y AUTENTICOS CURANTOS DE CHILE

ORDENES PARA BANQUETES

ATENCION PERSONAL DE LOS MERVILLES

MUSICA INTERNACIONAL

RONDIZZONI 2084 STGO. CHILE

AUDAX ITALIANO
Lira 425 - Fono: 222563

INAUGURA GRANDES PARRILLADAS



Valor \$ 330 para 2 personas (pueden comer 4 personas)

RESERVAS AL FONOS: 222563

ATENCION A SOCIOS Y NO SOCIOS

PASTELERIA LA TRANQUERA

AVDA. ITALIA 1294
ESQ. SANTA ISABEL

PEDIDOS
AL FONOS 252796
LAS CONDES 7016
FONO 207353

PASTELERIA FINA
TORTAS- PASTELES
EMPANADAS PINO Y QUESO
DE TODO PARA SU COCTEL
TORTAS DE NOVIO

EN NUESTROS 18 AÑOS DE ATENCION LE OFRECEMOS TODOS LOS DOMINGOS:

EMPANADAS-PASTELES Y CHILENOS
PAGA 6 LE DAMOS 7
PAGA 12 LE DAMOS 14
PAGA 18 LE DAMOS 21

OFERTA VALIDA HASTA EL DOMINGO 20 DE JULIO

RESTAURANT POMAIRE

Avda. Bulnes 96-Fono: 721796

UN RINCON TIPICO EN EL CENTRO DE SANTIAGO

CELEBRE AQUI SU SANTO COMIENDO POR \$ 400 INCLUIDO APERITIVO: ENTREMESES, VINO Y CHAMPAGNE POR CUENTA DE LA CASA

PARRILLADA DE CHANCHITO A LA GREDA \$240 (Pueden comer 2)

ONCE Y COMIDAS BAILABLES desde las 20 hrs.

ALMUERZO EJECUTIVOS PLATO FAMILIAR ABUNDANTE

ACEPTAMOS VALES DE INSTITUCIONES POR CONSUMO PREVIO ACUERDO

ATENCION DE LUNES A SABADO



LOS ADOBES DE ARGOMEDO

ALMUERZOS Y CENAS LUNES A SABADOS

PARRILLADAS INTERIORES
2 PERSONAS \$ 480.-IMP. INCL.

- CARNES SELECCIONADAS A LAS BRASAS
- ENSALADAS-SALSAS
- CHANCHO EN PIEDRA
- MARISCOS-PESCADOS
- SALON EJECUTIVO

ARGOMEDO 411
ESQ. LIRA
RESERVAS AL FONOS 229794



COMA LO QUE PUEDA POR \$250
MARTES Y JUEVES DESDE LAS 19 HRS.
SABADO TODO EL DIA

Justo al atardecer, gratas y romanticas melodias a cargo del organista Pablo Monasterio, para ese momento donde el trago cobra sabor a intimidad.

Restaurante - Autoservicio - Bar
Salon de te - parrilla.

Nogar's

Mucho más que comer bien

HUERFANOS 786 SUBTERRANEO
ESQ. SAN ANTONIO

CASINO CLUB DEPORTIVO PALESTINO

• ESPECIALIDAD EN COMIDA ARABE
• COCINA INTERNACIONAL
• MENU DIARIO
• AMPLIOS SALONES
• PLATOS PREPARADOS PARA LLEVAR

VIERNES
CENA BAILABLE CON ORQUESTA TODO RITMO

ORDENES PARA:
BANQUETES
COCKTAIL
RECEPCIONES
MATRIMONIOS

ATENCION PARA SOCIOS Y PUBLICO EN GENERAL

RESTAURANTE ARABE

STO. DOMINGO 673
FONO 394446 - STGO.
Estacionamiento a la puerta

PISCO TRES CRUCES

SELECCION 30°
ESPECIAL 35°
RESERVADO 40°
GRAN PISCO 43°

SELECCION 30° BOT.

2 Litros

TAPA ROSCA
PRESTIGIO DE
100 AÑOS

BODEGA Y OFICINA EN STGO.
PORTUGAL 970
TELEFONO 225336

PEÑA FOLKLORICA NANO PARRA



Comidas y tragos tipicos
Folklore todas las noches
Almuerzos Guitareados
Chanchito a la chilena

SHOW Desde las 22, 30 hrs.
Hasta que las velas no ardan de lunes a sábado

ELENCO ESTABLE
Nano Parra, Pedro Mondaca,
Trío Azul, Hilda Yañez
Manolo Foster, Grupo Andino
y Conjuntos invitados:

PEÑA CHICA
(Donde todo el público canta)

SAN ISIDRO 55

Restaurant EL VIEJO LEON

UN LUGAR ELEGANTE EN EL CENTRO DE LA CAPITAL

COMIDA TIPICA E INTERNACIONAL en el ambiente IDEAL para el hombre de negocios

GRAN SURTIDO DE MARISCOS Y PESCADOS

Diariamente un menú para Ejecutivos, de alta calidad y gran variación.

Se atienden órdenes para Banquetes Cocktails.

Vale la pena conocer el VIEJO LEON donde Realmente Disfrutara de una excelente comida y mejor atención

BAR RESTAURANT EL VIEJO LEON
Huérfanos 1486 al llegar a San. Martín
Fono 712113

BOTILLERIA MARIN


Amplio surtido en vinos y licores
Nacionales e Importados. Confitería y productos para cocktail. Hielo en cubitos.

ES DIFERENTE
Porque para sus fiestas, todo a consignación, entregamos y retiramos a domicilio sin Recargo.

ES DIFERENTE
Porque puede pagar con tarjetas DINER'S CLUB

ALGUNAS OFERTAS DEL MES:
JOHNNIE WALKER e/r 3/4 \$340
VINO UNDURRAGA 3/4...\$29
PISCO SELECCION...\$99

VISITENOS O LLAMENOS EN VICUÑA MACKENNA 304 ESQ. MARIN FONOS 225740 SANTIAGO



AUDAX ITALIANO
Lira 425 - Fono: 222563

VIERNES Y SABADOS SHOW BAILABLE desde las 20 hrs.



Ameniza. o por "LA SONORA CARNAVAL"

ORDENES PARA BANQUETES COCKTAILS Y RECEPCIONES

Capacidad para 700 personas

RESERVAS AL FONOS: 222563

ATENCION A SOCIOS Y NO SOCIOS

el arriero

Restaurant-Bar Ejecutivo M y S

Especialidad: "Las Tablitas" M.R.
Bifes - Chorizo - Filetes-Lomos-Carnes a las brasas.

Exquisitices: Su trago favorito Finos canapés

Miércoles: Lirica, desde las 20,30 hrs. Además Comedores Reservados - Living- Bar.

¿Aún no ha almorzado?
¿Por negocios se le pasó la hora?
¿Exceso de trabajo lo mantuvo ocupado?
EL ARRIERO siempre lo espera... UD. impone la hora con su llegada. Se reciben órdenes para recepciones y banquetes.

TEATINOS 369 FONOS: 724718 SANTIAGO

GRAN PARRILLADA PARA 2 PERSONAS CON ENSALADAS SURTIDAS \$420

es la Parrillada más completa de LUNES a SABADO puede degustarla a toda hora en el "SHARK", moderno Restaurant atendido por su propietario SALVADOR SARRAS

Especialidad en platos ARABES. Todos los Martes el delicioso plato MARMADON

Ostras y Centollas y Vinos de las mejores marcas

Pida el plato "SHARK" se sirve en una Gran Fuente de Loza y trae gran cantidad de exquisiteces Arabes, vale \$500 pero alcanza perfectamente para 3 personas

GRAN PARRILLADA "EL SHARK"
ANDRES BELLO 86 al llegar a Purísima
FONO 779483

"BAR RESTAURANT LA MONTURA"



EL PUEBLITO PARQUE O'HIGGINS-LOCAL 2 FONOS 568953

Ofrece a Ud. su magnifico local con planta baja y terraza, atendido por ex funcionarios de "ESTABLECIMIENTOS ORIENTE", para la atención de:

ALMUERZOS ONCE COMIDAS BANQUETES MANIFESTACIONES, ETC.

ESPECIALIDAD EN PARRILLADAS Y CARNES A LAS BRASAS. ARROLLADO HUASO HECHO EN CASA (VISITENOS O LLAMENOS Y CONVERSAMOS! SERA UN PLACER ATENDERLE.



clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

POR extravío quedan nulos los Títulos Epervia S.A. Número 2995 por 95 acciones 3519 por 31 acciones 6162 por 31 acciones 6670 por 74 acciones 10467 por 20 acciones 12148 por 50 acciones 14229 por 33 acciones 16168 por 334 acciones 17526 por 376 acciones propiedad Francisco Arratia Palma.

17-18-19

DECIMO Tercer Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva Oscar Avelino Vergara Araya, a Elisa del Carmen, María Sandra, Oscar Francisco e Iván Patricio Vergara Tapia, y Claudia Isabel Vergara Herrera, sin perjuicio derechos conyugal María Elisa Tapia Caroca. Practicó Inventario solemne Secretaría al 21 del presente, quince horas. Secretaría.

17-18-19

SE comunica extravío de timbre N° 446 de Inspector del Trabajo, su uso indebido será penado por la ley.

16-17-18

EN Autos arbitrales seguidos ante Juez Arbitro señora Irene Herrera Sepúlveda, se ha ordenado notificar a doña María Jacqueline Moltedo Dubosco siguiente resolución por aviso: Santiago ocho abril 1980.- Por constituido el compromiso.- Vengan interesados a comparendo quinto día hábil, 11 horas, después última notificación, y si cayera al subsiguiente día lunes misma hora, en estudio arbitro, Compañía 1291, oficina 202.- Notifíquese personalmente esta resolución.- Designa actuario doña Julia Mc Hugh, Secretaria Cuarto Juzgado Civil esta ciudad, quien deberá autorizar presente resolución.- I. Herrera.- J. McHugh. Actuario.

17-18-19

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Delfina Rubio Moreno, a Elisa, Fernando, María, Rebeca, Elena, Manuel, María Teresa y Marta Durán Rubio.

17-18-19

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Filomena Raquel Briones Moreno a Olga Briones Moreno.

17-18-19

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Pastén Elgueta a María, Edulita, Melania, Samuel, María del Carmen, Mario y Ana Nilo Pastén; Fernando y Ricardo Muñoz Nilo; y Héctor Nilo Ibarra.

17-18-19

HABIENDOSE extraviado el título N° 174104 del Banco de Chile, queda nulo y sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente.

17-18-19

NULOS por robo cheques 5486836 al 5486850 Serie OCA cuenta 71-19545-1 Banco Sud Americano Central.

17-18-19

QUEDA nulo por robo cheque N° 627804 Serie Q-h-a Banco Osorno-Temuco.

17-18-19

ORDEN no pago cheques Banco Santiago Serie RBB, 058276 al 058300, Cuenta 02-054493 por extravío Suc. Ahumada.

17-18-19

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Víctor Manuel Quezada Matus y Sara Elena Herrera Contreras a hijos legítimos: Leontina del Carmen, Guillermina del Carmen y Clara Elena Quezada Herrera e hijos naturales, Laura Luisa, Day Olivia, Manuel Humberto y Ana Rosa Quezada Hazeldines.

17-18-19

NULO por extravío cheque 319330, Banco del Trabajo Suc. La Vega.

16-17-18

QUEDA nulo por extravío, Depósito a Plazo Indefinido Renovable N° 062385 Banco Concepción-Nuñoa de Doris B. Valdebenito Moraga por \$ 10.000.-

16-17-18

CUARTO Juzgado Letras Menores de Santiago ordenó en expediente Rol N° 32181, nombramiento de curador del menor Miguel Héctor Mera Salinas, audiencia de parientes día 24 de julio de 1980 a las 15.00 horas.

16-17-18

QUIEBRA: Alvaro Ceballos Vargas, Decimo Juzgado Civil de Santiago, declaró en quiebra a Alvaro Ceballos Vargas, comerciante, domiciliado en Avenida Providencia N° 1060 de Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebra Metropolitano bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida pueden afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaría.

16-17-18-19-21

QUIEBRA: Cooperativa Sodimac Ltda. Decimo Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuentía de esta ciudad. Resolución 3 de julio de 1980, declaró en quiebra a Cooperativa Sodimac Ltda. representada por don Raúl Llovet Guzmán, factor de comercio, José Manuel Ovalle Undurraga, Ingeniero, Gonzalo Ubilla Torrebalba, Ingeniero, Ricardo Achondo García, Ingeniero, María Angélica Folch, empleada, Luis Encalada Marín, empleado, todos, en su carácter de miembros del Consejo de Administración y José Luis Navajas Urbina, Ingeniero, en su carácter de Gerente General, domiciliados en Panamericana Norte N° 3092. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida pueden afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación", y Resolución 10 de julio de 1980 complementa auto de quiebra con calidad de comerciante. Secretaría.

16-17-18-19-21

SEGUNDO Juzgado Civil de Departamento Presidente Aguirre Cerda. Por auto de fecha 9 de junio de 1980 se concedió al Fisco, con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Oscar Mario Tabilo Linares. Inventario Solemne protocolizado el día 21 de julio de 1980 a las 16.00 horas en la Notaría Højman, ubicada en Gran Avenida José Miguel Carrera N° 4271.

16-17-18

EXTRAVIADO (s) títulos (s) 574122, 855663 acciones Papeles y Cartones de Daniel Guttman Gulloff quedan nulos.

16-17-18

QUIEBRA. Soc. Distrib. Ind. Agrícola del Sur S.A. DINA-Sur. Noveno Juzgado Civil Mayor Cuentía Santiago. Resolución 2 noviembre 1979. Declaró cerrado procedimiento ordinario verificaciones, con los siguientes créditos: Banco de Talca por \$ 325.691,69; Valista; Gastón Holzapfel por \$ 818.384,00; Valista; Fisco de Chile por \$ 605.644,55 art. 2472 C.C.; EMASA por \$ 209.186,85; Valista; Famasol por \$ 104.488,60; Valista; Winston Michelson Del Canto por \$ 735.448,00 art. 2474 C.C.; Prenda. Secretaría.

17-18-19

QUIEBRA. Soc. A. Rufin. Decimo Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuentía Santiago. Resolución 9 julio 1980 dio lugar a lo solicitado por el Síndico para efectuar publicaciones legales quiebra, proponiendo La Nación. Secretario.

17-18-19

QUIEBRA. Máximo Bernhardt Quadri. Sexto Juzgado Civil Mayor Cuentía Santiago. Resolución 24 junio 1980. Tuvo por rendida la cuenta general administración, la que se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretario.

17-18-19

CON los antecedentes que acompaña, solicita merced de agua para fines que se indica. Señor Director General de Aguas: Danilo Vucetich Sepey, Ingeniero, domiciliado para estos efectos en Santiago, calle Santo Domingo 504, Depto. 91, al señor Director General de Aguas respetuosamente digo: Que vengo en solicitar una merced de agua superficial de 9 litros por segundo, con el fin de regularizar el aprovechamiento efectivo que se hace por años en el riego de 60 hectáreas del fundo Santa Laura y una merced de 85.000 M3 anuales sobre las aguas lluvias, que escurren por las quebradas naturales, que se indican a continuación y que nacen en el interior de mi propiedad y son tributarias, junto con la quebrada del Asiento, del Estero Til Til. El fundo Santa Laura, con una cabida total de 1.940 hectáreas, se ubica en la comuna de Til Til y se encuentra inscrito a fs. 7978 N° 11557 del Registro de Propiedades del año 1956 y a fs. 75 N° 98 del Registro de Propiedades del año 1960, ambos del Conservador de Bienes Raíces de Santiago y con Rol de Impuestos Internos N° 65-29. Los puntos de captación y caudales de las mercedes que se solicita son los siguientes: 1.- Caudal de 8 litros por segundo sobre las aguas lluvias que escurren por la Quebrada del Asiento y se captan en: Captación a): Un punto que se ubica 1.500 metros aguas arriba de su confluencia con la Quebrada de la Virgen y se conduce por un canal sin revestir hasta el tanque de almacenamiento de 85.000 M3 de capacidad, construido en la Quebrada de la Virgen. Captación b): En la confluencia de la Quebrada del Asiento con la Quebrada de la Virgen. Captación c): En la Quebrada del Asiento 600 metros aguas arriba de su confluencia con la Quebrada de Caleu. 2.- Caudal de 2 litros por segundo sobre las aguas que escurren por las Quebradas de Robelillo y Caleu, que se captarán en su confluencia. 3.- Caudal de 1 litro por segundo, que se captará en la Quebrada de Paucules, 1.000 metros aguas arriba de su confluencia con la Quebrada de Caleu. 4.- Caudal de 85.000 M3 anuales sobre las aguas de lluvias, que escurren por pequeñas quebradas afluentes de la Quebrada de la Virgen y que se almacenan en un embalse construido en dicha quebrada por la capacidad indicada. Las aguas de cada una de las fuentes citadas, que nacen en el interior de la propiedad, una vez captadas son conducidas por cañerías y canales a tajo abierto hasta los lugares de almacenamiento y aprovechamiento, por lo que no es necesario imponer servidumbres. Aguas abajo existen pequeños aprovechamientos de cultivo de temporada, que alcanzan a 5 hectáreas en total.

Las mercedes que se solicitan son de ejercicio permanente y continuo, no alterado con otras personas. Por tanto: De acuerdo con lo indicado, antecedentes que se acompañan y que contienen una memoria explicativa de las obras, croquis y presupuestos estimativos del costo de las obras y lo dispuesto en los Arts. 37, 248 y siguientes del Código de Aguas, Ruego a Ud. tener por presentada esta solicitud y darle la tramitación que corresponde, a fin de que en definitiva se me concedan las mercedes, cuyas características hemos indicado anteriormente.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José María Serrano Ballón, para José y Antonio Serrano Cornejo; sin perjuicio derechos Lida Cornejo Gómez. Secretario.

17-18-19

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Heriberto Núñez Dote, para Nebeñas, Rubén y Ciro Núñez Valenzuela, Luis, Rubén y David Núñez Flores; sin perjuicio derechos María Valenzuela C. Ley 16271. Art. 33.

17-18-19

SEGUNDO Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva Amada Olga Orellana Hernández a Patricia, María, Pedro Constanza Orellana; sin perjuicio derechos conyugal Pedro Constanza Maldonado.

17-18-19

EXTRACTO Juzgado Letras. San Bernardo, concedió posesión efectiva Eusebio Fuentes Castro, a Sara Clarisa Fuentes Tamayo, María Francisca Fuentes Bravo y María Robertina Bravo Castro, sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente. Inventario solemne 21 de julio 1980, a las 15.30 horas. Secretaría.

17-18-19

EXTRACTO Juzgado Letras. San Bernardo, concedió posesión efectiva Eusebio Fuentes Castro, a Sara Clarisa Fuentes Tamayo, María Francisca Fuentes Bravo y María Robertina Bravo Castro, sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente. Inventario solemne 21 de julio 1980, a las 15.30 horas. Secretaría.

17-18-19

NULO por extravío cheque serie CZA-1 N° 2952227 Banco del Trabajo, oficina Principal.

17-18-19

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Antonio Silva Álvarez, a Adriana y María Silva Peragallo y a María Fresia y Alfonso Silva Ureta, sin perjuicio derechos conyugal Laura Peragallo Madariaga. Secretaría.

17-18-19

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Jorge Alberto Cabezas Díaz a Juan, Gerardo y Blanca Cabezas Leyton, sin perjuicio derechos conyugal Raquel Leyton Inostroza. Secretaría.

17-18-19

EN lo principal, solicita Merced de Agua; señor Gobernador Provincial de Melipilla. Jesús Herrada Allendes, agricultor, domiciliado en el Manzanito, Comuna de San Pedro de la Provincia de Melipilla, al Sr. Gobernador Provincial de Melipilla, respetuosamente expongo y digo: Desde 1963 aproximadamente 2 1/2 hectáreas se han regado de un pozo construido hace 20 años en el estero de Loyca, mediante tubería de fierro. Tengo una plantación de limones y frutillas. Con el fin de regularizar esta situación vengo en solicitar una Merced de Agua del estero de Loyca, aguas subterráneas corrientes, ubicada en la comuna de San Pedro, Provincia de Melipilla, para extraer 500 litros por minutos para regar el terreno antes indicado que colinda por el Oriente con el Estero de Loyca. Las aguas son conducidas por cañerías de fierro de 3 pulgadas. (Lo demás es igual). En estas condiciones vengo en solicitar la concesión de una Merced de Agua para el riego durante la época ya indicada de 500 litros por minutos desde las napas subterráneas del Estero de Loyca, ubicado en el lugar denominado Manzanito. Dejo constancia, que la concesión de esta Merced no perjudicará los riegos futuros en otras tierras de ese lugar. No hay servidumbres que constituir. Saluda atentamente a Ud. Al señor Gustavo E. San Martín Ravall. Mayor de Carabineros. Gobernador provincial de Melipilla. Presente.

17-18-19

DECIMO Tercer Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva Francisco Ignacio Sepúlveda Pérez Viñal a Rosa Herminda, José Sebastián, Juan Francisco, María Elena, Janet del Carmen e Iván Enrique Pérez Palomares, sin perjuicio derechos conyugal Carmen Felina Palomares Jerez. Practicó Inventario solemne en Secretaría el 21 del presente, 15 horas. Secretaría.

17-18-19

SEGUNDO Juzgado Letras de Puente Alto. Con fecha 9 de mayo de 1980, se ha concedido la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de Juan Nepomuceno Flores Riffio y Sabina Oviedo Vigueras a sus hijos legítimos: Héctor Hugo, Sabina Lidia, Pedro Luis, Dagoberto Alfonso y Juan Segundo, todos de apellido Flores Oviedo causa rol.

17-18-19

SEGUNDO Juzgado de Letras de Puente Alto. Con fecha 9 de mayo de 1980, se ha concedido la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de Juan Nepomuceno Flores Riffio y Sabina Oviedo Vigueras a sus hijos legítimos: Héctor Hugo, Sabina Lidia, Pedro Luis, Dagoberto Alfonso y Juan Segundo, todos de apellido Flores Oviedo causa rol.

17-18-19

QUIEBRA: Empresa Constructora Mario Durán Morales y Cia. Ltda. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Resolución 11 de julio de 1980, fijó como fecha cesación de pagos fallida el 9 de septiembre de 1976. Secretaría.

17-18-19

QUIEBRA: Tintorerías y Limpiares Record S.A. Sexto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 8 de abril de 1980, declaró en quiebra a Tintorerías y Limpiares Record S.A., representada por su Gerente, don Eraldo Yensen Opitz, domiciliado en Franklin N° 1325 de esta ciudad. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimientos legales. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación", y Resolución 8 de mayo de 1980 complementa auto de quiebra con calidad de comerciante. Secretaría.

17-18-19

QUIEBRA: Textiles Tuma, Salvador y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 27 junio 1980, declaró en quiebra a Textiles Tuma Salvador y Cia. Ltda., Comerciante e Industrial, domiciliado Avda. Departamental N° 1053 ó 01053. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes, puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario La Nación. Secretaría.

17-18-19-21-22

QUIEBRA: Textiles Tuma, Salvador y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 27 junio 1980, declaró en quiebra a Textiles Tuma Salvador y Cia. Ltda., Comerciante e Industrial, domiciliado Avda. Departamental N° 1053 ó 01053. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes, puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario La Nación. Secretaría.

17-18-19-21-22

QUIEBRA: Industria Textil Rex Ltda. Séptimo Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Resolución 27 junio 1980 declaró en quiebra a la Sociedad Industria Textil Rex Ltda., Comerciante e Industrial, domiciliada en Los Tres Antonios N° 2316 y también en Avda. Departamental N° 01053. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario La Nación. Secretaría.

17-18-19-21-22

QUEDAN Nulos por extravío Títulos N° 22875-6434 A de Infora a nombre del Sr. Laura Fariñas Muñoz

17-18-19

HABIENDOSE extraviado el pagaré 18 48018 de la Cia. General Financiera dado el aviso queda nulo.

17-18-19

QUEDAN Nulos por extravío Títulos N° 22875-6434 A de Infora a nombre del Sr. Laura Fariñas Muñoz

17-18-19

OCTAVO CIVIL concedió posesión efectiva beneficio inventario, Angel Brovelli Castro a hijas Paola Alejandra y María Carolina Brovelli Rodríguez, sin perjuicio derechos conyugal María Angélica Rodríguez, Carvajal. Inventario Solemne 21 de julio Secretaría.

17-18-19

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Lorenzo Chichizola Raggio a María, Carmen, Olga y Katerina Chichizola Vargas, sin perjuicio conyugal María Vargas Guzmán.

17-18-19

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva María Cáceres Venegas a Fernando y Edgardo Gutiérrez Cáceres, sin perjuicio conyugal Fernando Gutiérrez Maes.

17-18-19

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ricardo Venegas Quinteros, para Pamela Venegas Opatz, sin perjuicio derechos Lucilla Opatz Río. Practicó Inventario solemne veintinueve julio 1980, quince horas.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Santibáñez y María Vergara Acevedo, para José, María, Graciela, Norma, Dagoberto, Hernán, Sergio y Jaime Santibáñez Vergara. Practicó Inventario solemne veintinueve julio 1980, quince horas.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Mancilla López, para María y María Adriana Mancilla Olmos y Paula Mancilla Castro, sin perjuicio derechos María Olmos Troncoso. Practicó Inventario solemne veintinueve julio 1980, quince horas.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carmen Acevedo Ariaza, para Ana, Adriana y Luisa Acevedo Ariaza.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Dominga Ursic Cvitanic, para Antica, Laura y Nevenka Krulovic Ursic.

16-17-18

SEGUNDO JUZGADO concedió beneficio inventario posesión efectiva Eitelina Mercedes Gahona Villanueva a Pedro Gahona Carroza, Lila Villanueva Salinas.

16-17-18

QUIEBRA: Almacenes y Servicios Nortes Ltda. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Síndico solicitó nuevo diario para efectuar publicaciones legales quiebra, proponiendo "La Nación". Resolución 11 de julio de 1980. Como se pide lugar a lo solicitado. Secretaría.

17-18-19

QUIEBRA: Sociedad Transportes Boreal Ltda. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Resolución 8 de julio de 1980, fijó como fecha cesación de pagos fallida el 15 de diciembre de 1976. Secretaría.

17-18-19

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Leonides Arriagada Ruiz a Guillermo, Carmen y Roberto Contreras Arriagada, sin perjuicio conyugal Guillermo Contreras Petit.

16-17-18

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rebeca Reinolds Torres a Leonardo Espoz Reinolds.

16-17-18

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juana Castillo Pardo a David Astorga Castillo.

16-17-18

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Jarufe Ganal y Miguel Suez Suez, a Victoria, Luz e Isabel Suez Jarufe, María, Gloria, Sonia Mariel, Miguel y Jaime Suez Cattan.

16-17-18

OCTAVO CIVIL concedió posesión efectiva beneficio inventario, Angel Brovelli Castro a hijas Paola Alejandra y María Carolina Brovelli Rodríguez, sin perjuicio derechos conyugal María Angélica Rodríguez, Carvajal. Inventario Solemne 21 de julio Secretaría.

16-17-18

OCTAVO CIVIL concedió posesión efectiva beneficio inventario, Angel Brovelli Castro a hijas Paola Alejandra y María Carolina Brovelli Rodríguez, sin perjuicio derechos conyugal María Angélica Rodríguez, Carvajal. Inventario Solemne 21 de julio Secretaría.

16-17-18

OCTAVO CIVIL concedió posesión efectiva beneficio inventario, Angel Brovelli Castro a hijas Paola Alejandra y María Carolina Brovelli Rodríguez, sin perjuicio derechos conyugal María Angélica Rodríguez, Carvajal. Inventario Solemne 21 de julio Secretaría.

16-17-18

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Leticia Varalla Melfi y Victor Armando Rojas Valenzuela a Guillermo Rojas Varalla y María Leticia Rojas Varalla.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ricardo Venegas Quinteros, para Pamela Venegas Opatz, sin perjuicio derechos Lucilla Opatz Río. Practicó Inventario solemne veintinueve julio 1980, quince horas.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Santibáñez y María Vergara Acevedo, para José, María, Graciela, Norma, Dagoberto, Hernán, Sergio y Jaime Santibáñez Vergara. Practicó Inventario solemne veintinueve julio 1980, quince horas.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Mancilla López, para María y María Adriana Mancilla Olmos y Paula Mancilla Castro, sin perjuicio derechos María Olmos Troncoso. Practicó Inventario solemne veintinueve julio 1980, quince horas.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carmen Acevedo Ariaza, para Ana, Adriana y Luisa Acevedo Ariaza.

16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Dominga Ursic Cvitanic, para Antica, Laura y Nevenka Krulovic Ursic.

16-17-18

SEGUNDO JUZGADO concedió beneficio inventario posesión efectiva Eitelina Mercedes Gahona Villanueva a Pedro Gahona Carroza, Lila Villanueva Salinas.

16-17-18

SEGUNDO JUZGADO concedió posesión efectiva Dora Gómez Rojas a Rubén, Eduardo, Manuel y Luis Gómez Rojas, sin perjuicio derechos conyugal José Vargas Machuca.

16-17-18

SEGUNDO Juzgado Civil Puente Alto concedió posesión efectiva José Mariano Serrano Soto, a hijos legítimos Mariano Omar, María Inés, Margarita de Las Mercedes, Juana Rosa, Berta Adriana, Rosa del Carmen y Virginia del Carmen Serrano Allende, Practicó Inventario solemne 6 de agosto de 1980, 10 horas. La Secretaría.

16-17-18

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 56968 de Infora nombre del Sr. Luis Muñoz Castro.

16-17-18

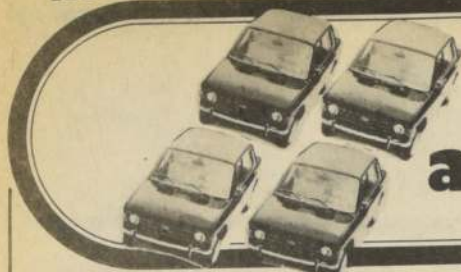
QUIEBRA. Extra-Metal Ltda. Decimo-Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuentía, Caja de Previsión de Empleados Particulares verificó extraordinariamente crédito por \$ 223.659,71, correspondiente a deuda, reajuste, intereses, multa y recargo legal, acompañado minuta y alegó preferencia de primera clase. Juzgado proveyó Santiago, 24 de octubre de 1979. A lo principal, como se pide en los términos de los artículos 102 y siguientes y 110 de la Ley de Quiebra, a los otrosíes, téngase presente.

16-17-18

QUIEBRA. Harscoel Ltda. Decimo-Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuentía, Caja de Previsión de Empleados Particulares verificó extraordinariamente crédito por \$ 161.354,51, correspondiente a deuda, reajuste, intereses, multa y recargo legal, acompañado minuta y alegó preferencia de primera clase. Juzgado proveyó Santiago, 20 de diciembre de 1979. A lo principal como se pide, en los términos del artículo 102, siguientes y 110 de la Ley de Quiebras; los otrosíes, téngase presente.

16-17-18

QUIEBRA. Distribuidora Importadora Pumac S.A. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuentía, Caja de Previsión de Empleados Particulares verificó extraordinariamente crédito por \$ 15.948,88.- correspondiente a deuda, reajuste, intereses, multa y recargo legal, acompañado minuta y alegó preferencia de primera clase. Juzgado proveyó Santiago, 25 de octubre de 1979. A lo principal, por verificado el crédito, al otrosí, por acompañada para lo principal, al segundo otrosí, por alegada la preferencia, al tercer otrosí, téngase presente. Manténgase en reserva los documentos presentados.</



mercado automotriz

CAVEM

18 VEHICULOS COMPRAN Y VENDEN

1.- CAVEM

1.- Automóviles Edmundo Valdivieso M. y Cia. Pío Nono 8

Austin Mini 1971, \$110.000.
Camioneta Ford S 100, 1970, \$190.000.
Camioneta Mazda B. 1600, 1978, \$280.000.
Subaru 600 4 puertas, 1980, 187.200.
Citroen CX Super, 1978, \$440.000.
Chevy Nova (Automático), 1973, \$275.000.
Citroen 2 CV-6, 1980, 196.950.
Mazda 929 Station Wagon, 1977, \$340.000.
Subaru 1600 4 W. D. 1978, \$320.000.
Toyota - Corona 2000, 1977, \$320.000.
Volvo 145, 3 corridas de asento, 1971, \$410.000.
Furgones Subaru 600, 1980, 207.200.

4.- CAVEM

Patricio Reitze C. Bilbao 2149
AV. Andres Bello 2879-2881

Suzuki en todos sus modelos desde \$176.100. — Consulten su crédito a largo plazo. (Crédito Bancario). — Patricio Reitze, Andrés Bello 2879-2881; La Portada Vitacura Fono 487473. Bilbao 2149 Fono 251972-236767.
Datsun Nissan, todos los modelos autos y camionetas, crédito bancario (en US y \$). Leasing, ventas y servicios. Patricio Reitze, Bilbao 2149 Fono: 251972-236767.



5.- CAVEM

5.- Roberto Salinas Terra Bilbao 505.

Subaru todos los modelos, 1980, Super Vagon Ford 15 asientos, 1980, \$975.000.
Chevrolet Malibu, 1980, \$856.000.
Opala Caravana, 1980, 464.000.
Chevette 4 puertas, 1980, 350.000.
Chevette 2 puertas, 1980, 332.000.
Toyota Corona 2000, 1977, 330.000.
Ford Maverick full equipo, 1976, 460.000.
Hornet, 1977, 310.000.
Pacer Full Equipo, 330.000.
Renault 1978, 240.000.
Volkswagen Furgón, 1977, 240.000.
Fiat 125, 1976, 230.000.

6.- CAVEM

6.- Rojas y Ruiz Tagle, E. Yáñez 947.

Peugeot 504, 1980, \$537.810.
Peugeot 403, 1982, 120.000.
Peugeot 404, 1974, 230.000.
Renoleta 4 S., 1976, 170.000.
Chevy Chevette 2 puertas, 1980, 333.450.
Chevy Nova, 1970, 220.000.
Malibu, 1980, 846.000.

7.- CAVEM

7.- Automotora Correa y Cia. Ltda. A. Vespucio 741.

Chevrolet Camaro Ctado 1973, \$350.000. — Créd. Bancario.
Malibu Ctdo., 1967, 165.000. — Créd. Bac.
Citroen AX, 330 Ctado 1972, 85.000. Créd. Bac.
Nuevo Subaru 600 S B X Ctado, 1980, 187.200. Créd. Bac.
Nuevo Subaru Furgón abierto. Ctado, 1980, 210.200. Créd. Bancario.

Opel Gomodoro Coupé 1973, \$390.000.
Volkswagen Bassart 1974, 250.000.
Volkswagen Bassart 1977, \$300.000.
Peugeot 1979, \$410.000.
Toyota Celica 1977, 312.000.
Citroen CX 2000 1978, 402.700.
Volvo Station Wagon 245 D.L. 1978, \$741.000.
Oldsmobile Star Fire 1976, 448.500.
Cadillac Seville 1977, 1.443.000.
Alfa Romeo 980, 780.000.

Nuevo Subaru Hard-Top, 1980, 380.000. Créd. Bac.
Datsun 180 B., 1971, 200.000.
Citroen GS., 1974, 270.000.
Renault 4 S., 1978, 180.000. Créd. Bac.
Renault 4 S., 1972, 127.000. Créd. Bac.
Nuevo Daihatsu Mac-Cuore, 1980, 193.000. Créd. Bac.
Fiat 600, 1976, 125.000. Créd. Bac.
Ford Falcon 6 cilindros, 1970, 195.000. Créd. Bac.
Volkswagen Brasília, 1977, 245.000. Créd. Bac.
Dodge 1500, 1976, 225.000. Créd. Bac.
Buick Skylark, 1977, 600.000. Créd. Bac.
Fiat 125, 1974, 195.000. Créd. Bac.

7A.- CAVEM

7A.- Automotora Correa y Cia. Ltda. Bilbao 3024.

Fiat 125, 1971, 150.000.
Dodge Dart 1969, 185.000.
Honda / Accord, 1977, 379.000.
Fiat 147 L, 1978, 235.000.
Renault 1977, 185.000.
Fiat 125, 1977, 250.000.
Fiat 125, 1972, 160.000.
Fiat 600, 1970, 90.000.
Datsun 180 B., 1977, 365.000.
Toyota Corona 2000, 1977, 345.000.
Mazda 929, 1977, 315.000.

16.- CAVEM

16.- Silva y Cia. Ltda. Serrano 87.

Línea Datsun.
120 A Sedan, 1980, \$374.400.
120 A Hatch-Back 1980, 380.250.
120 I Furgón 1980, 470.210.
140 I Sedan 1980, 388.830.
140 I Coupé 1980, 405.210.
140 I Station Wagon 1980 \$414.180.
160 I Sedan 1980 \$413.010.
160 I Station-Wagon 1980, \$464.880.
160 I Coupé 1980, 464.880.
160 I Hatch-Back 1980, 467.610.

Laurel 200 1980, \$555.750.
Laurel 240 1980, 740.610.
Camioneta Pick-up 1.500 1980, \$374.400.
Camioneta King-Cab 1980, \$448.500.

18A.- CAVEM

18A.- Sociedad Automotriz La Portada Ltda. Vitacura 2852.

Línea Completa Toyota Corona 2000 4 Puertas 1980, \$471.900.
Corolla Sedan 1980, \$413.000.
Camioneta Toyota 1.200 kilos 1980, \$417.300.
Línea Chevrolet.
Chevette 2 y 4 Puertas 1980, \$333.450.
Toyota Corolla Gelica Lift-Back 1977, 345.000.
Corona Hardtop 2000 1977, \$320.900.
Peugeot 404 1969, \$148.000.

20.- CAVEM

20.- Autos El Golf. Bilbao 2921.

Honda Accord 1977, \$355.000.
Toyota Celica S.T. 1977, 325.000.
Toyota Corona 2000 1977, 345.000.
Peugeot 404 1973, 235.000.
Peugeot 504 1978, 360.000.
Fiat 124 Sport 1971, 250.000.
Camioneta Chevrolet C-10 americana, 1977, 409.500.

20.- CAVEM

20.- Automot. Andina. Bilbao 2093.

Fiat 147 GL, 1979, 245.000.
Toyota Celica 1.600 cc., 1977, 350.000.
Volvo 244 DL, 1975, 585.000.
Torino 1972, 250.000.
Volvo 1963, 130.000.
Citroen 404 1971, 192.000.
Citroneta A X 330 1974, 97.000.
Citroneta A X 330 1973, 90.000.
Fiat 147 G.L. 1979, 250.000.
Fiat 125 1975, 220.000.
Peugeot 404, 1976, 265.000.
Mini Mid, 1973, 125.000.
Camioneta Chevrolet Glazer 1975, 430.000.
M. G. 1.300, 1973, 115.000.



27.- CAVEM

Ford F 100, 1970, 260.000. Dirección Hidráulica, Aire acondicionado.
Peugeot 404, 1978, 320.000.
Peugeot 404, 1976, 280.000.
Peugeot 404, Pick Up, 1978, 260.000.
Fiat 600, 1976, 130.000.
Fiat 600, 1970, 85.000.
Fiat 125, 1971, 165.000.
AX 330, 1977, 130.000.
AX 330, 1975, 105.000.
AX 330, 1973, 95.000.
Furgón Citroen, 1969, 85.000.
Chevette, 1977, 260.000.
Daihatsu Furgones, 212.940. Entrega inmediata.
Daihatsu Furgones Station, 216.450. Entrega inmediata.
Daihatsu Max Cuore 200.850. Entrega inmediata.
Créditos hasta 36 meses a través Financiera Cash.

30.- CAVEM

30.- Campos e hijo. Vitacura 3643.

Línea Daihatsu Mc-Cuore 1980, 193.050.
Charade 850 cc 1980, 245.310.
Sedan 1600 1980, 377.520.
Station Wagon 1980, 365.820.
Wide Van 1980, 206.310.
Wide Van Furgón 1980, 202.800.
Jeep Metálico 1980, 350.610.
Jeep Capola Sona 1980, 291.213.
Charade 100 cc 1980, 304.200.
Ford Pick-up 1980, 180.120.

32.- CAVEM

32.- Merino y Rubio Ltda. D. de Almagro 5392.

Peugeot 404 1971, 200.000.
Peugeot 404 1973, 235.000.
Fiat 125 1975, 220.000.
MG 1972, 110.000.
Renoleta 1971, 120.000.
Volkswagen 1961, 100.000.
Fiat 600 1972, 100.000.
Furgón Falcon 1972, 220.000.
Fiat 128 1977, 240.000.
Ford Mustang 1970, 280.000.

34.- CAVEM

34.- Ramón y Luis Gimeno Portugal 234.

Subaru línea - completa desde 187.200.
Camaro Z 28 1974, U.S. \$14.000 equivalente.
Chevy Nova 1974, 320.000.
Volkswagen Brasília 1977, 230.000.
Honda Accord 1978, 375.000.
Ford Falcon 1970, 210.000.
Jeep Bronco 1967, 125.000.
Renoleta 1973, 140.000.
Toyota Corona Hardtop 1979, 358.000.
Fiat 125 1972, 170.000.
Peugeot 404 1969, 158.000.
Chevrolet línea completa desde U.S. \$ 8.550 equivalente.
Honda línea completa desde U.S. \$12.250 equivalente.
Subaru Furgón y Pick-Up \$189.200.
Ford Mustang Mash 1, 1973, 487.500.

35.- CAVEM

35.- Automotora Vitacura. Vitacura 2874.

Peugeot 305 S R 1980, 448.500.
Peugeot 504 1980, 483.210.
Peugeot S E 1980, 537.810.

36.- CAVEM

36.- Automot. Andina. Bilbao 2093.

Fiat 147 GL, 1979, 245.000.
Toyota Celica 1.600 cc., 1977, 350.000.
Volvo 244 DL, 1975, 585.000.
Torino 1972, 250.000.
Volvo 1963, 130.000.
Citroen 404 1971, 192.000.
Citroneta A X 330 1974, 97.000.
Citroneta A X 330 1973, 90.000.
Fiat 147 G.L. 1979, 250.000.
Fiat 125 1975, 220.000.
Peugeot 404, 1976, 265.000.
Mini Mid, 1973, 125.000.
Camioneta Chevrolet Glazer 1975, 430.000.
M. G. 1.300, 1973, 115.000.

autorama

AV. Ossa 2280
Fono 288334-288755 Stgo.

37.- CAVEM

Mercedes Benz 280 S, 1969, \$490.000.
Mercedes Benz 250, 1980, \$1.755.000.
Dodge Dart, 1968, \$160.000.
Onda Accord, 1978, \$370.000.
Onda Accord, 1977, \$360.000.
Toyota Celica, 1977, \$330.000.
Datsun 180 B., 1977, \$350.000.
Onda Civic, 1977, \$270.000.
Toyota Corona 2000, 1978, 350.000.
Peugeot 1973, 250.000.
AX 330, 1972, 85.000.
Pontiac 6 TO, 1968, 160.000.
Dodge Dart 1968, 180.000.
Toyota Corona, 2 puertas, 1977-1980, 000.
Toyota Corona, 4 puertas, 1977-1980, 000.

62 CAVEM

Automóviles La Rotonda P. Kennedy N°4382.

Camaro automático, 1974, 340.000.
Camaro, 1974, 340.000.
Blazer, 1975, 390.000.
Chevrolet C-10 D/H, 1979, 400.000.
Chevrolet C-10 STD., 1979, 400.000.
Volkswagen 1.300, 1977, 235.000.
Dodge Aspen, 1980, 663.000.
Toyota Lift Back Corolla, 1977, 290.900.
Malibu 4 puertas, 1980, 846.400.
Fiat 125, 1974, 200.000.
Suzuki Cervo, 1979, 185.000.
Fiat 128 Station, 1977, 250.000.
Citroen CX 2000, 1978, 410.000.
Honda Accord, 1977, 335.000.
Chevrolet C-30 carrocería metálica, 1978, 500.000.

40.- CAVEM

40.- Hugo Sciacaluga Ramirez. Seminario 248.

Fiat 147, 1978, 235.000.
M. G., 1973, 125.000.
Opel Record Furgón 1972, 260.000.
Peugeot 404 1974, 260.000.
Peugeot 404 1967, 155.000.
AX 330 1972, 88.000.
AX 330 1975, 110.000.
AZAM 1969, 62.000.
AK6 1974, 96.000.
Liebre Colegio Volkswagen 1966, 200.000.
Camioneta C-10 - 1970, 230.000.

45.- CAVEM

45.- Autos Le Mans. Irarrázaval 611.

A K-6 (24 meses) 1975, \$110.000; \$8.287,50 cuotas.
Chevy (24 meses) 1969, 210.000; 13.923 cuotas.
Chevy (24 meses) 1971, 280.000; 18.564 cuotas.
Opel Record (24 meses) 1965, 125.000; 8.287,5 cuotas.
Klein bus Alemán (24 meses) 1970, 330.000; 21.879 cuotas.
Chevrolet Impala (24 meses) 1960, 80.000; 5.304 cuotas.

55.- CAVEM

55.- Herman Prieto y Cia. Ltda. Bilbao 1429.

Hernán Prieto y Cia. Ltda.

Fiat 132, 1980, 507.000.
Fiat 147 G. L., 1980, 293.000.
Ford Sport Wagon 16 asientos, 1980, 975.000.
Citroen CX-2000, 1979, 468.000.
Toyota Celica LT, 1977, 340.000.
Opel 1700 St. Wagon, 1974, 340.000.
Ford Capri, 1974, 330.000.
Pontiac Astre St. Wagon, 1975, 270.000.
Chevette, 1978, 265.000.
Fiat Familiar, 1976, 260.000.
Fiat Liva 1976, 240.000.
Renault Furgón, 1978, 190.000.
Ford Falcon, 1970, 210.000.
Dodge Dart, 1970, 200.000.
Peugeot, 1970, 185.000.
Austin Mini, 1971, 100.000.
AX-330, 1977, 130.000.

57.- CAVEM

57.- Rodrigo Gana Correa. I. Goyenechea 3507.

Fiat 147 6-L, 1980, 293.100.
Fiat 132, 2000, 1980, 507.000.
Austin Mini 850, 1980, 237.900.

58.- CAVEM

Automotora Tabancura. Apoquindo N° 6502.

Peugeot 2000, 1980, 13.790 (US\$) Equivalente moneda nacional.
Peugeot 504, 1980, 12.390 US\$.
Peugeot 305, 1980, 11.500 US\$.
Peugeot 1978, \$360.000.
Citroen Super D-5, 1973, 250.000.

61.- CAVEM

61.- Jesús Pons Franco y Cia. SACI. Alameda 2492.

Chevette 2 puertas US\$ 8.520.
Chevette 4 puertas US\$ 9.200.
C. 10 Standard US\$ 12.820.
C-10 lujo, sin dirección hidráulica. US\$ 13.820.
C-10 lujo, con dirección hidráulica. US\$ 13.630.
C-10 lujo, con dirección hidráulica. US\$ 14.630.
C-10 V. Gorta. US\$ 10.200.
C-10 V. larga, bencinera. US\$ 9.350. 1980.
C-10 V. Diesel. US\$ 10.465.
Fiat 1974, \$115.000.
Fiat 125, 1977, 270.000.
Peugeot 1973, 250.000.
AX 330, 1972, 85.000.
Pontiac 6 TO, 1968, 160.000.
Dodge Dart 1968, 180.000.
Toyota Corona, 2 puertas, 1977-1980, 000.
Toyota Corona, 4 puertas, 1977-1980, 000.

62 CAVEM

Automóviles La Rotonda P. Kennedy N°4382.

Camaro automático, 1974, 340.000.
Camaro, 1974, 340.000.
Blazer, 1975, 390.000.
Chevrolet C-10 D/H, 1979, 400.000.
Chevrolet C-10 STD., 1979, 400.000.
Volkswagen 1.300, 1977, 235.000.
Dodge Aspen, 1980, 663.000.
Toyota Lift Back Corolla, 1977, 290.900.
Malibu 4 puertas, 1980, 846.400.
Fiat 125, 1974, 200.000.
Suzuki Cervo, 1979, 185.000.
Fiat 128 Station, 1977, 250.000.
Citroen CX 2000, 1978, 410.000.
Honda Accord, 1977, 335.000.
Chevrolet C-30 carrocería metálica, 1978, 500.000.

68.- CAVEM

68.- Cidac. Av. Brasil 77.

Falcon 1976, 170.000.
Oldsmobile 1970, 175.000.
Opel Station 1956, 60.000.
M. G. Deportivo 1974, 250.000.
Peugeot 504, 1978, 340.000.
Chevy Nova 1979, 190.000.
Dodge Galan 1977, 335.000.
Camionetas C-10 Americana 1975, 295.000.
Camionetas C-30 1978, 390.000.
AX 330, 1973, 85.000.
Chevette 2 y 4 puertas desde 333.000.
Datsun todos los modelos desde 380.250.
Camioneta Chevrolet C-10, 499.980.
Camioneta LUV, 366.600.

68.- CAVEM

68.- Cidac. Av. Brasil 77.

Falcon 1976, 170.000.
Oldsmobile 1970, 175.000.
Opel Station 1956, 60.000.
M. G. Deportivo 1974, 250.000.
Peugeot 504, 1978, 340.000.
Chevy Nova 1979, 190.000.
Dodge Galan 1977, 335.000.
Camionetas C-10 Americana 1975, 295.000.
Camionetas C-30 1978, 390.000.
AX 330, 1973, 85.000.
Chevette 2 y 4 puertas desde 333.000.
Datsun todos los modelos desde 380.250.
Camioneta Chevrolet C-10, 499.980.
Camioneta LUV, 366.600.

70 CAVEM

Comercial Cash Ltda. Av. Pedro de Valdivia 460 Fono 740823

Peugeot 504, 1977, 345.00. — Financiamiento bancario.
Peugeot 404, 1975, \$250.000. — Financiamiento bancario.
Peugeot 404, 1976, 260.000. — Financiamiento bancario.
Dodge Galant, 1977, 365.000. — Financiamiento bancario.
Oldsmobile Cutlass, 1973, 390.000. — Financiamiento bancario.
Citroen CX-2000, 1978, 430.000. — Financiamiento bancario.
FIAT, 125, 1977, 255.000. — Financiamiento bancario.

71.- CAVEM

71.- Boszo y Garriga Ltda. Serrano 282.

Austin Mini Full-equipado, 1970, \$100.000. Financiamiento Bancario.
Peugeot, 1970, 170.000.
Toyota Celica 2 carburadores, 1977, 350.000.
Citroen C.A., 1978, 430.000.
A-X-330, 1971, 80.000. Financiamiento Bancario todos los coches.

76.- CAVEM

76.- Automotora Tabancura Ltda. Vitac

Mundo de la Hípica

Juan Berrios: "Ahora puedo elegir ..."



INDEPENDIENTE: El rompimiento de Juan Berrios con sus antiguos colores han producido un fenómeno que él reconoce como muy positivo. Ha tenido la ocasión de montar a animales de gran capacidad y eso lo tiene muy tranquilo...

Sin perder nunca ese sentido de humor que lo caracteriza, se encontraba Juan Berrios charlando de sus últimas actuaciones en ambos centros hípicos de la capital, donde logró sendos triunfos con Secolina y Toquita. Muy abrigado por la baja temperatura ambiental, una gran chomba blanca de lana gruesa sólo le muestra su aún entumido rostro que inhala vapor, dando la sensación de estar ubicado en un centro invernal.

Durante la semana surgió la afirmación de que el látigo no correría más a "Billete", el gran millero internacional chileno. Por eso creímos conveniente consultarle directamente acerca del hecho.

"Referente al trato que hice con el Stud R.F. no tenía un carácter definitivo, ni una fecha determinada de finiquito. Lo que habíamos acordado era solamente que yo les tendría un trato preferencial y punto. A pesar de no estar comprometido, uno siempre se ve muy ligado al corral y eso no es muy positivo que digamos, pues muchas veces le coarta la posibilidad de montar a otro preparador con un caballo más eficiente que el que lleva uno."

Si me dieran a elegir entre Billete y Toquita, optaría por la yegua. La campaña que tiene en la actualidad es extraordinaria y además tengo la ocasión de viajar a Brasil para la temporada internacional. Con esto no quiero decir que al pupilo de don Antonio Bullezu lo desestimo, por el contrario, sé que es un gran animal y estoy seguro que seguirá venciendo en Santiago.

LIBERTAD SOBRE TODO

"Para mí en particular el no estar aferrado a ninguna chaquetilla es muy significativo, ya que me permite montar al mejor caballo. Este fenómeno lo he notado desde que llegué de Brasil porque me ha ido mejor y he tenido figuraciones que antes no había logrado. En el caso de el Nono, Secolina, Toquita, están demostrando lo que puedo hacer cuando tengo libertad de acción."

Hasta este momento creo que me ha ido mejor de lo que esperaba para este año. Mi segundo lugar en la general y primero en el Club es un incentivo muy estimulante que me lleva a seguir superándome como lo estoy haciendo en la actualidad."

NO ES BARRERO

A pesar que Berrios se considera un jinete de primavera, su posición privilegiada en la tabla de látigos pareciera, señalar lo contrario:

"Efectivamente me considero un profesional que le agrada correr cuando llega la época de sol. El barro me pone muy nervioso y casi me siento sin ganas de competir. No sé, esto del frío, la lluvia y el barro son barreras que impiden al jinete demostrar lo que sabe hacer arriba del caballo. Cuando la pista está en el estado que se ha visto últimamente, uno sólo debe atinar a mantener una línea y cuidarse mucho de las rodadas que pueden ser fatales."

NO ME DESCUIDO

"Estoy consciente que la temporada invernal es negativa para mí, pero esto no fundamenta en hecho que me aleje de los trabajos. Así como me ve hoy día, con esta ropa tan gruesa y la parka que más parece un amortiguador de golpes, me presento diariamente a los aprontes. Eso sí, que los martes son sagrados para mi familia, pues se lo dedico enteramente y aprovecho a descansar un poco. Mi sentido de responsabilidad no amolina aunque no sea de todo mi agrado el invierno."

¿IR A BRASIL DE NUEVO?

Los siete triunfos consecutivos de Toquita pueden entregarle la posibilidad a Juan Berrios de viajar nuevamente a suelos cariocas para que se rehabilite de su última actuación en el Gran Premio.

"En la temporada internacional que comienza luego en agosto podría ir con la yegua de Juan Cavieres. Ahora estoy con mucho optimismo que puedo regresar con un trofeo a mi patria. La conozco a la perfección y sé que puede vencer allá. Ahora todo depende de sus dueños si la desean mandar o no. Si fuera por mí, iría encantado."

—Estos deseos son el producto de tu pasada estado?

"Quizás sea... Pero la razón fundamental es que jamás he podido ganar. Eso me produce una sensación de reivindicarme y vencer con Toquita. ¿Quedarme allá?... No me agradaría trasladarme definitivamente allá pues no existe ese compañerismo tan especial como en Chile. Esa frialdad es lo que produce un cierto rechazo. Por comodidades nos llevan años luz, pero en el plano afectivo entre los colegas, los sobrepasamos nosotros. Pienso algún día, cuando tenga la madurez suficiente irme fuera del país y estar algunas temporadas."

¿QUE PASO ESA VEZ!...

Mucho se ha señalado referente a la última actuación de Berrios en Brasil

junto a "Billete". Unos dicen que el jockey tuvo temor y otros, que no tuvo la suficiente maestría como para pasar en el momento preciso.

"Pienso que son meras afirmaciones sin fundamento. Primero se debe tener muy en cuenta que soy un jinete muy joven y no estoy tan foguero en el exterior. Reconozco que había un tanto de nerviosismo antes de la prueba, pero eso le ocurre hasta a los más experimentados jinetes. Lo que ocurrió fue que "Billete" no fue el mismo. Sentí que no tenía esas ganas de correr como en Santiago. En el instante de la largada lo notaba algo sudado e intranquilo. Cuando se abrió el partidito salió sin deseos y tuve que moverlo mucho para que reaccionara. El animal en vista de mi esfuerzo se molestó pues no era su costumbre correr exigido. En la misma atropellada no fue ni la sombra de lo que hace en Chile. Respecto a mi actuación, sostengo que no fue deficiente. Se dijo que tuve temor pasar por dentro, pero pienso que si lo hubiera hecho posiblemente habría quedado encajonado porque delante mío venían tres caballos. A mi juicio la carrera fue normal en cuanto a mi capacidad como jinete."

Juan Berrios es un látigo que suma y sigue en los primeros lugares de la Estadística General. En la del Club Hípico siempre se mantiene en primera línea. Pero, ¿cuál es la intención de este profesional para este año...?

"No es mi plan ganarla. Sólo quiero cumplir una campaña como siempre la he llevado. Pareja, sin mayores variaciones. Aún es muy prematuro hablar de una conquista de esa naturaleza, creo que cuando falten uno o dos meses se podría adelantar algo. Por mientras ojalá siga en este tren de victorias..."

LO QUE OPINO SU SECRETARIO

La presencia de un hombre con años de experiencia es fundamental en toda trayectoria de un jinete. Berrios tiene la suerte de tener como Secretario a José Poblete, una persona amante de la hípica y con un respaldo en el ramo por mucho tiempo. De esta forma opinó de su socio de carrera.

"Este chico es un astro en todo el sentido de la palabra. Ahora no ha podido mostrar todo lo que sabe porque la pista no lo permite, pero espere cuando llegué la primavera. Creo que tiene condiciones de sobra: es liviano, inteligente para correr de atrás, se acomoda con cualquier caballo y hace lo que le ordena el preparador... Son aptitudes que no todo profesional las posee. Ahora si recordamos su participación en Brasil, diría que tiene la estampa de un crack".



ESPECTACULO: Las electrizantes llegadas que se producen en las carreras en la sala de la hípica y eso lo entienden muy bien los espectadores que se dan cita a presenciar el deporte de los reyes.

Los responsables de la partida

Hay muchos aspectos en la hípica que el lector no conoce. Lo que resalta la vista en primera instancia es la participación de los jinetes y preparadores. Pero en toda esta maquinaria hay un elemento que no se menciona: el mantenimiento de la actividad. Los responsables de la actividad son los que realizan ocurre a un jinete, un sofisticado y útil artefacto para muchos jueces de partida que durante años tuvieron que utilizar el sistema de bujías.

quietudes habría sido el actual jefe de partida del Club Hípico, Raúl Luco, pero en vista de su enfermedad que lo ha alejado por casi quince días de sus funciones, conversamos con el segundo juez, Patricio Fernández, que lo reemplaza desde el momento en que se ausentó.

Pero como ellos mismos se definen un grupo compacto, la opinión de uno es tan autorizada como la del otro.

FUNCIONES COMPARTIDAS

"Somos tres personas que trabajamos en la partida. Además del señor Luco y quien habla, está Mario Madariaga. Entre todos nos compartimos el trabajo en un día de jornada. Si la reunión está compuesta por doce

carreras, entonces cada uno queda al mando de cuatro. Por supuesto que el clásico o especial se responsabiliza el primer juez. A parte de nosotros hay un veterinario que se hace presente en caso de algún contratiempo o accidente entre los participantes. Un herrador también está con el grupo, pues suele suceder que muchas veces los caballos pierden las herraduras, requiriendo al empleado."

Sin dudas la función que cumplen los paradores es fundamental. Ellos tienen la labor de ir metiendo a cada uno de los caballos a sus respectivos cajones y ver la forma de introducirlos cuando están indóciles. Muchas veces está en juego su integridad física por esta arriesgada faena que desempeñan. Son entre siete a ocho personas

que componen el grupo. A 200 metros de la partida hay un banderista, cuya función consiste en levantar el paño cuando la partida ha sido falsa. El es quien detiene a los jinetes que han partido, señalándoles la falsa largada.

RESPONSABILIDADES

En el momento que los caballos ponen un pie en la cancha dependen del Juez de Partida. La importancia de esta autoridad es que al dar la orden de carrera, esa determinación es irrevocable. En el momento crucial, el juez se ubica sobre una tarima y observa que todos estén en posición de arranque. El segundo juez es el que se encarga que todos los participantes hayan ingresado a sus respectivos

compartimentos y el tercero debe estar atento que las puertas se cierren.

Como puede apreciarse las funciones son muy específicas entre este cuerpo de tres personas que se responsabilizan de la partida en cada carrera de una jornada hípica.

FACULTADES

Fernández señala que el juez puede sancionar a un jinete que dificulte o desobedezca sus órdenes. También se está facultado para retirar a un animal que se haya accidentado o que esté demasiado indócil. Cuando se produce alguna fractura entre los caballos, el juez baja de su ubicación panorámica y conversa con el veterinario para que dé su veredicto si puede o no competir.

"A los ejemplares que reinciden en faltas y aquellos que en varias oportunidades salen rezagados, el juez puede suspenderlos por carencia de entrenamiento en partidas."

Dentro de estos poderes también está de sancionar al jinete cuando no lleva un espólin reglamentario o la fusta es 'entorchada'. El juez puede señalar al profesional que no puede competir en esas condiciones."

¿COMO SE ES JUEZ?

Como en toda actividad el individuo que desea transformarse en Juez de Partida debe poseer un conocimiento muy acabado de lo que realizará a posteriori. Por esa razón someterse a algunos pasos previos.



FIORAVANTI, pupilo de Oliverio Martínez, está cotejando en el Sporting Club. En el tramo de 700 metros contabilizó 44 segundos.

Nuestros favoritos

Para la jornada del domingo en el césped del Valparaíso Sporting Club que está compuesta por ocho carreras, "La Nación" pronostica los siguientes competidores como los de más opción.

Primera Carrera: TANKY y TRASNOCHADO.
Segunda Carrera: CELTIBERA y APURADO.
Tercera Carrera: PELOTERA y RAPEL.
Cuarta Carrera: MOZO GUAPO y CH. SNIPE.
Quinta Carrera: ARAUCANO y CANCHA RAYADA.
Sexta Carrera: CARRIZAL y FAIR-FAX.

Séptima Carrera: Flor María y Fides Octava Carrera: MAKE MONEY y GOLFITO.

MONTAS QUE FALTABAN:

Cuarta Carrera: (6) YAPOX-Ernesto Guajardo- (10) MARIHUANA -No corre- (13) PANACHA -Miguel Peñaloza.

Quinta Carrera: (3) BANDO -sin monta- Su jinete Raúl Véliz fue suspendido por la Caja.

POZO ACUMULADO: En la "Quinta y Sexta", local habrá una suma a repartir, más el juego de los apostadores, de \$ 230.400.

Póngase al día en los contratiempos

Primera Carrera. — (11) COREJADA 6 de julio. Fue cargada a la altura de los 1.300 metros.

Segunda Carrera. — (7) ESGRIMISTA 13 de julio. Fue cargado a la altura de los mil metros.

Tercera Carrera. — (3) LINO 6 de julio. Dio cuenta su jinete que no pudo cumplir las instrucciones de correr entre los punteros debido a que tuvo contratiempos en la partida y en las primeras distancias. (7) RUMOR 13 de julio. Le fue cortada la línea de carrera en los últimos 100 metros debiendo levantar. (8) IMITADA 13 de julio. Dio cuenta su jinete que recibió

un terronazo en la curva, por lo que no pudo conducir debidamente.

Quinta Carrera. — (2) MAQUILLAJE 6 de julio. Dio cuenta su jinete que su conducido se negó a correr. (11) CERETE 6 de julio. Su jinete dio cuenta que su conducido corrió abierto, no pudiendo cumplir las instrucciones de correr entre los punteros. (13) NOTARIO 6 de julio. Dio cuenta su jinete que su conducido se negó a correr.

Sexta Carrera. — (1) BELMONDO. Fue cargado a 600 metros de la partida. (3) HIGUERAL 13 de julio. Su jinete dio cuenta que su conducido no respondió en los últimos metros. (6)

En el último apronte realizado en la pista de trabajo del Sporting Club de Viña del Mar hubo numerosos participantes de los cuales varios brillaron por sus excelentes cotajes.

Dentro de los buenos tiempos destacó el hecho por FAIRFAX sobre la distancia de 500 metros con un registro de 28, 3/5. El producto fue movido por Valentín Cáceres.

Los entrenamientos fueron los siguientes:

200 METROS

Buen Silex, Ernesto Guajardo en 12. Repitió en 11.3 / 5 Elton, Ernesto Guajardo en 12.2 / 5 repitió en 12.

Castalio, Raúl Durán en 12 repitió en 11.3 / 5 Occidente, aprendiz en 12.2 / 5.

Padovani arremete violentamente

Los líderes de la tabla viñamarina tanto en jinetes como en preparadores, no han sufrido modificaciones. Los punteros Ernesto Guajardo y Luis Álvarez mantienen sus diferencias en carreras ganadas y hasta el momento no han sufrido el repechaje de quienes les escoltan.

Quizás entre los trainers la lucha está un tanto dura, pues Oliverio Martínez se acercó temerariamente al segundo lugar y sólo le restan cuatro puntos para alcanzarlo. Destacable es el aumento de Alejandro Padovani, quien igualó a Delfín López con 15 ganancias.

Entre los jinetes igualmente ha sobresalido el látigo Juan Monardes, profesional que en sus últimas actuaciones ha tenido un rendimiento digno de elogios.

Los demás lugares son los siguientes:

Los que vienen de Santiago

ULTIMA ACTUACION DE LOS EJEMPLARES QUE VIENEN DE SANTIAGO DESDE EL CLUB HIPICO E HIPODROMO CHILE.

4ª CARRERA. — KILLING. — 5 de Julio 1980. Hipódromo Chile 1500 Mts. CONDICIONAL 3 años no ganadoras. 1.º SUPERSTICION 53 Kls. 2.º POLILLITA 53 Kilos. 3.º CONSUERA 53 Kilos. 6.º KILLING 52 Kilos. Jinete Omar Silva. Corrieron 12 ejemplares, Pista regular. Tiempo 1.33. (Ultima actuación V.S.C. 819 ch).

4ª CARRERA. — SOBRADITA. — 11 junio 1980. Club Hípico de Santiago. 1.200 Mts. CONDICIONAL para potrancas 2 años no ganadoras. 1.º AMAÑADA 53 Kilos. 2.º MENPHIS 53 Kilos. 3.º MATIZADA 53 Kls. N/T SOBRADITA 53 Kilos. Jinete, Gustavo Lizama. Corrieron 16 ejemplares. Pista pesada. Tiempo 1.15. 4/5

MAJADERO 6 de julio. Dio cuenta su jinete que corrió cegado por el barro y muy abierto en las primeras distancias.

Séptima carrera (5) MEDIA LUZ. 13 de julio. Dio cuenta su jinete que no pudo conducir debidamente por haber sufrido una fatiga en el transcurso de la carrera. (7) PLANTON 29 de julio. Dio cuenta su jinete que debido a la lluvia que caía en el momento de la carrera se le resbalaban las riendas y no fue posible exigir debidamente. (8) FLOR MARIA 13 de julio. Fue cargada en los últimos metros, debiendo levantar. (12) KOYAMI 6 de

300 METROS

Figulina, Valentín Cáceres en 18. Dúctil, Ernesto Guajardo en 17. Aliñado, Valentín Cáceres en 17.

400 METROS

Scotland King, Omar Silva en 23.4 / 5. Corejada, Carlos Vázquez en 24.2 / 5.

Rapel, Omar Silva en 24.2 / 5. Cancha Rayada, Raúl Durán en 23.2 / 5.

Calingasta, Rolando Carvajal en 24.2 / 5. Ela, Omar Silva en 24.

Il Nono, Carlos Vázquez en 22.2 / 5. Koyami, Raúl Durán en 24.

500 METROS

Borocotó, Miguel Peñaloza en 30. Chialapi, Carlos Vázquez en 29.3 / 5.

Aventadora, Miguel Peñaloza en 29.3 / 5. Fairfax, Valentín Cáceres en 28.3 / 5.

Chica Mala, Juan Maira en 30. Patronal, Raúl Durán en 29.3 / 5.

Nitouché, Raúl Ahumada en 29. Royalita, Juan Maira en 29.3 / 5.

Celtibera, Omar Silva en 30. Panatela, Aprendiz en 30.2 / 5.

Huici, Raúl Véliz en 30.2 / 5. Amigo, Luis Valencia en 31.

Propietario, Miguel Peñaloza en 30.2 / 5. Eloisa, Pedro Hernández en 32 a voluntad

C. Girl, Marco Aranda en 29.3 / 5. El Torreja, Ernesto Guajardo en 30.1 / 5.

Chery Boy, Omar Silva en 29.3 / 5.

600 METROS

She is a lady, Omar Silva en 30. Arauco, Marcos Aranda en 30.

Cerro Castillo, Valentín Cáceres en 30.1 / 5.

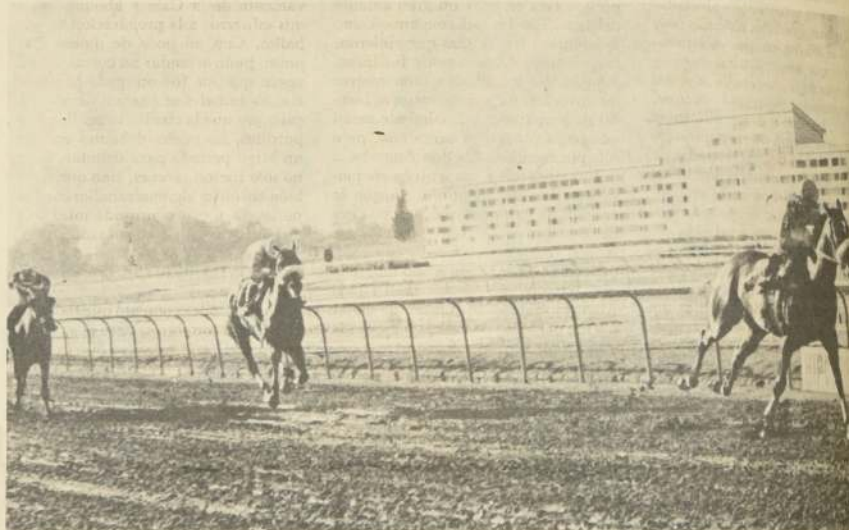
Preboste, Luis Valencia en 37.2 / 5.

Malmaro, Silvio Pérez y Sergio lando Carvajal en 37.2 / 5.

Bronx, Omar Silva en 37. Don Vito, Miguel Peñaloza en 36.2 / 5.

Maquillaje, Luis Navarro en 38. Santa María, Miguel Peñaloza en 37.

ESTADISTICA 1980			
PREPARADORES			
Luis Alvarez	20	Robinson Muñoz	10
Oliverio Martínez	16	Ernesto 2º Guajardo	9
Delfín López	15	Pedro Polanco	9
Alejandro Padovani E.	15	Gabriel Avila	8
Luis Bernal	14	Geraldo Georgudis	8
Guillermo Peralta	14	Francisco Hernández	8
Ricardo Chellew	11	José Melero	8
Gustavo Pombo	11	JINETES	
Pedro Bagü	10	Ernesto Guajardo	25
		Alberto Muñoz	18
		Omar Silva	17



RECUERDO. — El gran TAPIHUE atraviesa la meta en La Palma distanciado por más de seis cuerpos.

Tapihue, un crack que su cuidador jamás olvidará

El alejamiento de las pistas del crack de Oliverio Martínez, TAPIHUE, merece un análisis amplio para lo que fue realmente este animal. El hijo de Tetracordio se trasladará al haras Los Coneles a cumplir su función de reproductor en estos días.

Julio. Dio cuenta su jinete que su conducida saltó en la partida.

Octava Carrera. — (2) RECATO 13 de julio. Su jinete dio cuenta que no tuvo una buena partida y que no es rápido. (5) DON VITO 6 de julio. Fue cargado en la partida. (7) EL TORREJA 6 de julio. Fue abierto entre los 1.000 y 600 metros. (8) ESPECTACULAR 6 de julio. Dio cuenta su jinete que corrió cegado por el barro. (1) ANTIFIL 6 de julio. Su jinete dio cuenta que en la curva se abrió y que después del contratiempo sufrió, no respondió. (14) PROPIETARIO 29 de junio fue cargado a 600 metros de la meta.

Dentro de su extensa campaña figuran nueve triunfos, de los cuales son cinco clásicos. Pero lo más significativo de Tapihue es su empate del record en los 1.500 metros con un minuto y 29 segundos, que se sumó a la lista de Tizna, Mónico y Troyano, tres excelentes caballos que junto al antes mencionado formarán el cuarteto de los 1.500 metros. Pero es bueno hacer un poco de historia acerca del pupilo de Oliverio Martínez y para eso el más indicado de darla a conocer es el propio cuidador, que en la actualidad es el capataz del trainer aludido en su corral de Santiago. Luis Gutiérrez se refiere en estos términos del animal.

SIEMPRE JUNTO A EL

"Tapihue ha sido el mejor caballo que me ha tocado cuidar, junto a él viví sus primeros pasos, pues entró a la cuadra de potrillos. Le enseñamos todo lo que posteriormente demostró en la cancha. Jamás le faltaron condiciones, pero sí era un poco indócil. Su temperamento efusivo lo puso de manifiesto cuando sufrió una lesión a

una de sus manos y tuvo que ser parado cerca de un año. Yo lo ponía en su lugar y pensaba que un inmenso sacrificio estaríamos realizando en su pesebrera sin hacer absolutamente nada. Recuerdo cuando lo sacábamos al campo veterinario mensual, se volvía loco reaccionaba igual que un caballo suelto. Yo lo entendía y por eso lo traté mal pues sabía muy bien la calidad de animal que estaba en las manos.

SE DIERON LOS FRUTOS

Una vez recuperado, empezamos a trabajar y fue ahí donde demostró ser de gran valor para todo el mundo. Sus aprontes fueron cada día mejores hasta el momento de competir. Rápidamente vinieron los clásicos consagrándolo y posteriormente el record inolvidable. A este caballo guardo un gran cariño, pues junto a él me formé y elevé mi condición de cuidador a capataz cuando lo trasladaron a Santiago. Ojalá que como padrillo resulte tan exitoso finalizando diciendo Gutiérrez, un empleado agradecido de su animal.

VALPARAISO SPORTING CLUB

Domingo 20 de Julio de 1980

PRIMERA CARRERA. Premio "DIRILI" 1.400 metros. A las 12.50 horas. 4 años no ganadores. (1ª de la Triple)

779	J. Bernal	Deb.	1	CUNIPERO 41 L. Val.	8
1176	R. Vera	Reap.	3	ARISTOCRATA 40 R. Carv.	12
1176	L. Bernal	Reap.	9	FANTOMAS 40 V. Vázquez	1
1088	G. Peralta	Reap.	5	CHIAPUR 56 J. Maira	9
847	J. Bernal	Reap.	4	LAGARTO 54 M. Peñal.	13
1176	C. Silva	Reap.	7	FR. FRUTTI 55 M. Rojas	4
1176	L. Santos	Reap.	8	BRONX 53 O. Silva	10
1222	J. Gálvez	Reap.	10	COSMICO 53 L. Nav.	3
1222	R. Bernal	Reap.	11	ROMANESCO 53 E. Gual.	14
1176	L. Vázquez	Reap.	12	TRASNOCHADO 53 A. Muñoz	7
1176	R. Chellew	Reap.	13	COREJADA 50 M. Aranda	11
1134	M. Muscatt	Reap.	14	ELA 50 N. N.	5
1222	H. Zepeda	Reap.	15	IMAPUCHITA 50 J. F. Gonz.	3
			16	TANKY 50 F. Aren.	4

Habrà corral de propietarios solamente.

SEGUNDA CARRERA. Premio "DANZA" 1.700 metros. A las 13.25 horas. 4ª serie. Ind. 20-8 (2ª de la Triple)

1182	G. Peralta	10-11	1	REMEMBER 51 M. Peñaloza	1
1228	A. Padovani	2-3	2	APURADO 58 J. Hernández	4
1228	E. Guajardo	1-2	3	SENEGALES 58 M. Pardo	2
1228	D. López	3-4	4	CELTIBERA 50 O. Silva	7
1096	J. Gálvez	Reap.	5	ZAPARRAZO 55 E. Gual.	5
1096	O. Martínez	Reap.	6	PREBOSTE 54 L. Val.	3
1235	R. Serrano	4-10	7	ESGRIMISTA 48 R. Durán	4

TERCERA CARRERA. Premio "DERITA" 1.400 metros. A las 14.05 horas. 5ª Serie. Ind. 12-6 (3ª de la Triple y 1ª del 5 y 6).

1125	S. Salas	14	1	AVENTADORA 54 M. Pardo	8
1125	G. Georgudis	10-11	2	CASTALIO 55 R. Durán	12
1181	L. Santos	13	3	LINO 55 A. Jali	9
1229	O. Martínez	5	4	PAQUAYE 55 E. Gual.	9
1181	E. Guajardo	9	5	CADILLAC 54 V. Vázquez	13
1051	E. Guajardo	Reap.	6	GUAPACHOSA 50 S. Pérez	4
1225	J. Bernal	Reap.	7	RUMOR 54 L. Valencia	10
1225	J. Bernal	Reap.	8	IMITADA 50 M. Peñal.	2
1182	G. Pombo	Reap.	9	PELOTERA 53 V. Cár.	14
1051	L. Bernal	Reap.	10	HUICI 52 J. Maira	11
1130	H. Urrea	Reap.	11	PASTERA 51 J. Monardes	11
1225	R. Muñoz	Reap.	12	RAUCO 51 L. Nav.	5
1132	L. Vázquez	Reap.	13	P. AMOURETTE 50 M. Rojas	3
1178	C. Silva	Reap.	14	RAPEL 50 O. Silva	4

CUARTA CARRERA. Premio "DORAYA" 1.400 metros. A las 14.50 hrs. 3 años no ganadores. (2ª del 5 y 6)

1223	A. Padovani	3-5	1	CH. SNIPE 55 V. Vázquez	8
1223	L. Alvarez	2	2	M. GUAPO 55 L. Val.	12
1223	S. Salas	Reap.	3	OCARA 55 A. Muñoz	1
1089	O. Martínez	Reap.	4	PATRONAL 55 R. Durán	9
330	M. Muscatt	Reap.	5	SHERE KHAN 55 J. Maira	13
1177	G. Pombo	Reap.	6	YAPOX 55 N. N.	4
1177	G. Pombo	Reap.	7	C. GIRL 52 M. Aranda	10
1226	L. Santos	Reap.	8	FLINTIA 52 M. Pardo	2
1131ch.	R. Chellew	Reap.	9	KILLING 52 O. Silva	14
	D. López	Reap.	10	MARIHUALA 52 N. N.	7
1134	O. Martínez	Reap.	11	MISS ELITA 52 N. N.	11
1177	F. Hernández	Reap.	12	MACHETE 52 O. Pérez	5
1177	L. Vázquez	Reap.	13	PINCHA 52 N. N.	9
1013c.	G. Peralta	Reap.	14	SOBRADITA 52 J. Mon.	4

QUINTA CARRERA. Premio "DENTURIUS" 1.400 mts. A las 15.30 horas. 6ª serie. Ind. 4-1 (2ª del 5 y 6).

1221	S. Salas	3-7	1	AVENTURERO 54 O. Pérez	8
1178	S. Salas	12	2	MAQUILLAJE 51 A. Muñoz	12
1221	R. Serrano	2-3	3	BANDO 54 R. Véliz	1
1051	L. Bernal	Reap.	4	CH. MALA 54 J. Maira	9
1051	J. Oyarce	Reap.	5	M. PICOROCA 54 O. Silva	13
1178	R. Chellew	Reap.	6	ARAUCANO 53 V. Cáceres	4
1178	R. Chellew	Reap.	7	SALIX 53 V. Vázquez	10
1178	G. Georgudis	Reap.	8	C. RAYADA 53 R. Durán	2
1133	M. Muscatt	Reap.	9	SINH 53 J. F. González	14
1221	A. Padovani	Reap.	10	FELIPIN 52 J. Monardes	7
1178	O. Martínez	Reap.	11	CERETE 51 L. Valencia	11
1221	E. Guajardo	Reap.	12	ENTENDIDO 51 M. Peñaloza	5
1178	L. Romero	Reap.	13	NOTARIO 51 H. Barrasa	3
1133	J. Gálvez	Reap.	14	BACAN 51 F. Arenada	4

Corrales: 1 con 2; 6 con 6.

SEXTA CARRERA. Premio "AGUSTIN ROSSI P." 1.300 mts. A las 16.10 horas. Especial (4ª del 5 y 6).

1129	R. Muñoz	7	1	BELMONDO 54 L. Navarro	8
1224	G. Pombo	3-2	2	RUGGARD 54 J. Hern.	12
1182	G. Pombo	4	3	CARRIZAL 54 E. Guajardo	4
1224	L. Guerrero	1-1	4	FAIRFAX 54 V. Cáceres	2
1224	R. Chellew	12-10	5	HIGUERAL 53 J. Maira	7
1182	A. Padovani	3-13	6	MAJADERO 52 J. Monardes	5
1224	R. Chellew	4-13	7	KING 51 O. Silva	3
124	O. Alaga	7-5	8	TRUNAO 49 J. Navarro	4

SEPTIMA CARRERA. Premio "DANILA" 1.400 Mts. A las 16.55 horas. 3ª serie. Ind. 32-21 (5ª del 5 y 6 y 1ª de la Double)

1138	H. Zepeda	8	1	BOYANTE 51 E. Guajardo	9
1224	R. Muñoz	2-4	2	ARTESANO 51 L. Navarro	12
1224	G. Pombo	1-2	3	ESTRELLADO 51 F. Maira	4
1224	G. Pombo	Reap.	4	PARAGUAY 50 M. Aranda	9
1224	J. Bernal	Reap.	5	M. LUZ 51 L. Valencia	11
1228	S. Salas	Reap.	6	SOPLACOR 50 V. Cáceres	4
1129	S. Salas	Reap.	7	PLANTON 50 V. M. Pardo	10
1228	A. Padovani	Reap.	8	F. MARIA 50 J. Monardes	14
1228	E. Guajardo	Reap.	9	RUMIANCA 50 M. Rojas	11
1182	L. Vázquez	Reap.	10	FUSTARDO 49 A. Muñoz	4
1182	L. Vázquez	Reap.	11	SUSPIRO 49 O. Silva	11
512	L. Vázquez	Reap.	12	KOYAMI 49 R. Durán	10
1182	L. Vázquez	Reap.	13	FIDES 48 F. Pardo	10
1182	G. Peralta	Reap.	14	13 FIDES 48 F. Pardo	10

Corrales: 3 con 4; 6 con 7; y 10 con 11.

OCTAVA CARRERA. Premio "DAEMON" 1.400 Mts. A las 17.40 hrs. 4ª Serie Ind. 21-12 (6ª del 5 y 6 y 2ª de la Double)

1184	G. Pombo	11-12	7	EL ESPECTACULAR 57 J. Monardes	9
1184	O. Martinez	11	8	PANATELA 330. West	12
940	R. Benral	Reap.	9	ANTIFIL 51 A. Muñoz	12
1184	L. Santos	13	10	CROWNED 49 O. Silva	12
1184	R. Chellaw	8	11	GOLFI 40 P. Durán	12
1229	H. Zapeda	1-4	12	PINKIE 49 H. Barrera	12
1228	G. Reyes	6-9	13	PROPIETARIO 44 M. Arango	12
1140	E. Guajardo	8	14		

Santiago, Chile
Viernes 18-1980

Delfín López Martínez Por esas cosas del amor... se casó con la hípica



JULIO
CERVELLINO

Yo, imaginarme ser preparador de caballos... Jamás lo pensé, si sólo me atraía como espectador y estudiante. Llegué a Santiago a estudiar Leyes y la capital me entregó el título de preparador de finas angres. Estas frases son las que resumen la existencia de DELFIN LOPEZ, un profesional que desde muy joven fue amante de los caballos y que por esas cosas de la vida y el amor, se transformó en un trainer de esos que le respaldaban tres años de estudios universitarios.

—¿Cómo fue eso, Don Delfín? —Resulta que mientras trabajaba en la Caja de Empleados Públicos y Pequeños, conocí a una cliente muy hermosa que acompañaba a una tía a realizar sus trámites. Bueno, parece que cupido nos hizo la jugada y después de dos años de pololeo nos casamos. Ella era estudiante universitaria y su centro quedaba ubicado muy cerca de la oficina en que yo laboraba. Antes que nuestras relaciones se cristalizaran supe que era la hija del gran preparador, Augusto Breque, Q.E.P.D., hombre a quien admiraba mucho por su forma de entrenar a los caballos. Con el tiempo, el padre de Mercedes quiso que viviéramos al lado del corral en el que en la actualidad su hijo Alvaro ocupa. Ambos aceptamos trasladarnos y mi vida comenzó muy al lado de los animales. Fue inicio fue el trampolín para que empezara a amar la hípica en el aspecto profesional. Todos los días me levantaba muy temprano y acompañaba a mi suegro a la cancha donde aprendía las distintas facetas de entrenar a los finos.

ALERO PROTECTOR

Delfín López se vino a Santiago con la idea de llegar a ser un abogado y por eso se trasladó de su ciudad natal, Gorbica—cerca de Temuco—luego de obtener un buen puntaje en el bachillerato. No alcanzó a estar ni tres años cuando la mala suerte le golpeó. Su padre falleció y su madre lo necesitaba más que nunca como hijo único.

—Fue un año muy fatal para mí, ya que su fallecimiento me produjo una serie de normales trastornos, pues al estar alejado de la casa echaba mucho de menos a la familia y después que se murió... Bueno, todo tuve que tomarlo con mucha calma y decidí volver al sur y traerme a todos los míos a la capital. Mi situación no me permitió seguir estudiando y por tal razón comencé a trabajar de empleado en una caja de previsión.

—Pero, usted algo había mencionado de hípica antes de conocer a su actual señora.

—Claro. Cuando di el bachillerato en Temuco, un tío me regaló un caballo de carreras a quien lo hacía competir a la chilena. Me agradó tanto la actividad que cuando llegué a Santiago ya había aprendido que me perdiera junto a un grupo de amigos de es-

cuela... Como era lógico, un estudiante jamás hacía uso de mucho dinero y más aún cuando se era de provincia, pero a pesar de esas restricciones, nos arreglábamos con el grupo y siempre nos instalábamos en la galería, desde donde vivíamos plenamente el espectáculo.

Tanto visitar los hipódromos, conoci muy bien a los primeros actores y también tuve una relación directa con muchos de ellos, ya que uno de mis grandes amigos tenía caballos.

EL COMIENZO

Lo que vino posteriormente a esta etapa es conocido. Pero lo que se produjo luego que Delfín López se casara, es digno de destacar.

—La relación que comenzó con el padre de Mercedes fue muy significativa, porque él me tomó como a un verdadero hijo y me confió responsabilidades que realmente demostraba una fe enorme en mi capacidad.

A todo esto yo seguía tranjando en la Caja de E.E. PP., pero con jornada en la tarde. En las mañanas me gustaba presenciar el bello paraje del Club con los caballos cotejando. A todo esto mi suegro quiso que lo acompañara porque veía en mí a un gran amante del turf. Ese fue mi comienzo como ayudante. En los días que vinieron, la enseñanza de mi maestro fue incrementándose y aprendí a cronometrar los aprontes, incursioné en otras facetas de preparador y finalmente me vi que tenía caballos a cargo mío, pero sólo por reemplazo de don Augusto.

La satisfacción que sentí en ese momento fue indescriptible, porque la calidad de animales que él poseía era de lo mejor en el Club. No demostré temor, sino alegría. Estaba tan comprometido en la preparación que todo me parecía un tanto fácil. Don Augusto tenía la costumbre de viajar a Viña del Mar por toda la temporada y en Santiago me encargaba a sus pensionistas para que compitieran. Quizás una de las realizaciones más grandes de ese momento fue cuando

en un mismo día hice correr a cinco animales con los cuales obtuve cinco primeros lugares. Me sentía pleno, pues las indicaciones y todo lo que hacía mi suegro, las había hecho yo, con todo ese bagaje de experiencia entregada por él.

LA INDEPENDENCIA

Todo el mundo sabía que López era la mano derecha del fallecido Augusto Breque, ya que su hijo Alvaro había buscado la independencia en otro corral. Esa idea mancomunada fue la que remeció a este incipiente preparador a tomar la decisión de cambiarse de frente. La idea de quedarse al lado del hombre que le cambió la vocación era atractiva, pero lo que pesaba era la imagen que si sacaba la patente no sería él el que prepararía los animales, sino su suegro.

—Fue una alternativa muy dura que tuve que adoptar. Amaba la profesión, pero también el prestigio personal. Yo sabía de más que todos vociferarían que era don Augusto el que entrenaba a mis nuevos pensionistas y por eso opté trasladarme al Hipódromo Chile a pesar de la negativa del padre de mi esposa. Me retiré definitivamente de la Caja y aboqué todos mis esfuerzos a la preparación de caballos.

Con un poco de dinero que junté, pude arrendar un corral. En la época que me fue otorgada la licencia, los remates se estaban llevando a cabo, así que la cuadra se me llenó de potrillos, los cuales debieron esperar un largo período para debutar. Pero no sólo fueron jóvenes, sino que también entraron algunos caballos con experiencia y con ellos pude iniciarme en la nueva etapa de mi vida.

COSTO, PERO SE IMPUSO

Delfín López comentó que todos los comienzos son duros, pero el suyo tuvo un cariz más suave ya que los propietarios que ingresaron a su caballería como nuevos clientes, supieron cumplir en sus compromisos, ali-

vianándole en gran parte esa pesada pista que constituía el principal escollo a saltar.

—La suerte que tal vez muchos de mis colegas no han vivido en sus inicios, yo pude tenerla. Los propietarios de mis pensionistas cumplieron al pie lo estipulado y eso ya constituyó una tranquilidad para mí, que posteriormente se vino a materializar con mis primeras victorias.

Dayana, fue una yegua que me entregó el primer triunfo. La licencia me fue concedida en diciembre y en enero me entregó la satisfacción.

En esa oportunidad la montó el jinete Juan Martínez, que magistralmente la condujo al galope a la meta. A pesar de estar independiente, sentía lo mismo que cuando reemplazaba a mi suegro. Las victorias las vivía plenamente, pero muy dentro de mí, jamás demostraba goce personal, pues en esta profesión se pierde más de lo que se gana. Una de mis grandes tareas era la de analizar carrera por carrera y más aún cuando perdía con algún animal que contaba con el favoritismo del público y mío.

CIUDAD JARDIN

Desde esos años en que López tuvo el agraciado galardón a sus esfuerzos profesionales y vocacionales, como lo fue la patente, siempre quiso incursionar en Viña del Mar. Con el tiempo su nombre se encaramó en los primeros lugares de la estadística porteña siendo imposible inactivarlo en ese centro de la V Región.

—Para mí, Viña del Mar se ha constituido siempre en un lugar propicio para aliviar las tensiones del trabajo y también aprovechar para que veranee mi familia. Creo que mis hijos al responder en sus estudios, anualmente se merecen un descanso de unos meses. Gran parte de mis animales se van a la costa, porque esa brisa le hace muy bien. A pesar que económicamente no es del todo lo mejor, para los míos se ha hecho una tradición



ALEGRÍA: La hípica debe tomarse con pasión, pero eso no significa que no haya momentos de esparcimiento para contar algunas anécdotas y reírse con los amigos.

vijar en la temporada grande del Sporting...

CRACKS INOLVIDABLES

Si sumamos el tiempo en que este adiestrador palmeó está ejerciendo su profesión veremos que no pasan los trece años. Pero en ese período le han surgido grandes caballos como los que él a continuación nombra.

—Si hiciera un recuento de los finos que han pasado y tengo en el corral, podría mencionar a Broquel, que ganó a Exótico, animal que se adjudicó El Derby quince días después. Claudette, venció en doce ocasiones, seis de las cuales fueron clásicos. Charlot fue exportado a Estados Unidos luego de siete triunfos consecutivos. Con Norte y Sur me adjudiqué muchos premios importantes en los tres hipódromos. Sol de Oro fue otro de los animales que me proporcionó muchas satisfacciones. Luego de siete pruebas invicto, ganó la selección para competir en Mendoza donde llegó segundo. En esa misma oportunidad gané los 1.200 metros con Trébol Rojo.

¿Y SALAO...?

—Bueno, creo que esta nueva generación de caballos a mi cargo, es otro capítulo. Pienso que Salao es una excepción, porque ha resultado el más completo de todos los que he tenido. Sé que con él puedo correr en una carrera larga o corta. En ambas rendirá lo mismo.

Es una muy grata realización este animal, pues me llegó a la cuadra de potrillo y así, fue ganando hasta transformarse en lo que es, un verdadero crack. Actualmente está muy cotizado y seguramente este mes se lo llevarán a Estados Unidos, porque hay demasiado interés por él.

TRADICION QUE NACE

López tiene una familia ejemplar. Hay cinco hijos que avalan a través de lo que son, las enseñanzas de su padre. Todos egresados de la educación media y la casi totalidad estudiantes universitarios.

Pero hay uno, Cristián, que ya está siguiendo los pasos de papá. Él, dentro de los próximos meses recibirá la patente de preparador y a lo igual que su padre, tendrá el maestro que guíe sus pasos.

—Me siento feliz que él continúe esta tradición. Yo me siento conforme con lo que hizo. Ahora soy yo el que debe cumplir con lo prometido. Ojalá resulte mejor que yo, pues eso no tiene pago para su progenitor que se ha esmerado en darle todo lo posible dentro de sus medios.

Mi señora, sigue siendo una gran admiradora de su padre. Entiende de hípica, pero no es una experta. Lo que sí, domina bastante es la entrega y el estímulo que me ofrece cuando he salido derrotado en una tarde de carreras. Ese toque femenino en la casa me llena de conformidad y optimismo de seguir avanzando y volver a estudiar el por qué del fracaso.

Y así, en medio de esa ternura y comprensión por parte de su esposa Mercedes Breque, este preparador—uno de los más cotizados—encontró el amor y la vocación por la familia y la hípica. Hoy su actividad no la cambia por ninguna porque en el mundo no hay otro hombre más realizado que él. Los caballos, su mujer, sus hijos, todo son un complemento que han forjado el espíritu de este profesional, que por quererle robar una reina a la hípica, se transformó en un "peón" del esfuerzo junto a su suegro, el gran maestro Augusto Breque Espinoza.

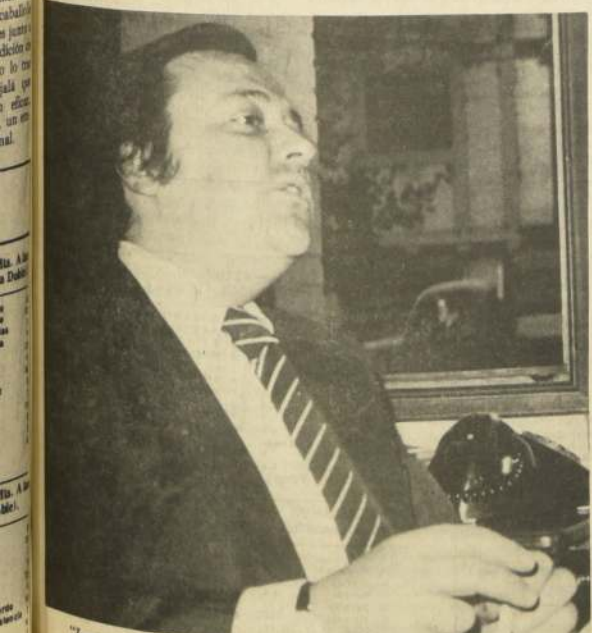


CARACTER: Un preparador debe tener personalidad y Delfín López lo sabe muy bien, por eso que siempre entrega las instrucciones con la sapiencia del más experimentado trainer.



TRANQUILIDAD: La carrera ha terminado y el profesional regresa con su paso cansino a comentar la participación de uno de sus pupillos.

Satisfacción por el saldo de los remates



Las ventas han bajado, pero este año las transacciones se hicieron sólo en Chile, ya que los compradores colombianos no vinieron", señaló Luis Solar, Gerente de la Sociedad de Criadores.

Altamente positivo fue el balance de los remates de caballos realizados en la Sociedad de Criadores. Se envió el 51% de los productos presentados, el año '79 se transó el 59% pero en esta ocasión vinieron compradores de Colombia. Las autoridades de la institución esperan un repunte para la temporada de Primavera, por la presencia de compradores de Hipo Andes. A esto se debe agregar los interesados del resto de país, entre ellos Concepción.

La producción de finos de carrera en la actualidad es de 1.935 productos al año. Esta cantidad es notablemente inferior a la del año pasado. Nuestro país ha llegado a un nivel tal que, en el concierto mundial se ubicó quinto en la crianza.

CONFIANZA EN EL FUTURO

Para Luis Solar, Gerente de la Sociedad de Criadores, el resultado de los remates está dentro de lo esperado. El animal de año y medio es difícil de transar y a pesar de esto la venta estuvo buena.

—¿En qué medida influyó el alto costo de las pensiones en los remates?

—Indudablemente incide, pero no es tanto. Hace bastante tiempo que estamos rematando productos de año y medio y las pensiones subieron recién el año pasado, en esta misma fecha. El problema no es económico,

porque en esta actividad hay mucho de deporte, la competencia es lo principal.

—¿Como se desglosan las ventas?

—Se transaron 296 productos de 27 haras. De los animales que estaban en oferta se vendieron 154, esto con un promedio de \$212.188. El precio más alto correspondió a "Saint Mesme" del haras La Capilla, el hijo de Saint Ange II y Electricidad fue comprado por Pedro Bagu. Entre los hembras altamente cotizadas se encuentran "Estepa", la cual costó \$700.000 y "Esmerada", también en \$700.000.

—Por otra parte los haras que vendieron más del 50% de su producción fueron "Curicho" con un promedio de \$361.540, "La Capilla" \$268.620, "Barro Blanco" \$250.630, "San Roque" \$223.500 y "El Morro" con \$210.715.

—¿Cuál es el precio de crianza de un caballo?

—Esto es muy relativo y básicamente depende del lugar, cada criador tiene sus propios costos y estos difieren, por variadas circunstancias. Por lo que se ha estudiado, considero que un animal no debería valer menos de \$120.000.

GALARDONES

De los diferentes haras que se presentaron a remate, se recompensarán

a los más destacados. Para entregar el homenaje se considera desde el primero de julio de 1979, hasta el 30 de junio de 1980.

Por tener la mayor venta a los encargados del Haras "Santa Eladia", se le entregará una medalla de oro, las posiciones restantes las ocupan "Santa Amelia", el cual tendrá la medalla de plata y "Matancilla" que recibirá el mismo galardón.

Por ser el centro de crianza más eficiente el Haras "Almendra", tendrá la medalla de oro y por su parte "Tarapacá" y "Barro Blanco", una de plata cada uno. Estos resultados son provisionales y hay un plazo de una semana para reclamar, en caso de faltar la inscripción de un animal u otra anomalía.

—¿Qué se pretende con el alto premio del clásico Sociedad de Criadores?

—Es tercera vez que se disputará esta competencia, y aparte de ser el gran estímulo, dará la partida a una serie de competencias importantes. Un poco se busca encontrar al gran campeón de cada pista, por una parte el nuestro y el del "Club Hípico", ambos se enfrentarán en el "Derby" u otro clásico similar.

—Su entidad lleva cerca de un semestre guiando los destinos del Hipódromo Chile, ¿Cuál es el resumen de lo realizado?

—Se debieron cambiar muchas cosas y sobre todo la fisonomía de empresa estatal a privada. En esta materia queda mucho por hacer. Nuestra posición es la de empresa funcional, que sea dinámica. Es importante la flexibilidad en esto, porque el juego es sensible a muchas cosas. La idea es cambiar la mentalidad, modernizar la administración. Y con respecto al personal se debe tener lo estrictamente necesario.

POBRES, PERO...

—¿Se desea atraer más público al espectáculo, pero la hípica tiene una mala imagen que atenta contra los deseos de las autoridades?

—Es cierto que en muchos sectores se piensan pestes del turf, pero esto no es más que la negatividad que tienen otras actividades. Si deseamos atraer gente, necesitamos mejorar los premios, con esto la programación resulta mucho más atractiva. También se venderían más animales, porque el potencial propietario se interesaría. Si a lo señalado se suma una buena difusión, el saldo debe ser positivo.

Lo concreto de la declaración de Luis Solar, es su confianza en que la próxima jornada de remates, que se realizará desde el 23 de septiembre, será todo un éxito y su satisfacción por el resultado de la temporada otoñal.

Pizarreño, donde el recuerdo y el presente son ganadores

Los dirigentes de "Pizarreño" invitaron a "La Nación" a conocer su sede socio-deportiva. En ella, los diplomas y recuerdos se confunden con la sonrisa de esos jóvenes que, día a día, van escalando en su carrera deportiva, siguiendo los pasos de un grupo de hombres y de nombres que se enclavaron en el corazón de muchas familias.

Adrián Prieto González, presidente de la institución en este período, nos recibe junto al presidente del Sindicato 1, Juan Carlos Villarroel; Mario Donoso, el secretario; Luis Jaime Bravo, José Fuentes Soto, Víctor Armijo, Juanito Berrios, Víctor Menares, José Aguilar, René Fuentes, Claudio Soto, José Orozco y otros que, con la visita nuestra, sintieron el respaldo hacia la labor que están ejecutando en favor de más de cuatrocientos operarios y empleados que hacen deportes defendiendo su fuente de trabajo.

La conversación se torna amable y los recuerdos empiezan a fluir en la mente de los pioneros. "Cuando empezamos —dice Adrián Prieto— éramos un grupo de muchachos ansiosos de hacer deporte. Fue el 17 de febrero de 1937, cuando Moisés, Don Moisés Balbontine hizo realidad la inquietud de un grupo de muchachos amantes del fútbol. Ahí nació "Pizarreño F.C.", entidad que fue ganando prestigio día a día, porque nos preocupamos de entrenar, de jugar, "buscando el hueco", correr y disparar... luego tomaron los mandos directivos del club, Clodomiro Bustamante, Juan Care, Luis Olivares, Francisco Allen-

de, Pancho Reyes, Garay, Cortés, y otros. Fuimos un club grande en la época".

El grupo de socios y jugadores ya se siente en su "salsa", muchos de ellos conocen la historia. Viene un refresco y otra voz del grupo pide la palabra, el presidente accede y José Fuentes Soto agrega: "La mejor época fue en 1946. La llamamos la Época de Oro, porque obtuvimos los mejores triunfos, campeones de la liga, luego jugamos dos partidos con Colo Colo y ahí, en el Estadio Militar, las dos veces empatamos. Fue cuando el cuadro del caci que se llevó al "Chino" Aranda, que era de nosotros. Era un equipo poderoso, con: Olivares, Cáceres, Silva, Núñez, Santis, Muñoz, a quien le decían "Palais Royal", por lo rápido para correr... Valencia, Rivera, Sepúlveda y Juan Aranda". Luego, con nostalgia acota: "Los años han pasado, hoy es la savia nueva, muchos de nuestros hijos están vistiendo la camiseta de Pizarreño y los viejos nos identificamos como en el pasado..."

Lo que dice José Fuentes es confirmado por varios movimientos afirmativos de los dirigentes. Mario Donoso, el secretario, habla de la Rama Juvenil que va invicta hasta este domingo y que lleva 48 goles a favor y seis en contra. La savia nueva, —muchos de ellos hijos o familiares de los viejos cracks—, son el orgullo de la institución, tal como lo es la gente que está defendiendo el Regional o con los tres equipos adultos en la competencia de la Asociación de Maipú.

El equipo que después puede ser el titular del Regional, lo integran: Mauricio Pozo y Rodolfo Pérez, arqueros; en la defensa, Marco Pozo, Guillermo Cortés, Iván Romero, y Francisco González; el mediocampo está bajo la responsabilidad de Nelson Rojas, Luis Soto, Domingo Orozco Maureira, llamado por la selección juvenil de Maipú, para el campeonato que se efectuará en Chuquibambilla, y Carlos Salazar, Francisco Cubillos, Carlos Naranjo; Juan Carlos Riquelme, Angel Vergara y Claudio Carrasco.

Muchos han sido los jugadores que han vestido camisetas de la profesional, en diferentes clubes del fútbol rentado, entre ellos: José Fuentes, en Colo Colo, 1947, luego volvió a Pizarreño y así continúa entregando sus conocimientos. Tiene un hijo del mismo nombre que juega en Francia, en el Regional de Chateaux; José Aguilar, el famoso "Ganso", de Magallanes; Renato Rozas, que jugó en Calera; Arturo Jáuregui, que vistió la camiseta del Magallanes y luego brilló en el Regional del Sur. Juan Correa, que estuvo en Independiente, de Cauquenes; Cristián Santibañez, hoy en el plantel de Unión Española y Ricardo Torres, figura en La Serena.

TECNICOS

Hay otras cosas sobresalientes en esta Familia Deportiva, los Técnicos del Regional, de Cadetes, de los Viejos Cracks y de los equipos que están jugando en la Asociación de Maipú, son todos "hechos en casa".

hombres de trayectoria, formados con el calor de la misma camiseta y que, ahora, sin egoísmos, entregan lo que aprendieron, con el mismo pundonor deportivo, Sergio Díaz, en el Regional y Cadetes; Carlos Díaz Núñez, tiene a cargo los equipos que juegan en la Asociación local. Los viejos cracks están dirigidos por Mario Fuentes y desde hace cuatro años que están en AFAVIEC, ocupando lugares de privilegio.

LA EMPRESA

Desde la fecha de la fundación del club deportivo y cultural Pizarreño, la empresa se ha preocupado de que los deportistas tengan un campo donde entrenar y ahora un estadio donde hacer de local. El aporte monetario es bueno y permite llevar sin inquietudes los gastos de implementación deportiva y de movilización, también hay una población para los trabajadores, la cual cuenta con la preocupación de la Superintendente de Relaciones Industriales, Ana María Fajardo Ferreiro.

Los ejecutivos y socios honorarios son: Juan de la Cruz Cerda, uno de los primeros socios de la institución, en calidad de honorario; Cano Corbo Lioi, gerente general que apoya todo lo que sea deporte y recreación para el trabajador, mantenimiento del estadio, camarines, etc.

Pronto tendrán una multicancha para los infantiles, para el básquetbol y otros deportes. Y un nuevo terreno está en la meta de adquisiciones.



ALMA JOVEN. — José Fuentes, jugador de antaño, en la época de oro del club, es hoy uno de los mejores "guías" de los juveniles, los cuales reciben de él su enseñanza.

Minuta deportiva amateur-laboral

BANCO OSORNO. — El Deportivo del Banco Osorno dio a conocer su directiva oficial por el período 1980-82. Presidente: Abel Cutiérez Beltrán; vicepresidente Sergio Correa Tobar; secretario, Gastón Sandoval Salinas; tesorero: Ricardo Soto Sepúlveda; y director, Angel Rebolledo Fica.

El Banco Osorno cuenta con seis ramas deportivas que son ajedrez, básquetbol, fútbol, golf, tenis de mesa, y tenis. En la parte técnica está el profesor-entrenador, Miguel López Gallardo, y en básquetbol, Hector Reyes.

Están afiliadas a la Agrupación Deportiva Bancaria y van bien ubicadas en la competencia 1980.

DISTREN GANO. — En la cancha de Audax Italiano se enfrentaron en un encuentro de baby fútbol, los representantes de "Tres M-Chile" y "DISTREN", en un desafío que contó con barras de los equipos, que se midieron con dos series, ganando por amplio margen los de DISTREN. Los derrotados solicitaron la revancha en la misma cancha en fecha próxima. Lo que fue aceptado.

COLINA. — La directiva del Consejo Local de Deportes está trabajando activamente en la programación de la próxima maratón, la cual fue fijada para el 17 de agosto, con participación de los Canales Vecinales, de las Fuerzas Armadas y Escolares, más los atletas de los 28 clubes que militan en la Asociación de Fútbol y que, también, tienen ramas de atletismo.

José Fuentes Guerra será el encargado de informar todo el acontecer noticioso deportivo de la comuna, lo cual fue aceptado por las autoridades que preside el capitán de Carabineros, Gabriel Casas del Valle Urrutia; resto de la directiva: Waldo Hernández del Campo, vicepresidente; Eduardo Quintanilla Pereira, secretario general; Gustavo Rodríguez, tesorero; y los directores, Mario Morales Guerra y Carlos Tapia Jofré, este último presidente de la Asociación de Fútbol de Colina.

También está en proyecto una competencia boxil entre las 14 unidades vecinales y clubes, la cual se haría en La Ponderosa, tipo "Flamingo". Esto se piensa cristalizar en septiembre con veladas sabatinas.

LOS NOGALES. — La 14ª fecha del campeonato infantil tuvo los siguientes resultados, 3ª serie: Ducal perdió 2-0 con Nogales; en 2ª serie: Ducal 6-0 en 1ª serie: Ducal 4-0 y en juvenil, nuevo triunfo de Nogales ante el Ducal por 3-2.

En primera y segunda infantil el deportivo Ducal tiene ambos cuadros invictos, en lo que va corrido del campeonato, bajo la dirección técnica de Luis "uruguayo" Montero.

JOSE MARIA CARO. — La Asociación nos confirmó que en todas las instituciones afiliadas a las cuatro asociaciones de fútbol nos nombran Diario Oficial. La rama de viejos cracks fue nuestro primer contacto y hoy ya contamos con más de 120 clubes, en competencia. Luis Rodríguez Jorquera es el presidente de la asociación de viejos cracks, secretario de actas y de prensa, Luis González Torres; secretario estadístico, Carlos Tapia González; tesorero Rogel Torres Flores; y director, Luis Campos Meneses.

Los clubes que deseen ingresar a esta prestigiosa asociación de viejos cracks, se pueden dirigir a Pasaje 6 Poniente esquina de 7 Sur sector C La Cisterna o llamar al teléfono 586412, a Rogel Torres.

Los resultados de la última fecha jugada el domingo fueron: Los albos 2-1 a Juventud Esfuerzo; los de Santiago vencieron por 2-1 a José María Caro Unión Cultural y Olímpico Perú, empataron a un gol; Ferro Lo Valledor goleó 8-0 al Juventud Tricolor.

La tercera fecha oficial se programó anoche. Cancha, Estadio J.M. Caro Unión Cultural con los de Santiago; cancha San Luis José María Caro tendrá como rival a Los Albos cancha Sol de Chile; Juventud 15 Sur con Juventud Tricolor; y cancha Ferro Lo Valledor, el local recibe al Olímpico Perú. En esta oportunidad le corresponde turno en todas las canchas al Juventud Esfuerzo, por haber quedado libre.

FUTBOL BANCARIO. — Tabla de posiciones hasta la duodécima fecha. — Torneo se está jugando en tres series. — Ubicaciones de los cuadros de honor. Continental 20 puntos: Casa de Moneda, 17; Crédito, Edwards y O'Higgins, con 15; Israelita, 14; Caja Bancaria y Trabajo, 13; Español y Osorno, 12; Chile, 11; Real, 7; Talca, Concepción, con 6; Anap y Empart, con 5. — Segunda Serie: Continental y Crédito, con 20; O'Higgins y Osorno, 16; Español, 14; Trabajo, 13; Edwards e Israelita, 12; Caja Bancaria, 11; Chile y Empart, con 10; Anap, Talca, con 9; Casa de Moneda y Concepción, con 7 y Real, con 6. — Tercera Serie: Continental, 18; Crédito, 17; Empart, 16; Español, 16; Caja Bancaria, Concepción y O'Higgins, con 12; Edwards e Israelita con 11; Chile y Trabajo, con 10; Osorno, 9; Casa de Moneda, 6; Talca, 2 y Anap, 0.

ASOCIACION DE BASQUETBOL DE BUIN: La nueva mesa directiva de la Asociación de Basquetbol de Buin, que regirá esta entidad por período 1980-1981, está integrada por las siguientes personas: Presidente, Fernando Isla Prieto, del Dep. Comercio; secretario: Roberto Parentini Blanco (Comercio); tesorero: Angel González Rojas, (Lautaro) director: Guillermo Díaz Núñez, Franklin Sepúlveda Venegas, Waldo Silva Duran (Colo Colo) y Fernando Campos Mora (Dep. Hospital).

TENIS DE MESA BANCARIO: En damas, Banco Español 3-0 a Israelita. En varones, Banco Israelita 5-0 al Banco del Trabajo.

Hoy continúa el torneo con un partido de damas entre el Banco Israelita y Banco de Crédito. — Varones del Israelita, libres.

TENIS DE MESA. — La sexta fecha del torneo de Escalafón de Tenis de Mesa, organizado por el Colegio de Contadores se juega hoy en el Gimnasio de la Unión Española, a partir de las 20:30 hrs.

BARRABASES. — La Liga Presidente Kennedy, de Pudabuel dio a conocer los resultados de los partidos infantiles jugados en la cancha Santa Corina 1. — Barrabases 5, Reales Copihues 0, en cuarta infantil "A". Barrabases 9, Brasil Norte 1, en cuarta infantil "B".

Cancha Santa Corina 4: 2ª infantil, Barrabases 2-1 al Arturo Prat; 1ª infantil, Arturo Prat 2-1 derrotó a Barrabases y en juvenil, Barrabases 2-1.

En el torneo de la Asociación Independiente-Metropolitana, Instituto Nacional hizo de local y empató sin goles con la 3ª infantil de Barrabases.

En el Estadio Gasco, Barrabases cotejó con los locales, en 2ª infantil, ganó Gasco 2-1; en 1ª infantil, Barrabases 2-1 y en juvenil, nuevo triunfo de los representantes de Quinta Normal por 3-1. Para los clubes que tengan interés en jugar partidos amistosos con los cuadros infantiles de Barrabases, se pueden dirigir a Nueva Imperial 4493 o llamar al 731696, a Eduardo Silva, coordinador deportivo y secretario de prensa.



DIRIGENTES. — Adrián Prieto González y Mario Donoso cuentan a "La Nación" parte de la vida deportiva de Pizarreño. Institución que nació en 1937 y que hoy es una solvencia en dirigentes y cuadros deportivos.



DESTACADOS. — Víctor Menares (arquero), de 22 años de edad, es uno de los puntales del cuadro. Jugó en Colo Colo, Curicó Unido y Santiago Morning, hoy defiende los colores de Pizarreño, al igual que René Orlando Fuentes, que juega de 5, un joven experimentado, con trayectoria.

Importantes seminarios de CANADELA en regiones

Un importante encuentro de dirigentes deportivos laborales significó el seminario organizado por CANADELA en la III Región. Hasta Copiapó viajaron Jorge Northland Marín, gerente, y Alberto Araneda Jopia, Jefe de Relaciones Públicas de CANADELA.

En una intensa reunión los delegados comunales de la III Región, con el delegado regional a la cabeza, Gustavo Urbina, escucharon, en primer término, un amplio informe de parte del gerente, donde se analizó el cumplimiento del marco de programación 1980, al mismo tiempo que se comunicó a los dirigentes los alcances perseguidos con el programa "Deporte para todos", cuya implementación impulsa DIGEDER. El delegado regional, Gustavo Urbina, expresó su complacencia por la visita, y se refirió también a la realidad deportiva de su zona.

En presencia del gerente del Canal, la coordinadora de DIGEDER, III Región, Sra. Inés Pinto, agradeció los aportes y apoyo de CANADELA local para los programas deportivos que se desarrollan en la Región de Atacama.

Por la tarde, los delegados comunales informaron sobre las actividades que cumplen, sus carencias y anhelos dando un verdadero diagnóstico de esa realidad. Estuvieron presentes los delegados comunales de Huasco, Omar Mérida; Freirina, Hernán Callejas; Vallenar, Jorge Jofré; Copiapó, Oscar Bustamante; Tierra Amarilla, Mario Morales; Caldera, Rigoberto Antivilo; Chañaral, Hugo Orlando Toledo; El Salvador, Jorge Mora; Potrerillos, Eliseo Varas; y un representante de Diego de Almagro.

Durante el último tiempo se han celebrado seminarios en Concepción y Punta Arenas.



REGIONAL. — El cuadro de Pizarreño, que está actuando en el Regional Zona Central, está repuntando semana a semana y se está ubicando entre el grupo de los 8 primeros del torneo. Fotos de Juan Correa, de Maipú.



CAMPEONES. — Fiorenza fue el campeón del torneo de la Caja de Compensación "La Araucana", donde participaron 48 clubes. En el partido final, el Fiorenza se impuso a Mac Kay por 4-1, en un match que tuvo la presencia de las barras de ambos clubes. El capitán del Fiorenza recibe el trofeo.

La selección de fútbol de Student. En la fotografía: Azócar, Cruz, Yávar, Oros, Cáceres, Estay, Gulielmetti, Bravo, Cambiasso, Prieto, Videla, Echeverría (Cap.), Gormaz, Angulo, Pérez, Dávila, Miermiera, Bravo, Laña, Ballas, Lapasoma, Buzeta, Olmedo, Somanick, Castilla y Canales.



La selección va despejando dudas



GERARDO AYALA

Con el partido con Cruzeiro de Brasil se cerrará el próximo miércoles el primer ciclo de partidos de la selección chilena en esta etapa de preparación para las eliminatorias del Mundial de España '82. Después se jugará el 30 con Uruguay en Montevideo y para más adelante no hay nada

concreto en cuanto a programación de partidos.

Se acerca entonces el momento del primer balance y desde ya perfectamente se pueden ir adelantando conclusiones.

Hay varios puestos donde no hay problemas mayores. Esto quedó ratificado una vez más en el triunfo sobre San Lorenzo de Almagro. Estamos bien de arqueros, de laterales izquierdos y de zagueros centros. Léase Wirth, Osbén, Cornez, Escobar, Biggera, Figueroa, Valenzuela y Soto.

En cambio nos sigue penando el zaguero lateral. En tanto no se recupere Mario Galindo —que sólo recién

dentro de un mes volverá a hacer fútbol suavemente— el volante de Unión Española, Luis Rojas, pareciera ser quien tendrá que seguir yendo al sacrificio cubriendo un puesto en el que no juega habitualmente en su propio club. Esta es la consecuencia de la lesión de Escobar, cuyo esguince al tobillo lo tendrá en reposo por quince días.

SOCIAS RATIFICO QUE PUEDE SER

En mediocampo, también hay varios indiscutidos. Carlos Rivas, Miguel Neira, Manuel Rojas y ahora Jor-

ge Socías. El propio "Lulo" quedó muy conforme con su actuación: "Pude hacer un gol en ese tiro que pegó en el palo y rebotó hacia afuera cuando perfectamente pudo irse hacia adentro. Sin embargo, no creo que un gol más o un gol menos pueda servir para calificar una actuación que me dejó satisfecho. Me costó ambientarme un poco al ritmo del equipo, pero después del primer cuarto de hora agarré la onda y creo que estuve en lo mío".

Como puede verse sólo nos hemos pronunciado por volantes ofensivos y esto se debe a que aún no aparece el

"6" que nos llene totalmente el gusto (A nosotros y a Luis Santibáñez).

Rodolfo Dubó y Eddio Inostroza están bien en lo que a marcar y a recuperar la pelota se refiere, pero dan demasiadas ventajas cuando hay que cumplir con la otra parte del libreto: jugar bien el balón. En este momento un equipo moderno necesita imperiosamente contar con un volante de contención que le dé salida rápida al juego y sea el punto de partida para una dinámica que actualmente Chile no tiene. Quizás con Bonvallet. Quizás con Montenegro. La otra alternativa a probar podría ser Belisario Leiva, pero el coquimbano nunca tuvo su oportunidad mientras estuvo en la selección.

DOS FIGURAS INDISCUTIDAS

Mucho se ha hablado de Patricio Yáñez y Sandrino Castec como para volver a insistir en ellos. Un llamado de atención, eso sí, para el piloto azul que ante San Lorenzo no trabajó con el mismo entusiasmo de anteriores partidos. Es peligroso que se sienta titular indiscutido. Por mucho que esa condición se la ha ganado a punta de goles.

Estay y Orellana parecen ser en estos momentos los complementos del plantel en ofensiva, pero es necesario ir buscando nuevas alternativas. Especialmente por las puntas del ataque que es donde reside el déficit mayor. Seguramente dentro de poco el na-

valino Oscar Herrera tendrá la misma oportunidad que ante San Lorenzo tuvo Juan Carlos Letelier. De los dos creemos que el sureño es más puntero y juega sin problemas en cualquiera de los dos extremos.

Aunque parezca majadero volvemos a reiterar que a nuestro juicio Hoffens se merece con largueza una oportunidad.

Conociendo el rendimiento del puntero azul resulta inexplicable que al lesionarse Yáñez haya que improvisar en ese puesto al portero Letelier o pensar en el "Pollo" Veliz. Por lo menos, para despejar dudas, habría que comprobar en la cancha si su porte es una contra insuperable a nivel internacional.

MIGUEL ANGEL GAMBOA

Discutirlo sería absurdo. Sin embargo, Luis Santibáñez tiene razón cuando dice que hay que tratar de que se integre a la selección mucho antes de las eliminatorias. Es la única manera que se entienda con sus nuevos compañeros y se olvide que en el fútbol juegan once y no uno solo, como pareciera pensar el alero del América. La culpa no es suya, sino que es consecuencia del fútbol que lo obligan a practicar en México, donde la táctica pareciera ser: Todos atrás y Gamboa arriba para que reciba los pelotazos. Si Chile vuelve a jugar así en Paraguay, seguramente otra vez perderemos por 3-0 como ocurrió en la Copa América.



EL FUNCIONAMIENTO DEFENSIVO.— Tres zagueros chilenos para encerrar a Marchetti. En el fondo de la defensa no hay

problemas, aunque se sigue esperando el retorno de Galindo como marcador de punta derecho.

Roselli, titular en el ataque: UC

Para su partido con Colo Colo, la UC mantendrá la formación que terminó jugando ante Cobreloa. Durante la semana el técnico Andrés Prieto ha ido dosificando el trabajo, de acuerdo a la evolución de todos los lesionados y ayer ya se vislumbró la formación para el domingo. La misma mantiene a Espinoza como volante derecho y a Roselli como puntero del mismo lado. También sigue Achondo como lateral pese a la recuperación de Estay, que ansía regresar pronto al equipo.

"Ya me siento bien, pero es indudable que aún me falta fútbol. Por mi

reaparecería el domingo en un partido tan atractivo y sin embargo creo que no será posible".

En tanto Rubén Espinoza espera rendir en mediocampo lo que quedó debiendo ante Cobreloa: "Mi puesto real es el de volante y acá, como he tenido que ir de wing derecho, he tratado en lo posible de cumplir con las obligaciones de un alero. El domingo se lesionó Silva y bajé yo... La verdad es que demoré en acomodarme, corrí bastante, pero no terminé de tomar

una mejor posición. Además, el mediocampo de Cobreloa es muy bueno y juegan casi de memoria. Creo que contra Colo Colo saldré con el "8" y aspiro a jugar con más confianza porque eso es lo que me señalan mis compañeros y tienen razón. A veces me gasto corriendo y se me olvida "parar" un poco la pelota y jugarla con más tranquilidad".

Achondo, por su parte, muestra una resignación muy profesional: "Tú sabes que no me gusta mucho marcar la punta, pero ya estoy más metido en

la función y mientras no vuelvan Estay y Ubilla hay que aplicarse. El partido con Colo Colo es tan difícil como los anteriores, aunque esta vez los dos salen con mucha necesidad de ganar".

En el estadio del Banco Central la UC realizó ayer su última práctica de fútbol y se estructuró a este equipo que salvo algún imprevisto, debe enfrentar a Colo Colo: Enoch; Oñate, Valenzuela, Lihn, Achondo; Espinoza, Solís, Hurtado; Roselli Arriaza y Moscote.

Fabbiani: prioridad tricolor

Universidad Católica sólo insistirá en el préstamo de Fabbiani si Palestino no llegara a acuerdo con el Rowing. A su regreso de Estados Unidos, el gerente de la UC, Andrés Livingstone, explica la frustrada gestión.

Nosotros tenemos excelente trato con los dirigentes del Rowing y al intentar la traida de Fabbiani, ellos y el mismo jugador se mostraron muy dispuestos a efectuar la negociación pero paralelamente apareció Palestino y los norteamericanos le conceden a él la prioridad. En una instancia de ofertas Palestino hizo valer lo económico y también sus buenas relaciones con la gente del Rowing. Por eso nosotros volveremos a intentar lo del préstamo si no hubiese acuerdo entre ellos".



SERENIDAD.— Los jugadores de Católica y el técnico Andrés Prieto en el frío preámbulo del entrenamiento. Sin cambios saldrá la UC ante Colo Colo.

Simaldone no juega mañana

Adriano Muñoz, el puntero zurdo de Unión Española, con toda seguridad está deseando que San Pedro de Macoris le haga saber que mañana sábado. Y el jugador hispano tiene poderosas razones para ello, ya que Orlando Aravena condicionó su ingreso contra Lota, en caso de cancha pesada y lluvia. El técnico de los "rojos", hombre apto para desenvolverse en malas condiciones, como "un día de tormenta", porque tiene fuerapunto Neumann, un jugador bien conocido que ha venido elevando su

se decepcionado. Porque los seleccionados se movieron sin ningún tipo de problemas, evidenciando estar en plenitud de sus condiciones físicas. Pero no, todo anda a las mil maravillas en Santa Laura, porque la preocupación se ubicó ahora en Horacio Simaldone. El habilidoso puntero izquierdo aún no se recupera de esa rebelde lesión que sufrió frente a Naval, un partido "maldito", para Unión. Porque allí perdieron su calidad de invicto, iniciando su seguidilla de derrotas y se desgarró Simaldone, quien reapareció prematuramente contra Católica, para volver a resentirse en el partido con Palestino. Mala suerte de Horacio, mala suerte para Unión. Y el delantero argentino, resume su amargura con un gesto: "No, la verdad no juego, físicamente no estoy para jugar".

Consultado Aravena sobre la posibilidad de que Simaldone actúe contra Lota, manifestó: "Yo diría que es muy remota, conversé con él y me señaló que aún le dolía la pierna, pese a que está trabajando con su aplicación de siempre. Como te dije antes, Neumann va a la punta izquierda y si llueve mucho meto a Muñoz. El resto del equipo lo decido

mañana (hoy) cuando hagamos fútbol reducido. Aunque en realidad no creo que haya cambios. El mediocampo, con Rojas, Pinto y Carvallo funcionó bien en Iquique y eso me da tranquilidad".

La práctica continúa ahora con una serie de lanzamientos sobre una arco improvisado en un costado de la cancha, defendido por Olivera y Yávar. Fuerte y entusiasta el trabajo de los "rojos", Rubens Nicola, Ceren-deros, Estay, destacan por su esfuerzo; Aravena debe ordenar la retirada, para quedarse pateando penales con Simaldone. Horacio le ganó.

ACLARACION

Por un error involuntario no se publicó el día 17 de Julio del presente, Estados Financieros de HERUD S.A.C.

HERUD S.A.C.

-ESTADOS FINANCIEROS-

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979		RESULTADO ENTRE EL 1.01.79 Y EL 31.12.79	
ACTIVO CIRCULANTE	8.776.718,01	INGRESO DE EXPLOTACION	10.228.198,59
PASIVO CIRCULANTE	(6.239.511,77)	COSTO DE EXPLOTACION	(3.578.630,89)
CAPITAL DE TRABAJO	2.537.206,24	MARGEN DE EXPLOTACION	6.649.567,70
ACTIVO FIJO	82.485,39	GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS	(3.580.968,54)
OTROS ACTIVOS	-,-	RESULTADO OPERACIONAL	3.068.599,16
PASIVO A LARGO PLAZO	(-,-)	OTROS INGRESOS/(EGRESOS) NETOS NO OPERACIONALES	(669.943,68)
PATRIMONIO NETO	2.619.691,63	CORRECCION MONETARIA (MAS/MENOS)	(376.007,62)
		RESULTADO ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA	2.022.647,86
		IMPUESTO A LA RENTA	(948.822,43)
		UTILIDAD/(PERDIDA) NETA	1.073.825,43

EILERT HERUD MEIER
Gerente General

SERGIO MARTINIC RIVERA
Contador
C.C. 10498 - Lic. 012195



AUSENCIA.— Diez días deberá permanecer alejado del equipo Raúl González, en su reemplazo actuará el juvenil Opazo.

Tenis de mesa no es olímpico

MOSCU, Julio 80 (DPA).— La asamblea general del Comité Olímpico Internacional (COI) rechazó hoy una solicitud del comité ejecutivo del COI de reconocer al tenis de mesa como vigésimo-segunda disciplina olímpica en el programa para los juegos de verano 1988.

El COI incluyó por otro lado para los juegos de Los Angeles, en 1984, nueve nuevas disciplinas en el programa.

ma y para los juegos de invierno de Sarajevo, (también 1984) una carrera femenina sobre los 20 kilómetros.

Del programa de Los Angeles se eliminó la octava categoría de judo (clase abierta).

La decisión respecto al tenis de mesa no es definitiva, según el presidente de la comisión encargada del programa, Arpad Csanadi (Hungría). En la

asamblea general de 1981 en Baden-Baden (Alemania Federal) el COI volverá a deliberar probablemente sobre este tema.

Por otro lado, es muy improbable que el tenis llegue a ser incluido en el programa de 1988. La solicitud correspondiente fue rechazada por la comisión encargada del programa.

Las nuevas disciplinas incluidas en

el programa de Los Angeles son las siguientes: 3.000 metros mujeres, 400 metros Vallas, Gimnasia Rítmica, en natación 200 metros estilos individual hombres y mujeres y 4x100 metros estilo libre hombres, así como una competencia en natación sincrónica (DUO). Además se incluyó al Windsurfing y en ciclismo una competencia sobre 50 y 70 kilómetros para mujeres.

"Cadetes" debuta hoy en Vallenar

En la ciudad de Vallenar a las 16 horas de hoy se presenta la selección juvenil cadetes de Chile frente al combinado local.

La delegación que viajó ayer a la zona norte a cumplir una serie de partidos juega su próximo encuentro en Calama a las 13.30 horas frente a

la Juvenil de Cobreloa. Luego van a actuar en Copiapó el día martes 22 frente a la Regional Atacama. El último encuentro será en El Salvador, ante el equipo cadete de Cobresal el día domingo 27 de julio a las 13.30 horas.

DELEGACION

DIRECTORES. Arturo Contreras, Patricio Jirón, Cuerpos Técnico, Carlos Campos, Raúl Angulo, Dr. Guillermo de la Paz, Juan Flores, Gustavo Madariaga, Carlos Fénero, (Relacionador Público de sección cadetes), Jugadores: Fernando

Díaz, León Canales, Wilson Miranda, Juan Aranis, Osvaldo Villegas, Juan Díaz, Santiago Martínez, Patricio Mardones, Héctor Sepúlveda, Carlos Solar, Guillermo Carreño, José Peñaloza, Eduardo Núñez, Abraham Saba, Claudio Carreño, Patricio Marzán, Mario Olguín, Diego Castro.

Drogas, botones y otros...

BELGRADO, Jul. (Latín-Reuter).— Tres atletas yugoslavos especialistas en el lanzamiento de la bala fueron excluidos de la escuadra de 167 deportistas de ese país que intervendrán en los juegos olímpicos, luego que sus exámenes de estimulantes dieran positivos, anunció hoy aquí la presidencia de la Federación Atlética Yugoslava.

Los tres, Vladimir Milic, Zlatan Saracevic e Ivan Ivancic, utilizaron drogas anabólicas esteroides, dijo la presidencia, agregando que esto fue descubierto por expertos médicos que realizaron pruebas antidoping a todos los integrantes de la Escuadra Olímpica.

Luego de haber escuchado los resultados de los exámenes, anoche, la presidencia de la Federación Atlética suspendió y excluyó del equipo olímpico a los tres deportistas mencionados.

Además se formó una comisión especial para estudiar el caso.

La delegación atlética yugoslava que intervendrá en los juegos tiene previsto viajar a Moscú en dos grupos, el 22 y 26 de este mes.

MOSCU, Jul. (Latín-Reuter).— Los jurados que fallarán en el torneo olímpico de boxeo apretarán botones para decidir cuáles serán los ganadores de las peleas.

Utilizarán máquinas computadoras puntables para llevar la cuenta de golpes válidos, en lugar de esperar hasta el final de un round para escribir su marcador.

Esta es la primera vez que el sistema se utiliza en el boxeo olímpico, se estima que ayudará a que los fallos sean más justos.

La esgrima fue uno de los primeros deportes que entró en la era electrónica, con un dispositivo para detectar toques. El patinaje sobre hielo tiene un nuevo sistema de computadoras para transmitir el puntaje, las competencias de natación y atletismo se registran electrónicamente, y en tenis se utiliza un ojo electrónico para ayudar a los jueces de línea.

MOSCU (Villa Olímpica), 17. Julio 80 (DPA).— El clima de Moscú, que en principio no es bueno para los latinoamericanos, resulta paradójicamente favorable para mis muchachos, afirma el entrenador de boxeo de Venezuela, Angel Escobar, en la Villa Olímpica de la capital soviética.

El certijo lo aclara Escobar diciendo que de esa manera se puede trabajar más fuerte sin que los chicos tengan que beber mucho. Son las condiciones ideales para deportistas que han de mantener el peso, añade en entrevista concedida hoy a la DPA.

Escobar asegura que los nueve boxeadores que representan a Venezuela en la olimpiada están todos en perfectas condiciones y que mejoraron en velocidad de golpes, en reflejos y defensa. "En Venezuela, dice, se le da mucha importancia al hombre, a su integridad física. Se le quiere ahorrar el mayor castigo posible y por ello se acentúa el esfuerzo en el área de la técnica de la defensa", subraya.

"La columna vertebral" del equipo está constituida por Armando Guevara (51 kilos), Antonio Esparragoza (57), Nelson Trujillo (60) y Nelson Rodríguez (63,5), el margariteño, dice Escobar. Los demás son talentos. Quizás el más prometedor sea Elido Díaz (67), de 18 años de edad, agrega.



SELECCION JUVENIL CADETES.- Viajaron al norte y debutan mañana en Vallenar.

Básquetbol con tres equipos latinos

MOSCU, 17 (AP). Los latinoamericanos festejaron hoy aquí la decisión de la Federación Internacional de Básquetbol Amateur (FIBA), de no aprobar una reglamentación que reduce de tres a dos la participación de América en el básquetbol de los próximos Juegos Olímpicos.

América Latina se unió en bloque para oponerse a que la FIBA aumentara de uno a dos la participación de África y Asia en el básquetbol de los Juegos Olímpicos de Los Angeles, lo que equivalía a que Europa y América sólo participarían con dos delegaciones.

En estos juegos sólo compiten por América los equipos de Brasil y Cuba, pero ello se debe a que Estados Unidos, Puerto Rico, Canadá y Argentina se sumaron al boicot. Los

norteamericanos no tuvieron que ir al torneo preolímpico de clasificación porque la obtuvieron al ganar los pasados Juegos Olímpicos de Montreal.

El colombiano Alberto Gómez, presidente de la Confederación Panamericana de Básquetbol (COPABA), dijo que la decisión de la FIBA "es un claro triunfo para los latinoamericanos que se opusieron desde el principio al nuevo sistema sugerido en favor de Asia y África".

Por su parte, el peruano Eduardo Airaldi, secretario ejecutivo de la COPABA, sostuvo que los latinoamericanos, de hecho, sólo tendrán dos plazas disponibles para el próximo torneo olímpico de básquetbol porque Estados Unidos, que no compite aquí, tendrá que asistir al torneo clasificatorio y deben asegurar

su participación en las próximas olimpiadas.

Uno de los dirigentes latinoamericanos que está aquí dijo que el puertorriqueño Rafael López fue también uno de los arquitectos de este triunfo, pero no lo ha podido disfrutar porque falleció hace pocos días en su país.

López fue asaltado por dos pistoleros en el supermercado que operaba en San Juan y fue muerto de disparos en el pecho.

Por otra parte, la FIBA acordó expulsar a Sudáfrica por motivos de discriminación racial y el puertorriqueño José Santorri, delegado de su país al Congreso, dijo que Paraguay y Brasil se opusieron a la medida y otros nueve países se abstuvieron en la votación.

Al norte selección juvenil de boxeo

Quedó conreccionado el itinerario de la selección amateur que se prepara bajo los planes consignados por el COCH, en su programación 79-83. Como primera tarea se ha planificado una gira al norte y cuyo calendario salió de los contactos efectuados por Raúl Díaz, secretario técnico de la federación, quien viajara haciendo previamente el recorrido.

A su regreso, entregó a "La Nación" las fechas en que se presentarán en cada asociación los quince integrantes de la preselección, cuyo detalle es el siguiente: 24/7/80 salida desde Santiago, en bus especial; día 25, presentación en Coquimbo; día 26, Combates en La Serena; día 31, en Vallenar; día 2 de agosto, Velada en Copiapó; día 6, en Cañalal; día 9, presentación en el gimnasio de El Salvador; día 14, en Antofagasta; día 13 la última presentación frente a los pugilistas de la asociación Chuquicamata y día 15 de agosto, regreso a Santiago.

La nómina de pugilistas que viajan es la siguiente: mosca junior, Héctor Ramírez; mosca, Aristoteles Soto y José Tapia; gallo, Juan Carlos Díaz y Bruno Medina; pluma, Ricardo Aliaga; liviano, Luis Madrid y Esteban Puchi; mediomediano ligero Raúl Acuña, Marcelino Ramos y Tomás Zapata; mediomediano, Eonito García; mediano, Luis Vega y Renzo Zenteno; y medipesado, Roberto Brizuela.

Completan la delegación, Andrés Toledo, entrenador y su ayudante Emilio Guedenei. El preparador físico Mario Escobar, Raúl Díaz,

secretario técnico y los directores Alejandro Reid y Luis Uribe, quienes se turnarán en la gira, atendiendo una parte Reid y la restante Uribe.

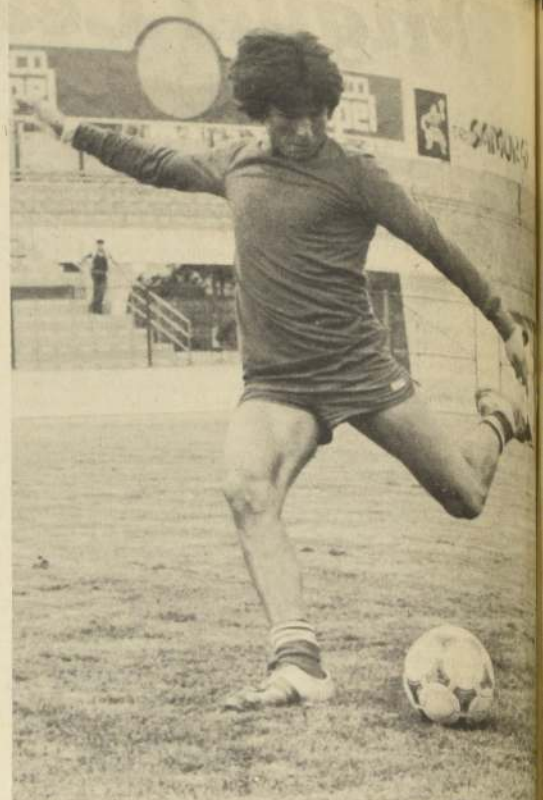
Posteriormente a este viaje a la zona norte, se preparará el ciclo

correspondiente a la zona sur.

Tal como lo anunciamos anteriormente, Marcelino Ramos, de Iquique, dejará el seleccionado nacional, quedándose en su ciudad, aprovechando el viaje.



Guillermo Vargas: Curicó perdió un gran maestro. Chile un pedrero que le dió prestigio.



Los músculos en tensión y la zurda que se apresta a "demostrar", desde cualquier distancia. Jaime Campusano, uno que puede probar, vistiendo la tricota de C.D. La Serena, que en los lanzamientos libres la pólcara no está de vacaciones.

Jaime Campusano: nació triunfador

La Serena (Por Ramón Cuéllar Garriga).— Es de temperamento guerrero y lo demuestra en la cancha, porque nunca da por perdida una pelota. Pudo ser atleta, basquetbolista, o levantador de pesas -por su contextura física- pero se quedó enrolado a este mundo vertiginoso del fútbol y de él fue sacando dividendos, gracias a su devoción para entrenar, para corregir errores, para progresar...

En Coquimbo empezó a proyectarse futbolísticamente Jaime Campusano Aguirre, que ahora tiene 20 años y milita en el plantel de La Serena, actuando indistintamente como puntero izquierdo y zaguero lateral de ese mismo sector.

En los perfiles del tiempo se desliza la imagen de un muchacho inquieto que impresionaba por su corpulencia, que defendiendo la tricota de Peñarol de la Población San Juan del puerto empezó a marcar goles de tiros libres y a explicar con gran despliegue de energías sus méritos, que pronto rompieron el marco feble del olvido, llegando a formar parte de la selección juvenil de Coquimbo, junto a Luis Mosquera (que brilla en la U.) y a Gilberto Humeres, puntero derecho que juega en C.D. La Serena, llamado a ser uno de los grandes en esa ruta.

SERENIDAD

Jaime es un deportista que se cuida bastante. No fuma, no bebe, y cada mañana despierta con la intención de sacudirse sus imperfecciones y hacer algo en bien del deporte que le atrae: el fútbol.

Y en el fichaje de los recuerdos, esas tierras nortinas -es coquimbano- van

mezclando sus cuitas con el símbolo de la infancia, que gráficamente amasija alegrías y tristezas.

"Es bonito ver la pelota en los pies. Desde pequeño sentí empujados por el fútbol. Me gustaba ver batido al golero rival. Fue creciendo en esto de servir los tiros libres. Gracias a eso pude anotar ante Santiago Morning el gol capital -desde casi 35 metros en el arco Polla Gol. La constancia me para que uno deje atrás sus fallas en los comienzos son demasiados años".

Pero nunca ha estado solo en la batalla por llegar al medio profesional del balompié. Sus padres, Jaime Campusano y Ana Aguirre, fueron porteros para que Jaime no fracasara inquietudes. Ellos y sus hermanos, Carlos, Teresa y José, que a la sazón fieles del jugador que es temido por los arqueros del torneo aserense debido a la potencia de sus disparos.

EL TITULO NO ESTA LEJANO

Cree que los rojos se consagrarán campeones de la competencia de segunda división, o que disputará el máximo galardón, al clasificarse a la liguilla promocional.

Y entrega razones para justificar ese juicio:

"Contamos con una defensa sólida, en mediocampo no estamos tan ofensivamente la presencia de Sergio Ahumada, de José Álvarez, de Roberto Humeres, al final generamos conquistas que servirán para alcanzar victorias, las que son esperadas con ansiedad por la hinchada, que be estar con nosotros en esta penosa retomar a la serie de privilegio".

Adiós a Guillermo Vargas

Esta tarde a las 19 horas en la Parroquia de San Lázaro (Ejército con Gorbéa) la familia ciclista recordará con una misa la memoria de Guillermo Vargas Rojas (Q.E.P.D.), valor del pedal chileno, que falleciera prematuramente a la edad de 38 años el pasado día 7 de julio en la ciudad de Curicó.

Guillermo Vargas, un ciclista que hizo derecho de fuerza y pujanza en diferentes escenarios de América, lo traicionó su gran corazón. Su vida se apagó en la soledad en que caen los ídolos, cuando su mejor momento ha pasado. Pero mucho lo recordaremos en la verdadera dimensión que alcanzó en las pistas y camino cuando defendió con entereza la casaca nacional.

Esta tarde aflorarán los recuerdos de sus hazañas en Brasil, cuando recién llegado al equipo de la Monarch (ha sido uno de los pocos corredores que han vestido una tricota extranjera) se ganó ocho carreras, en forma consecutiva, llamando al elogio por su cometido y dejando en excelente posición a los pedaleros nacionales. Estuvo en varios Panamericanos y en 1965, fue uno de los hombres base del equipo tricolor.

Curicó, ciudad que lo acogió con cariño y respeto, casi en el ocaso de su brillante carrera deportiva, lo lloró en los imponentes funerales que le ofreció, ya que Guillermo Vargas, fue factor fundamental en la extraordinaria campaña que realizó esta Asociación, cuando fue llamada con toda justicia la "capital del ciclismo chileno".

Toda su vida estuvo ligada a la bicicleta. Cuando su corazón, como ya, le pedía descanso, no podía prescindir la pasión de su vida. Así, un año lo vimos correr en las rutas de Chuquicamata (130 kilómetros sobre nivel del mar) y en la vuelta del Norte a todos los que quisieran recibir un consejo o necesitara sus servicios de gran ciclista. Allí su corazón dijo basta, pues las etapas de su vida corrieron repartidas entre las salas de un hospital y en su taller buscando el confort de los suyos.

Hoy lo recordaremos como un gran valor.

Ajedrez infantil

Cumplidas las primeras rondas, tres jugadores encabezan la tabla de posiciones con cuatro puntos en el Campeonato Metropolitano Infantil de Ajedrez que se realiza en el Club de Ajedrez de Santiago.

Los jugadores que marchan a la cabeza son Alfonso Díaz, Guillermo Vargas, Jorge Díaz Núñez, quienes jugaron los partidos de ayer a José Arce, nan, Enzo Montoya y José Arce, respectivamente.

Miguel Cea y su formidable pegada



DANIEL MARTÍNEZ

Para quienes gustan del boxeo, la noche del miércoles pasado debió resultar, con los matices necesarios para contrarrestar comentarios, tanto en uno como en otro sentido. Buenas las peleas, con trabajos pleitos, o bien la consecuencia del porqué la superioridad del uno sobre el otro. Para muchos, tres rivales que tenían que hacer frente a los respectivos triunfadores: Miguel Cea, en el combate estelar, sobre el mediano peso; Eduardo Burgos, sobre Erick Venegas, en la categoría junior; y Felipe Carvallo, vencedor de Heriberto Gallardo, en la categoría mediano.

En definitiva, una noche de "Boxeo de Gala" que comparado con las anteriores jornadas vividas en el Casino Flamingo, tuvo la virtud de entregar tres peleados combates, que en mérito de quienes levantaron su brazo para recibir el premio del aplauso, se pueden calificar de buenos.

LA PELEA ESTELAR

Manuel Flores, número uno del ranking mediano peso, único pugilista después del campeón Luis Alvarado, de la ciudad de Castro. Para abundar en detalles, un visitante en su tierra, pues Flores está viviendo en Argentina, en Villa Mercedes, trabajando con el entrenador Héctor Atilio Berra. Allí con una aceptable campaña, aquí el recuerdo de fallidos combates. El retorno, una esperanza de la recuperación y la muestra, igual que antes. En resumen, Manuel Flores sigue siendo el mismo. Sin mayores posibilidades en nuestro escaso medio y con muy pocas perspectivas de llegar a concretar algo positivo.

Por su parte Miguel Cea, abriendo camino entre cinco boxeadores, tres de su categoría mediano y dos del medio peso. Con las ganas de quien cree en sí mismo y la potencia de un puño al que le falta un complementario buen boxeo. Por el momento, la fuerza está primando y con ella está creando la inquietud de un noqueador que puede ocasionarle problemas al actual campeón de la división mediano, Antonio Garrido, quien estuvo observando a Cea atentamente.

Pero remitámonos a esos cuatro minutos y fracción de un combate que enfrentó a dos hombres que no se conocían en su boxeo y sólo el antecedente de una feroz pegada era su respectiva tarjeta de presentación. Flores intencionó dos o tres golpes y Mi-

guel Cea se decidió. Golpeó fuerte y llegó con un recto de derecha al rostro de su rival. En la reacción de Flores, un derecho por fuera y Cea remediándose. Asímla y castiga. Llegó y bota. El cronómetro marcaba 2'25" y ya Flores había recibido más de 25 certeros impactos. Al término de la vuelta la suma de golpes en su cuerpo era superior a 40. Dio la impresión que no debía salir al castigo del segundo round. Pero sonó nuevamente el campanazo y Flores caminó al centro del ring a recibir una nueva andanada de mamporros que en el minuto y seis décimas, le dejaban en la lona. El sacrificio de un hombre que ya olvidó lo que es ganar, que se remata en el minuto y veintidós segundos, cuando peleándole a la inconciencia trata de ir a la vertical después de esa fulminante caída y una toalla que vuela avisando un abandono, que se gestó en un fortísimo cross de derecha que llegó pleno al rostro del perdedor.

EL SEMIFONDO

Eduardo Burgos se vio enfrentado a uno de los mayores escollos que puede tener un hombre de su talla. La estatura y alcance de brazos de su rival fueron para el pequeño pegador su tarea anexa.

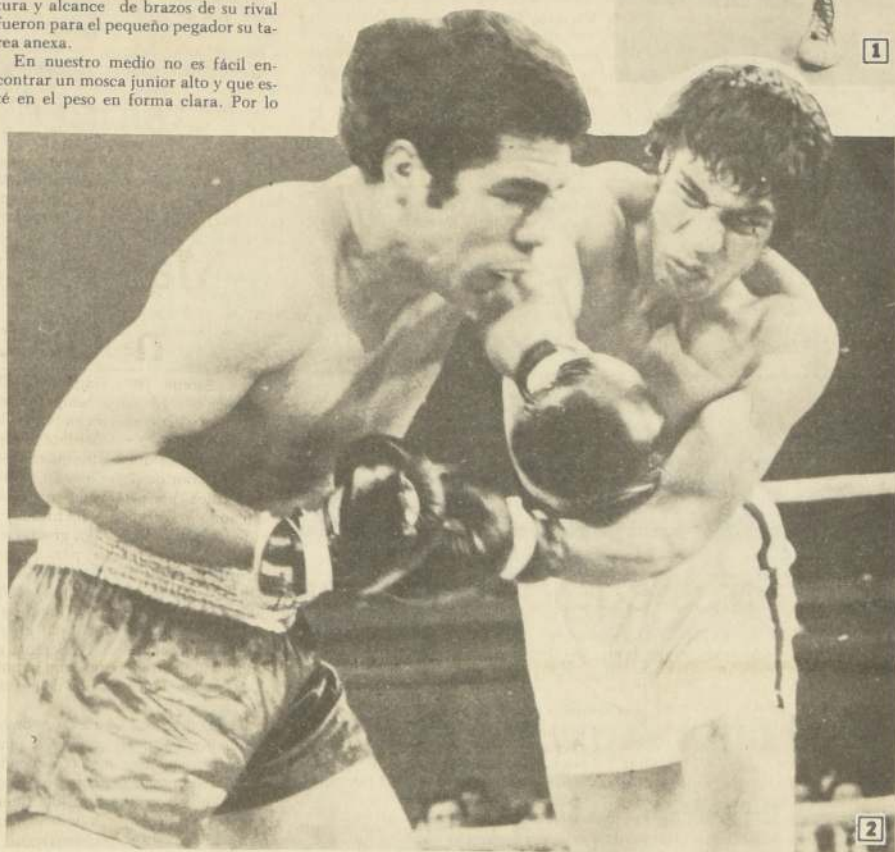
En nuestro medio no es fácil encontrar un mosca junior alto y que esté en el peso en forma clara. Por lo

menos para la generalidad de nuestros pugilistas, Erick Venegas resulta ser un ideal. Pero si Burgos tuvo en ello un problema, lo solucionó con buen boxeo y sobre todo leal. No es porque Venegas fuera desleal, pero indudablemente que pretendió más que acertar un buen golpe, sorprender a su rival con un bolo-punch aplicado con su derecha. En dos o tres oportunidades fue eficaz y Burgos debió ceder terreno, pero en el tercer round se cansó, no estuvo claro y enredándose trató de confundir. El pequeño ganador siguió resistiendo y llegó al quinto round manteniendo un buen ritmo de combate. El cuerpo a cuerpo fue su mejor trinchera y de allí sacó esos golpes que dieron en el rostro de Venegas, hasta romperle la ceja, sobre el arco superciliar izquierdo. Erick Venegas acusó cabezazo pero el árbitro ajustándose a la acción, paró el combate, pidió el consejo del médico y finalmente determinó nocaut técnico en favor de Burgos.

Era el 1'30" del quinto round y Eduardo Burgos había cumplido una misión impecablemente, demostrando



1



2

do que aún no sale nadie con los méritos necesarios para derribarlo y probarle que su segundo lugar en el ranking no lo tiene merecido.

EL PRELIMINAR

Sin mayores consecuencias y quedando en claro la superioridad de Felipe Carvallo sobre Heriberto Gallardo, en la categoría mediano, debutaron en el profesionalismo repitiendo lo sucedido en dos ocasiones anteriores. Carvallo, más bajo pero con mucho mejor boxeo, dominó las

acciones desde el primer minuto. Gallardo se conformó con ser vicecampeón del nacional amateur, cuando tuvo que dejar a Carvallo ceñirse el cinturón del mejor. Ahora pareció que sería diferente la situación: Gallardo se paró bien y fue para adelante, pero rápidamente se dio cuenta de quien era superior y dejó paso a que su rival se luciera golpeando en combinación, acorralando y acumulando puntos en las tarjetas, que al término del pleito justificaban un amplio triunfo. 40 puntos para el ganador, Felipe Carvallo, y 37 tantos para Gallardo, el perdedor.



3

1 AGONÍA.— La muestra es evidente: Vacilante, Manuel Flores trata de mantenerse en pie. Recién se ha levantado por tercera vez, pero la toalla en el suelo le había salvado de seguir recibiendo un despiadado castigo.

2 ¡QUE GOLPE! — Miguel Cea ha golpeado de derecha e impactado en el rostro de Flores: éste siente el impacto y comienza a derrumbarse.

3 EL TRABAJO.— El esfuerzo, Burgos debió volcarlo en tratar de llegar con sus golpes al cuerpo de Venegas. Lo logró en el cuerpo a cuerpo y sacó su ventaja.

Aguirre-Lorca por el título de los pluma

Listo el combate entre Juan Aguirre, campeón de la categoría pluma, y su retador oficial, Juvenal Ordenes. El único promotor que presentó licitación para el combate, fue Andrés Maas, quien se adjudicó la pelea con una bolsa de sesenta y cinco mil pesos. 39 mil pesos para el campeón y 26 mil para el retador.

La pelea se efectuará en el escenario del Casino Flamingo, en un especial para "Boxeo de Gala". Antes del combate por el título se harán dos preliminares a cuatro rounds, para debutantes. La fecha prevista está fijada para el 6 o 13 de agosto, debiéndose concretar sobre estos detalles hoy viernes en la federación de boxeo.

Ante "Ambassadors" rinde prueba selección joven

Y ahora, básquetbol internacional en el Gimnasio de calle Nataniel Cox. Parte un campeonato cuadrangular con la participación de los cesteros norteamericanos de Sport Ambassadors como atracción.

Si bien los deportistas visitantes no forman un club propiamente tal, reúnen periódicamente a un grupo de valores destacados entre sus adeptos para promover sus principios cristianos gracias a los contactos que les depara el deporte. Y en muchas ocasiones la calidad individual de los

viajeros les permite formar un equipo de posibilidades ante los mejores conjuntos de los países en que les toca actuar, soportando los rigores de giras exigentes en que les corresponde actuar prácticamente a diario. Verdaderos misioneros que predicen buen

básquetbol —por su fundamentación norteamericana— y que para medios como el nuestro constituyen una de sus escasas posibilidades de roce. Aparte que al venir sin cobrar otros gastos que los que depara su permanencia —estada y traslado interno— permiten entradas considerables para las Asociaciones en que se presentan, dado el interés que provoca su paso.

En esta temporada, Sport Ambassadors debutó con un triunfo fácil sobre un combinado puertaleño, para sucumbir por cifras amplias ante el campeón santiaguino VULCO San Bernardo (103-78). Anoche jugaba su tercer encuentro ante San Antonio y hoy inician su presentación en la capital como participantes de un cuadrangular en que tendrán adversarios de fuste. Porque eso son la Selección Chilena Adulta, la Selección Joven y Unión Española.

La Selección Adulta reaparece después del Sudamericano de Bahía Blanca del año pasado bajo la dirección de Renato Raggio. En sus filas están: Manuel Herrera, Enrique Campovito, Julio Córdova, Daniel Araya, Herminio Somoza, Alejandro Coloma, el valdiviano Fernando Ziegele, Pedro Sartori y Rafael Reush, entre otros. La Selección Joven será dirigida por Néstor Gutiérrez y entre sus integrantes está José Sánchez, quien regresó recientemente de una beca en Estados Unidos y será motivo de especial atracción por sus progresos y su estatura superior a los dos metros. Otros valores son: Vicente Dragicevic, Juan Mosca, Alejandro Giuberggia, Aygnere, Gonzalo Valdivia, Cuevas, Arturo Andrade, Raúl Rivera, Wittke, Pablo Maas.

Por su parte, Unión Española actuará con su dotación completa que incluye a los norteamericanos Mazulla y Pritchett, dispuestos a una rehabilitación.

FECHA INAUGURAL

La jornada inicial se iniciará esta tarde a las 19.15 horas con el partido entre la Selección Adulta y Unión Española. De fondo, a las 20.30 horas, Sport Ambassadors con Selección Joven.

Rinden homenaje a Luis Alberto Gasc

En una manifestación que tenía por objeto celebrar el tercer aniversario de la rama de Automovilismo deportivo del club Colo Colo, fueron entregados los premios "Luis Alberto Gasc", que entrega anualmente este club a los periodistas deportivos que mayormente se destacan en el cumplimiento de funciones al servicio del deporte "tuercas".

Luego de un discurso del Presidente de la Rama, Juan Fernández Orrego, quien señaló los propósitos de la cena de camaradería —en la que se juntaron antiguos y nuevos deportistas del automovilismo, y naturalmente muchos periodistas de todos los medios— se anunció los nombres de los galardonados que en esta oportunidad fueron los siguientes profesionales: Radio, el veterano informador y comentarista, Alberto Martínez, quien dirige "Automundo" en Radio Yungay; por periodismo escrito, Gilberto Villarroel, de "El Mercurio" y por televisión, Gastón de Villegas, conductor del programa de noticias "Teleonce al Despertar" y por muchos años, encargado de todo lo relacionado con el deporte mecánico en especial.

Alejandro Ascú, Presidente de la

Comisión Interventora de Colo Colo entregó un saludo de adhesión al periodismo deportivo y de homenaje al fallecido periodista Luis Alberto Gasc, en la persona de sus hermanos Hugo y Mario, presentes en la cena, así como su sobrino, también periodista deportivo, Roberto Mario Gasc. A nombre de los periodistas distinguidos en esta ocasión agradeció visiblemente emocionado, Gastón de Villegas, quien puso de relieve que era primera vez en su vida que tenía para su labor profesional un reconocimiento tan importante como el que le otorgaba Colo Colo.

A su vez, a nombre de toda la prensa, Pedro Pavlovic, directivo del Círculo de Periodistas Deportivos de Chile, agradeció la manifestación y destacó los valores del deporte nacional y en especial la preocupación de la institución alba por rendir este significativo homenaje a un periodista deportivo, que perdió su vida, allí, junto a la cinta de carreras en ese circuito puertaleño, que este domingo nuevamente recordará su nombre, pues los pilotos nacionales correrán para el "Gran Premio Luis Alberto Gasc".



AGRADECIMIENTOS.— Pedro Pavlovic, a nombre de los periodistas deportivos, hace notoria la gran significación de este homenaje al fallecido periodista Luis Alberto Gasc, que Colo Colo, en aniversario, quiso destacar.

Exhibición de Kyokushin harán maestros japoneses

Un nutrido programa cumplirán desde este mediodía en la capital los dos maestros japoneses, y los campeones brasileños de categoría adulto e infantil, que vienen a brindar exhibiciones y a controlar el Primer Campeonato Nacional de Karate Kyokushin-Kan, en contacto.

Tras de haber deleitado en Valparaíso y Viña del Mar con su destreza, se trasladarán hoy a Santiago donde actuarán cerca del mediodía. Alrededor de las 18.30 horas los

maestros, Seiji Isobe Shihan, Quinto Dan, y Mizukoshi Shihan, Cuarto Dan, junto a Ademir Costa, campeón brasileño de todas las categorías, y Diodi Fujiwara, campeón Paulista infantil, realizarán una visita a las diversas secciones del diario "La Nación", auspiciador del Campeonato Nacional de Karate con Contacto.

A las 20 horas harán una clínica en el dojo "Jiyukan", en Avenida Matta 360. Allí se procederá también al sorteo del Nacional.

Los visitantes permanecerán en la capital hasta el martes, no sin antes dar una clase el lunes a los instructores de las academias nacionales.



BIENVENIDOS.— Manuel Fuentes, periodista de Eventos Especiales de "La Nación", recibe a la delegación procedente de Brasil, e integrada por el sensei japonés Seiji Isobe y Mayuki Mizukoshi, además de los competidores paulistas Diodi Fujiwara y Ademir Costa.

Triunfos de Hans y Prajoux

BROOKLINE, MASSACHUSETTS, ESTADOS UNIDOS, Julio 17 (LATIN-REUTER).— Cinco jugadores latinoamericanos avanzaron a la tercera ronda del campeonato profesional de tenis de los Estados Unidos, luego de superar anoche sus respectivos compromisos en este torneo dotado con 175.000 dólares de premios.

El chileno Hans Gildemeister, sexto preclasificado, derrotó a su compatriota, Jaime Fillol 6-4, 5-7, 6-3, mientras que otro jugador de ese país, Belus Prajoux, superó al español Fernando Luna 6-2, 7-6.

El argentino, José-Luis Clerc venció a Sashi Menon, de la India, 6-3, 7-6, el ecuatoriano Andrés Gómez se impuso al estadounidense Robert

Van't Hof 3-6, 7-6, 6-2 y el paraguayo Victor Pecci le ganó al neocelandés Russell Simpson 6-3, 6-4.

Uno de los resultados más sorprendentes de la jornada fue el triunfo del norteamericano Van Winitsky sobre su compatriota Harold Solomon, cabeza de la segunda serie aquí y sexto en el ranking mundial.

Winitsky, de 21 años de edad, 127

en la clasificación mundial, luchó durante tres horas, siete minutos, para vencer a su encumbrado rival 7-6, 5-7, 7-6.

El estadounidense Eddie Dibbs, cabeza de la cuarta serie necesitó 58 minutos en un partido previo para vencer a su compatriota Nick Saviano 6-0, 6-3.

Otros resultados:

Jimmy Connors (Estados Unidos) derrotó a Rod Harmon (Estados Unidos) 6-0, 6-1.

Gene Mayer (Estados Unidos) a Billy Martin (Estados Unidos) 6-1, 6-0.

Anand Amritraj (India) a Marty Riessen (Estados Unidos) 6-1, 6-3.

Vijay Amritraj (India) a Tim Wilkinson (Estados Unidos) 6-1, 6-4.

Terry Moore (Estados Unidos) a

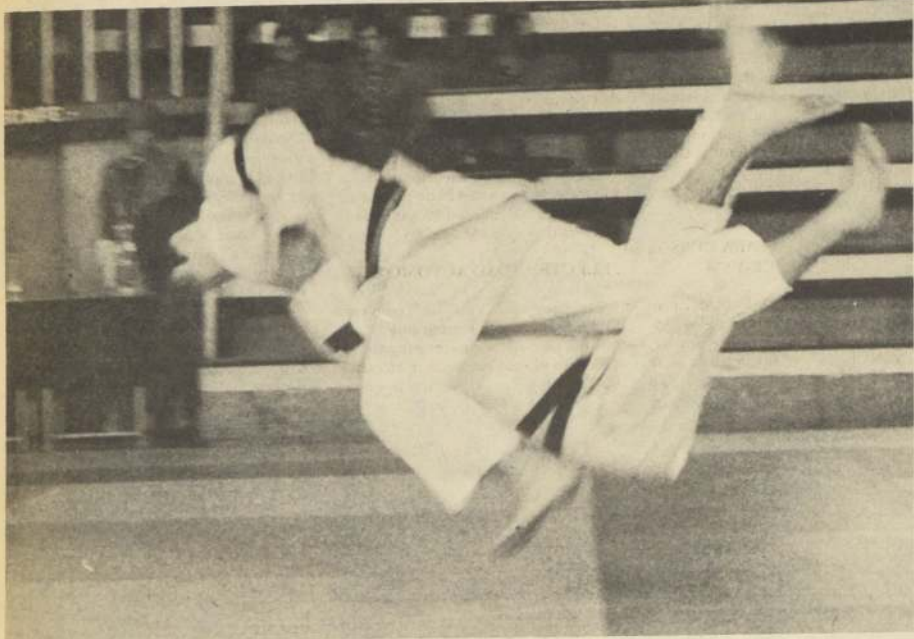
Davis Carter (Australia) 7-5, 6-0.

Kim Warwick (Australia) a Tim Mayotte (Estados Unidos) 6-4, 6-3.

Eliot Teltscher (Estados Unidos) a Ramesh Krishnan (India) 3-6, 6-2, 6-3.

José Higuera (España) a Warren Maher (Australia) 6-2, 6-3.

Mike Cahill (Estados Unidos) a Rick Fagel (Estados Unidos) a abandono.



EFFECTIVO.- Atractivo fue una vez más el torneo anual de judo entre los institutos armados. Eduardo Novoa mostró una vez más su capacidad y logró el título en la categoría de los 86 kilos. En la foto derriba a Guillermo Fraden, de la Armada, con técnica de pie "Uchi-mata".

Carabineros ganó judo de FF. AA.

Con gran brillo y aposentaduras llenas en ambas jornadas de mañana y tarde se realizó en el Estadio Ferroviarios de San Bernardo el tradicional campeonato interinstitucional de Judo de las FF.AA. y Carabineros. Participaron todas las ramas, vale decir: Ejército, Aviación, Naval y Carabineros. El certamen anual se vio realzado por la presencia de altas autoridades deportivas, entre ellas el Presidente de la Federación Deportiva Militar, el General de Brigada del Ejército Rolando Figueroa Quezada, el secretario del COCH, el Teniente Coronel de Carabineros Luis Villagra Revco, el jefe del Departamento de Educación Física de Carabineros, General Rosalindo Marchant Lizama y el secretario de la Federación de Judo, Raúl Novoa, entre otros.

El vencedor final por equipos fue la Escuela de Carabineros, que tuvo su rival más empujado en los representantes del Ejército; a continuación se ubicaron los navales y últimos los representantes de las Fuerzas Aéreas. El premio a la mejor

técnica fue otorgado a Ernesto González, del Ejército.

RESULTADOS

Categoría menos de 60 kilos. El campeón fue Marcelo Eastman, de Carabineros, quien derrotó en la final a Manuel Morgado, del Ejército, venció por puntaje acumulado.

Categoría más de 60 kilos. El vencedor fue el representante de la Naval Jaime Cárdenas, quien derrotó a Mauricio Bevilacqua, en combate muy reñido y con fallo dividido. Bevilacqua mostró perspectivas futuras. El tercer puesto fue para Wilson Alulema, de Carabineros.

Categoría más de 65 kilos. El cinturón negro y representante de Carabineros, Manuel Espinoza, se llevó el título al derrotar a Ernesto González, del Ejército. El combate fue estrecho ganando sobre el final por un WAZARI. El tercer puesto fue para Manuel Guerra, de la Naval.

Categoría más de 71 kilos. En combate de dos experimentados venció el representante del Ejército Juan Azócar, a su empujado rival Eric

Olivares, de Carabineros. Hubo pequeñas diferencias en las tercerías. El tercer puesto fue para Raúl Castillo, de la Naval.

Categoría más de 78 kilos. El vencedor de la final fue el representante del Ejército Humberto Escobar, quien logró una estrangulante rápida y efectiva sobre Carlos Cárdenas, de Carabineros. Tercero en esta categoría fue Jorge San Martín, de la Naval.

Categoría más de 86 kilos. La experiencia y calidad de Eduardo Novoa se impuso una vez más y logró el punto decisivo para dar el triunfo final a Carabineros. Derrotó a su tozudo rival de más de 100 kilos como era Cristián Ilabaca, del Ejército. Tercero fue Jorge González, de la Naval.

Categoría más de 95 kilos. El ganador fue Ramón Alderete, de Carabineros, quien entró con mucha decisión, haciendo un WAZARI logrando el IPPON, frente a su rival Juan Escalona, de la Naval. El lugar lo obtuvo Jorge Arnold, representante del Ejército.



BANCO EXTERIOR S.A.
FILIAL DEL BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

CODIGO 038 - ESTADO DE SITUACION AL 30 DE JUNIO DE 1980.

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$.....)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$.....)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	10.396.202,04		Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en el Banco Central	5.193.835,62		Acreeedores en cuentas corrientes	68.700.097,72	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	22.777.278,54		Depósitos y captaciones a plazo	194.441.206,22	
Depósitos en Bancos en el país	15.298.739,68		Otros saldos acreedores vista y plazo	11.412.958,60	
Depósitos en el exterior	17.372.842,11		Cuentas y documentos por pagar		
Total Fondos Disponibles		71.038.897,99	Exigible a más de 1 año plazo		
Colocaciones			Depósitos y captaciones		
Con Recursos Propios			Documentos por pagar		
Hasta 1 año plazo					274.554.262,56
Deudores en cuentas corrientes	48.840.176,36				
Primos y efectos de comercio adquiridos	412.992.113,12		Total Dep., Captaciones y otras Oblig.		274.554.262,56
Varios deudores	39.768,63		Intermediación de Documentos		
A más de 1 año plazo	255.988.882,60		Exigible hasta 1 año plazo		
Total Colocaciones con recursos propios	717.860.940,71		Exigible a más de 1 año plazo		
Por cuenta, con Recursos o Gtía. del Banco Central			Total Intermediación de Documentos		
Hasta 1 año plazo					
Préstamos			Obligaciones Hipotecarias		
C.C. negociadas con garantía CEPAC			Obligaciones Contingentes		
A más de 1 año plazo			Obligaciones hasta 1 año plazo	127.703.666,26	
Total Coloc. por cta., rec., o gtía. del Banco Central			Obligaciones a más de 1 año plazo	9.569.874,60	
Hipotecarias			Total Obligaciones Contingentes		137.273.540,86
Contingentes					
Hasta 1 año plazo	127.703.666,26		Préstamos obtenidos en el país		
A más de 1 año plazo	9.569.874,60		Exigible hasta 1 año plazo		
Total Colocaciones contingentes	137.273.540,86		Adeudado al Banco Central	547.595,49	
Vencidas	8.908.621,88		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras	95.900.000,00	
Total Colocaciones		864.043.103,45	Exigible a más de 1 año plazo		
Inversiones Financieras			Adeudado al Banco Central		
Valores mobiliarios			Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Doctos. emitidos por Banco Central					96.447.595,49
Pagares descontables de la Tesorería Gral. de la República	10.030.000,00		Total préstamos obtenidos en el país		
Otras inversiones financieras	146.355.023,02		Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.		
Total Inversiones Financieras		156.385.023,02	Exigible hasta 1 año plazo	116.801.338,73	
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE		1.091.467.024,46	Exigible a más de 1 año plazo	395.395.695,53	
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			Total Ptos. y otras Oblig. contraídas en el Ext.		512.197.034,26
Saldo con Suc. en el país y doctos. a cargo de Suc.			TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE		1.020.472.433,17
Operaciones de Cambio	23.237.653,63		OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
Operaciones Hipotecarias			Saldo con Sucursales en el país		
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	58.337.115,99		Operaciones de Cambio	23.266.862,57	
Intereses por cobrar	33.572.168,90		Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras	3.422.246,33	
Activo Transitorio	7.757.521,10		Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras	2.056.726,10	
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO		122.904.459,62	Intereses por pagar	26.613.296,69	
ACTIVO FIJO		82.789.420,83	Revalorización Provisional del Capital Propio	27.609.565,26	
CUENTAS DE GASTOS			Pasivo Transitorio	5.453.244,02	
Gastos de Operación	53.058.409,89		TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		88.421.941,47
Gastos Fijos	25.005.785,53		CAPITAL Y RESERVAS		
Otros Egresos			Capital autorizado		
Corrección Monetaria	16.405.806,79		acciones de \$	135.280.000,00	
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS		94.470.002,21	Capital pagado		
PERDIDA DEL EJERCICIO			Reserva legal	51.271.120,00	
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES		1.391.630.907,12	Otras reservas		186.551.120,00
mcg			TOTAL CAPITAL Y RESERVAS		
			CUENTAS DE INGRESOS		
			Ingresos de Operación	95.757.600,89	
			Otros Ingresos	427.811,59	
			Corrección Monetaria		96.185.412,48
			TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS		
			UTILIDAD DEL EJERCICIO		1.391.630.907,12
			TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		

HERNAN HERRERA HERNANDEZ
Contador

Registro Nº 23.762
Licencia Nº 020383

JAVIER NAVARRO IBARRA
Gerente General

Postulan 50 viviendas en Los Andes

VALPARAISO. — El Ministerio de Vivienda y Urbanismo, a través del SERVIU V Región, hizo un llamado extraordinario a inscripción para postular a 50 casas en la provincia de Los Andes.

Al ser dado a conocer en el citado organismo, señalándose que las construcciones ofrecidas se encuentran situadas, específicamente, en San Felipe, Los Andes y La Ligua, con 25, 15 y 10 unidades respectivamente.

El plazo de inscripción para optar a las casas vencerá, impostergablemente, el 31 del mes en curso y la nómina de postulantes, será publicada el 17 del próximo mes.

SE FUSIONAN DOS GREMIOS

VALPARAISO. — La fusión de dos gremios se encuentra en estudio en la Gobernación Marítima de Valparaíso.

El capitán de navío Jorge Manríquez Braver informó que se trataba del Sindicato de Empleados de Bahía

de Valparaíso y el Sindicato de Empleados de Compañías Fruteras.

Los socios de ambas entidades están de acuerdo con la fusión; los empleados de compañías fruteras cuentan con permisos provisorios, lo que facilita el trámite, ya que los empleados de bahía tienen matrículas. Los antecedentes fueron entregados a la autoridad marítima, contándose ya con el visto bueno de la Inspección del Trabajo.

DESCARGA DE CARBONCILLO

VALPARAISO. — El puerto de San Antonio será el terminal por el cual se descargarán 20 mil toneladas de carbón que trae el mercaderante "Anton Lyon" desde Estados Unidos. La recarga está anunciada para mañana.

El martes 22, llegará a San Antonio la motonave "Ariadna" con 30 mil toneladas de trigo y maíz, también procedente de Norteamérica.

RENOVACION DE PATENTES

VALPARAISO. — El Departamento de Patentes de la Municipalidad de Valparaíso envió a domicilio, por correo, los avisos respectivos a los contribuyentes que deben efectuar este mes la renovación de sus patentes municipales para el segundo semestre del año.

En los avisos está indicado el valor que en cada caso deberá ser cancelado por los interesados, incluyendo tanto el monto mismo de ese derecho como los que corresponden a aseo y propaganda. Este último es para los rubros de comercio, profesionales y de expendio de alcoholes y cervezas.

El Departamento de Patentes hizo presente que para la renovación es requisito indispensable de cada interesado, entregar fotocopia del rol único tributario, además de la presentación de la patente del primer semestre de 1980.

VIÑA DEL MAR. — Una competencia ecuestre con entrada libre se realizará mañana en el Regimiento Coraceros de Viña del Mar. Se iniciará a las 9 horas en las categorías caballos no inscritos y jinetes debutantes; luego continuará con jinetes infantiles, jinetes "C" y caballos novicios.

En la tarde, a las 14.30 horas, se realizará la competencia de "Recorrido a 1.20 metro", con vertical oxer y triple, para caballos foguados.

En las competencias participarán representantes de Regimiento Coraceros, Prefectura de Carabineros de Viña del Mar, Dragones de Quillota y del Valparaíso Paperchase Club.

EXAMENES PARA CURSOS SENCE-USM

VALPARAISO. — A fines del presente mes se llevarán a efecto los exámenes de selección para postular a becas SENCE, de cuatro cursos que se dictarán en la sede "José Miguel

Carrera" de la Universidad Santa María.

Los cursos están dirigidos a jóvenes egresados de enseñanza media o cesantes y a trabajadores activos de empresas industriales o de servicios o bien independientes.

Los cursos se iniciarán el 4 de agosto próximo; para postular a ellos los interesados deberán inscribirse previamente en las oficinas municipales de colocación y empleo, o en la Dirección de Extensión Académica de la USM, oficina C 213, entre 14 y 18 horas.

Los exámenes de selección se llevarán a efecto el martes 29 de julio, a las 18 horas, en el hall del Montaje de la Universidad Santa María.

ELECTRICIDAD AUTOMOTRIZ

De acuerdo con el convenio SENCE-USM se ha programado asimismo para el segundo semestre de 1980, un último curso sobre electricidad automotriz, cuyas inscripciones

se encuentran abiertas. Este curso se dictará entre el primero y el 30 de octubre.

Las clases de todos estos cursos se dictan en la sede "José Miguel Carrera", camino a Quilpué, de lunes a viernes, entre las 17.30 y las 21.30 horas.

"SOLDADURA" EN UCV

VALPARAISO. — Un ciclo de conferencias y discusiones técnicas sobre "Soldadura" se está realizando en las universidades chilenas, asociadas al proyecto multinacional de metalurgia de la OEA.

La Universidad Católica de Valparaíso, como miembro activo de este programa, participa a través de su Centro de Investigaciones Tecnológicas.

Las conferencias se efectúan en las diferentes universidades chilenas y son dictadas por profesores del programa de metalurgia.

Enseñan artesanía en cuero a los reos

TALCAHUANO. — Dieciocho internos de la Cárcel Pública de Talcahuano se encuentran participando en cursos de Artesanía en Cuero, en el marco de un convenio entre las autoridades de Gendarmería y el Centro Educativo Evangélico Regional "MAVER".

Las clases, comenzadas el 30 de julio último, constan de 144 horas pedagógicas que se cumplirán hasta el 15 de agosto próximo, a cargo de personal especializado de ese Centro de Capacitación.

En el "Buen Pastor", por otra parte, se formaron autoridades del Servicio Regional de Capacitación y Empleo SENCE, 18 reclusos toman parte en un momento extraordinario vocación para este tipo de labores.

de este año en la Universidad de Concepción, según una norma fijada por esa casa de estudios y dada a conocer por la Oficina de Relaciones Públicas.

La norma está contenida en una circular de la rectoría y según se explicó se refiere a funcionarios que asuman labores como titulares, interinos, suplentes y a plazo fijo en general.

También la circular expresa que los directores de unidades académicas podrán proponer contrataciones en calidad de titular siempre que el estado de avance de los estudios generales de reestructuración y racionalización académica así lo permita.

CURSO DE OCEANOLOGIA

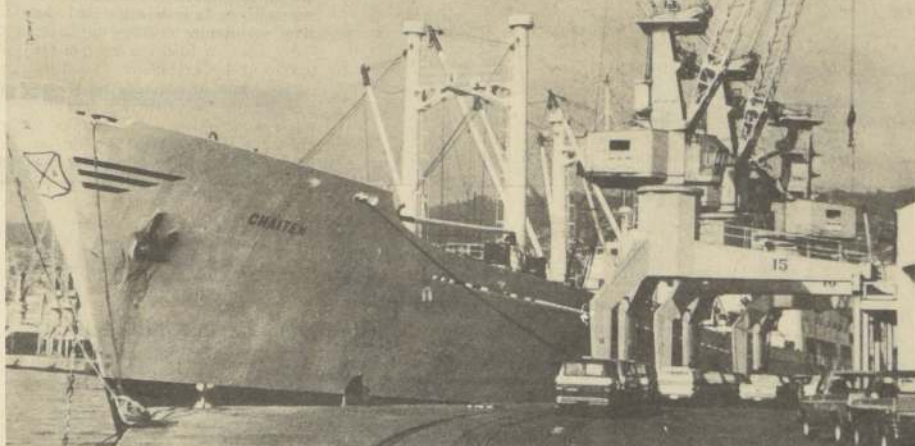
ANTOFAGASTA. — En el Instituto de Investigaciones Oceanológicas de la sede local de la Universidad de Chile se están recibiendo las inscripciones para participar en el curso "Sistemática y Ecología de anélidos poliquetos", que se iniciará el próximo lunes.

La actividad estará a cargo de Nicolás Rozbaczylo, docente de la Universidad Católica, en donde se desempeña como profesor del Instituto de Ciencias Biológicas y jefe del Laboratorio de Zoología.

El curso tendrá 30 horas de duración y se prolongará hasta el 26 de julio en horario de 09.00 a 12.30 y de 15 a 17 horas.

Los objetivos serán revisar el estado actual del conocimiento sobre poliquetos del mar de Chile y la importancia ecológica del grupo; capacitar al estudiante en el uso de claves para el reconocimiento de las principales familias y géneros de poliquetos del área costera del norte de Chile; familiarizar a los estudiantes con las principales referencias bibliográficas necesarias para el estudio del grupo y en la identificación de las especies locales.

Nicolás Rozbaczylo ostenta un destacado currículum, en el que figuran becas de perfeccionamiento en importantes universidades extranjeras. Es miembro de la Biological Society of Washington, de la Sociedad de Biología de Chile y de la Sociedad Chilena de Historia Natural.



VALPARAISO. — Con 85 mil cajas de limones para Rotterdam, Holanda, y cien camiones para Punta Arenas, zarpó la motonave "CHAIRTEN", de la Sudamericana de Vapores.

"Arte multiplicado en Alemania"

VALPARAISO. — Una muestra titulada "Arte multiplicado en Alemania" inauguró el Departamento de Arte de la Facultad de Arte y Tecnología de la Universidad de Chile en Valparaíso, con el auspicio del Instituto Chileno Alemán de Cultura "Goethe-Institut".



VISITA ILUSTRE DE IQUIQUE fue declarado el Nuncio Apostólico, monseñor Angelo Sodano, durante un saludo protocolar que el representante de S.S. el Papa Juan Pablo II cumplió al Intendente de Tarapacá, general Juan Guillermo Toro Dávila. La alcaldesa subrogante, Tolia Eugenia de Lecaros, entregó la medalla del Centenario de la ciudad y el pergamino que lo acredita como ciudadano ilustre. Por su parte, la autoridad regional, entregó el escudo de la Región con motivo de su visita a las festividades de La Tirana.

ción fueron realizados por el doctor Dieter Honish en 1979 y organizada por el Instituto de Relaciones Culturales con el exterior, de Stuttgart.

Participan en la muestra artistas de la calidad de Joseph Beuys, Heinz Mack, Gunther Uecker Vostell y otros, que revelan la importancia de este envío alemán a Chile, por el significado de creación y aplicación práctica que tiene en la conformación de una imagen propia de la segunda mitad del siglo.

Se exponen así objetos típicos de una evolución que encuentra su culminación en los últimos años de la década del 60 y los primeros del 70; todo hace referencia especial a la República Federal Alemana. En ella el valor artístico se presenta como un "enunciado" que puede ser ínfimo en la obra, en función del efecto multiplicado en el individuo y su emocionalidad.

La muestra está compuesta por 93 obras y se exhibe en la sala "El Farol" de esta ciudad.

Cines porteños

EN VALPARAISO:

BRASILIA. — 15, 18.45 y 21.45. Mickey Rooney y Kelly Reno en "El corcel negro". Para todos.

COLON. — Continuo 14.30. Anthony Quinn en "Caravana" y "Superman". Para todos.

CONDELL. — Continuo 14.30. Vittorio Gassman en "Nos habíamos amado tanto" y "Uno de nosotros dos". May 21.

EN VIÑA DEL MAR:

REX. — 15, 18.45 y 21.45. Terence Hill en "Jugamos con los hipopótamos". Para todos.

CINE ARTE. — "Festival de dibujos animados N° 2" Menores 18.45 y 21.45. "La naranja mecánica" con Stanley Kubrick. May 21.

Cines de Concepción

CERVANTES: Julio comienza en Julio y Juegos de Amor y Picardía. Rotativo desde las 14 horas.

CONCEPCION: Matiné: Mi familia elefante. Vermouth y Noche: El rey de los gitanos.

DUCAL: Si yo fuera diputado (Cantinflas) Rotativo.

LIDO: Kramer Versus Kramer y Juntos son Dinamita. Rotativo.

PLAZA: Woodstock. Rotativo.

REGINA: 10. La mujer perfecta. Matiné, Vermouth y Noche.

ROMANO: Viaje a las estrellas. Matiné, Vermouth y Noche.

WINDSOR: La mujer apache y la Profesora de lenguas. Rotativo desde las 14 horas.

EN TALCAHUANO

DANTE: El asesino furioso del oriente. En busca de un sueño y La doctora del distrito militar. Rotativo desde las 14 horas.

GRAN COLON: La doctora del distrito militar, El asesino Furioso de Oriente y En busca de un sueño.

Hoy se reúne en Ralun el block sur de turismo

PUERTO MONTT. — Para abordar importantes materias relacionadas con la organización del Tercer Congreso Nacional de Hotelería, se reunirá este fin de semana en Ralun, el block sur de turismo.

La reunión se iniciará hoy y finalizará el domingo. En ella se analizarán los resultados del manual de servicios turísticos, cuya primera tirada fue ya distribuida entre Agencias de Viajes y empresas de Turismo y Organización de Turismo.

cia con una reunión internacional de Agencias de Viajes, que se realizará en Kenia, fue cambiada la fecha de realización de este certamen.

De tal manera, el Tercer Congreso Nacional de Hotelería y concurso gastronómico se desarrollará del 3 al 8 de diciembre del año en curso, en Puerto Montt.

BLOCK SUR

En la actualidad el block sur de turismo, que agrupa a la hotelería de Cautín, Valdivia, Osorno y Llanquihue, está dirigido por la seccional Llanquihue, de la Asociación Chilena de Hoteles, Restaurantes y similares.

CAMBIO DE FECHA

Los organizadores del congreso informaron que debido a la coincidencia

Farmacias de turno

VALPARAISO:
ESMERALDA: Esmeralda 979
VALPARAISO: Pasaje Quillota 20
VALPARAISO: Av. Pedro Montt
VALPARAISO: Cochrane 99
VALPARAISO: Av. Pedro Montt 1999

NUÉVA PARIS 1: Condell 1286
EN VIÑA DEL MAR:
LIBERTAD: 4 Norte 499
NUÉVA PARIS: Valparaíso 539
MODERNA: Valparaíso 984
JARDIN: Etcheverría 297
DROPPELMANN: Valparaíso 560

NUEVA BATERIA DE COCINA

ACERO INOXIDABLE

Finor

'80

CARACTERÍSTICAS:
 Con mango de acero inoxidable, autoenfriante, no se quema al tomar.
 Sin mango plástico. Duración y brillo eterno.

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
RODRIGO DE ARAYA 85- TEL. 511134 - STGO.

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

AMUNATEGUI N° 66 CASILLA 24-D

SANTIAGO

PROPUESTA PUBLICA N° 49, 11. VIII. 80, A LAS 16:00 HRS.
 Por: 100.000 Blocks formularios "órdenes de atención"
 Para: Seremina

PROPUESTA PUBLICA N° 50, 12. VIII. 80, A LAS 16:00 HRS.
 Por: 250.000 Hjs. form. continuos triplicado
 30.000 form. continuos sextuplicado
 30.000 form. continuos sextuplicado
 Para: Caja Rec. y Prev. Social de los FF. CC. del E.

PROPUESTA PUBLICA N° 51, 4. VIII. 80, A LAS 15:00 HRS.
 Por: 8 camionetas Pick-Up
 Para: Dirección de Locales y Equipamiento Escolar

PROPUESTA PUBLICA N° 52, 31. VII. 80, A LAS 15:00 HRS.
 Por: 20.000 blocks form. "Declaración y pago simultáneo mensual"
 Para: Tesorerías

PROPUESTA PRIVADA N° 32, 25. VII. 80, A LAS 11:00 HRS.
 Por: 250 estufas a gas licuado
 Para: stock D.A.E.

PROPUESTA PRIVADA N° 33, 29. VII. 80, A LAS 11:00 HRS.
 Por: 2.000 frazadas Tipo "A"
 Para: Stock D.A.E.

PROPUESTA PRIVADA N° 34, 25. VII. 80, A LAS 11:00 HRS.
 Por: 6.000 blocks "Programa atención médica"
 Para: Seremina

BASES Y ANTECEDENTES pueden solicitarse en AMUNATEGUI N° 66, Oficina 42, de 9.00 a 14.00 horas. Además se están solicitando diversas cotizaciones. Cualquier consulta hacerla en la oficina antes indicada.

EL DIRECTOR

Magallanes, el retrato estaba en poder de Enriqueta, quien a su vez, falleció de alrededor de un mes, poco después de comprometerse a facilitar el retrato de Gabriela Mistral para dicha exposición, que reunirá, en el tiempo obras de los pintores del pasado y del presente de Magallanes.

Junto a los oleos y acuarelas de la exposición se presentará una muestra de tapices, reunidos por CEMAD, y elaborados por los artesanos Magallanes y elaborados por el Koyatan de Punta Arenas, en los dibujos de los niños de esta región. Los tapices fueron exhibidos recientemente en Brasil con singular éxito.

En el Museo de Arte Contemporáneo Muestra de pintura mexicana



La artista mexicana Concepción Báez, casada con el gerente de una importante empresa internacional, descolgó de su residencia esta hermosa colección de pintura de su país, para que podamos disfrutarla en el Museo hasta el 31 de julio.

Una importante exposición de Pintura y Gráfica de artistas mexicanos, se inauguró en el Museo de Arte Contemporáneo. Las obras, 40 en total, pertenecen a la colección privada de Concepción Báez, pintora mexicana, quien presenta también algunas de sus telas, entre las que destacan "Presencia" y "El Azul Azul".

Concepción Báez estudió en la Escuela Nacional de Pintura y Escultura "La Esmeralda", de México, y tiene a su haber cuatro exposiciones individuales y 35 colectivas en México y Estados Unidos.

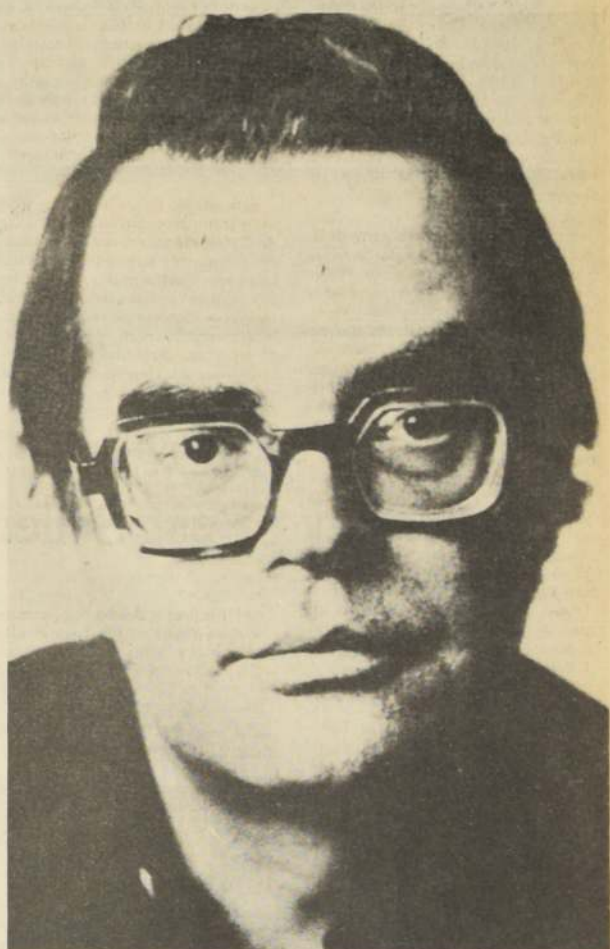
Actualmente reside en Chile, donde está integrada a la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, lugar en el que pinta sus nuevas obras. El estilo de su pintura tiene una gran afinidad con la obra literaria de María Luisa Bombal. Las figuras de sus cuadros parecen surgir de la niebla, mágicas y misteriosas. Curiosamente, ella no conocía a la Bombal, hasta que algunas amigas chilenas le dijeron, cuando vieron sus óleos, que les parecía estar revisando un

libro de esa escritora, "entonces lei sus libros y me sentí identificada", señaló la artista.

ARTISTAS DE CATEGORIA

Rufino Tamayo, uno de los grandes artistas del siglo XX, con innumerables exposiciones, premios y honores en casi todos los países del mundo; Rafael Coronel, quien figura entre los más cotizados artistas mexicanos de la actualidad; Telma Botello, otro de los valores actuales del arte de México y varios destacados pintores y acuarelistas completan la lista de los autores presentes en la exposición, que permanecerá abierta durante todo el mes de julio.

Marta Benavente, Directora del Museo, señaló que "la Temporada Internacional de este año se cerrará con una Exposición del Grupo Forma y Espacio, auspiciada por el Instituto Chileno. A este grupo pertenecen artistas de Argentina, Brasil, Uruguay y Chile, quienes celebrarán con esta exposición un nuevo aniversario del mismo".



Uno de los primeros en reconocer el valor de Hans Joachim Schädlich fue Gunther Grass.

Schädlich, nuevo valor de las letras alemanas

Con un conjunto de obras cortas reunidas en un solo tomo, el alemán oriental Hans Joachim Schädlich se ha revelado como tal vez el mejor escritor germano de los últimos tiempos.

Uno de los últimos intelectuales que tuvo la paradójica "suerte" de ser liberado a cambio de dinero por Alemania Occidental, antes que el gobierno de Ulbricht suspendiera el vergonzoso chantaje organizado, Schädlich, profesor de lingüística, debutó en Occidente con un conjunto de veinticinco historias que no suman más de 190 páginas. En un lenguaje implacable, cuenta las experiencias de un dirigente oriental que pasa de la exaltación a la fatiga y del descanso a la soledad. Como un poeta distribuye sus versos, es detenido, interrogado y encarcelado, para luego salir botado a la calle. Como un hombre llamado "Tibao", título de la historia, va por los campos y las montañas tras la búsqueda de una salida para su existencia.

En otros trozos, Schädlich parafrasea la historia, como en "La visita del emperador ruso al emperador alemán", y "El último homenaje a un gran desaparecido", llenos de ironía, rigurosos y de profundo análisis sociopolítico.

En "Papel y lápiz" el problema no es la búsqueda de una salida para el mundo que él conoce sino de una alternativa para la sociedad, para toda la soledad que hay en cada uno de nosotros.

Uno de los primeros en descubrir a Schädlich había sido Gunther Grass, el autor del polémico "Tambor de Hojalata". A tal punto lo había impactado, que, hace un par de años, interrumpió un ciclo de lecturas públicas, para leer algunos pasajes del libro de Schädlich que hoy se está traduciendo a diversos idiomas. La obra conserva el título traducido textualmente del original: "Tentativa de aproximación".

La primavera trágica de los franceses

Cuarenta años más tarde los franceses vuelven a vivir, gracias a una serie televisiva "Diario de una primavera trágica", los días de la derrota que culminaron con la rendición firmada por el mariscal Petain.

El programa, dirigido por Henri Amoureux (autor de "40 millones de petainistas"), suscita polémicas. Parte del público se pregunta si era necesario retornar a esos recuerdos, a esas seis semanas terribles, sobre todo teniendo en cuenta que la mayoría de la población no las vivió y el resto prefiere olvidarlas. Olvidar que el ejército francés fue vencido entonces sin grandes resistencias y que después ganó la guerra, pero no en los campos de batalla.

"Cumplimos el cuadragésimo aniversario de aquellos días de pesadilla, cuando el ejército francés fue —usando las palabras de León-Paul Fargue— liquidado con tres golpes de escoba", escribió en estos días el académico Thierry Maulnier. Y se pregunta "¿de quién fue la culpa? ¿de los que no supieron pensar en la guerra o de quienes no la supieron hacer? ¿de los que no supieron armar el ejército o de quienes no quisieron utilizar las armas? ¿de los que se lanzaron a la batalla demasiado tarde o de los que se lanzaron demasiado pronto?"

El programa no da respuestas a estas preguntas, quiere sólo contar, día a día, las 43 jornadas que marcaron no sólo la derrota del ejército sino también la división del país en dos.

Con la ayuda de documentales de la época (muchos de ellos encontrados en las cinematecas de Alemania Oriental, no se cuentan batallas, sino hechos cotidianos como un recital de Maurice Chevalier; el regreso triunfal del primer ministro Deladier desde Munich; los optimistas artículos de la prensa francesa sobre el "irresistible" ejército francés. Amoureux quiere hacer entender cómo fue que 41 millones de franceses declararon la guerra a 80 millones de alemanes, y "explicar de qué modo la derrota fue determinante para el futuro del mundo".

El espectador tal vez podrá responder ahora a una pregunta que infinitas comisiones dejaron sin respuesta, y las conclusiones de los espectadores podrían no parecerse, pero la más difundida será la más desagradable: en 1949, Francia tenía armas para resistir con honor, el ejército estaba equipado con armas de la primera guerra mundial, y con armas modernas; previendo una larga guerra, se usó primero el material más viejo. El ahorro y la prudencia son grandes virtudes en tiempos de paz, pero no contribuyen a ganar una guerra.

Frente a algunas críticas que se alzaron contra su programa, Amoureux repuso: "Espero interesar a las jóvenes generaciones, que vivieron esos días sólo a través del relato de sus padres; aún no se dan cuenta de que su destino sufrió la influencia de la primavera de 1940, una temporada desagradable pero sobre la que sería estúpido cerrar los ojos".

Crítica de música

LUIS BUSTOS



Un Mozart serio y festivo

Siempre se asiste con agrado cuando se anuncia un concierto con obras de Mozart, este agrado se acrecienta cuando las obras son elegidas con buen criterio y/o algunas un tanto raras o no frecuentemente ejecutadas y a esto se agrega un conjunto como la Orquesta de la Universidad Católica, mejor aún.

El conjunto, esta vez dirigido por su concertino titular, Sergio Prieto, no sólo se limitó a las tradicionales cuerdas sino que además actuaron en calidad de artistas invitados otros instrumentistas tales como Enrique Peña y Rodrigo Herrera en oboes, Luis Rossi y Rubén González en clarinetes, Raúl y Daniel Silva en cornos, y Emilio Donatucci y Pedro Sierra en bagetes.

La velada, que fue de muy buen nivel, se llevó a cabo en la sala del Instituto Goethe y se inició con una brillante interpretación de la Sinfonía N° 33 en Si Bemol Mayor, en la que destacaron la delicada participación de oboes y cornos y la riqueza melódica y justa en el manejo de arcos de las cuerdas.

La conocida soprano Mary Ann Foster cantó en forma admirable dos obras de Mozart, "Vado, ma dove O Dio" y "Ch'io mi scordi di te", ésta última con piano oblogado a cargo de Frida Conn. La cantante dio lo mejor de su técnica, de su sensibilidad, de su emisión y hasta de su graduado volumen, para expresar los sentidos versos con tensión emocional y excelente musicalidad.



Orquesta de Cámara de la U.C., en una graciosa y excelente versión de Mozart, escuchada en el Instituto Goethe.

Nadie creería que el genial compositor que fue Mozart y que esa genialidad le asomara desde su más tierna infancia, muy bien explotada por don Leopoldo, su padre, por cierto, y que en su posterior creación aparecieran obras de fino humorismo con sus óperas "Bodas de Figaro" o "Così fan tutte", a guisa de ejemplo, también tuvieron suficiente ingenio y coraje para

burlarse de sí mismo, pues la última obra del programa fue su jocosa "Una broma musical", K. V. 522, para orquesta de cuerdas y dos cornos.

Aquí aparece un Mozart distinto, bromista, risueño, ebrio de diversión por siempre genial hasta en sus desatinaciones, atonalidades y distorsiones, como en un amanecer de liba-

ciones musicales. Estupenda la versión de la orquesta de cámara y excelente en particular, la participación de Raúl Silva y su hijo Daniel en los solos de cornos, por su afinada "desafinación".

En resumen, un concierto con características de extraordinario y en el que extraña aunque justificadamente, el público riendo y aplaudiendo.



La historia y su tiempo

1843.— Se crea la Penitenciaría de Santiago, la que es considerada, en su época, la más moderna de hispanoamérica.

1858.— Fallece en Santiago el ex Presidente de la República, don Francisco Antonio Pinto Díaz. 1785-1858. Desde comienzos de la lucha por la independencia, se destaca por sus servicios distinguidos a la causa. Estando en un importante cargo comercial, se le da una misión diplomática.

Después de Chacabuco, O'Higgins lo envió en misión especial al Perú. En 1827 es elegido Vicepresidente de la República y, por renuncia del general Freyre, que era el Presidente, ocupó la primera magistratura del país. El 5 de junio de 1829 fue elegido en el Congreso, por estimar que éste estaba actuando fuera de la constitución, renunció. El Congreso no aceptó su dimisión; sin embargo, la situación

política reinante indicaba la proximidad de una revolución, hecho que lo motivó a hacer efectiva su determinación. La Guerra Civil se produjo entre 1829-1830 y finalizó con la batalla de Lircay. En la presidencia del general Bulnes fue nombrado consejero de estado. Falleció siendo senador de la República.

1923.— Muere Pancho Villa. (1857-1923). Famoso guerrillero de las luchas revolucionarias de México. Villa es una de las figuras militares más pintorescas y famosas que produjo la revolución mexicana (1910-1920). Su vida y sus hazañas han sido tema abundante de reportajes, novelas y películas cinematográficas.

En 1920 pactó con el gobierno su retiro a la vida privada y obtuvo la hacienda de "Canutillo". Vivía en Hidalgo del Parral, Chihuahua, cuando fue asesinado.

1924.— Angel Guimerá (1849-1849-1924). Famoso poeta y dramaturgo catalán, fallece en Barcelona el 18 de julio de 1924. Junto con Berdaguer, constituyen la representación más genuina de la moderna literatura catalana. "Terra baixa", es considerada su obra cumbre, la que ha sido traducida a las principales lenguas y llevada al cine. La principal característica de la obra teatral de Guimerá, es el acento pasional y la fuerza trágica.

1955.— La población de Aico, de 1.300 habitantes, en el estado de Idaho, EE.UU., es la primera comunidad del mundo que recibe su electricidad de la energía atómica.

1975.— Tres astronautas estadounidenses y dos soviéticos, acoplan por primera vez naves de los dos países en el espacio, en una histórica maniobra realizada a 225 kilómetros de la tierra.



Don Francisco Antonio Pinto

"La televisión entretiene educando"

□ Señala William E. Wells, ex director de la N.B.C. y actual asesor técnico de TV Nacional

Durante tres meses permanecerá en Chile el ex director de la N.B.C., William E. Wells, entregando asesoría técnica en Televisión Nacional, sobre diversos aspectos técnicos y de iluminación.

La venida del ejecutivo se realizó a través del Centro Internacional de Servicios Ejecutivos (CISE), organismo norteamericano encargado de asesorar a empresas privadas, de gobierno y otras instituciones de todo

tipo con el fin de mejorar sus operaciones y expandir sus capacidades tecnológicas. Provee de ejecutivos de gran experiencia, seleccionados de entre personal retirado de la empresa privada, para organizaciones que así lo soliciten por periodos de uno a cuatro meses, sin otro costo que los gastos selección, traslado y estadía en el lugar respectivo.

Antes de su llegada, Wells no traía mayores antecedentes sobre la televisión chilena por lo cual lo único que pudo afirmar al respecto es que "Los niveles de color utilizados por Canal 7 son de buena calidad". La visión total se la está haciendo a través de continuas visitas a los distintos lugares de grabación de los programas de la estación.

Este medio audiovisual es, según el ejecutivo, "el avance tecnológico más fabuloso que ha existido y tiene como objetivo fundamental entretener educando. Es un proceso de educación en base a la entretención y capacitación para cualquier persona", enfatizó Wells quien considera que es "como estar viviendo la historia a medida que ésta va ocurriendo".

De acuerdo a diversas investigaciones realizadas en Estados Unidos sobre los posibles efectos negativos que este medio pueda tener en los niños, el ejecutivo contó que de acuerdo a los estudios hechos "el problema no es de la televisión, sino de los padres, quienes deben saber guiar a sus hijos y seleccionar la información que las pantallas entregan", y por esta misma razón se llegó a concluir que "la televisión no debe ser usada como baby sitter, vale decir entregársela al arbitrio del menor y que él decida lo que ve".

Al igual que en nuestro país, Estados Unidos cuenta con un sistema competitivo y la programación se encuentra dividida en bloques para los distintos públicos. Las transmisiones se extienden desde las seis de la mañana hasta las dos de la madrugada, manteniendo un canal eminentemente educativo, el 26, donde los comerciales no existen y se exhiben series, películas y programas infantiles, en estos últimos se entregan diariamente tareas a los niños, quienes comparan sus resultados en la siguientes emisión.

También mantienen una especie de Consejo Nacional de Televisión, Federal Communication Center (FC-

C), dependiente del Gobierno que se encarga de dictar normas, fundamentalmente éstas giran en torno a horarios y tipos de programas y si alguno de los canales se sale de estos marcos puede perder su derecho de transmisión.

La mayoría de las estaciones son privadas, pero mantienen criterios similares en cuanto a los tipos de programación, los cuales son supervisados por otra entidad de similar corte que responde a la sigla N.B.S.A.

Su trabajo en Chile, según lo afirmara, E. Wells consistirá en "ayudar, si es posible, a capacitar a las personas que quieran y se vean en una necesidad", su trabajo está avalado por 31 años de experiencia iniciados en el Instituto Capitol, donde estudió ingeniería.

El ex ejecutivo de la N.B.C. estuvo a cargo de varias campañas presidenciales estadounidenses desde la primera elección de Truman hasta el actual mandatario, por su cargo de Director Técnico de la compañía antes mencionada, razón por la cual le tocó conocer algunas intimidades de los mandatarios. Por ejemplo, el día que hizo "su juramento John F. Kennedy le pidió a su secretaria que ocupara su sitio para observar como se vería luego", pues, aparte de vanidoso, el "sabía bastante de televisión y podía dar algunas indicaciones, señaló Wells, quien debió sostener sobre sus hombros a la pequeña Carolina que deseaba ver a papá en los monitores.

De su prolongada experiencia en las pantallas también contempla recuerdos ingratos, o más bien tristes, "fue el día que asesinaron a Kennedy y su esposa, Jacky, le pidió que no hiciera tomas de primer plano, pues deseaba desahogarse con ganas", señaló W Wells.

A Chile vino con su esposa, quien lo acompaña a algunos programas como "Vamos a Ver", de la semana pasada, en donde se le vio con ella y la traductora, esta última no lo deja solo pues no habla español.

Televisión Nacional, consciente de su obligación con los telespectadores tendrá durante los meses de septiembre, octubre y noviembre a otro experto, esta vez será de la BBC y la materia que domina es realización, aspecto sobre la cual brindará asesoría a Canal 7.



William E. Wells, ex director de la NBC y experto en iluminación, permanecerá tres meses colaborando con Canal 7.

Parte nuevo Best Seller

Este domingo, a las 21.30 horas, Televisión Nacional ofrecerá el nuevo Best Seller "Una mujer llamada Moisés", que relata la historia de Harriet Tubman, legendaria figura de los Estados Unidos.

Protagonizada por Cicely Tyson, ganadora de varios premios EMMY, esta historia se sitúa en la Guerra Civil de Norteamérica, cuando

Harriet Tubman realizó las más arriesgadas proezas para liberar a los esclavos negros del Sur en momentos difíciles y sangrientos para el nuevo país.

Sus viajes entre el norte y el sur llegaron a conocerse como "El Ferrocarril Subterráneo", y con ellos como tema, podría escribirse un tratado sobre valores humanos.



Cicely Tyson protagoniza el best seller "Una Mujer Llamada Moisés" que comienza a exhibirse desde este domingo en Televisión Nacional.

Acusan de conflictiva a María José del Rey

El ejecutivo del bloque juvenil "Contacto en Hollywood", Luis Morros Valenzuela, manifestó que la salida del programa de María José del Rey se debió a que él prefirió pasar el

material en directo con la animación en español que venía de Hollywood, en lugar de la animadora. "Antes de comenzar la serie de conflictos —añadió— se estaban generando últimos dentro del bloque, debido a la conflictiva que se había puesto la del Rey".



Animadora María José del Rey.

"El problema —explicó— surgió cuando en una reunión animadora desconociendo a los miembros del bloque juvenil, produce el programa, se acusa a ella y un ayudante de producción de responsabilidad, producción, dirección y guion, cluso, de acuerdo a lo señalado en el boletín proporcionado por la estación, llegó a manifestar que dependía directamente de Canal 4, en las tancias que el programa "Contacto en Hollywood" lo produce. PRODUCCIONES", con un igual al ocupado en Televisión Nacional con el "Japping", finalmente un comunicado emitido por la empresa productora, éste no trae firma responsable.

SORENSEN AGENCIAS S.A.

ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

Sociedad Anónima Autorizada
Por Decreto Supremo N° 2008
Del 25 de Abril de 1952

CAPITAL	
Autorizado	500.-
Suscrito	500.-
Pagado	500.-
Reservas	16.539.192.-

DIRECTORES

Presidente : Sr. Carlos Sorensen Stuen
Vice-Presidente : Sr. Sergio Pollmann Muller
Directores : Srs. Christian Sorensen Stuen
Manuel Cariaga Gatica
Luis Vilaza Rivolta
Gerente General : Sr. Eduardo Sorensen Stuen

Balance al 31 Diciembre 1979

Activo Circulante \$ 33.978.000.-
Pasivo Circulante (35.864.000.-)
Capital de Trabajo \$ (1.886.000.-)

Activo Fijo 24.512.000.-
Otros Activos 3.220.000.-
Pasivo a Largo Plazo (9.306.000.-)

Patrimonio Neto \$ 16.540.000.-

Resultado entre el 1° Enero y 31 Diciembre/79

Ingreso de Explotación \$ 22.993.000.-
Costo de Explotación \$ (5.461.000.-)
Margen de Explotación \$ 17.532.000.-
Gastos de Administración y Ventas (13.135.000.-)
Resultado Operacional 4.397.000.-
Otros Ingresos/(Egresos) (4.649.000.-)
Netos no operacionales (4.649.000.-)
Corrección Monetaria Mas 1.654.000.-
Resultado antes de Impuesto a la Renta 1.402.000.-
Impuesto a la Renta (576.000.-)
Utilidad Neta \$ 826.000.-

Eduardo Sorensen Stuen
Gerente General

Juan Arce Torres
Contador

Humberto Giovanetti Cortés
Contratador
C.C. 4.738
Licencia. 8.568

USTED Y AGRICULTURA ESTAN BIEN DOCUMENTADOS

07:30 hrs.: COMENTARIO INTERNACIONAL de José María Navas. COMENTARIO DE ACTUALIDAD de María de Navas.
07:40 hrs.: NOTICIAS INTERNACIONALES.
07:45 hrs.: NOTICIAS NACIONALES.
07:50 hrs.: COMENTARIO DE ACTUALIDAD de Luis Muñoz.
08:00 hrs.: NOTICIAS.
08:15 hrs.: SECTOR ECONOMICO, con el comentario de los prestigiosos economistas, tales como: Eduardo Aninat U. UC-UCH; Pedro Arriagada S. UC-UCH; SOFOFA; Hernán ODEPLAN; Miguel Bejidec C. UC-UCH; Cortes D. UC; Carlos Costabal U. UC; Inés Fontaine F. UC; Carlos Hurtado R.T. UC-UCH; Kati R. ODEPLAN; Mario Kullik D. UC-UCH; Al-Luders, BHC; Arturo Mackenta L. CCU-UCH; Antonio Mujica V. UC; Juan Antonio Poblete E. CRAVAL-UCH.
08:25 hrs.: COMENTARIO INTERNACIONAL de Enrique Cid.
13:30 hrs.: TELENOTICIAS.
14:05 hrs.: ENFOQUES, con la opinión de las más destacadas personalidades, tales como: Enrique Campos M. Juan de Dios Camasa P. Octavio Cintoletti, Luis V. Ferrada, José Gutiérrez O. Jaime Roberto Guerrero del R., Sergio Gutiérrez O. Jaime Guzmán E., Patricio Guzmán M., Fernando Martínez, Alfonso Márquez de la Plata V., Bruno Philip L. P.C. Fernando Monckeberg B., Bruno Philip L. Patricio Phillips S., Cesar Sepúlveda L., Sergio Silva A., William Thayer A., Manuel Valdes V., Federico Willoughby Mac-Donald.
14:15 hrs.: LA BOLSA DE COMERCIO.
14:25 hrs.: COMENTARIO DE ESPECTACULO de Italo Páez.
20:00 hrs.: NOTICARIO.
20:15 hrs.: ENFOQUES.
20:25 hrs.: COMENTARIOS de José María Navas y Marina de Navas.
ADEMAS: NOTICARIOS HORARIOS.

RADIO SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA

Raffaella: sólo 24 horas en Chile

amablemente con los periodistas, contestando cada una de las preguntas formuladas.

Cuando se le consultó acerca de su actuación en "Noche de Gigantes", la estrella de la canción expresó que presentará cuatro temas de su nuevo longplay llamado "Bárbara", además de la canción "Fiesta". "Este tema lo incluyo siempre en mis presentaciones porque le gusta mucho al público. Considero que mi actuación en Chile es la oportunidad de apreciar a una cantante que evoluciona junto a los cambios que experimenta la música. Esto me impulsó a regresar a Chile, donde he podido afianzar parte de mis nuevas canciones", comentó.

Al preguntársele cuáles serán las principales innovaciones musicales que traía, Raffaella Carrá afirmó que era muy difícil explicarla con palabras, por lo tanto, invitaba al público a presenciar su participación en "Noche de Gigantes".

LA PELÍCULA ES MI VIDA

La cantante italiana comentó que

su película, filmada en Argentina y financiada con capitales de empresarios de ese país, relata la vida de una artista, que se asemeja mucho a la de ella. "Mi personaje se llama Bárbara y es una cantante que actúa en buenos y malos locales. Se podría decir que es un reportaje a la vida humana de una persona dedicada a las canciones, mostrando todo lo involucrado en el mundo del espectáculo. En el filme actúan con actores argentinos, tales como Jorge Martínez, que es una figura destacada dentro del cine latinoamericano. Claro que mis bailarines no fueron olvidados en la película. Con ellos hago varios números artísticos, además de presentarlos en un plano más familiar, cosa que no he conseguido con la televisión, agregó Raffaella Carrá.

A continuación agregó que las características de su nueva película son de corte musical, no olvidando dar a conocer parte de la vida de un artista. "Esto es lo que me tiene más conforme, porque yo no sólo soy la cantante, sino también la actriz capaz de expresar una realidad humana", puntualizó.

CINCO RECITALES

La artista italiana comentó, además, que su calendario de presentaciones está completo hasta finales de noviembre porque después de su actuación en Chile, deberá retornar a Buenos Aires para proseguir viaje por cuatro países. "Debo acudir a México, Inglaterra, Rusia e Italia, porque tengo que grabar cinco recitales para la RAID, estación televisiva italiana, que contrató estas actuaciones que serán distribuidas por todo el mundo. Esto es un nuevo desafío para mí, porque debo presentarme totalmente renovada. Esto implica preparar canciones, montar coreografías y entrar a buscar un esquema televisivo que me permita determinadas metas para mi carrera profesional. Me gustaría mucho que alguno de los canales chilenos adquiriera una de estas presentaciones, porque serán de excelente calidad con un planteamiento televisivo diferente", comentó Raffaella Carrá a su arribo al país.



RAFFAELLA CARRÁ conversó amigablemente con la prensa a su arribo al país, comentando que no esperaba tal recibimiento, porque su visita era muy corta y nadie le había informado que la esperaban en el terminal aéreo.

Martihna y T. Sands hoy en "Vamos a Ver"

Tommy Sands, Martihna y Carolina Prieto son las estrellas invitadas para hoy en el "Vamos a Ver" de Canal Siete.

Martihna es una de las cantantes

brasileñas más conocidas en su país y el exterior. Ha impuesto temas como "Agua Caliente" y "Yo daría mi vida", popularizada también por Roberto Carlos. La artista es además autora de varias canciones.

Y para el recuerdo vino desde Estados Unidos, Tommy Sands, el cantante y actor que tuvo gran acogida entre la juventud de los años 60', con canciones como "Muñeca Adolescente", "Eso es lo que tú eres" y "Canta, chico, canta", entre otras.

Tommy Sands filmó también varias películas como "Los Valientes mueren de pie" y "Cantando voy por la vida".

La invitada nacional de esta edición de "Vamos a Ver", es Carolina Prieto que mostrará su nuevo repertorio.

Además, como cada viernes, las "Telechacharas" de Jorge Romero, Pepe Tapia, el mago Fernando Larraín y los actores Anita Kleski, Alejandro Cohen, Coca Guazzini, Gonzalo Robles y "Salgado".



Raúl Matas presenta a sus estrellas de hoy en el "Vamos a Ver".

Retorna "Daktari"

Desde este domingo y en reemplazo de "Maya", se vuelve a presentar en Canal 13 la serie "Daktari", con las aventuras de un valeroso científico y de su equipo de colaboradores que realizan investigaciones sobre el comportamiento de los animales salvajes en Wamerú, en la inmensidad de las selvas africanas.

Esta serie que irá a las 13.10 horas, tiene como protagonistas a M. Thompson, Cheryl Miller, Hari Rhodes, Ross Hagen.

En Wamerú conviven cerca de medio millar de animales entre los que se encuentran dos amigos de los científicos: Clarence, un león bisco, y Judy, un chimpancé amistoso.

Encabeza el equipo el Dr. Tracy y le acompañan su hija Paula, el asistente Mike, a quienes más tarde se les une Bart Jason, un cazador blanco que decide abandonar sus correrías para convertirse en fotógrafo.

"Daktari" vuelve a Canal Trece esta vez en colores.

DISCOTHEQUE CLUB

Disfrute la alegre intimidad de nuestro cálido ambiente con la más moderna música internacional.

KABARET CLUB

Le ofrece gratas sorpresas a las 23 hrs. Sabados y viernes lo esperamos desde las 21.30 hrs.

Kabaret Club

PROVIDENCIA 1.100

SUBTERRANEO - RESERVAS 235811



LADY ZU es otra de las atracciones brasileñas que presentará la primera edición de "Noche de Gigantes" de este sábado.

Las aventuras de los científicos en las selvas africanas presenta, desde este domingo, la serie "Daktari".

sin cambios vuelve "Noche de Gigantes"

dentes y novedades del primer espacio del año 1980.

Su animador, Mario Kreutzberger, Don Francisco, señaló que el

programa no "tiene grandes novedades, si eso significa algún cambio en la estructura general del espacio, sino más bien la continuación de "

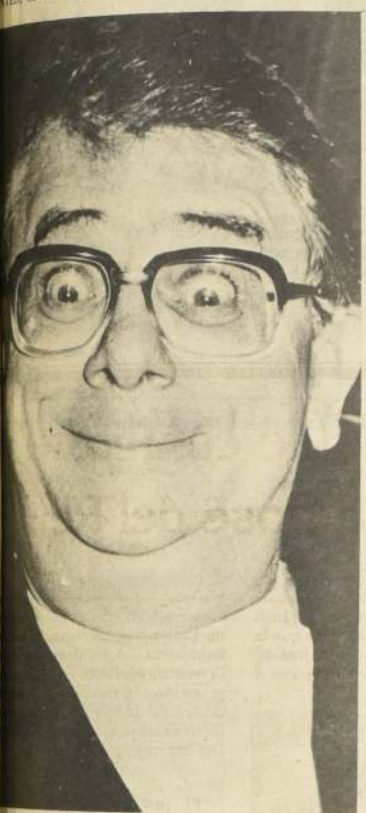
programa que ha traído a Chile a personajes de los diferentes medios y ambientes del espectáculo internacional".

Este año no tendrá la participación del co-animador Mauricio Reyes, sino del primero que tuvo el programa dos años atrás: Jerardo Jorquera. "Una de las razones que se ha incluido el co-animador es porque se necesita un hombre que dé "los pases" para hacer los "goles" televisivos. No basta con el animador, éste debe llevar todo el peso del programa y para hacerlo más fácil se busca al ayudante. Creemos que Mauricio Reyes está aún muy nuevo en esto y tiene una gran perspectiva por delante".

El primer programa traerá como invitados estelares a Lady Zu, cantante y bailarina carioca; a Vasconcellos, conocido humorista brasileño; a un guitarrista francés: Jean Pierre; al mago español Juan Tamaris; a la italiana Raffaella Carrá, sin su grupo de baile; al padre Hasbún quien hablará del Papa Juan Pablo II, y un personaje popular de sorpresa.

Para Don Francisco iniciar esta nueva etapa en su vida de "Noche de Gigantes" es nuevamente un desafío, ya que siempre para un animador ha sido muy complejo mostrar un esquema de programa conocido por el público, y las sorpresas solamente están en los invitados y no es su línea general. En todo caso se ha planificado de tal forma que todo resultará con los acostumbrados aciertos de este popular programa.

Raffaella Carrá —quien llegó muy tarde a la conferencia de prensa— luego de disculparse señaló que está trabajando sola y su próximo país para visitar será México donde tiene ya un contrato formal. Se expresó con ansias de ofrecer su nuevo show al público chileno y nuevamente poder complacerlo.



VASCONCELLOS prometió presentar un repertorio nuevo de humoradas, para así ofrecer una faceta distinta de su carrera artística en nuestro país.

EN DIRECTO

CON MÀRIA OLGA FERNANDEZ



polémica que hubo hace algunos minutos en un programa de televisión específicamente en "Noche de Gigantes" es poco con respecto a la polémica que la televisión como medio causó en Italia.

Los mayores redes de la televisión en Italia se defienden ante el ataque de la tve privada. ¿Cómo? Haciendo shows cada vez más audaces. Llegaron hace pocos días a hacer dos desnudos totales, cosa que antes había ocurrido en la televisión.

Los hechos ocurrieron así: Exactamente a los doce minutos y treinta segundos de iniciada la obra "La Hechiza de la Priora", transmitida por la Rai, la actriz alemana que interpreta el rol de una camarera italiana, conversa con el hijo de la hechiza, una mujer de la casa. El programa se aceleró de los minutos a uno muy particular. Esto ocurre la joven camaraera despojándose una a una sus prendas. El hecho dio lugar a una polémica que se acentuó aún más cuando a no menos de 48 horas de iniciada la transmisión en cuestión, la Rai anunció el sistema oficial de TV privada. Y así, si el desnudo de la obra de la Rai realmente es el segundo

marcó la sintonía obtenida por ninguna red antes. Se calcula que veinticinco millones de italianos admiraron el desnudo de Stefania Sandrelli. Y esto no para aquí, también otro programa, un show musical titulado "Studio Ochenta" que reemplaza al bullado y exitoso Studio Uno, incluye en su esquema escenas altamente audaces. Son dos vedettes, quienes están encargadas de su conducción. Una de ellas es la cantante y bailarina Nadia Cassini, de nacionalidad norteamericana, que hizo fama y fortuna en Italia gracias a una discreta voz y a un magnífico cuerpo. Junto a Nadia aparecen dos bailarinas que la publicidad del "Studio Ochenta" ha bautizado como "las dos bombas sexys del sábado por la noche". Así esta red de televisión ha asegurado una sintonía en televisión en ese horario. Claro que las demás redes no se quedaron atrás, por lo que se espera que los escándalos y los shows cada vez más audaces seguirán siendo el tema central y llenarán páginas y páginas en las secciones de espectáculos de diarios y revistas italianas.

En Chile ya se habla de la TV privada, por esto les cuento lo ocurrido y ojalá saquemos conclusiones, ya que al parecer la TV privada ha sido la que en Italia causó tal catástrofe.

La Rai al ver que perdían sintonía y publicidad decidió recuperarla a toda costa. ¿Cómo? Ya se los contó... desnudando a sus conductoras.

Hasta la próxima y un beso grande.

CARLOS VILLAGRAN y su Compañía

UNICAS ACTUACIONES EN CHILE

Sábado 26 de Julio a las 15.30 y 18.30 hrs.

Teatro Caupolicán
San Diego 858

Palco 6 personas	\$ 1500
Platea baja	\$ 200
Platea alta	\$ 100
Galería	\$ 50

Disconovedades

EMI-ODEON que muy pronto tendrá completo el catálogo de artistas internacionales que pertenecían a IRT, editó recientemente tres long plays, cada uno de ellos con música distinta, tratando de cubrir lo mejor posible todas las áreas del gusto musical.

Para los adictos a las baladas románticas con contenido emocional, está el largaduración de Leo Dan, artista argentino que se está dedicando decididamente a recuperar el sitio que tuviera hace algunos años cuando hacía furor con su conocido tema

"Como te extraño mi amor" y tantos otros que se constituyeron en los hits del momento.

Ahora con algunos años encima y bastantes kilos demás presenta a su público un long play que contiene 10 temas nuevos compuestos y producidos por él.

"Porque yo tengo siempre a Cristo en mí", "Una ilusión", "Soñé anoche que me amabas", son algunos de los títulos que contiene y que ya están a la venta en las disquerías nacionales.

Y para los más románticos, Gil-

bert Becaud nos ofrece un largaduración con temas que le pertenecen y otros compuestos conjuntamente con Vidalín, Delanoé y Amade.

"El Manzanero", "El Caballo Azul", "A Cada Niño que Nace" y por supuesto "Mañana de Septiembre", son algunos de los temas que podrán escuchar los admiradores y también quienes no lo son tanto, de este artista de larga y exitosa trayectoria.

Los lolos no podían quedar rezagados y para ellos, un álbum de Bob Seger, un cantante que se ha converti-

do en el número uno de los Estados Unidos. Ahora reaparece con su LP "La banda de los caballos de plata".

Bob Seger, el solista más cotizado en Norteamérica recibió hace tiempo felicitaciones de su sello, EMI, por superar el millón de copias vendidas en el mercado americano.

Un disco de oro y uno de platino fueron los trofeos otorgados a este cantante por su excelente producción. Éxitos como "Calle principal", "Soy el número uno", "La chica del rock and roll" y "Lago de Fuego", son los temas que lo consagraron.

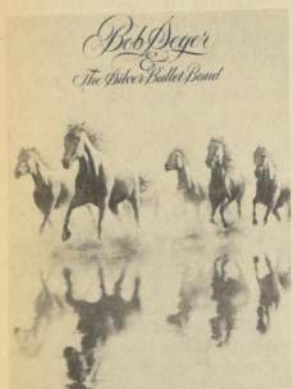
IRT se queda sin música

Con el lanzamiento del último LP de Patricio Renán, la Industria de Radio y Televisión chilena (IRT), termina la producción de discos y se dedica exclusivamente al comercio de aparatos electrónicos.

Esta determinación se tomó fundamentalmente por razones económicas. La sección discos, que constituía la cuarta parte de esta industria no dejaba ganancias, por este motivo sus ejecutivos responsables determinaron que lo mejor era poner fin a dicha sección.

Fueron 53 años a través de los cuales IRT se dedicó a la industria discográfica a nivel nacional e internacional. Cincuenta y tres años de ininterrumpida labor que finalizan dentro de los próximos 15 días con la aparición del largaduración de Patricio Renán "Nuestras canciones".

Con respecto a los artistas nacionales e internacionales que pertenecían a ese sello, la situación quedó resuelta de la siguiente manera. La parte internacional se vendió a EMI-ODEON y los profesionales chilenos, entre ellos, Tito Fernández, Fernando Ubiergo, Frecuencia Mod y otros que en total suman 30, deberán negociar su situación individualmente, pero la intención de la industria, es venderlos a otra compañía.



Bob Seger presenta su nuevo largaduración "The Silver Bullet Band".



"Tengo que buscar a Lola", último LP de Leo Dan.



Gilbert Becaud presenta su nuevo LP "Moi je veux chanter".

Campaña para rescatar los valores nacionales

Una activa campaña para rescatar los valores nacionales, redescubrir e incentivar lo auténticamente chileno, en el campo de la Literatura, las Artes Plásticas y la Música, realiza el Gobierno. Así lo informó el Secretario Nacional de Relaciones Culturales, Francisco Javier Alcalde.

Añadió que el 7 de julio recién pasado se cerró el plazo de recepción de obras del Tercer Concurso Nacional de Teatro para Autores, que registró una gran audiencia de participantes.

Lo mismo ocurrió con el Cuarto Concurso Nacional de Poesía y Cuento Infantil, el que cerró su plazo el 30

de junio, realizándose actualmente la selección de las mejores obras.

Destacó que la finalidad de este tipo de eventos era estimular e incentivar en forma permanente a los nuevos valores nacionales y las obras premiadas son editadas así como las piezas teatrales son puestas en escena.

hoy en espectáculos

TEATROS

ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (89350) La Rueda 19 hrs. "El Lazarillo de Tormes". Versión y Dirección de Nelson Baez \$ 100. Estud. \$ 50.

AMERICO VARGAS. Moneda 920 (715451). 20 hrs. "Y así es...". \$ 200.- Con P. Durante, R. Sotomayor, A. Klesky, Edo. Barril y D. Sáez.

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs. "Hotel Paradise". Plata \$ 150, Alta \$ 100 y Estud. \$ 50. Con: M. Cifuentes, J. Soza, M. Thorud, M. Montiel, M.S. Bravo, S. Pérez, A. Mendoza, E. Heine, M. Broders.

BULNES. Av. Bulnes 188 (61412) 19.30 hrs. "Viva Somoza". \$ 200. Estud. \$ 50.-

CARLOS CAROLA. San Diego 246 (89350). 19.30 hrs. "La gran vía" y "Zarzuella Sorpresa". \$ 250, \$ 200, \$ 100, Alta \$ 150, \$ 100 y \$ 50.

CAMILLO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (725835) 19.30 hrs. "Yo espío, tú espías, nos espían...". de W. Allen. \$ 150. Con Sergio Aguirre, Kerry Keller y John Knueky. Domingo: Cla. de Títeres La Lámpara Mágica.

CASA DEL CANTOR. Teatínos 657. Jueves a domingo: "Taratá, Llanen, Quiliman, Ricardo Larenas, Tomás Figueroa, Carmen López."

CAUPOLICAN. San Diego 840. (85912) 19.00 horas. "Gran ballet folklórico de México". Pácos \$ 750, Plata \$ 150, niños, \$ 100, Alta \$ 100, niños \$ 50, y Popular, \$ 50, niños \$ 25.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.30 hrs. "Tres Marías y una Rosa" \$ 200. Estud. \$ 100. Con: S. Alonso, L. Jiménez y L. Valenzuela.

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) Teatro infantil Remolino: Domingos: "Pinocho" con: Mario Poblete, Grace Perry, Rosita Ramírez, Carlos Molina y Edo. Soto.

HUMORESCUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "No fue un camión, fue un japonés". \$ 180. Con Elizabeth Wagner, Carmencita Ruiz, Nilda Moya, Los Acetatos, La Pirlachia, cómicos...

INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215) Exposiciones, teatro, conferencias, jazz, cine...

INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215) Cine "Berta, ladrona y amante". Entrada libre.

LA CASA. Romero 2421 (92672). 20 hrs. "El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández" de F. Cuadra. \$ 150. Con Rolando Valenzuela. Estud. \$ 70.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19.30 hrs. "Lindo país esquina con vista al mar" \$ 170. Con: N. Sharin, D. Guzmán, M. Fernández, elenco. 22.15 hrs. "Salvase quien pueda". \$ 150. Con: Malucha y Pino y Roberto Poblete.

LA JAULA. Parque O'Higgins (50062) Desde las 19.30 hrs. "Folklore, ballarinas pascuenses, payasos, Héctor Ruiz" Domingos al almuerzo "Roberto y Edo. Parra, Catalina Rojas" y cenas bailables diariamente.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Pronto: "Hello Dolly".

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3384 (284020) 20 hrs. "Las pantuflas". \$ 250. Con: K. Jaque, A. Larenas, A. González, y A. Quiroz. Direc. Tobías Barros.

PETROPOL. Villavicencio 349 Mimos de Noisvander. Domingos "Viaje en globo" con: Jaime Schneider, Francisca Infante, Sergio Gajardo y Olga Cocacovic.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "El Cor Set de la Regine" \$ 200. Con: Mónica Val, D. Vilches, Lilliana Harper, M. Valdés, Vivian Tarot E. Thompson, L. Barra, Las Teutonas, Canuto Valencia.

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35375) Desde las 11.45 hrs. "Trinity va a la guerra" (men) \$ 80. (Terence Hill) M. y M. \$ 50.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 13.45 hrs. "La guerra de las galaxias" (men) (Ciencia ficción) \$ 80 M. y M. \$ 50.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 hrs. "Hulk el hombre increíble" (Bill Bixby) (men) \$ 60. L. M. y M. \$ 30.

CAPRI. Monjitas 823 (392414) Desde las 10 hrs. "La canción es la misma" (Led Zeppelin) y "Abba, el gran show" (musical) (men) \$ 40. M. y M. \$ 20.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "Viaje a las estrellas" (Star Trek) (men) \$ 80. L. M. y M. \$ 50.

CERVANTES. M. Cousino 134 (381894) Desde las 11 hrs. "Woodstock" (14) (musical) \$ 80. L. M. y M. \$ 50.

CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las 13.15 hrs. "Aventura del Poseidón" (E. Borgine y G. Hackman) y "El cielo puede esperar" (W. Beatty y J. Christie) (men) \$ 35.

CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 12.30 hrs. "El puño de la serpiente" (men) \$ 80. L. M. y M. \$ 50.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 12.30 hrs. "Woodstock" (musical) (14) \$ 80. L. M. y M. \$ 50.

DUCAL. Agustinas 777 (35357) Desde las 11.30 hrs. "Kramer vs Kramer" (14) \$ 80. (Dustin Hoffman) M. y M. \$ 50.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488) Desde las 13 hrs. "El corcel negro" (Mickey Rooney) (men) \$ 80.

FLORIDA. Estado 226 (34259) Desde las 12.30 hrs. "La jaula de las locas" (Ugo Tognazzi). (21) \$ 70.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Desde las 14 hrs. "El show de Bugs Bunny y sus amigos" (Men) \$ 80. L. M. y M. \$ 40.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 10.45 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" (men) (W. Disney) \$ 80. L. M. y M. \$ 50.

HUÉRFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 12.30 hrs. "Caro papá" (Vittorio Gassman) (18) \$ 80. L. M. y M. \$ 50.

IMPERIO. Estado 226 (397960) Desde las 11.15 hrs. "Jaguar el titánico" (14) (Cristopher Lee) \$ 70. L. M. y M. \$ 35.

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Internado de señoritas" (Natalie Kinski) (21) \$ 70.

LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 13 hrs. "El tambor" (21) (Oscar 1980) \$ 80. M. y M. \$ 50.

MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Si yo fuera diputado" (Cantinflas) y "El bombero atómico" (Mario Moreno) (men) \$ 50. M. y M. \$ 25.

METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 11 hrs. "Viaje a las estrellas" (Star Trek) (men) \$ 80. L. M. y M. \$ 40.

NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "La vecina" (Edwige Fenech) y "La señora quiere guerra" (Gloria Guida) (21) \$ 50. M. y M. \$ 25.

PLAZA. Compañía 1060 (84714) Desde las 10 hrs. "Juguemos con los hipopótamos" (T. Hill y B. Spencer) (men) \$ 70. M. y M. \$ 35.

REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 12.30 hrs. "Perdidos en la noche" (D. Hoffman y J. Voight) (21). \$ 70.

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "Juguemos con los hipopótamos" (B. Spencer y T. Hill). (Men). \$ 80.

RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "Cinco locos en libertad" (Los Charlots) y "Por mis pistolas" (Cantinflas). (Men.) \$ 40. M. y M. \$ 20.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Las delicias de los años verdes" (María José Cantudo) y "Navidad negra" (Olivia Hussey) \$ 21.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "Pecado venial" (Laura Antonelli) y "Una chica y un señor" (Ornella Muti) (21) \$ 60. M. y M. \$ 30.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 11 hrs. "Superman" (Marlon Brando). Men. \$ 50. 15, 18, 45 y 21.30 hrs. "Al filo del tiempo" (14) (P. Newman y J. Bisset) \$ 100 M. y M. \$ 50.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711362) Desde las 14 hrs. "Blanca Nieves y los 7 enanitos" (W. Disney) (Men.) \$ 35. Cine Arte 20.30 hrs. "Nosferatu" de Werner Herzog (18) \$ 45 y \$ 60. L. M. y M. \$ 35.

VICTORIA. Huérfanos 823 (30021) Desde las 12.30 hrs. "Hulk, el hombre increíble" (Bill Bixby). (Men.) \$ 70. L. M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761) Desde las 11.45 hrs. "Fórmula Uno, fiebre de velocidad" (Men.) (Nicki Lauda) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. "Papillon" (18). (D. Hoffman y S. McQueen). \$ 60. L. M. y M. \$ 50.

SECTOR IRARRAZAVAL

"PROVIDENCIA"

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230976) 15 y 18.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" (Men.) (W. Disney) \$ 80. 19, 15 y 22 hrs. "Viaje a las estrellas" (Star Trek). Men. \$ 100. L. M. y M. \$ 50.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992). 16, 19 y 22 hrs. "Juguemos con los hipopótamos" (Men.) (T. Hill y B. Spencer) \$ 100. M. y M. \$ 50.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816) 19 y 22 hrs. "Fórmula 1, fiebre de velocidad" (Men.) (Nicki Lauda) \$ 80 y \$ 100. M. y M. \$ 50.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30 hrs. "Hulk, el hombre increíble" (Bill Bixby) (Men.) \$ 70. 19 y 22 hrs. "Querido papá" (Vittorio Gassman) (18) \$ 80. L. M. y M. \$ 35 y \$ 40.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. "Tiburón N° 2" (Roy Schneider) y "Alcatraz, fuga imposible" (Clint Eastwood) (14) \$ 40.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 14.30 y 16.15 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" (Men.) (W. Disney) \$ 80. 19.15 y 22 hrs. "Viaje a las estrellas" (Star Trek) (Men.) \$ 100. L. M. y M. \$ 50.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 14, 16.15, 19 y 22 hrs. "El corcel negro" (men) (Mickey Rooney) \$ 80.

SALA LILA. Vitacura 6780 (242466). 16 hrs. "Los 39 escalones" (14) \$ 80. 19 y 22 hrs. "El año que viene a la misma hora" (18) (Alan Alda) \$ 100. M. y M. \$ 50.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466). 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "El jinete eléctrico" (Men.) \$ 80 y \$ 100 (R. Redford y J. Fonda) M. y M. \$ 50.

SECTOR GRAN AVENIDA

10 DE JULIO

MONACO. A. Prat y 10 de Julio (383845). Desde las 14 hrs. "La canción es la misma" (Led Zeppelin) y "El gran show de Abba" (Musical). (Men.) \$ 30 M. y M. \$ 15.

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "La primera vez" y "La institutriz" (Agostina Belli) (21) \$ 30.

SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 14 hrs. "Convoy" (K. Kristofferson) y "El pequeño dragón" (Bruce Lee) (18) \$ 40.

MAIPO. San Pablo 4215 (731982) Desde las 14 hrs. Programa triple sorpresa. \$ 35.

SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. Programa triple sorpresa. \$ 30.

CINES COMUNALES

AUTOCINE LAS VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puente Alto). De viernes a domingo.

MAIPO. 5 de Abril y Pajaritos (571530) Maipo. Desde las 14 hrs. "Aeropuerto 1980, Concorde" (Alain Delon) y "Rocky II, la revancha" (S. Stallone) (Men.) \$ 40.

NIÑOS

ALFIL. Trinity va a la guerra. AMERICO VARGAS. Domingo: "Los diabólicos trucos de la bruja Matilde".

ASTOR. La guerra de las galaxias BANDERA. Hulk el hombre increíble CALIFORNIA. Alicia en el país de las maravillas

CALIFORNIA. Viaje a las estrellas (Star Trek)



Patricio Renán es el último sobreviviente de IRT.

ABC DEL CINE

Ubique su película por abecedario

- A. ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS. - California, Hulk y Oriente.
- ALCATRAZ FUGA IMPOSIBLE. - Normandie
- C. CONVOY. - Alessandri
- E. EL AÑO QUE VIENE A LA MISMA HORA. - Sala Lila
- EL CORCEL NEGRO. - España y Providencia
- EL JINETE ELECTRICO. - Sala Verde
- EL PUÑO DE LA SERPIENTE. - City
- EL SHOW DE BUGS BUNNY Y SUS AMIGOS. - Gran Palace
- EL TAMBOR. - Lido
- F. FORMULA UNO FIEBRE DE VELOCIDAD. - Las Condes y Windsor
- H. HULK EL HOMBRE INCREIBLE. - Bandera, Las Lilas y Victoria
- J. JAGUAR EL TITANICO. - Imperio
- K. KRAMER VS. KRAMER. - Ducal
- L. LA CANCION ES LA MISMA. - Capri y Mónaco
- LA GUERRA DE LAS GALAXIAS. - Astor
- LA SEÑORA QUIERE GUERRA. - Nilo
- LOS 39 ESCALONES. - Sala Lila
- N. NOSFERATU EL VAMPIRO. - Toesca
- P. POR MIS PISTOLAS. - Río
- S. SI YO FUERA DIPUTADO. - Mayo
- T. TRINITY VA A LA GUERRA. - Alfil
- U. UNA CHICA UN SEÑOR. - Roxy

CAUPOLICAN. "Gran ballet folklórico de México"

CENTRAL. "Viaje a las estrellas" (Star Trek)

CINELANDIA. "Aventura del Poseidón" y "El cielo puede esperar"

CITY. EL puño de la serpiente

EL GALPON DE LOS LEONES. Domingo: "Pinocho"

FANTASILANDIA. Desde las 14.30 hrs. \$ 100 (todos los juegos)

GRAN PALACE. El Show de Bugs Bunny y sus amigos.

HUELEN. Alicia en el país de las maravillas LAS CONDES. "Fórmula uno, fiebre de velocidad"

LAS LILAS. Hulk el hombre increíble

MAIPO. Aeropuerto 1980, Concorde y Rocky II, la revancha

MAYO. "Si yo fuera diputado" y "El bombero atómico"

METRO. "Viaje a las estrellas" (Star Trek)

MONACO. "La canción no es la misma" y "El gran show de Abba"

ORIENTE. Alicia en el país de las maravillas

ORIENTE. Viaje a las estrellas

PETROPOL. "Viaje en globo"

PLAZA. "Juguemos con los hipopótamos"

PROVIDENCIA. El corcel negro

REX. "Juguemos con los hipopótamos"

RIO. "Cinco locos en libertad" y "Por mis pistolas"

SHOWS

AUDAX ITALIANO. Lira 425 (222563) Recepciones y banquetes. V. y S. Desde las 20 horas. "La Sonora Carvajal". Parrilladas.

BAR RESTAURANTE LA MONTURA. Parque O'Higgins Local 2. (58953) Almuerzos, onces, comidas, banquetes y manifestaciones.

BOITE RESTAURANTE ALCAZAR. Av. Brasil 373 (69285) 2 horas. "Patricia y Javier, Wilde y Paquito, Clarita Parrilladas."

BOITE KARIN. Miraflores 345 (394699) Desde las 19 horas. "Discotheque con topless"

BOITE LA SIRENA. Irarrázaval 027 (223348) Desde las 21.30 horas. "Show internacional"

BOITE NIGHT AND DAY. Agustinas 1022 (728822) Desde las 12 horas. "Anita Ubilla, Ballet 80 en "Cabaret", Euro Show en "Charleston", Lillian and Julian y Maggie Lay"

BOITE SORTELICIO. Rosas 1225 (63484) Desde las 21 horas. Strip Tease masculino y femenino, Orquesta Sonido Ocho y Huantánamos

BOITE YPACARAL. Mapocho 4945 (73279) Desde las 20 horas. "Sonora Congoleña y Rumba Ocho"

CAFE DOMUS. Bandera 208 (64362) Desde las 17 hrs. "Discotheque"

CAFE LUKY. Alameda 2879 Local 113 De 12 a 21 hrs. "Go Go con Topless". Consumo mínimo \$ 50.

CASINO PALESTINO. Santo Domingo 673 (394446) Comida árabe e internacional. Viernes: cenas bailables con orquesta. Banquetes y recepciones.

DISCOTHEQUE CLUB. Providencia 1100 (235811) Desde las 21 hrs. "Ambiente cálido e

Exitoso recital ofreció Jorge Cavada en el Goethe

Con una asistencia total de público se realizó ayer el recital de Jorge Cavada en el Instituto Goethe. Este espectáculo forma parte del ciclo "Raíces e influencias de la música chilena", organizado por el Departamento del Pequeño Derecho de Autor de la Vicerrectoría de Administración de la Universidad de Chile y el Instituto Chileno Alemán de Cultura.

Jorge Cavada, cantante y compositor de música popular internacional, cantó composiciones folklóricas internacionales de Violeta Parra, Nicanor Molinare, Pablo Neruda, Luis Bahamondes y Andrés Rívanera que estuvo presente en la sala del Instituto.

El público entusiasmado aplaudió cada una de las canciones chilenas interpretadas por Jorge Cavada de una voz clara y melodiosa.

El artista fue acompañado musicalmente por un grupo orquestal del Departamento del Pequeño Derecho de Autor, el que fue dirigido por Eduardo Campos, que efectuó además los arreglos para los temas del recital, y por el guitarrista César Lucero.

Este ciclo comenzó el miércoles 2 de julio con "Música clásica contemporánea chilena" y continuó los miércoles siguientes con temas relativos a la música chilena. En cada etapa de

este ciclo, el autor y compositor Jaime Atria, ofrece una explicación didáctica acerca de los orígenes de nuestras raíces folklóricas.

EMOCION

Finalizada la presentación de Jorge Cavada, el público le pidió que cantara dos canciones más a lo que el artista accedió gustoso.

Entre las felicitaciones de sus amigos, organizadores del ciclo y algunos asistentes, Cavada expresó emocionado: "Esta es la primera experiencia de este tipo que tengo en mi carrera y la

respuesta del público ha sido sensacional".

Por su parte, Homero Zamorano, director del Departamento del Pequeño Derecho de Autor, expresó que con esta iniciativa "estamos tratando de formar un público consumidor de música chilena, e incentivar a la juventud a que ame y haga este tipo de música. Queremos -señaló- que la música chilena la cante todo Chile".

Los ciclos son con entrada totalmente gratuita y se anuncia para el próximo miércoles 23 a las 19 horas un "Homenaje a O. Pérez Freire" a cargo del conjunto "Villa San Bernardo".

Termina temporada de zarzuela

Con la presencia de Federico Moreno Torroba, autor de "Luisa Fernanda", una de las obras cumbres del denominado "género chico" culminará el próximo domingo la temporada de zarzuelas que se había iniciado el 19 de junio en el Teatro Carliola.

Moreno Torroba arribará al país

hoy viernes, a las 20 horas, procedente de Montevideo.

El compositor, quien periódicamente realiza giras por Latinoamérica, estrenó recientemente en Madrid su ópera "El Poeta", con gran éxito de público y de crítica.

Para la última función están programados trozos de Luisa Fernan-

da y de "La Verbena de la Paloma" de Ricardo de la Vega y Tomás Bretón.

En esta oportunidad dirigirá dos de los temas centrales de la primera obra mencionada.

En el intermedio, además, se rendirá un homenaje a Faustino García,

recientemente fallecido, con la colocación de una placa en su memoria, en el foyer del Teatro Carliola.

A las 18.30 horas de ese mismo día, tanto la Sociedad de Amigos de la Zarzuela como la Sociedad de Autores Teatrales, SACH, ofrecerá una conferencia de prensa para presentar al maestro Moreno Torroba.



Jorge Cavada interpretó temas folklóricos internacionales de Violeta Parra, Pablo Neruda, Nicanor Molinare y Luis Bahamondes.

"La Gioconda" presentará la temporada lírica 80

La Temporada Lírica 1980 programada por la Corporación Cultural del Teatro Municipal, parte el 29 de julio con la ópera "La Gioconda" de Amilcare Ponchielli, la que se presentará en cuatro funciones de abono.

El rol principal lo hará la soprano canadiense Clarise Carson. Ella encarnará a la cantante vagabunda que vive en la Venecia del siglo XVII, junto a su madre ciega.

La voz de Clarise Carson se verá complementada por la de Ermanno Mauro, brillante figura de la lírica mundial. En su amplio repertorio incluye lo más importante de Verdi, Bellini, Donizetti, la escuela gala. Es figura habitual de compañías como La Ópera Estatal de Viena de Stras-

burgo, el Covent Garden o el Metropolitan de Nueva York.

Participarán además Marta Rose, el barítono Gian Piero Mastromei y Mario Rinaudo. El director musical de "La Gioconda" será el famoso conductor argentino Michelangelo Veltri. La escenografía fue realizada en los valles de ópera y de escultura del Teatro Municipal según los diseños e indicaciones de Roberto Oswald y el vestuario según los diseños de Anibal Lapaiz. El coro Lírico Municipal bajo la dirección de Marco Dussi, junto al Ballet Municipal y la Orquesta Filarmónica complementarán los diversos elementos que esta compleja puesta en escena requiere.

"La Gioconda" se entrega el 29 y 31 de julio y el 3 y 5 de agosto en el Teatro Municipal.



BELLA SOLISTA. Hoy viernes, a las 19 horas, en el Teatro Astor tendrá lugar el sexto concierto de la Temporada Oficial de la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Chile. En esta oportunidad actuará como solista la destacada violinista letonesa radicada en Chile, Raita Kroumovitch (en la foto), quien junto a su esposo Alvaro Gómez son los concertinos de la Sinfónica. En esta oportunidad la Sinfónica, bajo la dirección del maestro Stuart Bedford, interpretará el siguiente programa: Suite del Ballet "Cascanueces", de Tchaikovsky; Concierto N° 2, Op. 63 para violín y orquesta, de Prokofiev; y Sinfonía N° 9 Op. 70, de Shostakovich.

Mario Sábato: "La imagen de mi padre ya no cuenta"



JORGE TAPIA VIDAL
DESDE ARGENTINA

"La imagen de mi padre —Ernesto Sábato— me ha ayudado y molestado al mismo tiempo. Pero hoy, a la distancia, me he dado cuenta que sólo es un problema de los demás y no mío".

Una declaración honesta y sencilla de Mario Sábato, 35 años, casado, escritor de cine, argentino. Pinta, lee y escribe mucho más de lo que el tiempo le permite. Tiene una claridad muy especial frente al problema del cine en Argentina y en América en general, espera poder obtener nuevos triunfos con su

próxima película: "Tiro al aire", que en el lunfardo argentino se concibe como un tipo irresponsable, vividor, alcohólico, personaje principal de esta realización.

Al igual que Sergio Renán, Sábato recibe a "La Nación" en su mesa de trabajo: una moviola de compaginación en los estudios "Alex" de Buenos Aires, entre revisiones del copión y un café cargado sin azúcar.

Comenzó como ayudante de reflectorista en el noticiario "Sucesos Argentinos" a la edad de 16 años. Luego de casi 12 meses de trabajo se lanza de lleno a aprender el atractivo pero complejo oficio del cine. Su primer cortometraje le brinda el preciado galardón del Fondo Nacional de las Artes Argentinas. Luego obtiene premios del Festival de Necochea, Carlos Vivari y viaja a Europa para trabajar en la TV italiana. Durante muchos años realiza trabajos especiales para esa red televisiva. En 1971 filma su primer largometraje que le entregará otro premio en el

Festival de Venecia. La cinta se tituló "Patatin, Patatán", y contó con la aclamación unánime de este certamen.

"Tiro al aire" es una realización que recoge la autenticidad del hombre argentino en el Buenos Aires de hoy. Es la narrativa sencilla y directa de una relación entre padre e hijo. El primero es, naturalmente, el "tiro al aire", y el segundo recoge cada una de sus vivencias en forma admirable.

Los roles principales estarán a cargo de Héctor Alterio —se puede apreciar el cotizado del actor en su medio— como el padre; al pequeño Adrián Ferrario como el hijo y en los papeles secundarios a Marcos Zuker, Julio Degraia, Graciela Alfonso y Graciela Dufaut.

"No es un filme de juicio y ni siquiera de reflexión por parte del autor, simplemente es una actitud frente a la vida; se constatan los hechos, se enfrenta la vida y la muerte como un comienzo y un final", señala Sábato.

El conjunto "Los Dos", integrado por Nelson Catalán y Roberto Andonaire, ganadores del Festival de Valdivia de 1972, se aprestan en estos momentos a iniciar una nueva etapa de la que fue hace pocos años una exitosa carrera. Por lo pronto grabarán el próximo mes un single que aseguran será todo un hit y dentro de unos días podremos ver sus actuaciones en el programa "Carrusel" y "Estudio 26", donde interpretarán algunos de sus temas de más éxito.

Con nuevo repertorio, innovado, y que incluye hermosos temas de corte internacional con mucha poesía y un estilo musical actual y vigente, prometen convertirse en el conjunto del momento.

"En cuanto a los temas nuevos que

"EL ACORDEON" SERA UN EXITO

El conjunto chileno-peruano "Los Dos" revelaron a nuestro diario que sus discos nuevos, tales como "El acordeón" y otros, que grabarán en estos días, procuran llenar un vacío

musical que existe hoy en nuestro país en la música popular.

"Creemos que nuestras canciones serán un aporte, hemos madurado como persona y como artistas y estamos seguros que los temas nuevos gustarán a todo público", asegura Roberto Andonaire, el integrante peruano del conjunto.

"El hecho de poseer hoy producción propia nos permite poder escoger con más cuidado nuestra música y el hecho de no sentirnos atados a un sello constituye algo muy positivo en el aspecto artístico de nuestra labor", agregan, para finalizar, ambos integrantes del conjunto "Los Dos" que desean fervientemente abrirse un nuevo camino en la televisión y en el mundo del disco.

"Si pudiera hacer un filme con todo el presupuesto que quisiera lo haría con Jean Carlo Giannini y Dustin Hoffman. Admiro profundamente a Truman Capote como escritor y guionista, y adaptar una de sus obras también sería uno de mis sueños. Creo que el cine en el mundo tiene valores que no pueden ser dejados a una realización netamente comercial. Capote, siendo un escritor de best seller, es también un hombre que conoce mucho el alma humana".

Para Sábato, el cine brasileño es sorprendente y de giros imprevistos. "Así como pueden hacer un rascacielos al lado de una favela, pueden hacer una Doña Flor y O'Gangaceiro que permanecerán en el tiempo, y también otras producciones que solamente buscan el público comercialmente, como las que hasta hoy se han visto en los cines de Río", refiriéndose al gran impacto del cine porno.

Por otro lado, se dan el lujo de reflejar su cotidianidad, sus anhelos, frustraciones, perplejidades ante sus propias vidas y las de los demás.

Sábato piensa que "muchos directores de cine en Latinoamérica se dedican a hacer comerciales para sobrevivir y luego lanzarse con un largometraje, pero al fin y al cabo terminan haciendo malos largometrajes y perdiendo sus clientes publicitarios".

El director, al igual que Renán, trabaja el día sábado y debe continuar, pero antes también quiere mencionar a Caicedo como uno de los mejores actores que están presentes en Argentina, y "lo digo responsablemente, en el aspecto profesional y creativo, es lo mejor que hemos conocido del actor chileno para el cine".

Ultimo café y la entrevista llega a su fin. Mario Sábato vuelve a su moviola y a su largometraje que espera sea otra gran satisfacción como tantas que ha tenido en su vida de director de cine.

Teatro a precios populares

La compañía de teatro "El Tinglado", que en estos momentos está presentando la obra "Salvese quien pueda", ha decidido comenzar a realizar funciones a precios populares. Estas serán los días lunes y martes y tendrán un valor de \$ 100.

Esta iniciativa, según contó su productor, se debe a que desean incentivar la asistencia de público a la puesta en escena de obras chilenas.

Además, esta compañía presenta otra innovación, que son las funciones de traspase los días viernes y sábados, que tienen un valor de \$ 150 los viernes y \$ 200 sábados y domingos. La entrada para estudiantes es de \$ 75.

Breves de teatro

Jaime Fernández, director teatral formado en la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, se transformó en importante y efectivo "Reggiseur" de ópera en el Teatro Municipal. En la actualidad, desempeña este cargo en el Teatro Municipal de Bogotá, con una serie de contratos a Caracas, Quito y Lima. Jaime Fernández además, realiza una importante labor como director teatral de grupos profesionales, en Centroamérica.

CAFE CONCERT

Andrés Rojas Murphy actor de larga trayectoria en el teatro de Concepción y en la Universidad de Chile, se encuentra ultimando detalles para lanzar su propio grupo de Café Concert, el actor que es además conocido escritor y antologista de cuentos y relatos breves de ciencia ficción, realiza así su tercer intento para tener su grupo de este género.

DIRECTORA

Paz Irarrázabal, actriz del Teatro de Cámara, se hizo cargo de sus nuevas actividades como directora del Teatro de la Universidad Católica (que presenta en la actualidad María Estuardo) y de la escuela de la misma entidad. La artista confirmó su decisión de no dejar de lado su labor como integrante de la compañía que presente "José" en el Salón Filarmónico.

ALICIA-IFIGENIA

La conocida actriz Alicia Quiroga, será parte de la producción de la tragedia clásica Ifigenia que dirige Boris Stoicheff para presentar durante un mes en el Salón Filarmónico del Municipal. Esta obra se dará durante el tiempo que el grupo Teatro de Cámara demore en montar su nuevo estreno para esta sala.

EQUIPO

Andrés Pérez, director, Javier Echeverría autor y un equipo de jóvenes actores presentan desde mañana a las 19.00 horas una obra nueva en el galpón de los Leones es "Oh siglo XX" obra que enjuicia y analiza desde el punto de vista juvenil, el legado que los adultos entregan a las generaciones en crecimiento.



Roberto Donaire y Nelson Catalán, "Los Dos".

La controvertida Amanda Lear a TV 7

Amanda Lear, la controvertida reina-disco de la canción europea, llegará a Chile el próximo 28 de julio para actuar en "Vamos a Ver" y "El Festival de la Una", ambos programas de TV Nacional.

Primitivamente, hubo conversaciones con Canal 13, pero esta corporación se desistió de contratarla. Según su representante en Chile, esto se debió a que existe una polémica bastante publicitada sobre un posible cambio de sexo de la cantante, ya que algunas publicaciones han señalado que antes habría sido hombre, lo cual, al parecer, estaba muy alejado de la realidad.

La atractiva y sensual cantante de la voz profunda ha confesado en Europa que todo el escándalo surgió debido a una declaración que ella

misma hiciera con el fin de conseguir publicidad y saltar a la fama, pero nunca imaginó que el asunto alcanzaría tales proporciones.

"Soy mujer y puedo demostrarlo con fotografías o con lo que sea necesario", ha declarado echando por tierra los rumores que circulaban de que ella incluso se había practicado una operación de cambio de sexo.

El juez, André Dai, de un Tribunal de París, quien resolvió la causa no consideró necesario las pruebas fotográficas y dio la razón a la cantante, procediendo en contra de la publicación que la injurió.

MUSA DE DALÍ

Por encima de todas las controversias y comentarios, Amanda Lear, la

creadora de temas tan populares como "Blood and Honey", "The queen of Chinatown", ha cotizado numerosos éxitos en Europa, y se le considera una de las cantantes que ha vendido más discos en los últimos años en el viejo continente.

Esto, unido a la amistad que le manifiesta el pintor Salvador Dalí, quien la considera su inspiración, y el hecho de verse por fin proclamada como "mujer", la han colocado en un sitio óptimo en su carrera de cantante y "show-woman".

Incluso se ha filtrado en círculos allegados a la actriz que Dalí la nombraría su heredera, noticia que ella tomó con gran serenidad.

Dentro de muy poco podremos conocerla muy de cerca y ahondar en su polémica personalidad.



Amanda Lear, quien posó desnuda para "Play Boy", con el fin de probar que es mujer, vendrá a Chile para actuar en "Vamos a Ver" y "El Festival de la Una".

Entrevista "post mortem" a Coke



Jorge Délano, Coke, aparecerá "vivo en imagen y palabra" en el programa "De Profundis", mañana, en Canal 5.

VALPARAISO.— Jorge Délano, Coke, Premio Nacional de Periodismo, creador de "Topaze", revista considerada en su época "Barómetro de la política nacional", aparecerá vivo en imagen y palabra, en el "De Profundis", que presentará mañana a las 19.45 horas, la telere UCV, Canal 4-5.

Se trata de una entrevista realizada —por Rodolfo Garcés Guzmán, creador del programa, que es original y no tiene precedentes en la Televisión mundial— para ser emitida solo después de la muerte de los protagonistas. Como requisito, el autor exigió que sus entrevistados "de alguna manera hubieran ingresado a la historia nacional". Figuran en la serie, que ya alcanza alrededor de sesenta versiones, ex Presidentes de la República, premios nacionales de Literatura, periodismo, ciencias y artes, deportistas famosos y demás hombres públicos con trayectoria interesante. Sólo seis de los muchos participantes han dejado de existir, Arturo Olavarría Bravo, Ernesto Barros Jarpa, Arturo Pacheco

Altamirano, Juan Guzmán Cruchaga, Julio Barrenechea Pino y Jorge Délano, Coke. Los cinco primeros ya aparecieron, con sus verdades "Post Mortem", en las pantallas de UCV Televisión.

La entrevista "De Profundis" a Jorge Délano Frederick, fue realizada el 9 de julio de 1975 y hasta la fecha, estuvo celosamente guardada en el museo de documentos históricos de la Universidad Católica de Valparaíso.

Coke habla de la creación de Topaze, la libertad de prensa y cómo escribió una de sus obras bajo la influencia de la cocaína. Cuenta su primer amor y cómo nació el llamado Cristo de Dalí, mirado desde arriba y que hizo mucho antes que el espectacular español, su hipocondría que siempre encontraba salud, mientras morían sus vecinos, por cierto, la parasitología y también su aventura pionera y notable en el cine. Además enjuicia el arte abstracto y se burla de la existencia con mucha gracia.

teleprogramas

Viernes 18 de Julio de 1980

* Programación en color

CANAL 5

- 17.31. *VALLE DE LOS DINOSAURIOS. Aventuras. Hoy: "LA MEDICINA LEGAL".
- 17.55. *ASES DE PELIGRO. Dib. animados. Hoy: "LIBRE DE CULPA".
- 18.20. *ARCHIVO POP.
- 18.50. *LOS TROTAMUNDOS. Aventuras de Bob y Pierre.
- 19.15. *CRIMEN Y CASTIGO. Versión para la televisión de la famosa obra de Fedor M. Dostoiévsky.
- 20.00. *CONTACTO EN HOLLYWOOD. Misceláneo con María José del Rey. Hoy nos contactamos con nuestros corresponsales en la capital del cine.
- 20.10. *DEPORTEVISION. Las distintas actividades deportivas, tanto del sector profesional como del amateur.
- 20.30. *CERO UNO. Actualidad científica, tecnológica, deportiva y artística de la República Federal Alemana.
- 21.00. *BIOGRAFIAS. Hoy "DAG HAMMARSKJÖLD".
- 21.15. *EVANGELIZANDO.
- 21.25. *RING SIDE. Grandes peleas por alcanzar los títulos máximos en todas las categorías de boxeadores. Verdaderos espectáculos para los conocedores aficionados y neófitos del boxeo. Comentarios de Máximo Clavería. Hoy RAFAEL HERRERA v/s VENICE BOROKOSOR. Campeonato mundial peso gallo a 15 rounds.
- 22.15. *MUSICALES LATINOS. Toda la alegría de la música latina en un show vivaz y diferente presentando grandes artistas cultores de la música moderna. Hoy: Ona salsa con Roly Ray y su orquesta. Estela Raval.
- 23.10. *REFLEXIONES.

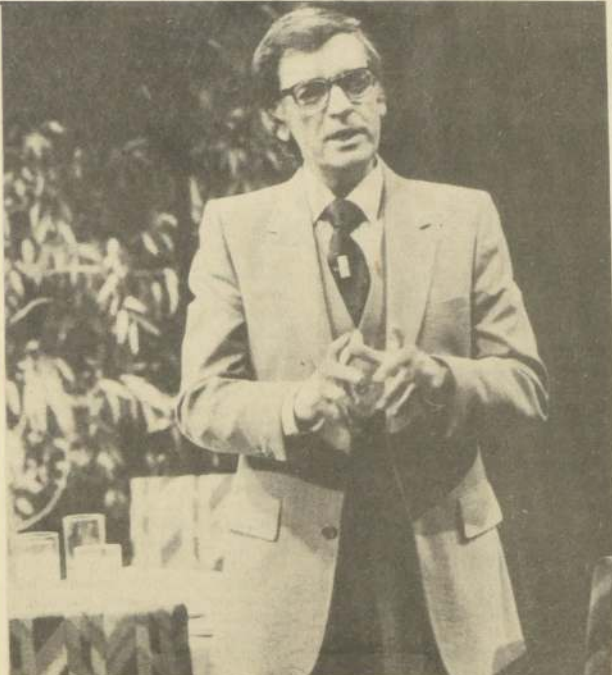
CANAL 7

- 10.00. *MATINAL INFANTIL. Con: EL GATO FELIX, EL HOMBRE ARANA, CEPILLIN, ANIMALS.
- 11.30. *YA SOMOS AMIGOS.

- 12.30. *EL FESTIVAL DE LA UNA: Programa musical y humorístico.
- 14.00. *EDICION UNO. Noticias.
- 14.10. *CAROLINA. Teleserie venezolana.
- 15.00. *UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05. *PACTO DE AMOR: Teleserie.
- 16.00. *LA HECHIZADA.
- 17.00. *TOM Y JERRY.
- 17.30. *HONDÓ. Un cowboy que lucha por conservar la ley en el Lejano Oeste.
- 18.00. *TARDES DE CINE. Hoy: "Huracán", con Larry Hagman y Martín Milner. El huracán "Hilda" se acerca a las costas de los Estados Unidos, sembrando la destrucción y la muerte. Pero el verdadero drama lo vive un matrimonio que, a bordo de una pequeña embarcación, se encuentra en el centro mismo del huracán.
- 20.00. *EL CHAVO.
- 20.25. *MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30. *SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25. *TV TIEMPO. Con Ruth Kupfer.
- 21.30. *VAMOS A VER. Programa musical y humorístico.
- 00.30. *EDICION DOS. Noticias.
- 00.40. *CINE NOCTURNO. "HISTORIAS DE FANTASMAS", suspenso, con: Sebastián Cabor y Bárbara Parkins.

CANAL 11

- 07.00. *TELONCE AL DESPERTAR. Noticias, gimnasia, espectáculos, cocina, una canción al cierre.
- 11.00. *CARTA DE AJUSTE.
- 11.30. *BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 12.15. *¿CUANTO VALE EL SHOW? Conducción de Ricardo Calderón.
- 13.00. *EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Entrevistas. Hoy DELIA NUNEZ, Alcaldesa de Pte. Alto.
- 13.30. *MODAS.
- 13.35. *SEPTIMO ARTE EN COLORES. Hoy: "BRIGADA ESPECIAL", policial, con Robert Stack, Shelley Novack, Leslie Charleson y Sheree North; director: WALTER



Raúl Matas presenta a sus estelares de este viernes en "Vamos a Ver": Tommy Sands, Marthina y Carolina Prieto.

- GRAUMAN. En una gran ciudad americana una psicópata perpetra una serie de asesinatos. Todas las víctimas son monjas. El Alcalde de la ciudad crea un grupo de expertos policías y...
- 15.00. *YO SOY ESPIA. Hoy: "LOS HONORABLES ASESINOS".
- 16.00. *MARBEL SUPER HEROE. Programa infantil.
- 16.25. *LOS BOCHINCHEROS.
- 16.35. *ESPER, Ciencia ficción.
- 17.05. *LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 17.35. *EL REGRESO DE ULTRAMAN. Dibujos animados.
- 18.05. *LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 18.20. *METEORO. Ciencia ficción.
- 18.50. *BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 19.00. *MUSICA LIBRE 80. Musical.

- 19.30. *HUMILLADOS Y OFENDIDOS.
- 20.15. *CABALGATA DEPORTIVA. Hoy: ZATOPEK SE IMPONE EN LA PRUEBA DE FONDO EN FINLANDIA.
- 20.25. *TELONCE NOTICIAS.
- 21.15. *EL TIEMPO.
- 21.20. *FAMILY. Comedia.
- 22.15. *FUTBOL ALEMAN.
- 23.15. *NOTICIAS.
- 23.30. *EL SHOW DE LA MEDIANOCHE.
- 00.00. *CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "LAS BRUJAS", comedia, con Silvana Mangano, Annie Girardot y Alberto Sordi.

CANAL 13

- 11.00. *PLAZA SESAMO. Programa infantil.
- 11.30. *DIBUJOS ANIMADOS

- 11.50. *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 12.30. *CARRUSEL. En los musicales: Bianca, Los del Cobre y Marcelo Rossi. Humor con Gilberto Guzmán. "Festival de la dueña de casa".
- 13.15. *ALMORZANDO EN EL 13. Con Marina de Navas.
- 14.00. *ANDREA CELESTE. Teleserie argentina.
- 15.00. *PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña.
- 16.00. *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 16.40. *CLAVE 240-R. Serie de aventuras.
- 17.30. *CINE EN SU CASA.
- 19.15. *ESTUDIO 26. Programa misceláneo, hoy: Andrea Tessa y Juan Carlos Duque, y la visita de un cantante internacional.
- 20.25. *LOS TELEVICENTES.
- 20.30. *TELETRUCE. Noticias.
- 21.25. *LA PELICULA DEL VIERNES. "EL HOMBRE POR FUERA", espionaje y suspenso con Van Heflin y Peter Vaughn.
- 23.30. *CINE DE MEDIANOCHE. "UN CASO DE ASESINATO". Suspenso policial. Con: Elizabeth Montgomery y O.J. Simpson.

CANAL 5

Concepción

- 13.03. *CARRUSEL. Con animación de Juan la vera.
- 14.00. *ANDREA CELESTE. Teleserie argentina.
- 14.58. *PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña.
- 15.50. *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 16.35. *BUGGS BUNNY AND FRIENDS. Dibujos animados.
- 17.04. *CLAVE 240-R. Serie de aventuras y rescates.
- 17.59. *CINE EN SU CASA. "VUELO A MARTE".
- 19.15. *ESTUDIO 26. Programa misceláneo.
- 20.24. *LOS TELEVICENTES. Vitan a los peques a dorado.
- 20.30. *TELECINCO. Programa informativo.
- 21.20. *TELETIEMPO REGIONAL.
- 21.28. *LA PELICULA DEL VIERNES. "GOLDIE Y EL BOXEADOR".
- 23.14. *CINE DE MEDIANOCHE. Hoy: "TERROR EN LA NIEBLA".

LE INSINUAMOS

"VAMOS A VER" A LAS 21.30 horas en Canal 7. Las estrellas invitadas de hoy son: Tommy Sands, Marthina y Carolina Prieto. Junto a ellos Fernando Larraín, Pepe Tapia, Anita Klesky, Alejandro Cohen, Coca Guazzini, Gonzalo Robles, y "Salgado". Conduce Raúl Matas, y en la orquesta Horacio Saavedra.

"EL HOMBRE POR FUERA". A las 21.30 en Canal 13, un filme de suspenso y espionaje, con las actuaciones de Van Heflin y Peter Vaughn.

La acción comienza con la descripción de un importante hombre ruso lleva a un agente de la CIA a interesarse en un caso, pero no sospecha que se verá envuelto en una serie de intrincadas aventuras de rapto y espionaje.

"HISTORIAS DE FANTASMAS".

A las 00.30 horas en Canal 7, película de suspenso, con las actuaciones de Sebastián Cabor y Bárbara Parkins.

Se trata de una casa ubicada en un alto de la colina, en la que atrás colgaban a asesinos, apuñalados, y una joven ejecutada en ese lugar. Su macabra presencia sembró el pánico entre los habitantes.

"UN CASO DE ASESINATO". A las 21.30 en Canal 13, con las actuaciones de Elizabeth Montgomery y O.J. Simpson.

Todo sucede en torno a un misterioso caso que otrora fue un caso de asesinato. Es transferido a un agente de policía de Nueva York, quien comienza a destacarse gracias a la ayuda de una eficiente colega, más tarde le ocurrirá un caso matrimonial.

**César
Antonio
Santis**

tele
Show

La Nación



"Hacer el papel de Dolly es para mí un desafío y un estímulo, pero lograré una buena interpretación de él", manifiesta segura Silvia Piñeiro.

Señala la actriz: "Me gustaría ver"

- Se encuentra afinando los últimos detalles de su participación en la comedia musical "Hello Dolly" que se estrena próximamente en el Teatro Opera.
- "Dolly se parece mucho a mí", dice Silvia Piñeiro.

POR NURY CONSTENLA.

Muy inquieta y sumida en su trabajo, encontramos a Silvia Piñeiro. La actriz, junto al elenco que dirige Miguel Frank, ensayaba, como todos los días, para el estreno de la comedia musical "Hello Dolly".

—¿Le preocupa mucho el debut de esta obra, Silvia?

—Cualquier obra es importante para mí y las musicales más todavía porque aquí se unen tres cosas: canto, baile, actuación y las tres hay que hacerlas bien. Esta es la novena comedia que realizó, pero siempre hay algo nuevo que aprender.

—¿Qué significa para usted interpretar un personaje como el de Dolly Levy?

—El desafío, el estímulo, la dulce angustia de empezar a meterme en la piel de un nuevo personaje. La responsabilidad es grande, sobre todo con quienes integran "Productores Asociados", por los esfuerzos que ellos re-

alizan para producir esta obra. Soy una actriz con 30 años de trabajo sobre los escenarios chilenos, y aun hoy siento la capacidad de emocionarme, de sentirme muy novata frente a un nuevo papel.

"HELLO DOLLY"

—¿Cómo es Dolly?

—Se parece mucho a mí, con la diferencia de que ella es comerciante y yo soy incapaz de vender algo. Es muy encantadora, humana y hace constantes obras de bien. Ella trabaja en una tienda desde que enviuda de su marido y se dedica a casamentera. Es capaz de convertir a una tímida muchacha en una vampíresa, a una destenida dama en una mujer atrayente, etc. El milagro lo consigue ofreciendo las prendas de su tienda: sostenes con relleno, calzones ortopédicos y de un cuanto hay,

Audrey Hepburn y Ben Gazzara protagonizan un romance otoñal

- La estrella se ha enamorado de su compañero de filmación en su retorno a la pantalla con la película "They all laughed".

A pesar de los rigores otoñales - los años no pasan en vano, delgadísima como siempre, la famosa actriz Audrey Hepburn ha vuelto al cine luego de un retiro voluntario de varios años y, además, se ha vuelto a enamorar. Y el que ha encendido su corazón, apagado tras largos años de matrimonio compartido con el médico romano Andrea Dotti, es nada menos que Ben Gazzara, su actual compañero de filmación en la cinta en rodaje "They all laughed" (todos rieron).

Dirigida por Peter Bogdanovich, esta comedia romántica marca el retorno de la estrella al mundo del espectáculo y al mundillo de los chismes, tan propios de la mentalidad hollywoodense.

Pero el retorno se lo merece. A pesar de sus cincuenta y dos años -representa bastante menos- ¿quién podría olvidar a la tierna joven en "La princesa que quería vivir", junto a Gregory Peck? ¿O la grosera y a la vez encantadora vendedora de flores que se transforma en una espléndida dama en "My fair



El amor ha surgido entre Audrey Hepburn y Ben Gazzara. Ambos se han enamorado durante el rodaje de la película "They All Laughed".

Lady", compartiendo los roles principales con Rex Harrison?

Fueron innumerables sus filmes, siempre de gran categoría y junto a grandes astros: "Cómo ganar un millón y después vivir felices", con Peter O'Toole; "Dos en el camino", junto a Albrecht Finney; "Espera en la oscuridad" y tantas cintas más en compañía de Gary Cooper y otros inolvidables actores.

Volviendo al romance que viene sosteniendo hace dos años con Ben Gazzara, éste se produjo cuando en la fecha indicada rodaba el filme "Bloodline", que no constituyó mayor éxito para ninguno de los dos, no obstante descubrieron que estaban hechos el uno para el otro. Según sus amigos, ella se enamoró inmediatamente de Gazzara. Este no tardó en corresponder tales sentimientos. Desde entonces son inseparables y se les ve continuamente juntos como dos adolescentes.

Antes de casarse con Andrea Dotti, Audrey había contraído nupcias con el veterano actor Mel Ferrer, con el cual tuvo un hijo, Sean, hoy de veinte años. Con Dotti trajo al mundo a Luca, de nueve años.

Hoy, pasado el medio siglo de edad es imposible tener más hijos, pero a juzgar por la seriedad de la relación de la pareja es muy probable que suenen las campanas de la iglesia.

TELEPROGRAMAS

Miércoles 23

CANAL 5	CANAL 7	CANAL 11	CANAL 13
17.15 CARTA DE AJUSTE 17.30 IDENTIFICACION 17.31* AVENTURAS DE CHAN. Misteriosa comedia con el encanto del legendario oriente y el popular Charlie Chan junto a sus hijos. 17.55* DEFENSORES INTERPLANETARIOS. Aventuras futuristas. 18.20* ARCHIVO POP. Conduce Sergio Pirincho Cárcamo. Producción Fernando Briceño Palma. 18.50* STAR MAIDEN 19.15* CRIMEN Y CASTIGO 20.00* CONTACTO EN HOLLYWOOD 20.10* DEPORTEVISION 20.30 HACIA EL MAÑANA. Magazine científico con los últimos adelantos técnicos, médicos para beneficio del hombre. 20.45* SORTEO ALBUM 21.00 "EL CUERPO HUMANO"... 21.25* JANE EYRE. 22.15* EL GRECO 22.45* REFLEXIONES. 22.50 IDENTIFICACION Y CIERRE	09.45* CARTA MUSICAL 10.00* MATINAL 11.30* YA SOMOS AMIGOS 12.30* EL FESTIVAL DE LA UNA 14.00* EDICION UNO 14.10* CAROLINA 15.05* PACTO DE AMOR 16.00* LÁ HECHIZADA 17.00* LOONEY TUNES. Dibujos animados 17.30* AREA 12 18.00* TARDES DE CINE 20.00* EL CHAPULIN COLORADO 20.25* MUY BUENAS NOCHES A DESCANSAR 20.30* SESENTA MINUTOS 21.25* TV TIEMPO 21.30* LOS ANGELES DE CHARLIE 22.30* SUCESOS. Programa periodístico 23.30* LOS MISTERIOS DE CAPRA 00.00* EDICION DOS. Síntesis informativa 00.10* LOS ARCHIVOS DE ROCKFORD 01.10* ALTA TEMPERATURA	06.45 CARTA DE AJUSTE 07.00* TELEONCE AL DESPERTAR 08.40* CIERRE 11.00* CARTA DE AJUSTE 11.35* BOCHINCHEROS 12.15* CUANTO VALE EL SHOW? 13.00* EL CAFE ES CON PEPE GUIXE 13.30* SEPTIMO ARTE EN COLORES 15.00* YO SOY ESPIA 16.00* MARBEL SUPER HEROE 16.25* BOCHINCHEROS 16.35* ESPER 17.05* BOCHINCHEROS 17.35* EL REGRESO DE ULTRAMAN 18.05* BOCHINCHEROS 18.20* METEORO 18.50* BOCHINCHEROS 19.00* MUSICA LIBRE 80 19.30* HUMILLADOS Y OFENDIDOS 20.15* CABALGATA DEPORTIVA 20.25* TELEONCE NOTICIAS 21.15* EL TIEMPO 21.20* BOXEO DE GALA 23.15* NOTICIAS 23.30* SHOW DE LA MEDIANOCHE 00.00* CINE DE TRASNOCHE	10.30* CARTA DE AJUSTE 11.00* PLAZA SESAMO, programa infantil 11.30* SACAPUNTA, programa infantil 12.30* CARRUSEL 13.15* ALMOZANDO EN EL 13. 14.00* ANDREA CELESTE, teleserie argentina 15.00* PECADO CAPITAL, teleserie brasileña 16.00* SACAPUNTA, programa infantil 16.40* CLAVE 240-R, serie de aventuras 17.30* CINE EN SU CASA. 19.15* ESTUDIO 26, programa misceláneo 20.30* TELETRECE, noticias 21.25* HEIDI 23.15* CINE DE MEDIANOCHE

TELEPROGRAMAS

Martes 22

CANAL 5	CANAL 7	CANAL 11	CANAL 13
17.15 CARTA DE AJUSTE. "Música orquestada" 17.30 IDENTIFICACION 17.31* FANTASMA REVOLTOSO. 17.55* HON KONG FUEY. 18.20* ARCHIVO POP. 18.50* SUPLENTE AGENTE 86. 19.15* CRIMEN Y CASTIGO. 20.00* CONTACTO EN HOLLYWOOD. "Contacto en Hollywood" nos lleva cada día a los estudios de filmación. La Paramount Universal quien abre sus puertas y nos permite interiorizarnos de todo el quehacer diario de Hollywood. 20.10* DEPORTEVISION. Las distintas actividades deportivas, tanto del sector profesional como amateur. 20.30 OBRAS MAESTRAS. 21.00 PANORAMA 21.15* EVANGELIZANDO. 21.25* EN LAS FRONTERAS DE LO POSIBLE. Hoy: "Alerta del Minotauro". 22.15* ESPECIALES MUSICALES. Hoy: "B.B. King" 23.05* REFLEXIONES.	09.45* CARTA MUSICAL. 10.00* MATINAL. 11.30* YA SOMOS AMIGOS. 12.30* EL FESTIVAL DE LA UNA. 14.00* EDICION UNO 14.00* YA SOMOS AMIGOS. 14.10* CAROLINA. 15.05* PACTO DE AMOR. 16.00* LÁ HECHIZADA. 17.00* BATMAN 17.30* DANIEL BOONE 18.00* TARDES DE CINE. 20.00* MARRIE MELODIES. 20.25* MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. 20.30* SESENTA MINUTOS. 21.25* TV TIEMPO. 21.30* EL HOMBRE INCREIBLE. 22.30* DALLAS. 23.30* EDICION DOS. Síntesis informativa. 23.40* JERICÓ. 00.40* EDICION ESPECIAL.	06.45* CARTA DE AJUSTE. 07.00* TELEONCE AL DESPERTAR. 08.40* CIERRE. 11.00* CARTA DE AJUSTE. 11.30* BOCHINCHEROS. 12.15* CUANTO VALE EL SHOW? 13.00* EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. 13.30* SEPTIMO ARTE EN COLORES. 15.00* YO SOY ESPIA. 16.00* MARBEL SUPER HEROE. 16.25* BOCHINCHEROS. 16.35* ESPER. 17.05* BOCHINCHEROS. 17.35* EL REGRESO DE ULTRAMAN. 18.05* BOCHINCHEROS. 18.20* METEORO. 18.50* BOCHINCHEROS. 19.00* MUSICA LIBRE 80. 19.30* HUMILLADOS Y OFENDIDOS. 20.15* CABALGATA DEPORTIVA. 20.25* TELEONCE NOTICIAS. 21.15* EL TIEMPO. 21.20* EL REGRESO DEL SANTO. 22.15* SALVAGE I. 23.15* NOTICIAS. 23.30* SHOW DE LA MEDIANOCHE. 00.00 CINE DE TRASNOCHE.	10.30* CARTA DE AJUSTE. 11.00 PLAZA SESAMO, programa infantil. 11.30* DIBUJOS ANIMADOS. 11.50* SACAPUNTAS, programa infantil. 12.30* CARRUSEL. 13.15* ALMOZANDO EN EL 13. 14.00* ANDREA CELESTE, teleserie argentina. 15.00* PECADO CAPITAL, teleserie brasileña. 16.00* SACAPUNTAS 16.40* CLAVE 240 R. 17.30* CINE EN SU CASA. 19.15* ESTUDIO 26. 20.25* LOS TELEVICENTES. 20.30* TELETRECE, noticias. 21.25* APLAUSO, desde el Casino de Viña del Mar. 23.30 "F.B.I. EN ACCION 00.30* SONIDO DE MIAMI.

William Geisse: Hombre de teatro por familia

Es muy joven, solamente tiene 24 años, pero ya es productor de teatro y tiene múltiples objetivos por conseguir. Es William Geisse, quien tiene a su cargo la producción de la obra "Sálvese Quien Pueda", la cual se presenta con éxito en la Sala Ictus.

"Empecé a trabajar en teatro por una necesidad de comunicarme. Siempre sentí deseo de ver concretadas mis ideas, de confeccionarlas y llevarlas a cabo. Así es como llegué al teatro. Quise ser actor, pero no me resultó, quería algo más, deseaba interpretar sin actuar y creo que por familia, lo artístico me llamaba la atención", señala William.

Enseguida agrega: "Lograr mis objetivos no me costó. Pasé por todas las labores de un hombre de teatro. Primero trabajé con Nejsvander, luego con Bélgica Castro, Baldrich, Ana González y muchos otros que me ayudaron a aprender este oficio".

LA PUBLICIDAD

William comparte su afición teatral con la publicidad. "La verdad es que trabajo en teatro porque me realiza, pero vivo de lo que me da la publicidad. He efectuado muchos trabajos en este campo y creo que me ha ido bastante bien. Jesús Panero, cineasta

argentino, ganó premio con uno de mis trabajos".

Entre sus labores más importantes William Geisse destaca la realización del traje que Marianne Muller, ex Miss Chile 1978, llevó a México al concurso "Miss Universo". También hizo el vestuario para el filme "La asombrosa vida de Fenelón Guajardo, el Charles Bronson Chileno". Además fue invitado a ver los Prete-a-Porter en París, donde estuvo un año.

PRODUCTOR

A la consulta de que si es necesario estudiar para ser productor, William respondió: "En el fondo sí. Es la suma de conocimientos lo que permite visualizar lo que pide un director. En algunos países se estudia, pero en el nuestro no. Aquí, aparte de lo anterior, hay que tener contactos y mucho desplante".

En cuanto a sus proyectos manifestó que continuará con la producción de "Sálvese Quien Pueda" y que al mismo tiempo prepara un nuevo programa de televisión del cual no quiso adelantar detalles y otra obra para la Compañía "Tinglado".

Sin embargo, su mayor deseo es poder viajar, ver lo que hay más allá de nuestra cordillera o el mar Rojo y tener un Centro de Arte".



William Geisse realizando el traje pascuense que Marianne Muller, Miss Chile 1978, llevó al concurso "Miss Universo".

surgir a otra Silvia Piñeiro"

—¿Cómo va a interpretar este rol?

—El personaje me gusta y creo que lograré una buena identificación con él, aunque no total porque ella es una mujer muy materializada, que realiza su trabajo por dinero, pero que tiene una bella evolución cuando descubre que en este juego suyo de acumular dólares se ha olvidado del amor, de la vida y del cuidado de su propia persona. Estoy bien preparada para interpretar este papel.

—¿Cuántas canciones tiene que interpretar en la obra?

—Son unas nueve o diez, pero yo tengo experiencia en este género ya que he trabajado en él desde los comienzos de mi carrera.

—SIEMPRE HAY ALGO QUE APRENDER"

—¿Qué obras hizo en ese tiempo y cuáles lanzó usted como empresaria?

—Partimos con la primera comedia musical chilena que se llamó "Esta señorita Trini". Luego creé el personaje Laurita Larrain Viuda de Valenzuela para "La Pérgola de las Flores". Después hice "Madame Amneris Vidente", "Mi Querido Presidente", "Como en la Gran Ciudad", "Doña Javiera y sus Fantasmás". Participé además en Café Concert.

—¿En qué pie de su carrera se encuentra?

—Una nunca deja de aprender. En cuanto a lo que yo he realizado, ahora estoy manteniéndome y creo que este último peldaño es el más difícil porque cuando uno llega a una cima, ya no queda más que hacer. Solamente hay que mantenerse, pero hacerlo donde yo he llegado en mi carrera es muy difícil.

—¿Cómo enfrenta la competencia con los valores jóvenes?

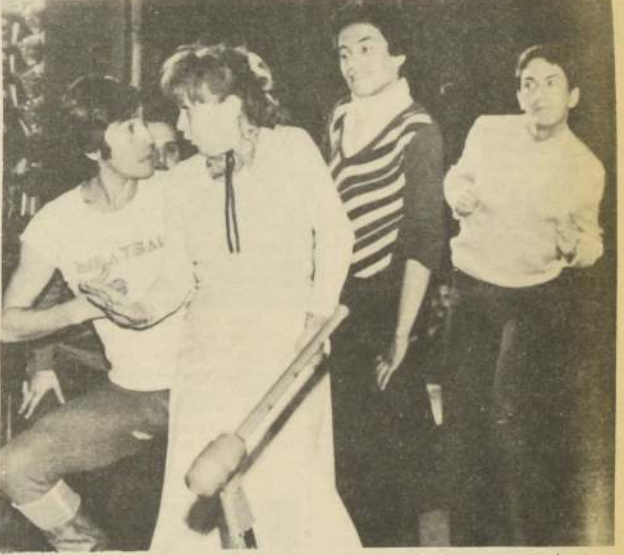
—Si los jóvenes tienen talento hay que darles apoyo, pero hasta el momento he visto pocos. No me han salido muchos al paso. Ojalá salga gente con talento. Me encantaría ver surgir a una nueva Silvia Piñeiro.

—¿Cuáles son sus proyectos futuros?

—Por el momento seguir con los ensayos y la preparación de mi rol en Hello Dolly ya que hay que afinar detalles de vestuario, coreografía, peinados en esta obra que es un gran montaje, con mucho despliegue de coro, ballet y voces.

—¿En qué radica lo novedoso de "Hello Dolly"?

—En que es una pieza muy conocida, pero no hay comparaciones con la película ya que este montaje es absolutamente distinto al filme.



Parte del ensayo de "Hello Dolly" que debutará entre fines de julio y principios de agosto en el teatro Opera.

TELEPROGRAMAS

Lunes 21

CANAL 5	CANAL 7	CANAL 11	CANAL 13
17.15 CARTA DE AJUSTE. "Música orquestada".	09.45 *CARTA MUSICAL.	06.45 *CARTA DE AJUSTE.	10.30 *CARTA DE AJUSTE.
17.30 *IDENTIFICACION.	10.00 *MATINAL.	07.00 *TELEONCE AL DESPERTAR.	11.00 "PLAZA SESAMO, programa infantil.
17.31 KORG: Korg y su familia cavernícola viven en un mundo lleno de peligros y aventuras.	11.30 *YA SOMOS AMIGOS.	08.40 *CIEBRE.	11.30 *DIBUJOS ANIMADOS.
17.55 FRANKENSTEIN JR. Un simpático robot monstruo de 30 pies de altura, capaz de pensar y hablar.	12.30 *EL FESTIVAL DE LA UNA.	11.00 *CARTA DE AJUSTE.	11.50 *SACAPUNTA, programa infantil.
18.20 ARCHIVO POE. Noticiero pop, el acontecer noticioso... musical con Chuck Mangione.	14.00 *EDICION UNO, Noticias.	11.30 *LOS BOCHINCHEROS.	12.30 *CARRUSEL.
18.50 SUEGRAS.	14.10 *CAROLINA Teleserie venezolana.	12.15 *¿CUANTO VALE EL SHOW?	13.15 *ALMORZANDO EN EL 13.
19.15 *CRIMEN Y CASTIGO. Basado en la famosa obra literaria de Fedor M. Dostoyevsky.	15.05 *CEMA CHILE.	13.00 *EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.	14.00 *ANDREA CELESTE, teleserie argentina.
20.00 *CONTACTO EN HOLLYWOOD.	15.10 *PACTO DE AMOR. Teleserie mexicana.	13.35 *SEPTIMO ARTE EN COLORES.	15.00 *PECADO CAPITAL, teleserie brasileña.
20.10 *DEPORTEVISION. Noticiero deportivo con una reseña diaria de la actualidad futbolística.	16.00 *LA HECHIZADA.	15.00 *YO SOY ESPÍA.	16.00 *CLAVE 240-R.
20.30 SINTESIS. El patrimonio cultural se define una "herencia" en constante devenir.	17.00 *LOS PICAPIEDRAS.	16.25 *LOS BOCHINCHEROS.	17.30 *CINE EN SU CASA, "Melody".
21.00 *BIOLOGIA MARINA.	17.30 *LA MUJER BIONICA.	16.35 *"ESPER".	18.40 *CLAVE 240-R, Serie de aventuras.
21.25 SUPER CINE.	18.00 *TARDES DE CINE.	17.05 *LOS BOCHINCHEROS.	16.00 *SACAPUNTAS.
23.00 *REFLEXIONES.	20.00 *EL CHAPULIN COLORADO.	17.35 *EL REGRESO DE ULTRAMAN.	17.30 *CINE EN SU CASA.
	20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.	18.05 *LOS BOCHINCHEROS.	19.15 *ESTUDIO 26, Programa misceláneo.
	20.30 *SESENTA MINUTOS, Noticias.	18.20 *METEORO.	20.25 *LOS TELEVICENTES.
	21.25 *TV TIEMPO.	18.50 *LOS BOCHINCHEROS.	20.30 *TELETRECE.
	21.30 *EL GRAN BAILE.	19.30 *HUMILLADOS Y OFENDIDOS.	21.25 *FRANJA CULTURAL.
	23.30 *EDICION DOS Síntesis informativa.	20.15 *CABALGATA DEPORTIVA.	22.30 *LA ISLA DE LA FANTASIA, serie de aventuras.
	23.45 *KOJAK.	21.30 *HISTORIA POLICIAL.	23.00 *CINE DE ANTAÑO.
	00.45 *EL SHOW DE DICK VAN DIKE.	23.15 *NOTICIAS.	
		23.30 *SHOW DE LA MEDIANOCHE.	
		00.00 *CINE DE TRASNOCHE.	

Jueves 24

CANAL 5	CANAL 7	CANAL 11	CANAL 13
17.15 CARTA DE AJUSTE.	09.45 *CARTA MUSICAL.	06.45 *CARTA DE AJUSTE.	10.30 *CARTA DE AJUSTE.
17.30 IDENTIFICACION.	10.00 *MATINAL.	07.00 *TELEONCE AL DESPERTAR.	11.00 *PLAZA SESAMO, programa infantil.
17.31 SHAZZAM.	11.30 *YA SOMOS AMIGOS.	08.00 *CIEBRE.	11.30 *DIBUJOS ANIMADOS.
17.55 SUPER VELOZ BUGGY BUGGY.	12.30 *EL FESTIVAL DE LA UNA.	11.00 *CARTA DE AJUSTE.	11.50 *SACAPUNTA, programa infantil.
18.20 *ARCHIVO POP.	14.00 *EDICION UNO.	12.15 *¿CUANTO VALE EL SHOW?	12.30 *CARRUSEL.
18.50 *ESPECIALES PARA LA JUVENTUD.	14.10 *CAROLINA.	13.00 *EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.	13.15 *ALMORZANDO EN EL 13.
Cuatro partes diferentes de EE.UU. son vistas por cuatro jóvenes.	15.00 *UN MINUTO EN LA MODA.	13.35 *SEPTIMO ARTE EN COLORES.	14.00 *ANDREA CELESTE, teleserie argentina.
19.15 *CRIMEN Y CASTIGO.	15.05 *PACTO DE AMOR. Teleserie mexicana.	15.00 *YO SOY ESPÍA.	15.00 *PECADO CAPITAL, teleserie brasileña.
20.00 *CONTACTO EN HOLLYWOOD.	16.00 *LA HECHIZADA. Comedia.	16.25 *LOS BOCHINCHEROS.	16.00 *CLAVE 240-R.
20.10 *DEPORTEVISION.	17.00 *LA PEQUEÑA LULU.	16.35 *"ESPER".	17.30 *CINE EN SU CASA, "Melody".
20.30 *VISION. Roger Torrey, famoso naturalista, está coleccionando una guía de pinturas con pájaros del este y oeste norteamericano.	17.30 *PROYECTO UFO.	17.05 *BOCHINCHEROS.	18.40 *CLAVE 240-R, Serie de aventuras.
21.00 *VENTANA AL MUNDO.	18.00 *TARDES DE CINE.	17.35 *EL REGRESO DE ULTRAMAN.	16.00 *SACAPUNTAS.
21.25 *LA BUSQUEDA DEL NILO.	20.00 *DON QUIJOTE DE LA MANCHA.	18.05 *BOCHINCHEROS.	17.30 *CINE EN SU CASA, "Melody".
22.15 *DESAFIANDO EL PELIGRO. Programa deportivo que muestra a los competidores de hoy y a los fabricantes de autos de carreras.	20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.	18.20 *METEORO.	18.40 *CLAVE 240-R.
	20.30 *SESENTA MINUTOS. Noticias.	18.50 *LOS BOCHINCHEROS.	19.15 *ESTUDIO 26, programa misceláneo.
	21.25 *TV TIEMPO.	19.00 *MUSICA LIBRE 80.	20.25 *LOS TELEVICENTES.
	21.30 *EL DESTINO DEL "ANDREA DORIA".	19.30 *HUMILLADOS Y OFENDIDOS.	20.30 *TELETRECE.
	23.00 *LAS VEGAS.	20.15 *CABALGATA DEPORTIVA.	21.25 *FRANJA CULTURAL.
	00.00 *EDICION DOS.	21.30 *LA NOCHE Y LOS RECUERDOS.	22.30 *LA ISLA DE LA FANTASIA, serie de aventuras.
	00.10 *PAPER CHASE.	22.30 *HISTORIA POLICIAL.	23.00 *CINE DE ANTAÑO.
		23.15 *NOTICIAS.	
		23.30 *SHOW DE LA MEDIANOCHE.	
		00.00 *CINE DE TRASNOCHE.	

EL CLAN INFANTIL

La aventura de hacer televisión

El Clan Infantil de Sábados Gigantes tiene una fisonomía propia. Los niños actores son los gestores del atractivo que cada semana muestran en las pantallas de Canal 13. Pero para llegar a esta madurez escénica, los pequeños deben someterse a una dura disciplina, que les exige estar bien en el colegio, en su casa y en el Canal.

"El participar en las diferentes operetas que tiene el Clan Infantil, significa para los pequeños un premio a todos los esfuerzos que realizan en la semana. Debe tener excelentes notas en el colegio, responder a cada una de las exigencias que se le formulan en el hogar, y en el Canal, conservar una disciplina y responsabilidad de acuerdo al nivel de profesionalidad con que se trabaja", comenta Pamela García, coordinadora del programa infantil.

Explica a continuación, que si alguno de los pequeños no cumple con este nivel de exigencias, es suspendido por el tiempo que sea necesario... Si reincide, se le retira del elenco en forma definitiva para así conservar una permanente línea de trabajo. "Cuando alguno de los pequeños cae en la enfermedad de la 'suficiencia', le indicamos que esa actitud no le sirve para nada, porque la televisión es un trabajo tan efímero, que sentirse estrella por aparecer en las pantallas es un error. Con el Clan Infantil buscamos niños auténticos, que no se sientan privilegiados y que busquen una forma para canalizar sus inquietudes artísticas", agrega.

TRABAJO EN LA SEMANA

Los 35 niños que participan en el Clan Infantil de Sábados Gigantes, comienzan su trabajo el día martes. Junto a Pedro Flores, productor general del espacio: Leo García, Nelson Zoze, libretistas, y Pamela García, aprenden las canciones. Luego que las dominan, se trasladan hasta los estudios de grabación, que posee la estación televisiva y graban la voz.

El día miércoles lo dedican a la expresión corporal y el jueves se hace un ensayo general, donde se superan los últimos detalles del montaje. En cada una de las sesiones, la iniciativa personal juega un papel preponderante. Los niños deben asimilar sus personajes rápidamente y extraer de él, los principales matices que reflejan en su interpretación.

"Para esto recurrimos a los sentimientos infantiles de cada una de nosotras. Nos preguntamos cómo reaccionaría yo si fuera tal persona. Con la respuesta damos a conocer nuestro personaje", señala Julia María Gómez, una de las figuras de mayor permanencia en el Clan Infantil.

ESPONTANEIDAD: LO FUNDAMENTAL

Conversar con los niños del programa infantil es una tarea difícil y grata. Conversan al mismo tiempo y se entienden sin dificultades. Quieren en un minuto decir mil cosas. Contar todo lo que les gusta estar en el programa, y narrar lo que dicen sus amigos y compañeros de curso.

Margarita Milo, de 10 años, comenta que le preguntan a diario qué hizo para ingresar, cuáles son los requisitos que un niño debe tener para pertenecer y un centenar de cosas más. Cristián González parece ser el más reservado de todos. Habla bajo, pero saca una potente voz cuando quiere poner orden entre las bulliciosas niñas. "Mire Tío,

—me dijo—, aquí somos todos amigos, pero sin disciplina hacemos muy poco. Así que disculpe si grito, pero debemos guardar orden". Esto señaló el pequeño Cristián antes de sacar una potente voz que hizo retornar el silencio en la sala.

Enseguida agregó: "Si bien es hermoso trabajar en la tele, significa para nosotros una gran responsabilidad. Debemos ser puntuales en los ensayos. Tener capacidad de improvisación y mucha autenticidad para desempeñar nuestros roles. Esto nos requiere la mayor parte de nuestro tiempo libre pero nos sentimos felices aunque no nos quede algún huequito para visitar a nuestros amigos."

Luis Calderón es otro de los pequeños que otorga una tónica distinta a la conversación. Comenta que él ganó su puesto dentro del Clan Infantil por insistencia. "Vine, pero me rechazaron. Así que pedí autorización para ver los ensayos y me lo permitieron. De este modo estuve varios meses mirando como trabajaban, hasta que un día se cansaron de verme sentado y me invitaron a participar. Desde ese día a esta parte, he hecho muchos papeles y todos me han gustado", comentó el pequeño Luis.

Para Julia María Gómez, lo más importante de todo es aprender a trabajar con la conciencia de hacer cosas buenas. "Muchas veces, por el trabajo que significa la televisión, los tíos no se pueden encargar de nosotros, así que responsablemente nos guiamos por la pauta que nos dan y hacemos los ensayos solos. Esto es lindo, porque saben que pueden confiar que haremos las cosas como corresponde", señala.

De este modo, uno de los integrantes se siente parte de un grupo humano que cada sábado entrega una sana alegría que se transforma en una escuela para canalizar inquietudes artísticas.

EL CLAN INFANTIL de Sábados Gigantes es un espacio dedicado a canalizar las inquietudes artísticas de los menores y la oportunidad de demostrar que los pequeños pueden asumir responsabilidades de mayores.



A Estados Unidos viajó el tío Memo

Recorriendo diversos países latinoamericanos y Estados Unidos se encuentran el Tío Memo y La Tía Pucherito, los animadores del programa "Los Bochincheros". Antes de su partida manifestaron a "Tele Show" que "el viaje tiene por objeto tomar contacto con otros programas infantiles y a interiorizarse un poco de lo que se está haciendo afuera en esta materia. Es nuestro segundo viaje del año". Y añadieron: "aparte de traer cosas nuevas para el programa vamos a ver como está caminando el espacio afuera, en la cadena hispana de los Estados Unidos, en Puerto Rico y Costa Rica, donde se está exhibiendo. Después del viaje estructuraremos en definitiva lo que será la segunda temporada de los Bochincheros".

INFANCIA CORTA

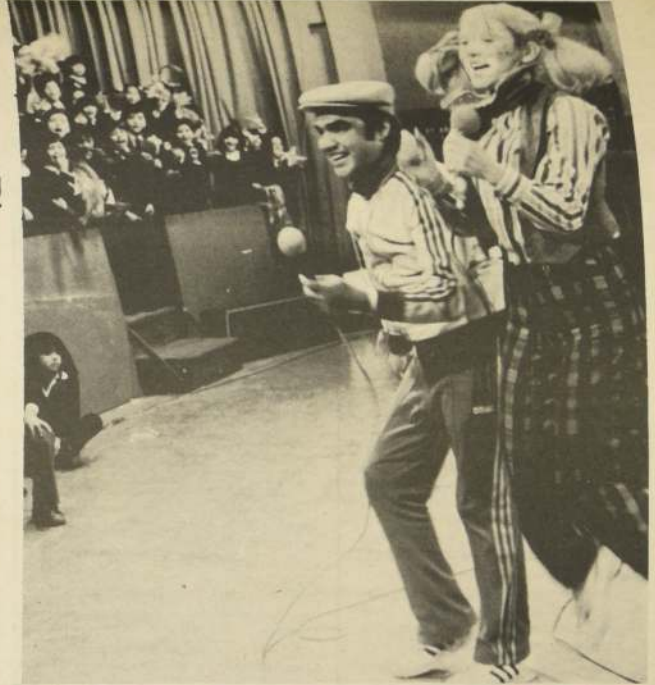
Domingo Sandoval confiesa que tuvo una infancia muy corta, por ello "siempre me han gustado los niños". En relación a su vida familiar señala: "No creo ser la persona apropiada para definirme como padre, pero, pienso que soy ese papá ideal que todos tenemos interiormente. Soy un enamorado de mi hija —la llama Titi y tiene dos años y medio— y chocho, ya me reconoce cuando aparezco en la

tele. Creo sentir las mismas cosas que todos los padres sienten por sus hijos. Mi hija es la más linda, la más inteligente, la más despierta, etc, etc."

PROYECTOS FUTUROS

Optimista y cordial —con una facilidad de palabras muy característica— señala: "Yo nunca había estado más tranquilo y seguro de lo que estoy haciendo. El año pasado tuve muchas vacilaciones y pensé hacer un programa para adultos, virar en noventa grados. Sin embargo, este año hemos subido mucho el nivel de producción y eso nos ha permitido entrar en un mundo infinito de posibilidades para que el niño se desarrolle y tenga realmente un momento entretenido a través de la televisión. De manera que pienso seguir con el programa hasta que las velas no ardan".

De proyectos futuros en cuanto al programa, por ahora, no señala ninguno en concreto, "puesto que sería entrar un poco en teorías. Prefiero conversar cuando estén totalmente concretos. Trataremos, eso sí, de reforzar cada día el espacio con algo novedoso y didáctico. Por ejemplo, este último



Los Tíos Bochincheros de gira en busca de nuevas ideas e inspeccionando su programa en el exterior.

tiempo hemos incorporado reportajes a escuelas, personajes que son o han sido número uno en Chile. Todo esto

en forma muy entretenida, ya que estimula a los niños y les brinda conocimientos."

TELEPROGRAMAS

CANAL 5

- 12.45 CARTA DE AJUSTE: "Música orquestada"
- 13.00 *IDENTIFICACION.
- 13.01 *MISA, EL CUERPO Y LA SANGRE.
- 13.30 *LOS DIAZ FELICES. Hermosa historia de la familia Díaz, que vivió a fines del siglo pasado y principios de éste.
- 14.00 *VIAGE AL FONDO DEL MAR.
- 15.00 *BONANZA.
- 16.00 *I CINE DOBLE ACCION.
- 17.35 *II CINE DOBLE ACCION.
- 19.30 *FABULOSO MUNDO DEL DEPORTE.
- 20.25 *SHOW DE GOLES.
- 21.20 *SUPER CINE
- 23.00 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

- 08.45 *CARTA MUSICAL.
- 09.00 *MISA DOMINICAL.
- 09.45 *CLUB P.T.L.
- 10.45 *REX HUMBARD.
- 11.45 *SISTEMA DE INFORMACION EDUCACIONAL.
- 12.00 *MUNDO INDOMITO Programa documental.
- 12.30 *FLASH GORDON.
- 13.00 *EL SHOW DE PANCHITO RANCHO
- 13.30 *SCOOBY DOO.
- 14.00 *LA FAMILIA ROBINSON.
- 14.30 *SARGENTO PRESTON.
- 15.00 *EL SHOW DE PEPE TO.
- 18.15 *LOS AÑOS FELICES.
- 19.00 *JAPPENING CON JA.
- 20.25 *MUY BUENAS NOCHES...A DES-CANSAR.
- 20.30 *SESENTA MINUTOS.
- 21.25 *TV TIEMPO.
- 21.30 *BEST SELLER.
- 23.30 *CINE NOCTURNO.

CANAL 11

- 09.45 *CARTA DE AJUSTE.
- 10.00 *MATINAL.
- 10.30 *325 LINEAS.
- 13.00 *INFANTILISIMO.
- 15.05 *TARZAN.
- 16.05 *MUPPETS SHOW HOY *SPIKE MULLIGAN"
- 16.35 *MUJER MARAVILLA, con Lynda Carter.
- 17.35 *TIERRA DE GIGANTES. HOY "EL REGRESO DE INIDU"
- 18.30 *EVENTOS ESPECIALES DE SKI.
- 20.25 *TELEONCE NOTICIAS
- 21.15 *EL TIEMPO.
- 21.20 *TEATRO Y EN EL TEATRO CON LA COMPANIA DE COMEDIAS DE JOSE VILAR.
- 23.30 *LO MEJOR DE TELEONCE. conduce Rodolfo Torrealba.
- 00.00 *TIERRA DERECHA, conduce Nelson Bustos.
- 01.00 *CIERRE.

CANAL 13

- 09.00 *CARTA DE AJUSTE.
- 09.30 *TELEDUC.
- 11.00 *SERVICIO RELIGIOSO, la Santa Misa.
- 11.30 *ABRAMOS LAS PUERTAS A CRISTO
- 12.30 *LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS.
- 13.10 *MAYA.
- 14.05 *PERDIDOS EN EL ESPACIO.
- 15.00 *AVENTURAS JUVENILES.
- 15.50 *FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 17.50 *DISNEYLANDIA.
- 18.40 *CINE EN SU CASA
- 20.25 *LOS TELEVICENTES.
- 20.30 *TELETRECE
- 21.25 *LOS GRANDES EVENTOS.
- 23.00 *DOMINGO EN LA NOCHE, cine.
- 00.30 *ATLETAS AMERICANOS 1980.

Osvaldo Carrasco: "SOY CANTAUTOR EXPRESIVO"

Nadie es profeta en su tierra. El éxito lo obtuvo en diversos países de Latinoamérica; sin embargo, por un tiempo estuvo alejado de toda presentación en televisión y grabaciones. El joven cantautor Osvaldo Carrasco reinició sus actuaciones y en breve producirá sus propios discos.

En dos oportunidades participó en el Festival de Viña, pero "debido a que no tuve una adecuada promoción falló mi clasificación. Por mi parte me había preparado en conciencia". Retornar al escenario de la Quinta por ahora no está en sus planes y de ser posible manifestó que lo haría en calidad de artista del show. "Esto permite llegar con mayor facilidad al público, sin nerviosismo, y demostrar realmente la capacidad". Y añade: "Debo reconocer que Viña fue una experiencia linda y positiva porque me permitió

darme a conocer a todo tipo de público".

PERMANENTE CREADOR

Se inició en 1972 y en corto tiempo se proyectó como una de las figuras más promisorias de la canción juvenil. Giras por varios países latinoamericanos cosechando fama y editando sus discos en Argentina, el menudo y expresivo cantante manifiesta que "retorné con más fuerza y optimismo porque el público me ha demostrado siempre su apoyo y necesito responder con ello a través de mis canciones".

"Si tú te vas", "Las Calles de tu Ciudad", "Te Quiero" y otros temas conocidos en Chile y en el extranjero, son parte de su creación. Inquieto, pero tímido, Osvaldo Carrasco se define como a "un cantautor más, ex-



Osvaldo Carrasco: "Mi carrera en Chile ha sido lenta, pero muy sólida".

presivo; mis temas reflejan mis experiencias y situaciones a las que se ven enfrentadas las personas".

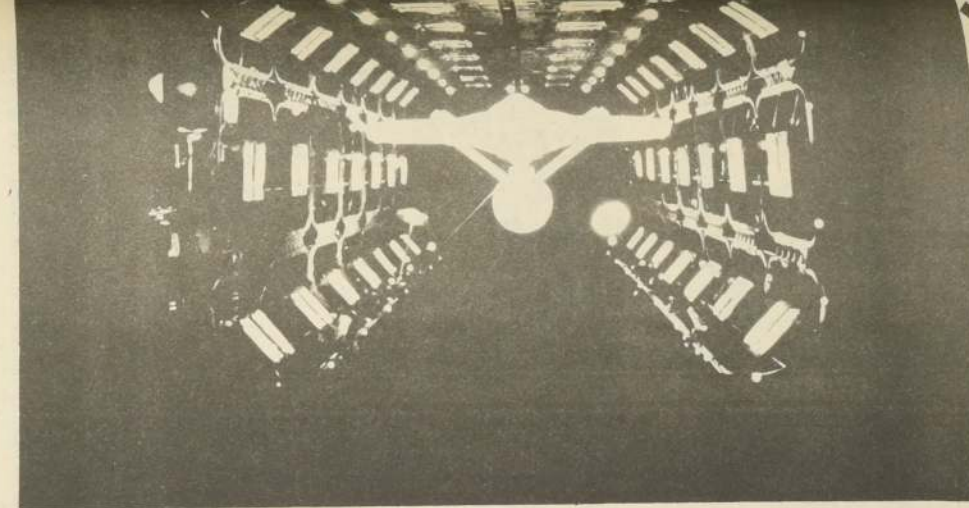
ROMANTICO Y DEPORTISTA

Toca piano y guitarra, además posee estudios acabados en el Conservatorio Nacional de Música. "Antes de comenzar como cantante profesional dediqué la mayor parte del tiempo a prepararme como artista".

Entre sus gustos destacan la lectura, el diálogo franco, escribir sus propias vivencias y los deportes como el fútbol,

la natación, esquí y tenis. Las adolescentes y las mujeres en general lo identifican como el "muñeco con rostro angelical". Respecto a ello señala: "no me desagrada por ningún motivo porque es la imagen que proyecto y con la cual he logrado llegar al público".

Hoy, el romántico intérprete retorna con optimismo a actuar en televisión y a mostrar sus nuevas creaciones porque "después de esta fugaz retirada siento la necesidad de proyectarme en forma más sólida en mi país". Y agrega riendo: "el que nace chicharra muere cantando".



Viaje al infinito con "STAR TREK"



PERSIS KHAMBATTA, la belleza hindú, junto a los tripulantes de la nave "Enterprise" en la película "Star Trek, Viaje a las Estrellas".

☐ En el filme, estrenado esta semana en Chile, sobresale Persis Khambatta, actriz hindú, que protagoniza a una misteriosa y calva mujer del espacio

El reciente estreno en Santiago de la película "Star Trek, viaje a las Estrellas", provocó un esperado interés del espectador por conocer algo más de sus principales protagonistas.

A cada una de estas estrellas le precedía una popularidad que se acrecentó con la exhibición, en nuestro país, de la serie de televisión basada en el mismo argumento de la película.

La figura singular de Persis Khambatta sorprendió a quienes presenciaron el filme, que encontraron en ella a un personaje multifacético capaz de interpretar distintas personalidades.

Los efectos especiales como este, donde el "Enterprise" penetra en la nave-madre, es uno de los mayores calores del filme.

De una mujer, un tanto enamorada del Oficial Científico de la nave, se transforma en un trió robot al ser dominada su mente, por el poderoso enemigo necesario de eliminar. Estas dos facetas opuestas de su actuación en la película "Star Trek" constituyen el atractivo especial que se ha tejido en torno a ella. Algunos la imaginan la mujer espacial; otros la belleza perfecta que por su magnetismo personal, cautiva la atención de los espectadores que presencian la cinta. Pero la verdad, es que es un poco de ambas cosas.

SU INICIO

Persis Khambatta, la belleza de tez morena que fue elegida Miss India, llegó a ser estrella de cine al ganar con honores el título de "Mejor Actriz" en su país natal. De ahí hasta el reconocimiento internacional, no fue una espera demasiado larga.

Cuando comprendió que en India su carrera filmica llegaba a la cúspide, tomó la decisión de viajar al mundo occidental con el fin de iniciar una nueva carrera. Con poco dinero llegó a Londres, cuya tarjeta de presentación era su calidad artística y belleza personal. Un año tardó en darse a conocer y a los pocos meses, iniciaba una rápida carrera filmica.

Pero para alcanzar el éxito debió viajar a Hollywood, donde los Estudios de la Metro Goldwyn Mayer le brindaron la consagración final.

En "Star Trek, Viaje a las Estrellas" encuentra el rol perfecto para su personalidad. Una mezcla de sentimientos, pasión y misterios, semi-fusionados con recuerdos de un pasado que pareciera no existir. Este punto, que desconcierta y da luces al espectador, conforma el carisma que la estrella hindú vierte en el personaje de Ilia.

SU ACTUACION

Dentro de la película Persis Khambatta va tejiendo un enigma en torno a su personalidad. Su origen cósmico al provenir del planeta Delta 4, lo sabe confundir con el gusto norteamericano que prefiere una mujer audaz y siempre presente en el argumento de la cinta. Su voz para señalar el peligro que enfrenta la Nave "Enterprise", es un continuo repicar de campanas que golpea el rostro de un capitán cegado por la ambición de recuperar el mando.

Luego, su presencia fría al encarnar un robot, tiene momentos de emotividad al recordar hechos de su vida anterior. Y, finalmente, cuando el argumento de la trama deja caer su contenido filosófico, el carisma de Ilia emerge revitalizante, al fusionarse los cuerpos que permiten la desaparición del peligro que amenaza a la tierra.

Persis Khambatta a través de su trabajo cinematográfico, supo reunir todos los ingredientes de una buena actuación. Estar siempre presente con una prestancia que invita a seguir cada uno de sus pasos.

TELEPROGRAMAS

Sábado 19

CANAL 6

- 13.45 *CARTA DE AJUSTE: "Música orquestada"
- 14.00 *IDENTIFICACION
- 14.01 *LOS PROBLEMAS DE PAPA, Harry Boyle es el protagonista de las más divertidas situaciones que logra crear.
- 14.30 *MISTERIO A LA ORDEN
- 15.30 *I CINE TRIPLE ACCION
- 17.05 *II CINE TRIPLE ACCION
- 18.40 *III CINE TRIPLE ACCION
- 20.25 *DEPORTEVISION
- 21.25 *SUPER CINE
- 23.10 *REFLEXIONES, Con Monseñor René Pienovi

CANAL 7

- 10.30 *CARTA MUSICAL
- 11.00 *MATINE Series infantiles
- 13.00 *EL HOMBRE NUCLEAR
- 14.30 *HOLA HOLA, estudiantil
- 16.30 *EL OSO YOGUI
- 16.45 *EL SHOW DEL CUMPLEAÑOS FELIZ
- 19.00 *EL CRUCERO DEL AMOR
- 19.50 *TRONCAL NEGRETE
- 20.25 *MUY BUENAS NOCHES... A DES-CANSAR
- 20.30 *SESENTA MINUTOS
- 21.25 *TV TIEMPO
- 21.30 *SUPER PREMIERE UNIVERSAL
- 23.00 *W.K.R.P.
- 23.30 *TAXI
- 00.00 *300 MILLONES

CANAL 11

- 10.45 *CARTA DE AJUSTE
- 11.00 *MUSICA SERIA
- 12.00 *FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS
- 15.00 *FIEBRE DE SABADO
- 16.00 *TARDES DE COMEDIAS
- 17.40 *SUPER CINE DOBLE
- 20.25 *TELEONCE NOTICIAS, conducción de Juan Guillermo Vivado y Mónica Cerda.
- 21.30 *IMPACTOS DE LA TELEVISION
- 00.00 *TIERRA DERECHA, conduce Nelson Bustos.

CANAL 13

- 09.00 *CARTA DE AJUSTE
- 09.30 *TELEDUC
- 11.00 *DETRAS DE LA ESCENA
- 11.30 *CITA CON LA HISTORIA
- 12.00 *MUSEO SIN PAREDES
- 13.00 *GRAND PRIX, dibujos animados
- 13.30 *DEPORTES ESPECTACULARES
- 14.00 *SABADOS GIGANTES, con la animación de Don Francisco
- 20.25 *LOS TELEVICENTES
- 20.30 *TELETRECE, noticias
- 21.25 *NOCHE DE GIGANTES, con la animación de don Francisco
- 23.30 *CINE DE MEDIANOCHE

LONI ANDERSON: **la revelación** **sexi de la TV** **norteamericana**

- La actriz ha conseguido gran popularidad con la serie "WKRP", de reciente estreno en Canal 7.
- Actualmente está rodando un filme donde se cuenta la vida de Jayne Mansfield, a quien se parece físicamente

Rubia, platinada, joven y hermosa, se ha transformado en la revelación del mundo artístico en Estados Unidos. Su nombre es Loni Anderson, y su figura y amplia sonrisa hacen recordar a la sin par Farrah Fawcett, quien fue la indiscutible actriz de primer orden de la televisión norteamericana de los últimos años. Para los chilenos el nombre Loni Anderson no nos dice mucho, pero pronto también ganará numerosos admiradores en nuestro país. Debutó en las pantallas de Televisión Nacional hace dos sábados con la comedia y serie "WKRP" como protagonista de Jennifer, una atractiva secretaria de una estación de radio norteamericana, la "WKRP" de Cincinnati.

Loni Anderson tiene motivos para sentirse satisfecha y feliz con su carrera. Actualmente ha acaparado la atención del mundo artístico norteamericano. Su imagen aparece en posters y revistas. La prensa le ha dedicado numerosos artículos ante la exigencia de sus admiradores. Para muchos, Loni con su atractiva sonrisa y espléndida figura se transformará en la sucesora de Farrah Fawcett en la pantalla chica.

UNA ESTRELLA AL DESNUDO

Loni Anderson confiesa que su fama de símbolo del sexo no ha afectado sus principios ni su vida familiar, la cual es ordenada y normal como la de cualquier madre de familia.

Casada desde hace muchos años, tiene una hija de 15 años con la cual confiesa tener mucha afinidad. Asegura que con Diandra, su hija, han crecido y madurado juntas. Esto le ha reportado grandes satisfacciones, ya que su esposo e hija apoyan y comprenden su interés por la carrera de actriz y modelo. Revela que ambos aprueban su éxito en televisión y actúan con naturalidad frente a sus progresos.

"Yo misma he tenido que superar el problema de ser famosa", ha confesado. "La fama es excitante pero hay que saber manejarla. Hay momentos realmente difíciles, en los cuales todos necesitamos un poco de intimidad, de es-

tar solos y llevar una vida privada más normal. Pero existe una responsabilidad con la fama. A ella debo responder, aunque esto signifique dividirme entre mi familia y mi carrera".

Confiesa no ser amiga de las recepciones ni reuniones sociales, pues prefiere hacer vida de hogar e incluso cocinar para su familia.

"Soy hogareña -ha dicho a sus íntimos, me agrada ayudar a mi hija a hacer las tareas y ver televisión en compañía de mi esposo. Me gusta leer. Antes leía por lo menos cuatro libros a la semana, lo que en la actualidad no puedo hacer", revela, mostrando aptitudes intelectuales que no son comunes en una actriz de televisión.

MI ESPOSO ME CONSIDERA **UNA BOMBA SEXY**

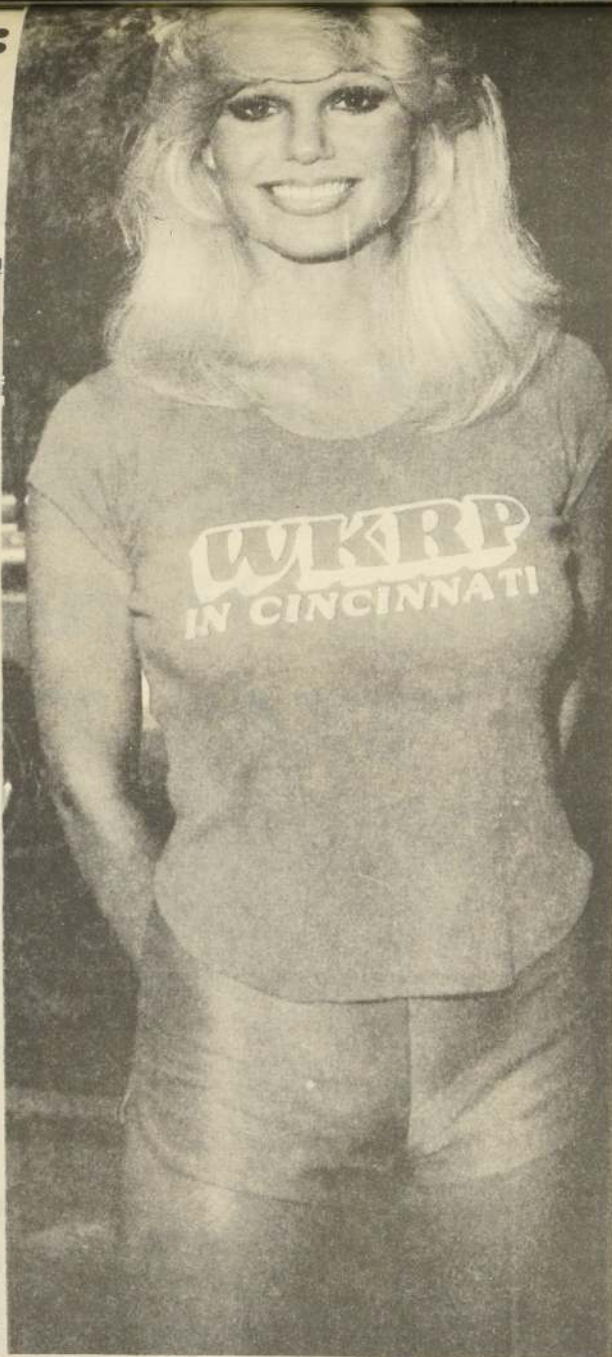
Loni Anderson y Ross, su esposo, constituyen un matrimonio ejemplar, aunque el éxito de Loni ha sido difícil para todos, lo han superado juntos, luchando por mantener una vida familiar normal y feliz.

"Siempre que puedo, procuro acercarme a mi familia, cocinar, estar en casa como cualquier mujer corriente y me olvido un poco de que de alguna manera soy un símbolo sexual", dice Loni, con mucha modestia.

Pero quien ha resultado su principal admirador es su esposo, quien ha manifestado enfáticamente: "Loni siempre ha sido sexy, aun antes de su aparición en la serie "WKRP", es parte de su personalidad, es algo natural en ella, lo que yo apruebo, por supuesto".

Ella por su parte revela: "Me agrada ser admirada, pero mi máxima aspiración es poder conciliar mi carrera de actriz y mi rol favorito que es mi papel de esposa y madre".

Las últimas informaciones acerca de la atractiva estrella, Loni Anderson, son que la NBC está realizando un filme sobre la vida de la rutilante actriz de cine Jayne Mansfield, trágicamente fallecida, y que ha elegido como protagonista a Loni Anderson, quien espera con este papel iniciar una brillante carrera en el cine.



Loni Anderson, atractiva protagonista de la serie "WKRP" que se transmite los sábados a través de las pantallas de TV Nacional.

LOS **PERSONAJES** **DE** **ARMANDO** **NAVARRETE**

Armando Navarrete posee una animación característica dentro del ambiente nacional. Para conducir su programa "Sacapuntas" se vale de diferentes personajes que conforman algunas de las atracciones del bloque infantil. Personifica al Tata, un abuelito bonachón que quiere mucho a los niños y que disfruta con su compañía. Luego encarna a Gogie, un niño revoltoso y juguetón, y al melevolo Kukufato, que se roba los juguetes y que no quiere ver a ningún pequeño reír.

"Cada uno de mis personajes tiene una finalidad didáctica. Tal como imprimimos la bondad con este abuelito un tanto cegatón y admirador de las niñas bonitas, mostramos la parte negativa de Kukufato. Esto le permite a los niños saber lo que es bueno y malo, ya que avalamos valores como la generosidad, nobleza, amabilidad, cortesía y otras tantas actitudes que nuestros pequeños deben aprender", explica Armando Navarrete.

NO PODRÍA ANIMAR **DE OTRO MODO**

Comenta el entrevistado que no podría conducir "Sacapuntas" sin valerse de sus personajes, porque éstos tienen una gran aceptación dentro del televidente infantil y su poder de comunicación supera al animador habi-



KUKUFATO es el hombre malo que no quiere a los pequeños y se roba los premios. Por esas cosas, los niños no lo quieren y hasta una paliza recibió Armando Navarrete por su culpa.

tual. "Si deseamos decir que debemos querernos y respetarnos porque somos personas, lo mejor para esto es llamar al Tata y representar la escena. Esto lo captan más fácilmente, porque el pequeño aprende más por las imágenes que por las palabras", agrega.

Explica a continuación que la finalidad de "Sacapuntas" no es educar, sino entretener, pero ésta se hace dentro de una norma que debe existir. "No podemos convertirnos en la segunda escuela del menor, porque no somos educadores, pero como amigos les ayudamos a que crezcan de acuerdo a ricos valores", comenta el animador.

PERSONAJES **MULTIFACETICOS**

Cada uno de los personajes que encarna Armando Navarrete tiene una característica propia, que lo hace atractivo. El Tata es un tanto olvidadizo, querendón y ante todo chocho por los muchos nietos que tiene. Gogie es un muchacho travieso que en la escuela hace cientos de desórdenes con la finalidad de hacer reír y deleitar su paso por el colegio. En cambio, Kukufato es un ser negativo. No le gusta que los pequeños se rían, que se deleiten. Por eso les roba los juguetes, pide que no les den golosinas y pelea para que nadie se divierta en "Sacapuntas".

"Representarlos es una gran experiencia para mí, porque los niños reaccionan de diferentes modos. Se entretienen, gozan y hasta se enojan. Puedo contar que una vez personificando al malvado Kukufato, los pequeños presentes en el estudio se me vinieron encima. Me pegaron puntapiés, punetes, cachetadas y todo lo que puede decirse me gritaron, mientras yo permanecía en el suelo quejándome. Los productores y el personal técnico que laboran en el programa debieron hacer grandes esfuerzos para que no me siguieran pegando", comentó el animador.

Señala Navarrete que los moretones, los insultos y las palabrotas no importan, porque lo fundamental es que el programa "Sacapuntas" tiene una gran respuesta dentro del público infantil. "Queremos con este bloque televisivo llevarle un rato de esparcimiento a los menores, para que junto con acompañarlos, seamos los amigos que le indican el camino correcto a seguir", finalizó diciendo Armando Navarrete.



GOGIE es un revoltoso escolar que le gusta bromear con su torpeza. Es el personaje simpático que siempre tratará de hacer reír.



EL TATA es un personaje amigo de los niños que gusta de entregarles regalos, aunque muchas veces se excede en la cantidad.

El tercer ojo

DE VIAJE

Según se rumorea, la animadora de "El Show del Cumpleaños Feliz", Gabriela Velasco, partiría en breve a Estados Unidos, no precisamente en un tour infantil, sino por razones estrictamente personales y con un marcado acento turístico.

Por esta misma razón, suponemos que el espacio que ella conduce en Televisión Nacional, se quedaría por corto tiempo sin conductora y los niños celebrarían sus onomásticos solamente con el Conejito Tévé, quien comparte tal misión con Gabriela. Se ha visto al simpático muñeco muy seguido por utilería buscando un serrucho ¿para qué será?

DE GUSTOS REFINADOS

Para algunos las lociones no tienen mayor importancia, y por esta razón es que cualquier colonia sirve. Sin embargo, para algunos, entre ellos Manolo Galván, quien recién estuvo en Chile,



Juan Antonio Labra

tele Show

DIRECCION: Luciano Vázquez M.
EDITOR: Juan Luis Castillo R.
DIRECTORA DE ARTE: Susana González
COLABORAN: Nury Constenla Jimena Gattas
Jaime Patricio Ramírez
Luis Alberto Molina
Jorge Tapia V.
JEFE DE DIAGRAMACION: Jaime Clavería H.
FOTOGRAFÍAS: Pool del diario "La Nación".



Raquel Argandoña

tiene la delicada misión de conjugarse con la persona que los usa y servir como "distintivo".

Una de sus predilectas es "Aguas Salvajes", perteneciente a una conocida marca francesa, la que usa habitualmente, aunque en algunas oportunidades la cambia por otra que también tiene los requisitos necesarios que van con la personalidad del artista. Las damas que se encontraban cerca de Manolo, reconocieron que el perfume era un tanto afrodísaco y que iba bien con la forma de ser del cantante, que se caracteriza por tener una voz, según una conocida animadora, "que descompagina las hormonas".

PREOCUPADO

Aparte de sus labores como relacionador público de Televisión Nacional y de participar en algunos eventos como jurado, Augusto Gordon también se preocupa de la presentación personal de secretarías y demás funcionarias que desde hace poco usan uniforme dentro del Canal. Por esta razón, en días pasados debió concurrir a una conocida fábrica de zapatos a buscar las botas de algunas de ellas. Cuando un Relacionador Público se preocupa más se nota.

¿CANAL O PARVULARIO?

Los días de grabación del programa "Los Bochincheros" - martes y miércoles - el Canal de la Universidad de Chile se ve invadido de niños, como es lógico. Los vehículos y todo el personal de Teleonce tiene que andar muy atento y con "las antenas bien dirigidas". Las autoridades del Canal es-

tán pensando seriamente en instalar semáforos y contratar parvularias para socorrer a los profesores y algunos papás que acompañan a los peques.

PUBLICIDAD INDIRECTA

Felices están los productores del programa "525 Líneas" de Teleonce, porque con las recientes "confesiones amorosas" de una animadora, dicen que el programa cada día adquiere mayor sintonía. Uno de los "genios" en estrategias publicitarias decía muy entusiasmado que, la mejor forma de levantar un programa, será de ahora en adelante invitar a personajes del ambiente televisivo nacional, osados y sin inhibiciones, para que cuenten algunos "pecadillos" a los televidentes. Agregó que pese a mi insistencia, no pudo vender "la pomada", que consistía en repetir la entrevista entre Raquel y Vivado además de invitar nuevamente a la animadora para decirle otras cuantas cosas a Juan Guillermo. Una pena, habían arrasado con el "raiting".

EL MEJOR REGIMEN

Diez kilos ha bajado Malucha Pinto, la intérprete de la obra "Sálvese Quien pueda", que se presenta en la sala La Comedia alternando con la Compañía Ictus. La joven actriz debe realizar toda una hazaña diaria en el curso de la puesta en escena de esta obra que muestra la relación hombre-mujer a través de una pareja. Malucha debe ejecutar tal cantidad de acrobacias, carreras y luchas que ésta ha sido su mejor manera de adelgazar.

JUAN ANTONIO LABRA

Serios problemas tuvo el equipo productor de "Aplauso", para reunir a



Don Francisco



Gabriela Velasco

Juan Antonio Labra con Andrea Tessa en la primera edición del programa. El conocido cantante en el último tiempo se ha dedicado seriamente a su actividad de comerciante, por lo que ha dejado de cantar y ha olvidado su falsete.

Cuando le formularon la invitación de participar, éste puso algunos inconvenientes, por lo cual se debió apelar a los sentimientos de nobleza, a los que no pudo decir no. Esto lo obligó a ensayar una y otra vez, hasta dominar el Último Concierto de Amor...entre Andrea Tessa y él.

NOCHE DE GIGANTES

Los invitados a las Noches de Gigantes, que presenta Mario Kreutzberger, Don Francisco, están muy escasos. El equipo productor ha debido enviar una y otra vez a distintos personajes con el fin de contactarlos, pero éstos no aparecen en la cantidad suficiente. Incluso, en las últimas semanas el propio animador viajó a los Estados Unidos para invitar a varios. Si los consiguió... nunca se supo.

ESTUDIO 26

Si las críticas que se le formulan a la televisión por traer artistas extranjeros, parecen justas, los comentarios que ha despertado "Estudio 26" en torno a ser un programa demasiado nacional, llaman la atención. En los últimos días a través de llamados telefónicos y cartas, los televidentes protestan porque son siempre los mismos artistas los que aparecen en este espacio magazinesco. Esto provocó una seria reflexión en torno a la conveniencia de tener más cantantes de los países vecinos.

NADIUSKA: La "Reina del destape" español

- ☐ En Chile la vimos recién como "Zorrita Martínez"
- ☐ Se querellan contra ella por no pagar unas valiosas joyas que adquirió

Nadiuska, la bomba sexy internacional del cine y la televisión, conocida en Chile especialmente por su filme erótico "Zorrita Martínez", se ha visto envuelta recientemente en una querrela por estafa al no querer pagar unas joyas que compró. Pero según Nadiuska, la que se querrellará será ella:

— "Hay una señora —dice— que a toda costa quiere hacerse publicidad alegando que diversas estrellas le deben dinero. Por lo menos en mi caso, eso no es cierto y he presentado una demanda, tal como lo han hecho distintas personas, entre ellas Lola Flores. En todo caso, es un tema del que no quiero hablar. Las diligencias están en manos de mi abogado y no me manifestaré sino hasta que me llamen a declarar."

LA AUTENTICA BOMBA DEL DESTAPE ESPAÑOL

Nadiuska, indiscutible "sex symbol", tanto en España, en donde está afincada, como en el resto del mundo, ha intervenido en cincuenta películas, cosechando treinta y tres premios. Entre ellos a la "estrella más popular", "mejor actriz española", "Lady Godiva" y "Ciudad del Tura".

La mayoría de los papeles que ha interpretado han sido bastantes audaces.

Los títulos de las películas en que ha actuado hablan por sí solos: "Perversión", "Zorrita Martínez", "Señora doctora", "La amante perfecta", "Último deseo", etc. Dichos filmes, entre paréntesis, absolutamente para mayores de 21 años, han contribuido a que en España la cataloguen como "la auténtica bomba del destape español". Las frases para avisos y programas de sus películas lo dicen todo: "¡Vea el ondulante cuerpo de Nadiuska!", "¡Vea a una mujer ardiente, audaz!", "¡Zorrita era demasiada mujer para dos hombres!", "El superlativo de mujer es... Nadiuska!", "Una muchacha tan ardiente que podía matar con un beso" y muchas más. Todas provocando impresionantes records de taquilla.

UNA MUJER INTELIGENTE

Nadiuska nació en Tel Aviv, en 1952, de madre polaca y padre ruso. Su verdadero nombre es Roswitha Honczar. Y no todo ha sido destape y erotismo en su vida, por el contrario, es una chica inteligentísima. Antes de empezar su carrera cinematográfica estudió ballet clásico en Inglaterra y Alemania, país éste, donde, además, se diplomó en maquillaje, peluquería y decoración.

(EUROPOOL PRESS)



Nadiuska, nació en Tel Aviv, de madre polaca y padre ruso, pero ha hecho su carrera cinematográfica en España.

Hospital El Garrote

La dirección de este centro de "desintoxicación" tiene el agrado de comunicar que el tratamiento a garrotazo limpio aplicado oportunamente a varias figuras de la televisión ha tenido excelentes resultados, pudiéndose dar de alta a un significativo porcentaje de contaminados con la temible "enfermedad de la facha", también conocida como "alergicus periodisticus".

Ya fue retirado por sus familiares, en calidad de enfermo convaleciente, don Sergio Risenme, quien se encuentra recuperado de su contagio. El Sr. Risenme al irse de alta sonreía, saludaba y con muy buena voluntad tenía un minuto para todos. Sin embargo, ya que a veces las apariencias engañan, se le recomendaron algunas precauciones para evitar una recaída.

También se suspendió el tratamiento al Tío Memo, quien se encontraba curriendo a nuestra policlínica en

calidad de paciente ambulatorio. Con este enfermo bastó una pequeña dosis de "garrotitis" para que recuperara la memoria y la gentileza. Al irse, daba abrazos, regalos y besos a los hijos del personal de este centro, actitud que prometió extender hacia los niños de su programa.

En cuanto al Sr. Victor Neurafield, que es desconocido para el televidente, pues en ningún caso pertenece a la llamada gente linda, se escapó del hospital sin haber terminado su tratamiento, lo cual lamentamos sinceramente.

Por otra parte, este centro asistencial ha rechazado el ingreso de Don Pancho Chucrut, pues se trata de un paciente irreparable, ya que es como los OVNI: anda muy alto y es escurridizo, especialmente en las entrevistas.

EN OBSERVACION

Sigue en observación, pero menos ri-

gurosa, Don Antonio Chancaca, quien he evidenciado alentadores aunque leves síntomas de recuperación, ya que sonríe y saluda en la lejanía. Este distanciamiento ha impedido conocer realmente si está enfermo o no, pues tampoco se le han podido practicar los exámenes que exigen estos casos.

Por último, tenemos el agrado de comunicar que han quedado varias camas desocupadas esperando futuros pacientes, por lo cual rogamos a la gente de espectáculos avisar ante cualquier caso que pudieran detectar. Sabemos que hay varios profesionales de TV que están haciendo méritos más que suficientes para recibir el garrotazo, pero a este hospital sólo puede ingresar gente "pirula", los otros son enviados a su casa por "rascas".

EL INTERNO DE TURNO

ACIERTE CON
Polla
Chilena de Beneficencia

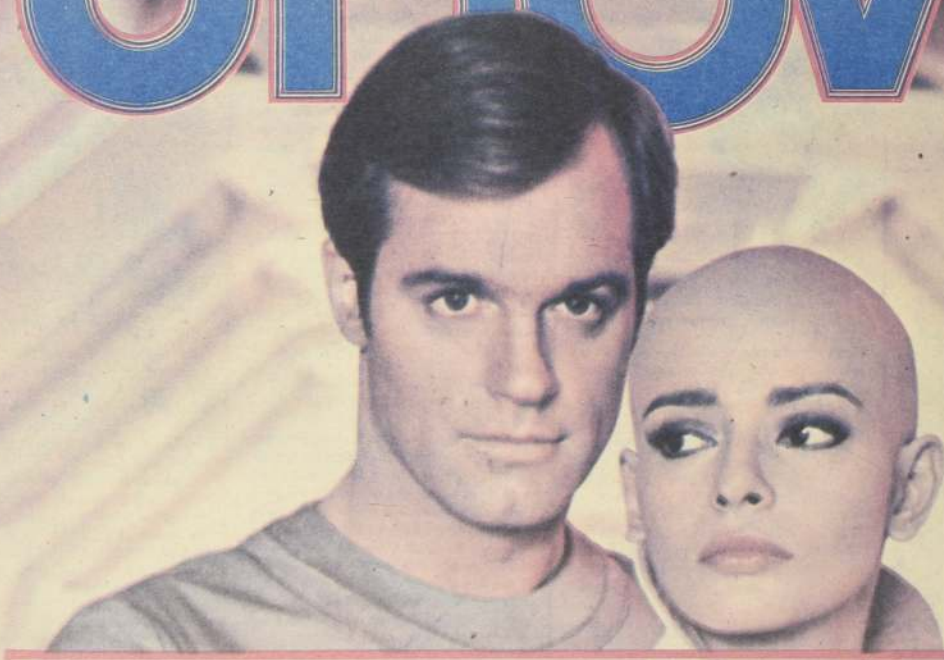
15 MILLONES
5 MILLONES

16 PREMIOS DE 250 MIL
VIGESIMO \$75 ENTERO \$1.500
SORTEO 20 DE JULIO



Polla

tele Show



STAR TREK De la TV al Cine

Los personajes de Armando Navarrete
Loni Anderson: la nueva "bomba sexi"
Super poster de César Antonio Santis